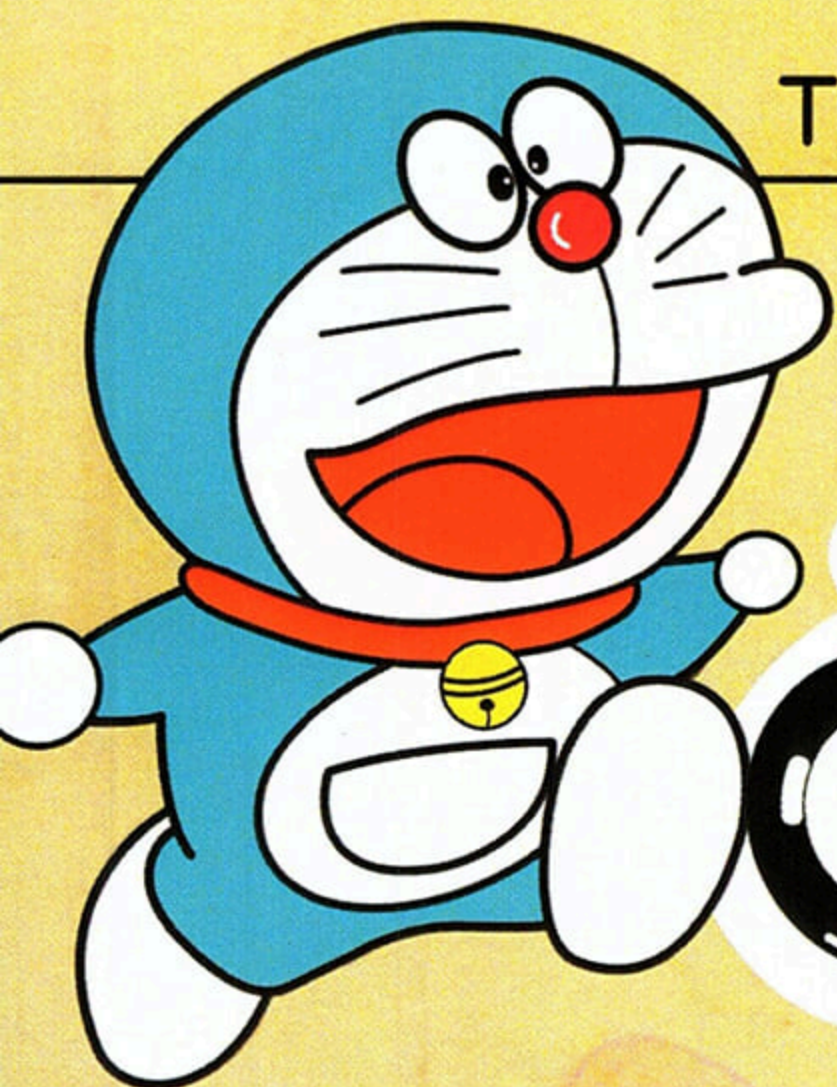


TRANH TRUYỆN HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

FUJIKO. F. FUJIO



# doraemon



cuộc chia tay  
thử nghiệm



TRANH TRUYỆN HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

FUJIKO. F. FUJIO

# doremon

chú mèo thông minh

A small, black and white illustration of the character Doraemon, a blue robotic cat with a red collar and a yellow bell, standing and smiling.

## CUỘC CHIA TAY THỬ NGHIỆM

ĐỨC LÂM biên soạn theo bản DÔRÊMON tiếng Nhật của FUJIKO. F. FUJIO, do Nhà xuất bản SHOGAKUKAN Nhật Bản xuất bản, có tham khảo thêm bản tiếng Thái của tuần báo YODTIDA COMICS Thái Lan. Với sự cộng tác của các dịch giả NGUYỄN QUÝ QUÝ, ĐOÀN NGỌC CẢNH, VIỆT HÙNG, LẠI THỊ LIÊN, CẨM TƯỜNG.

Kam

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG - HÀ NỘI - 1994



● **NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG :**

62 BÀ TRIỆU - HÀ NỘI - FAX:229085 - ĐT : 264730

● **CHI NHÁNH :**

268 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU, TP. HỒ CHÍ MINH - ĐT : 291832-251447

---

● Chịu trách nhiệm xuất bản :  
NGUYỄN THẮNG VU

● Biên tập :  
NGUYỄN PHÚ KIM  
LÊ PHƯƠNG LIÊN

● Kỹ thuật, mỹ thuật sách :  
ĐỨC LÂM, ĐỨC LIỄN

---

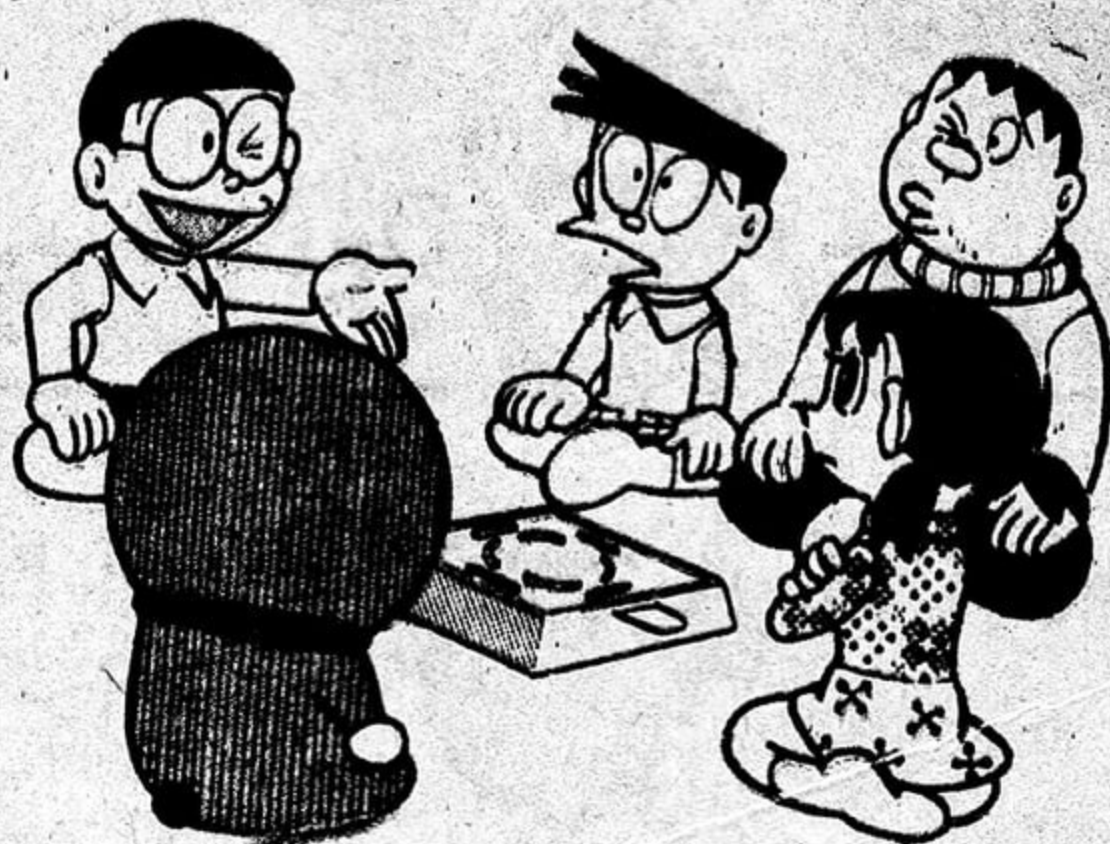
In 100.000 bản, tại nhà in BỘ NỘI VỤ.

Số xuất bản : 40/KĐB/KH19/CXB 28/11/92

In xong và nộp lưu chiểu tháng 1-1995

---





## MỤC LỤC

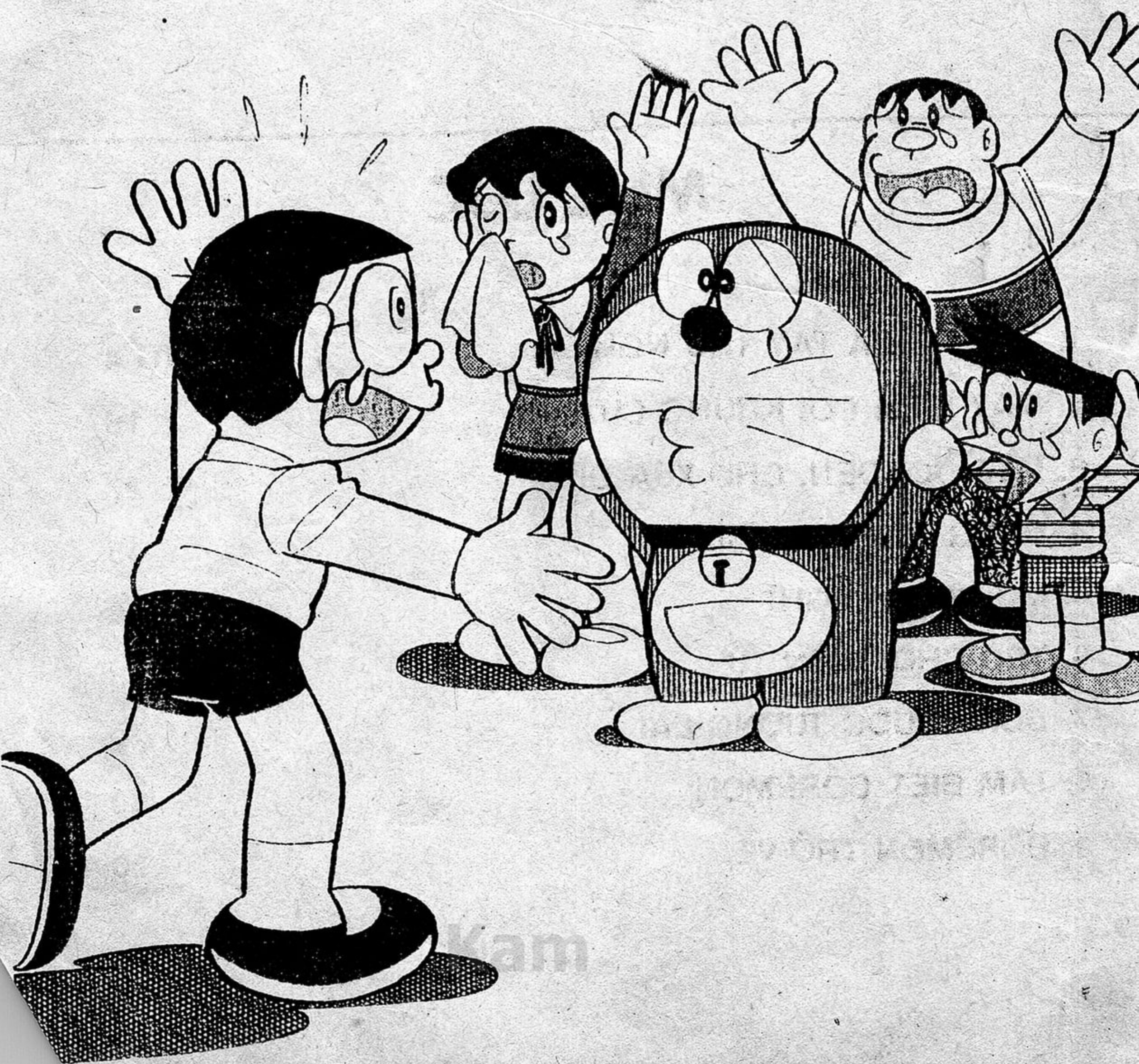
1. CUỘC CHIA TAY THỬ NGHIỆM	TRANG 4
2. MÁY BIẾN ĐỔI KHUNG CỬA	16
3. MÈO GỌI ĐẾN, CHÓ XUA ĐI !	27
4. DUNG DỊCH TẠO HÌNH	45
5. MŨ ĐỌC Ý NGHĨ	56
6. TRÒ CHƠI ĐIỆN TỬ	65
7. ĐÓN TRƯỚC TƯƠNG LAI	72
8. TẠM BIỆT DÔRÊMON	80
9. DÔRÊMON TRỞ VỀ	90



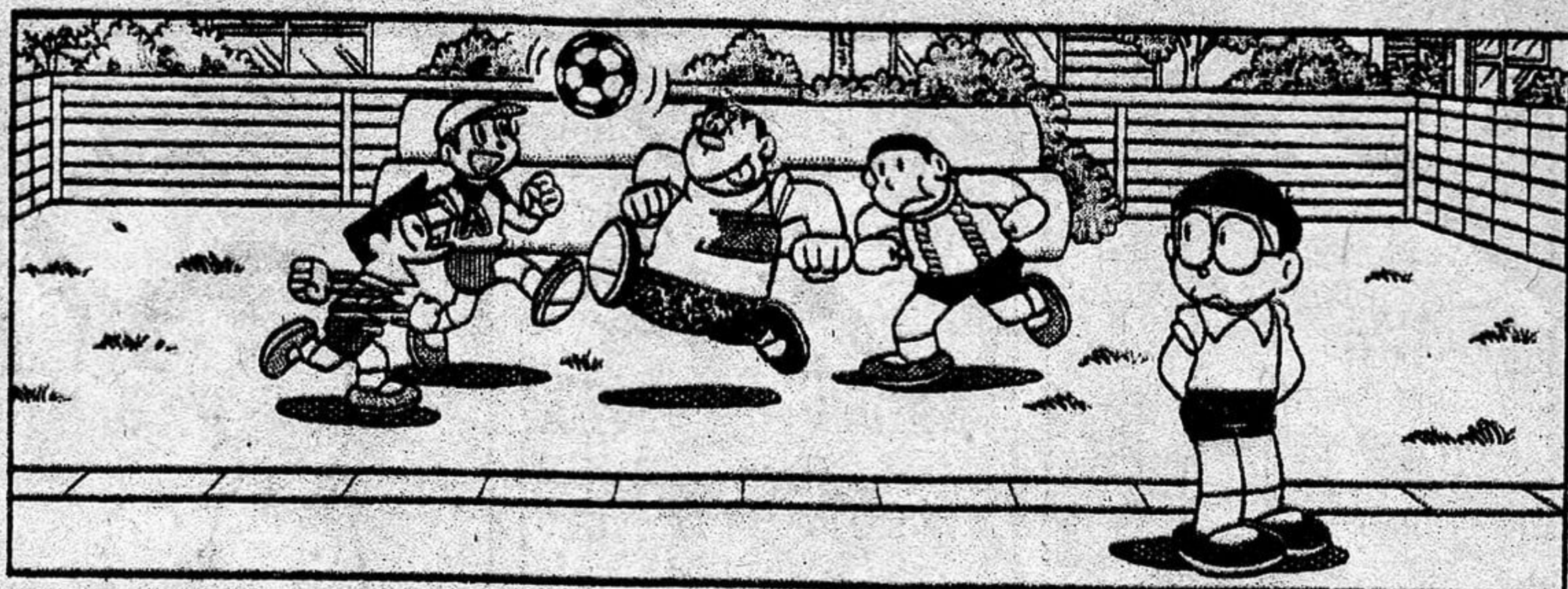
# đội mèo

chú mèo: thông minh

**CUỘC CHIA TAY THỬ NGHIỆM**



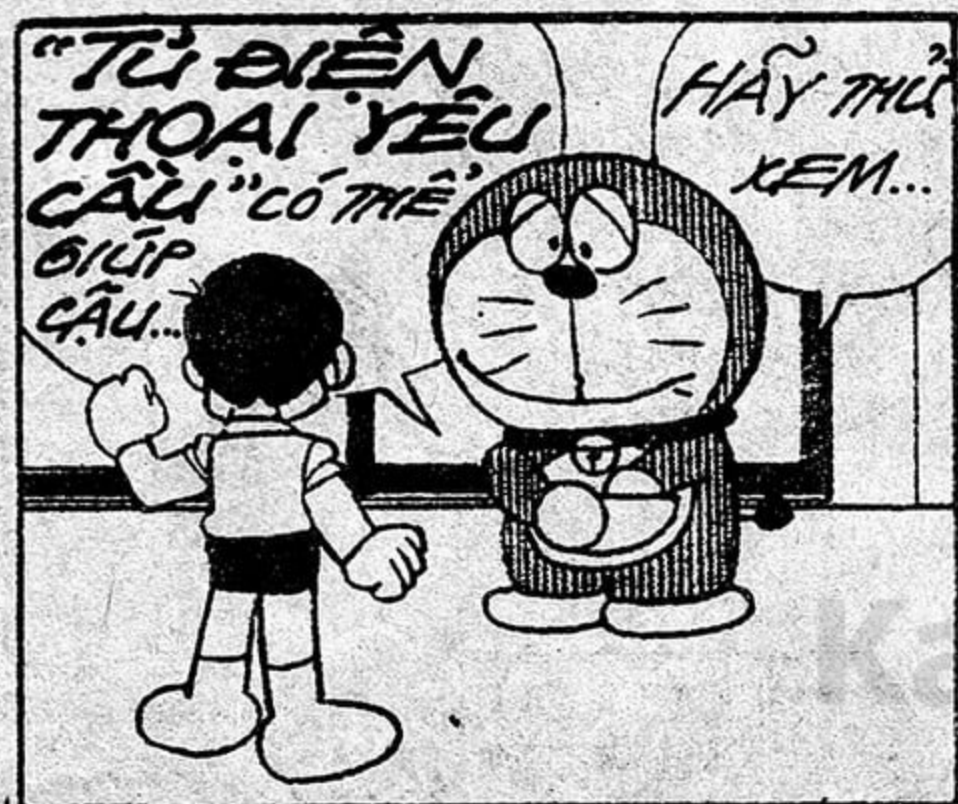
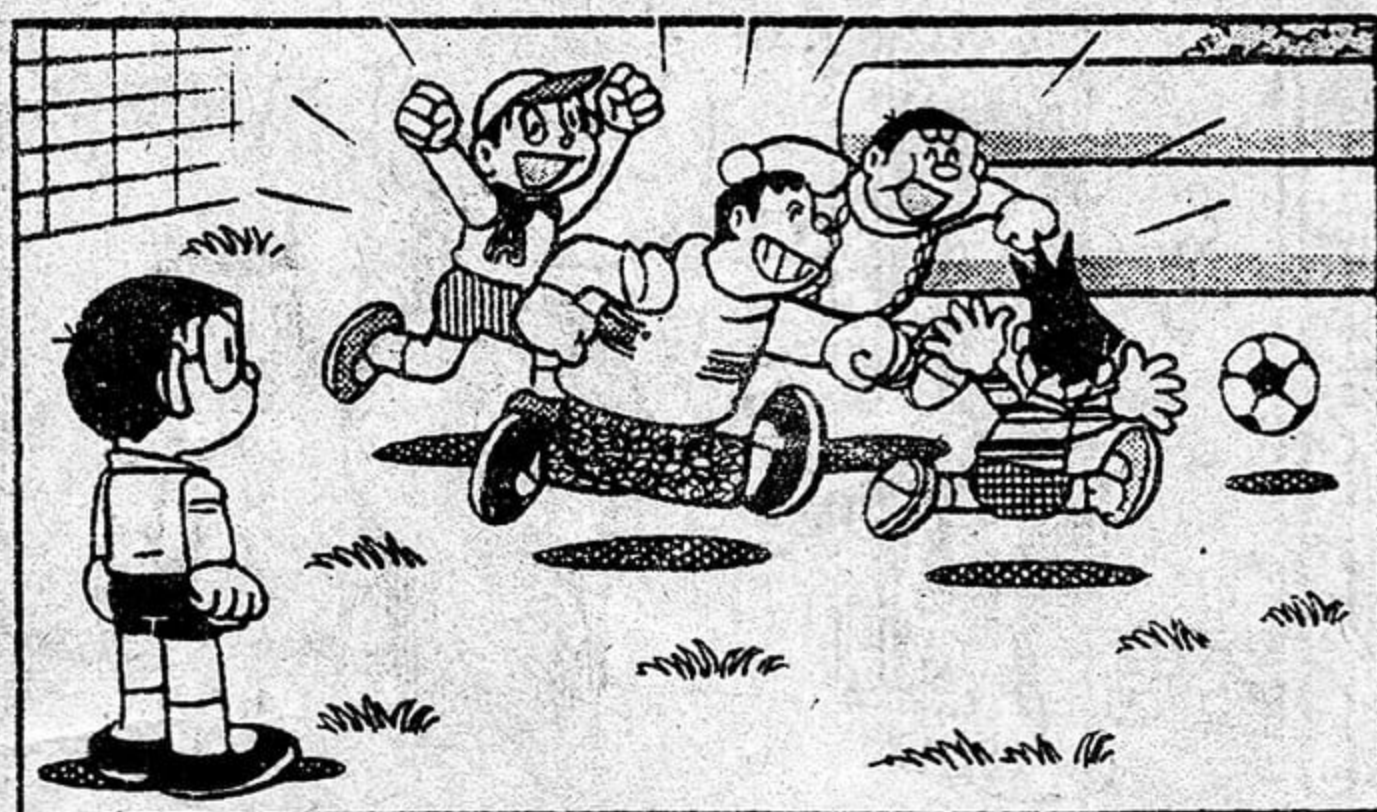




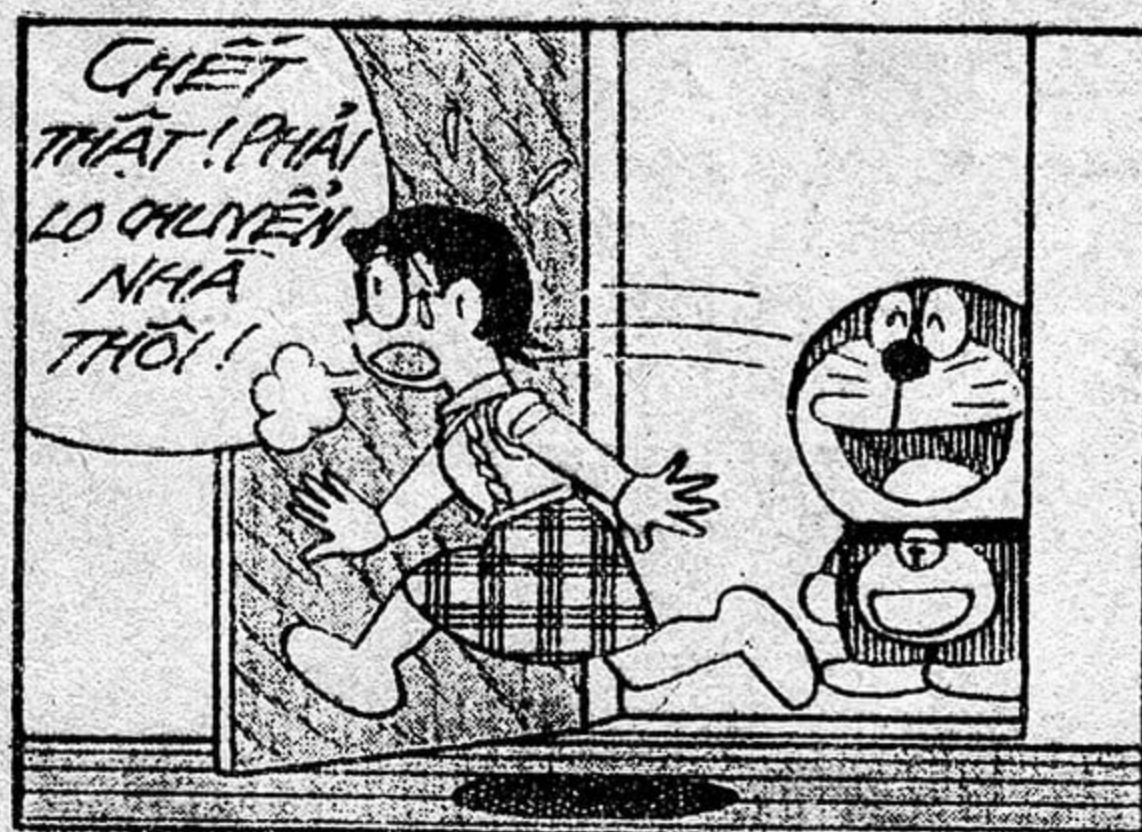
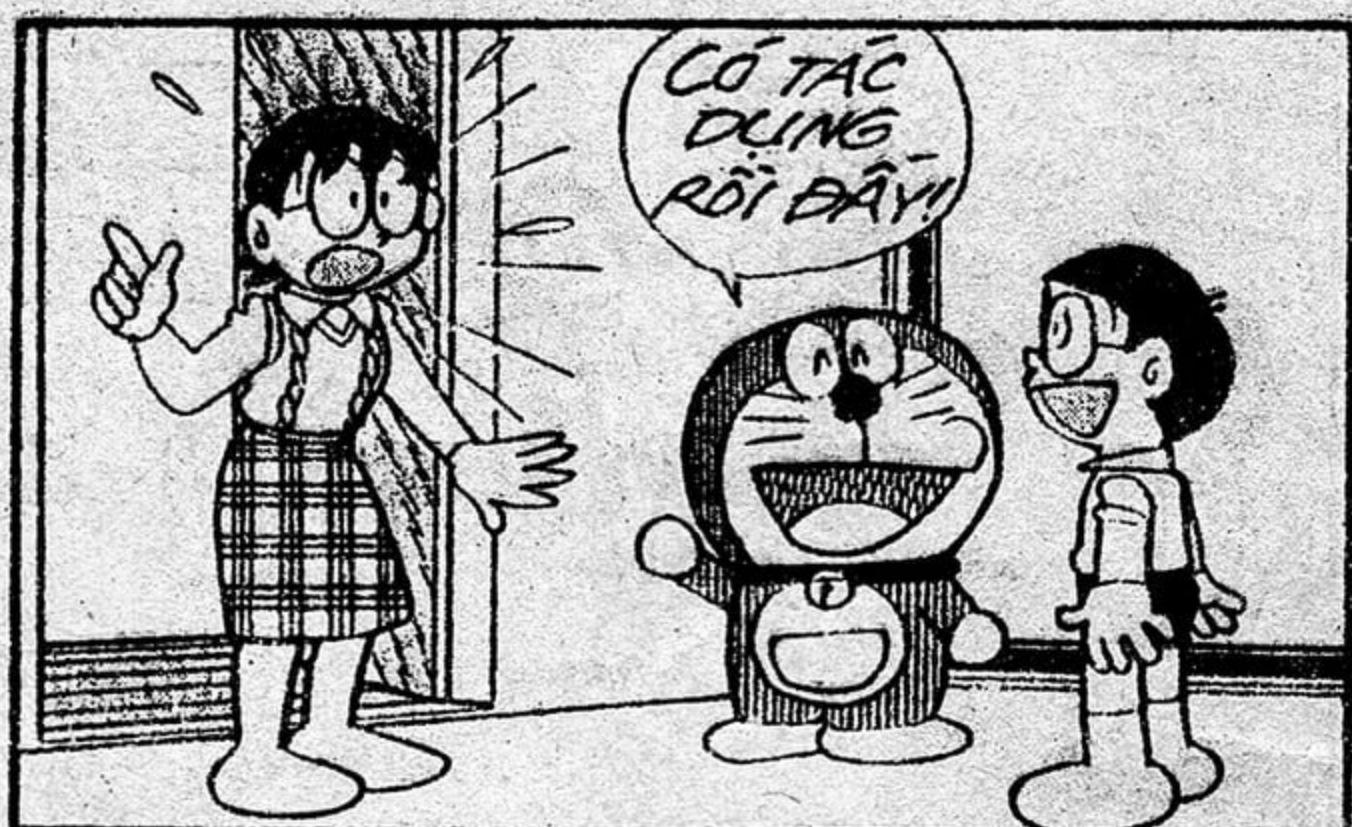




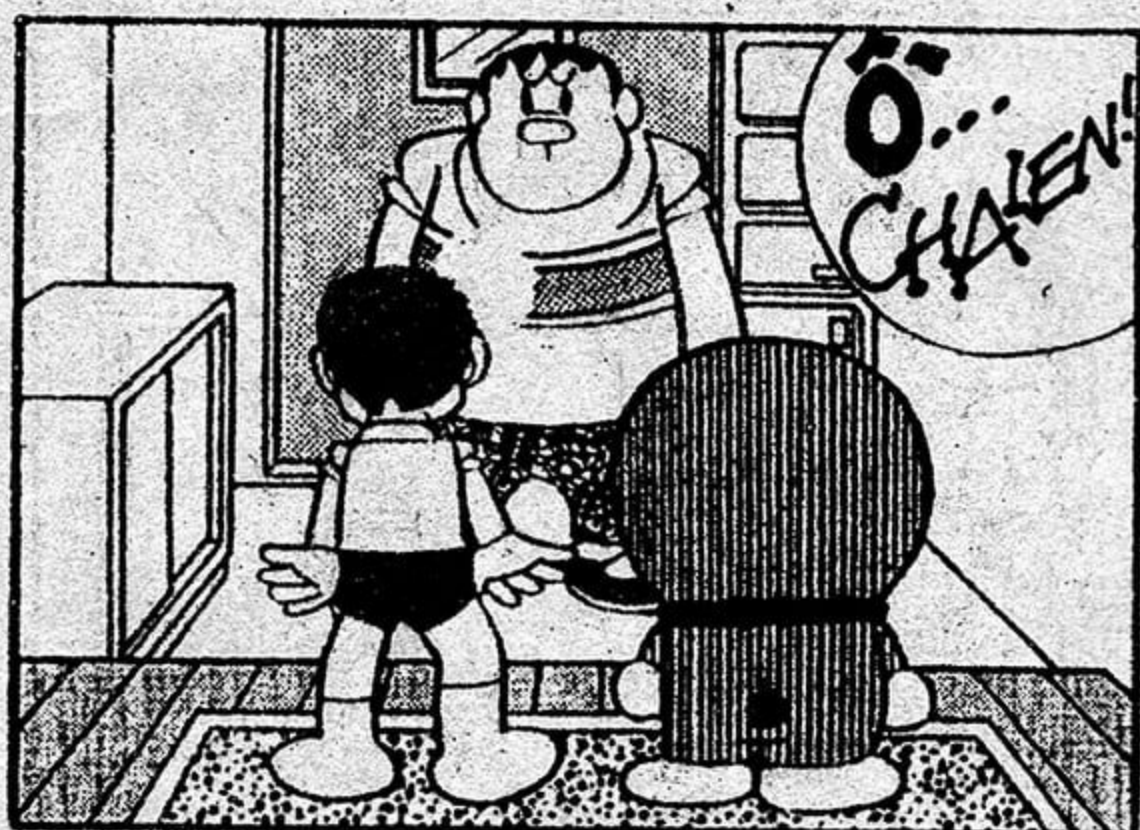




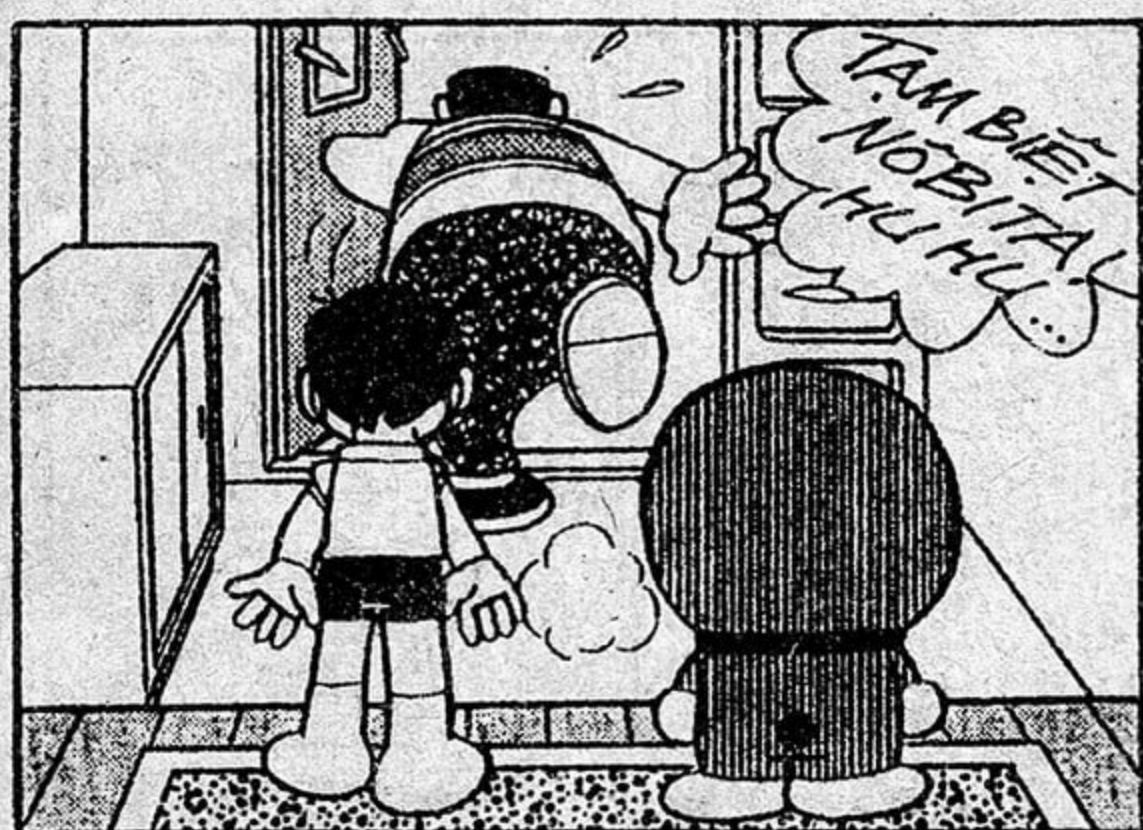




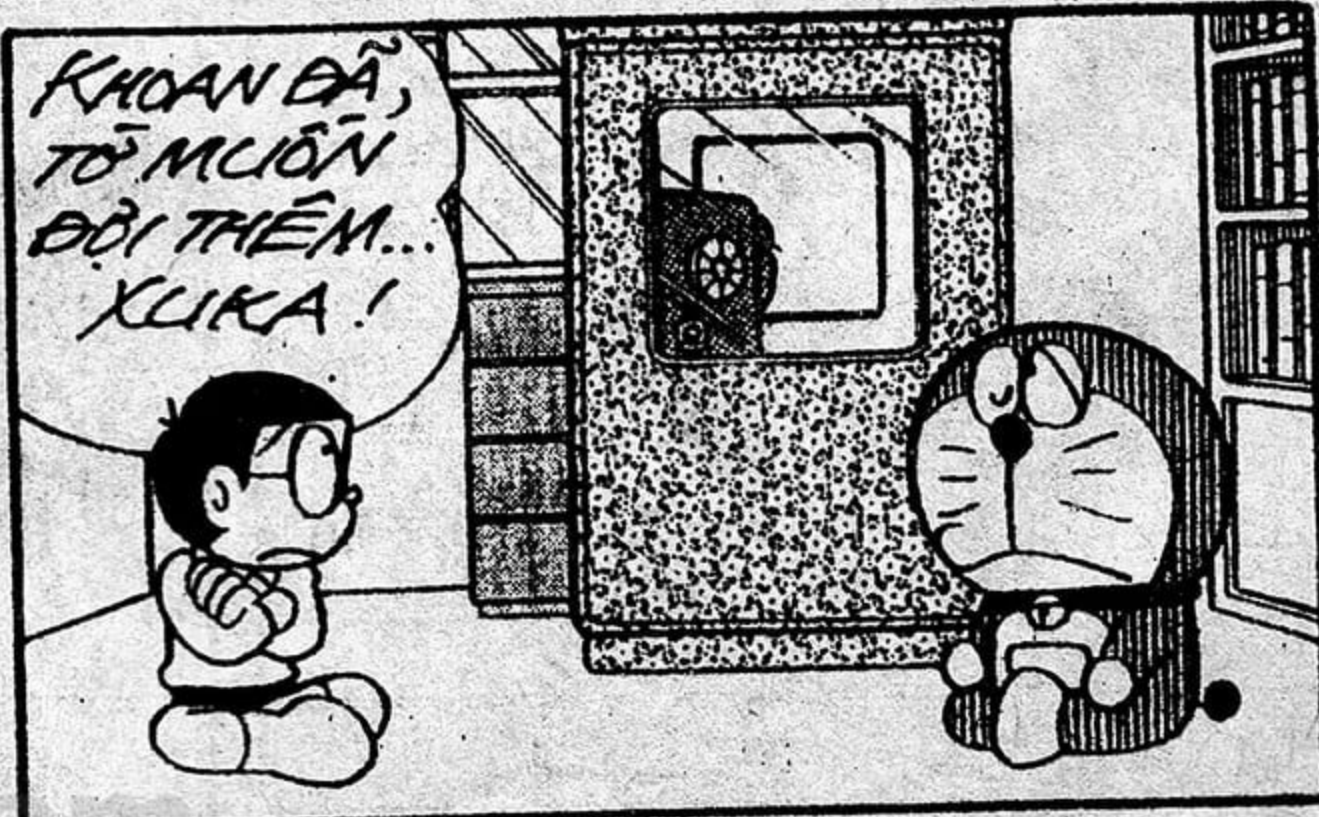
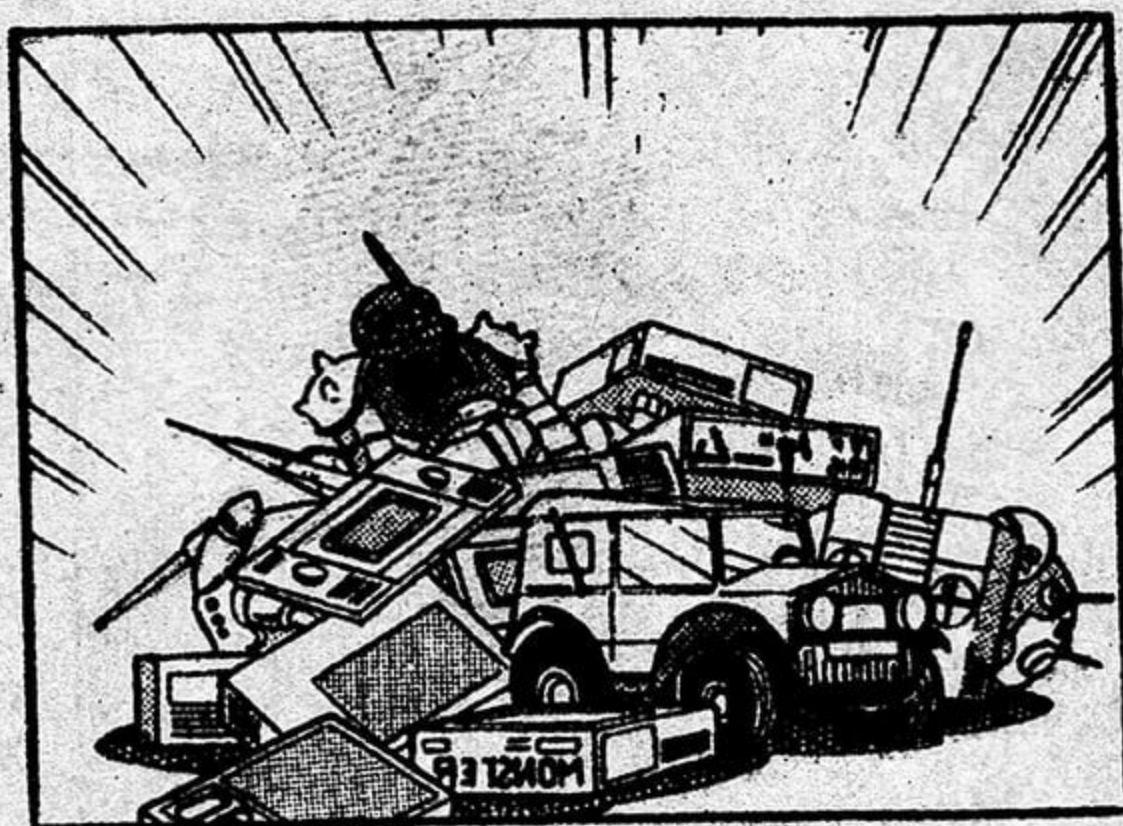








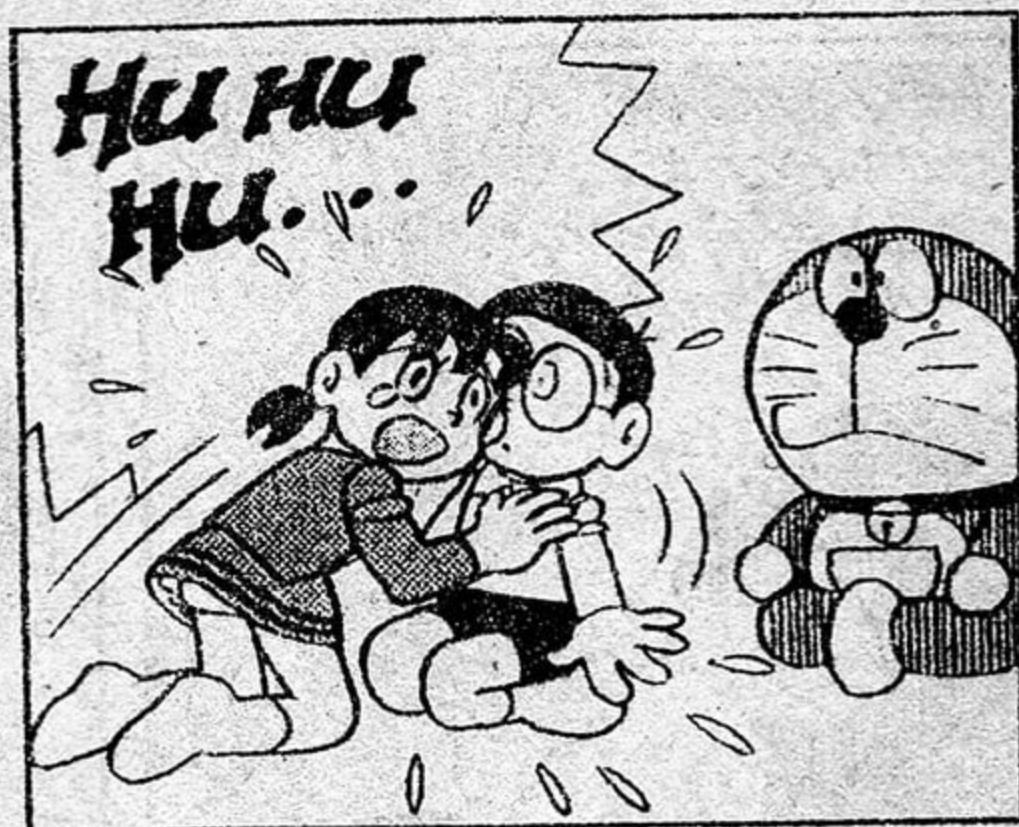




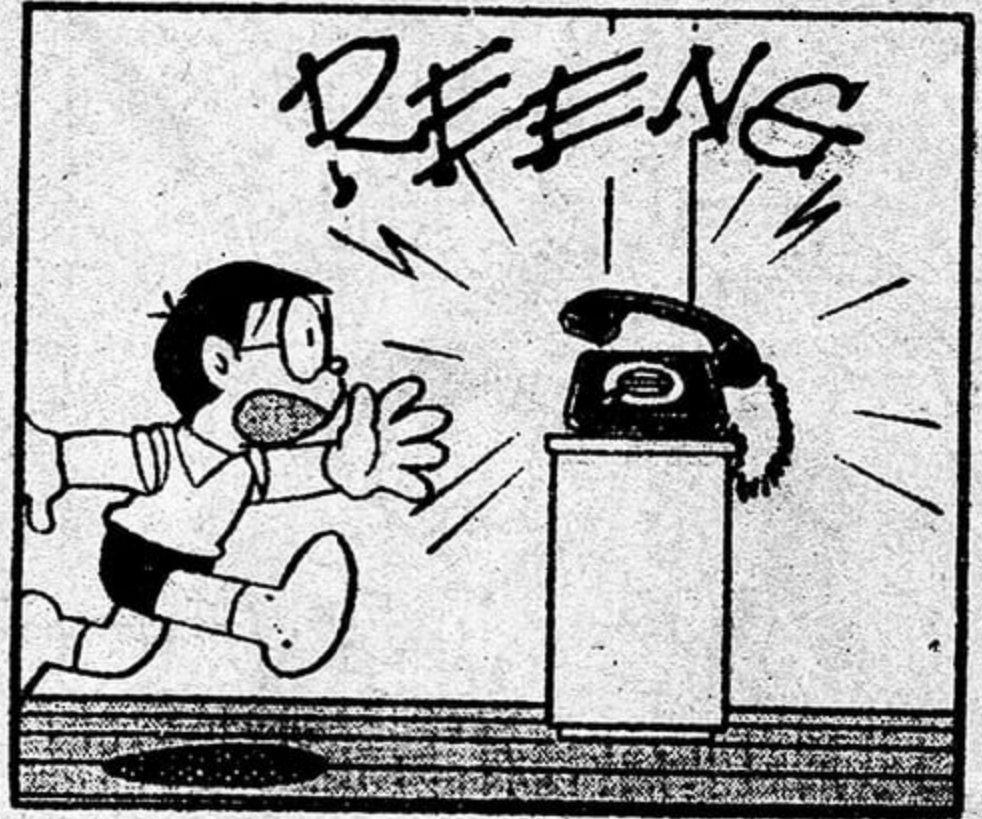
















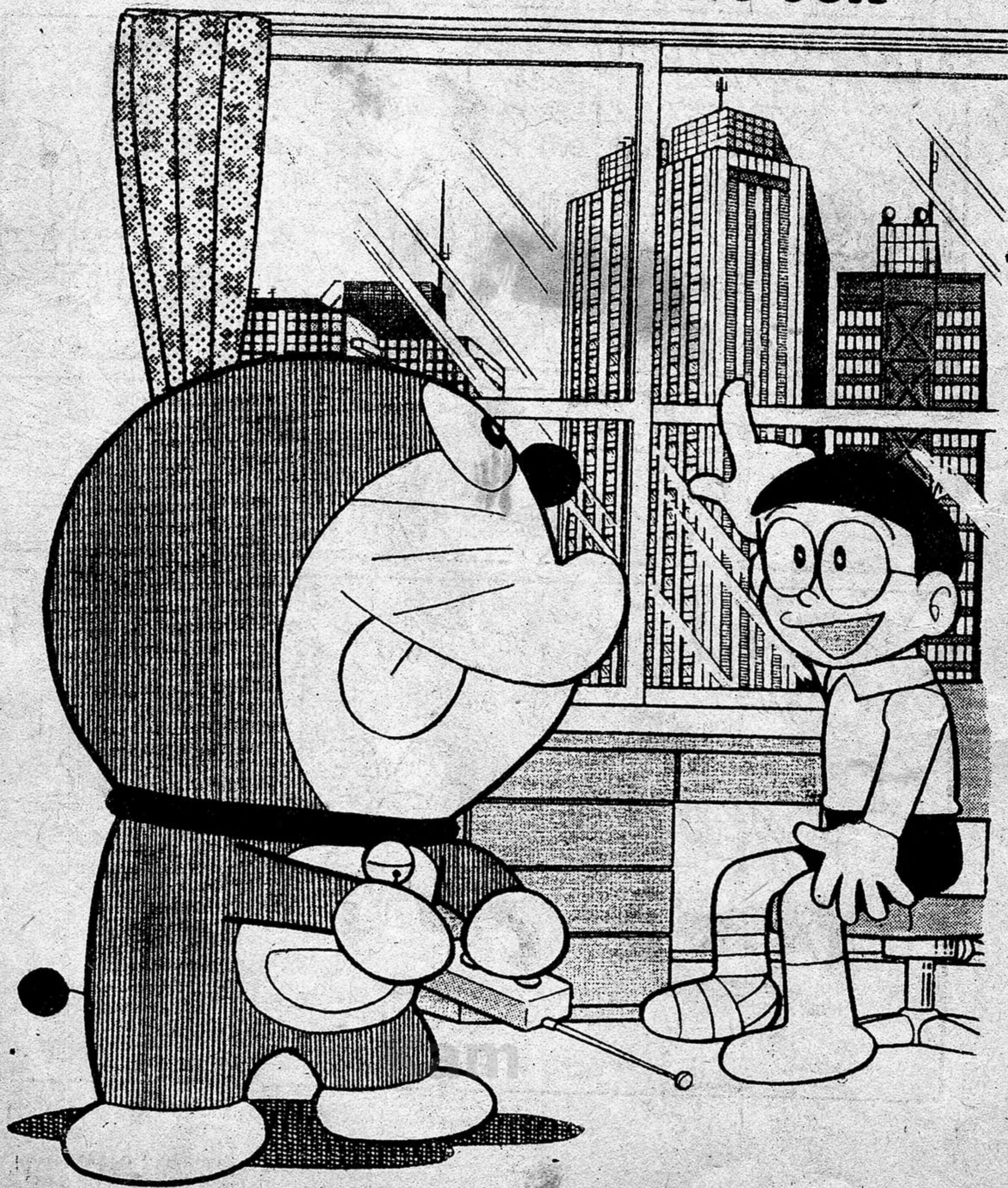


# đội mốp

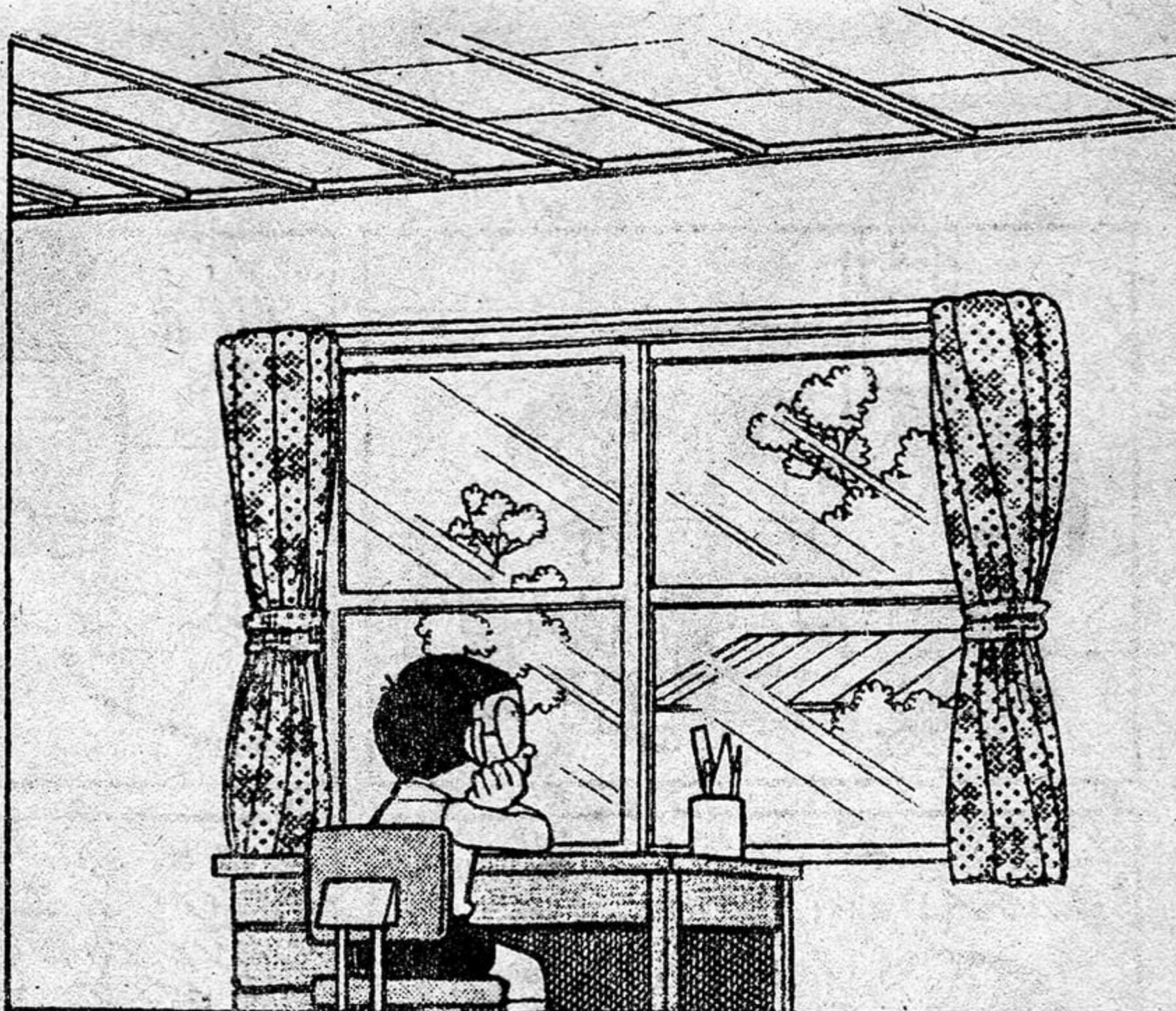


## chú mèo thông minh

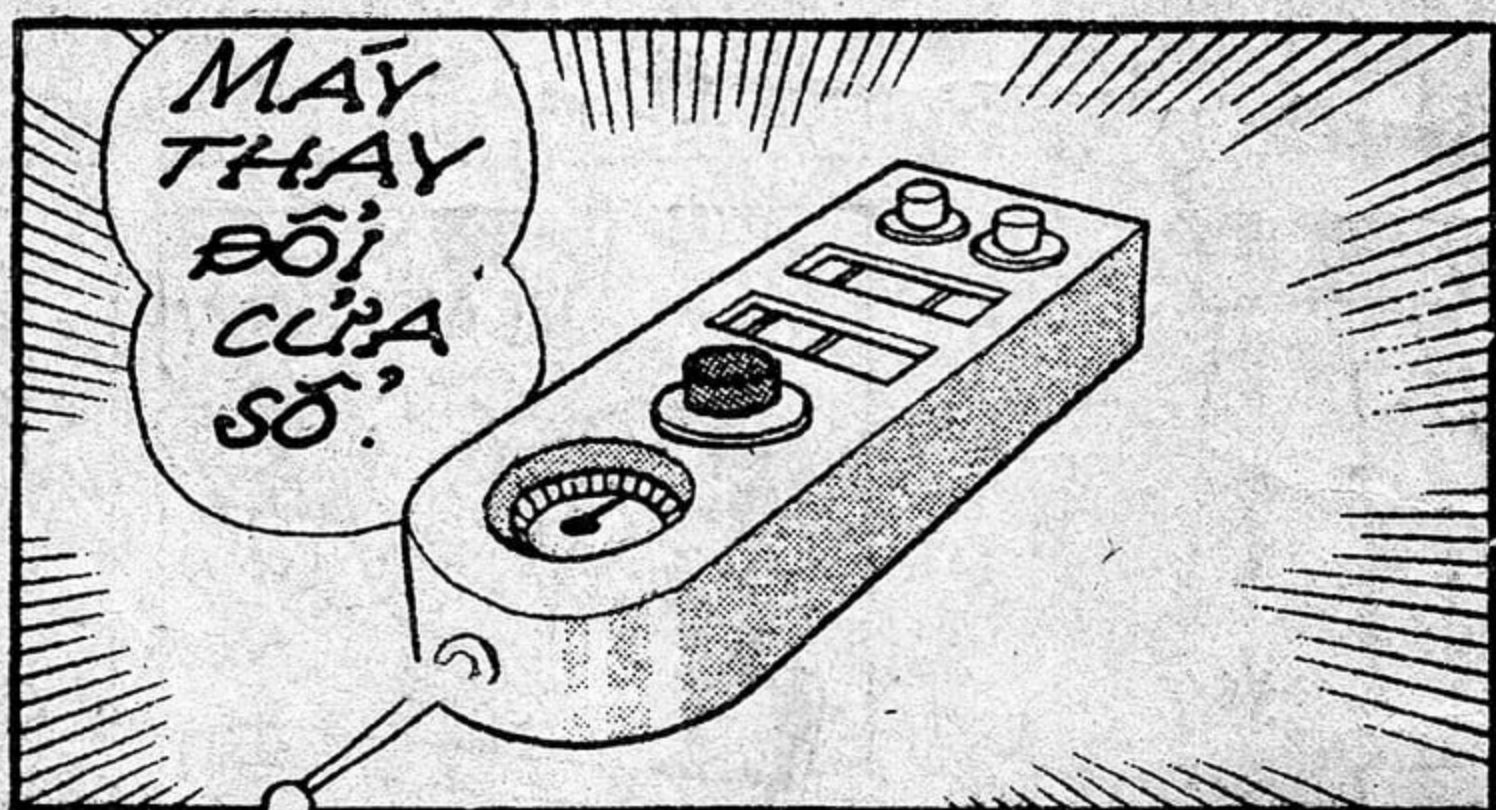
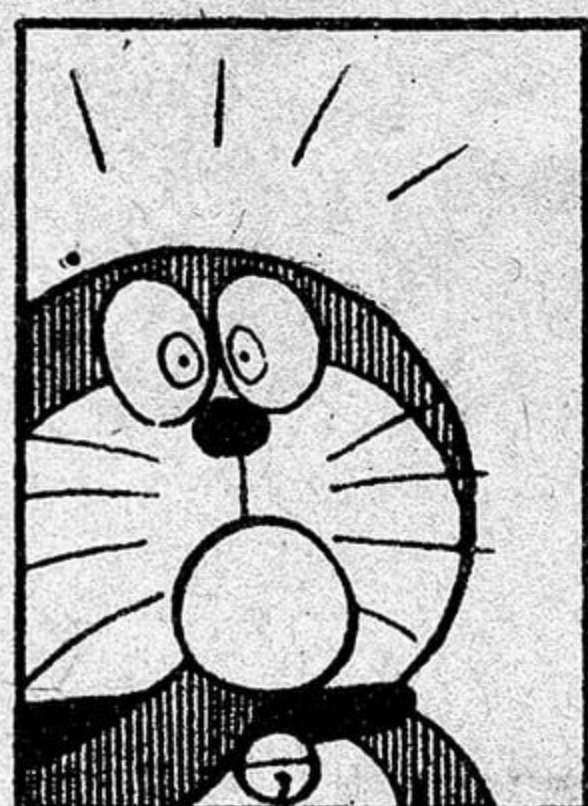
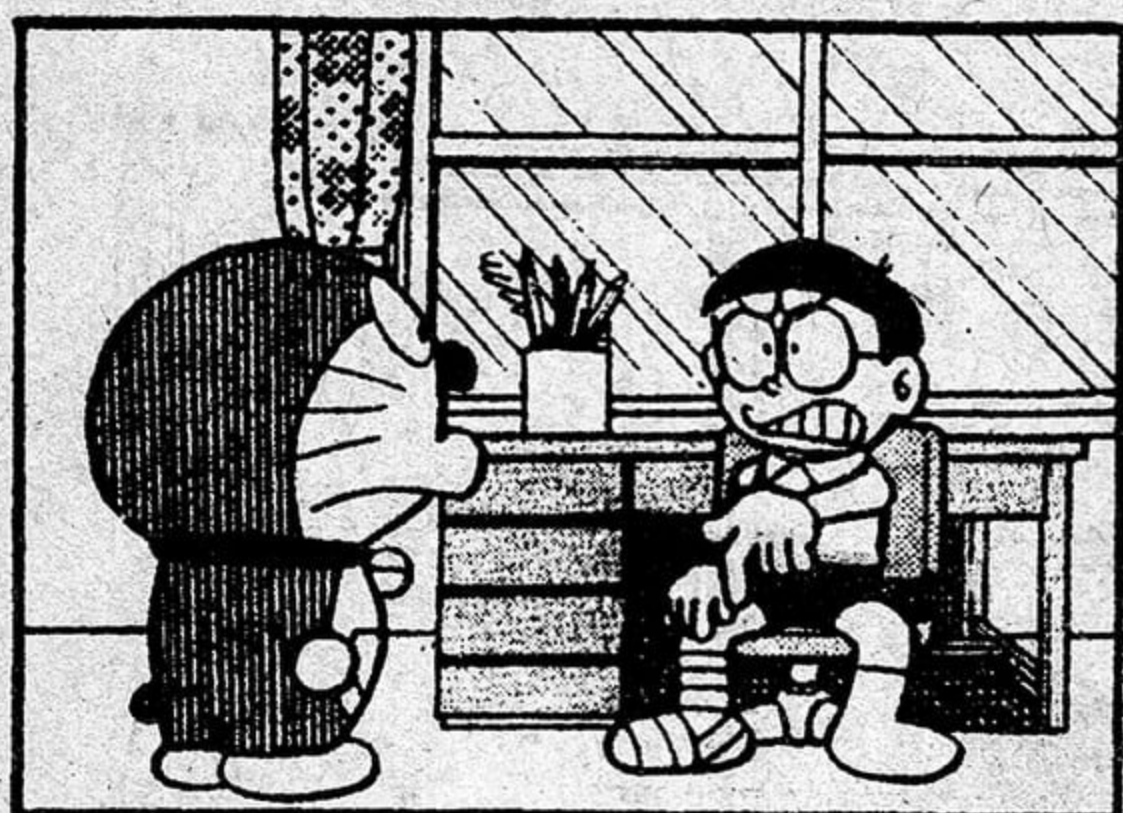
### MÁY BIẾN ĐỔI KHUNG CỬA



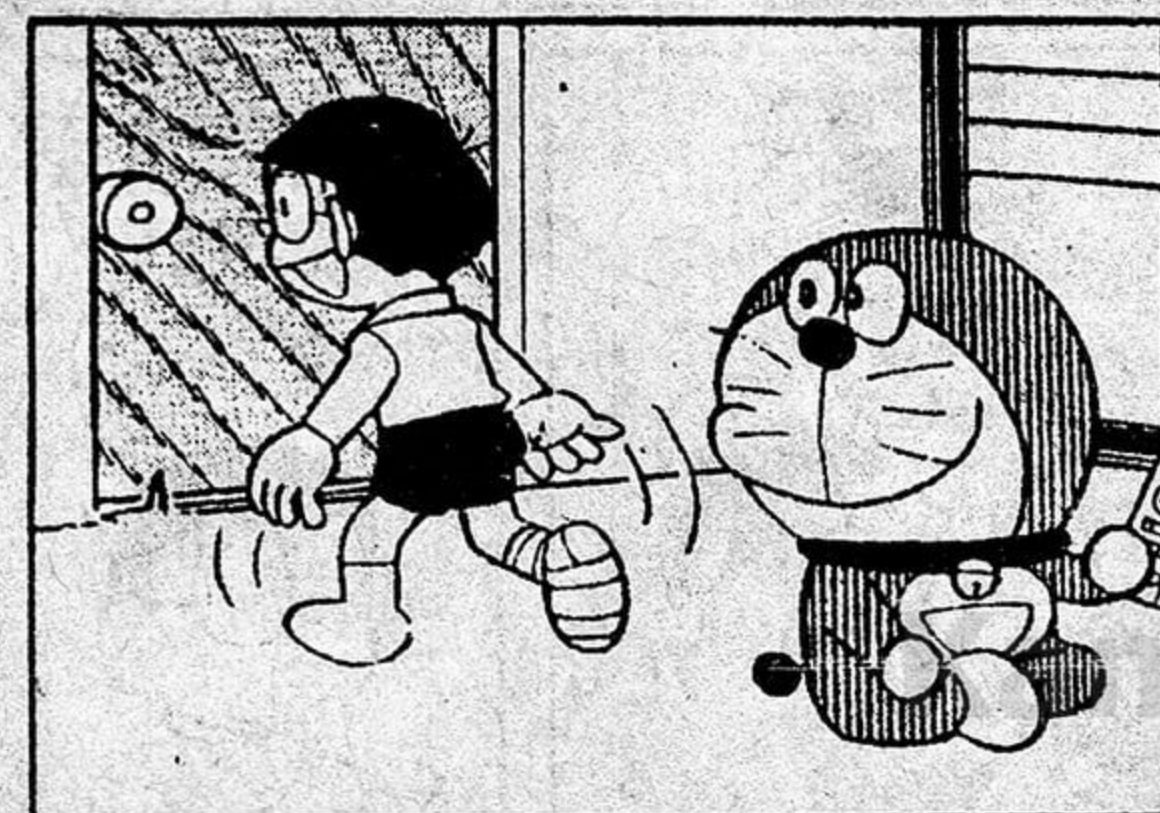
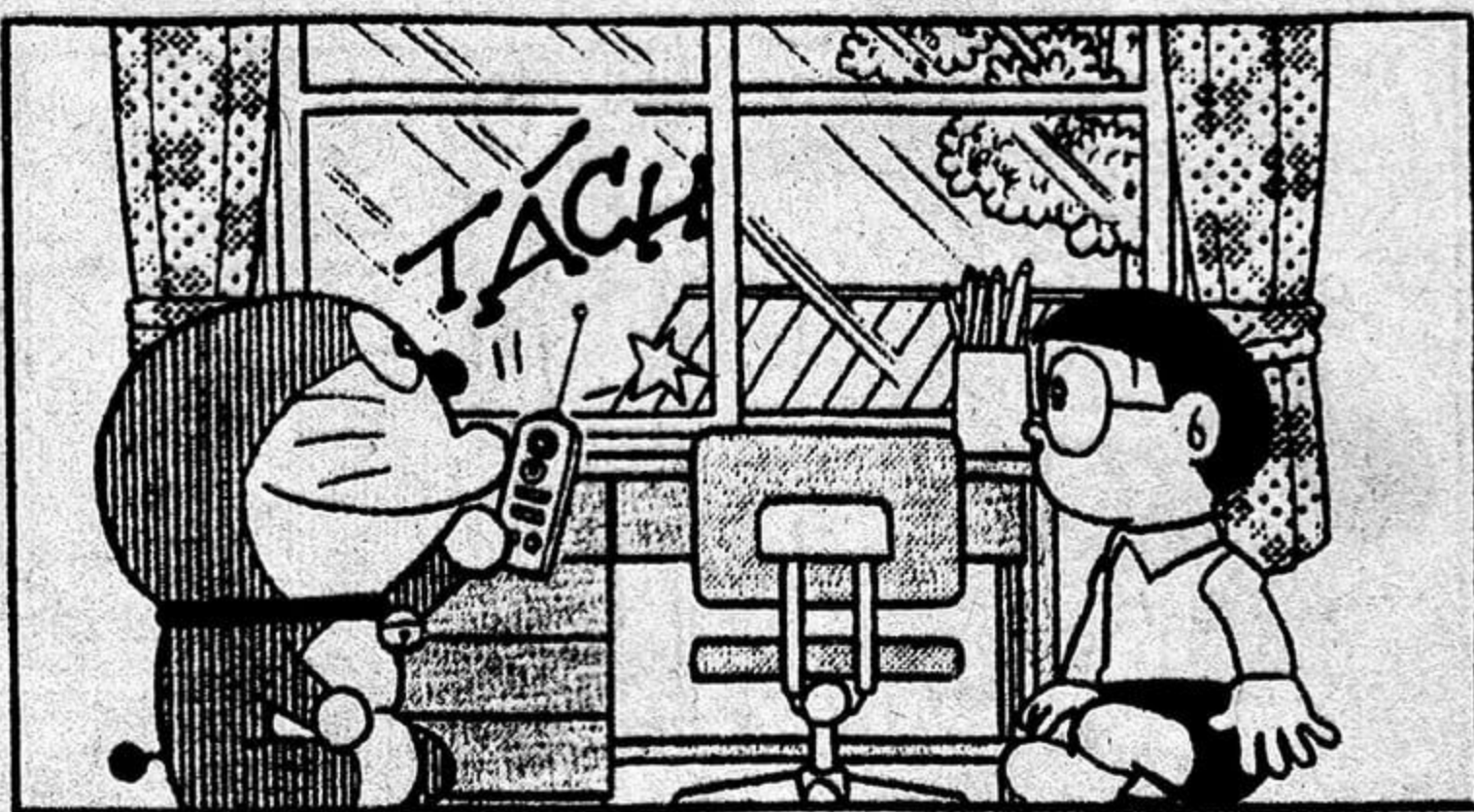




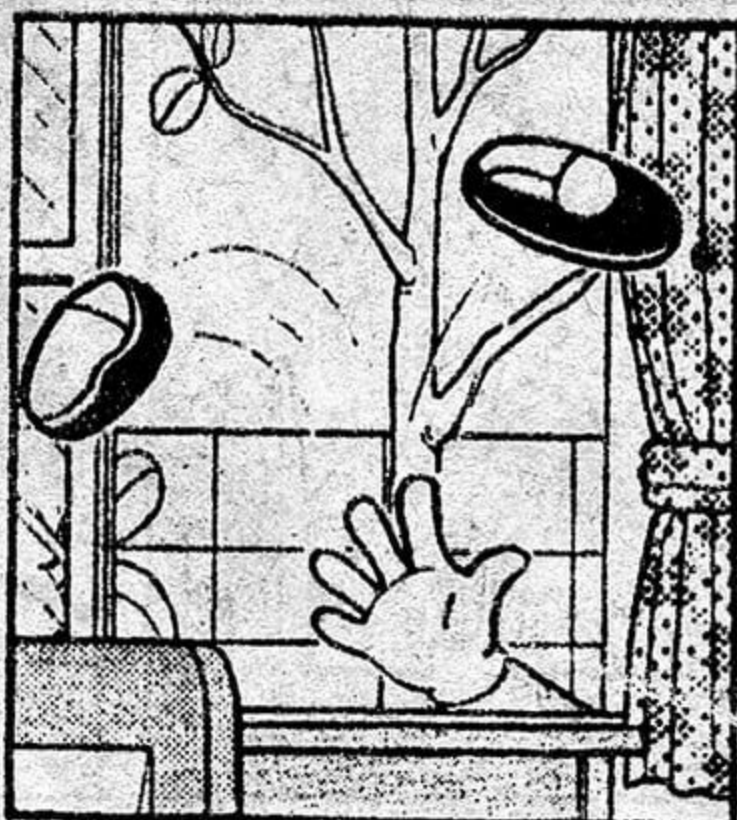
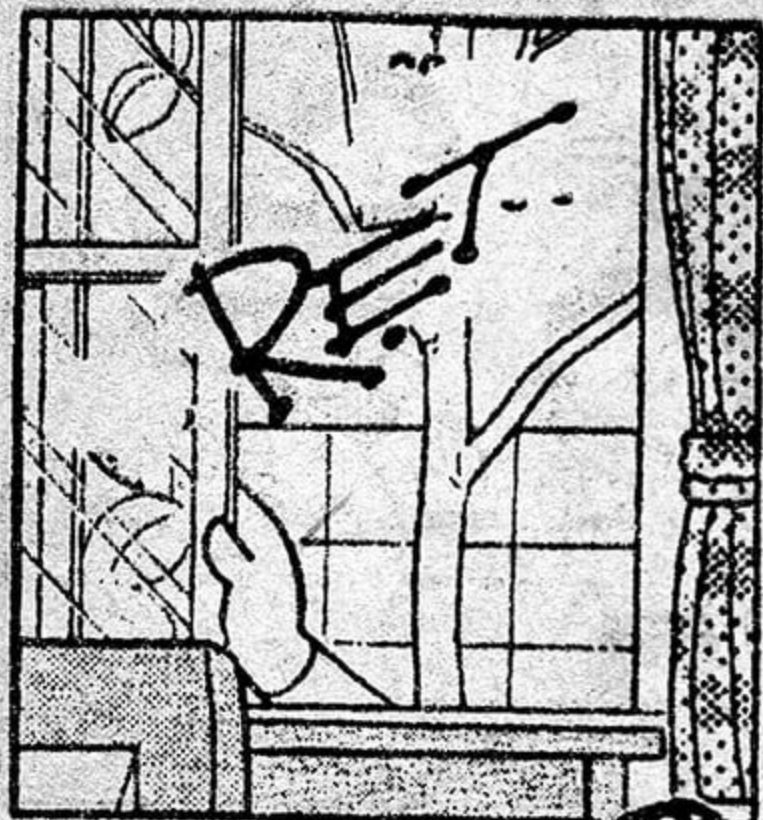
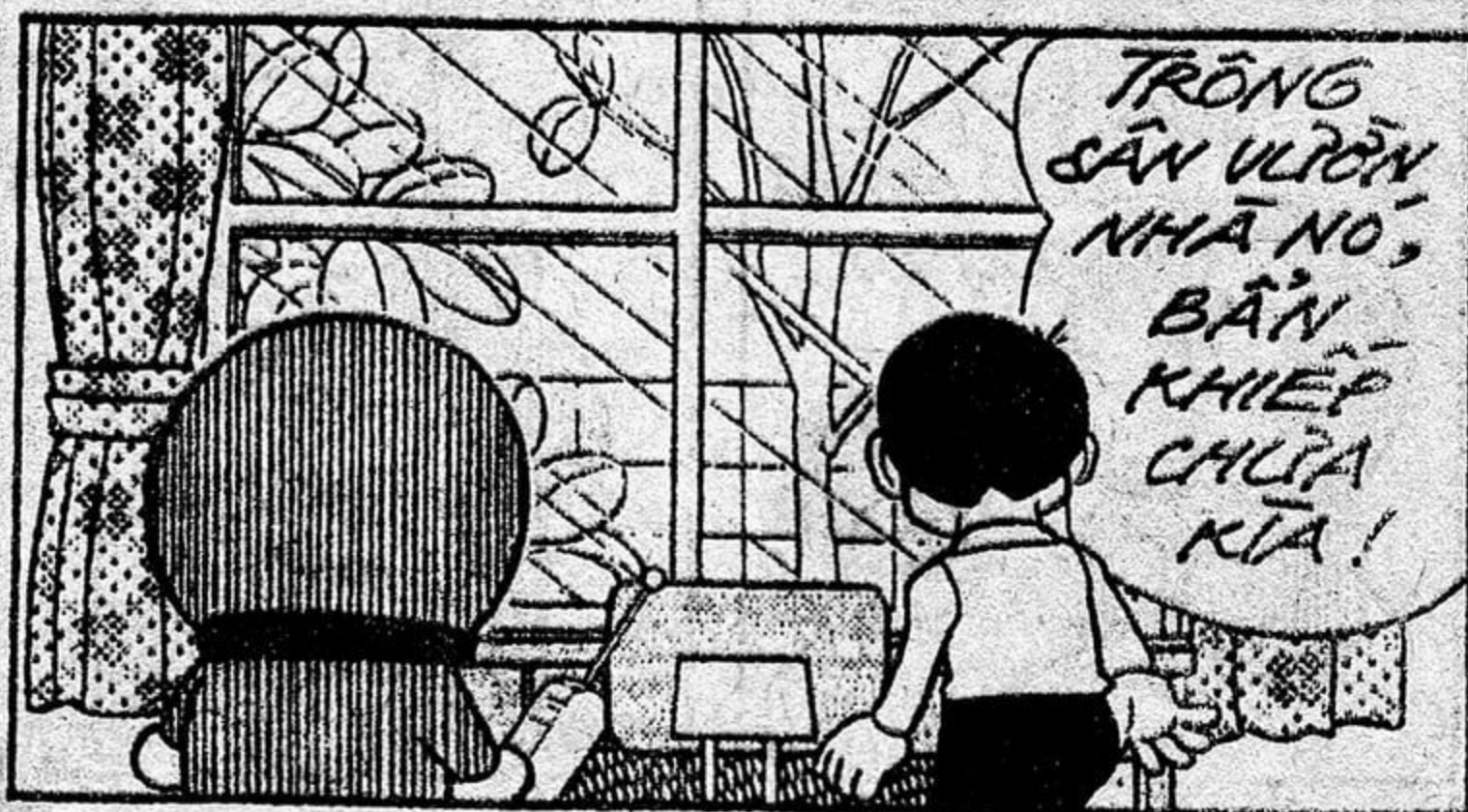
















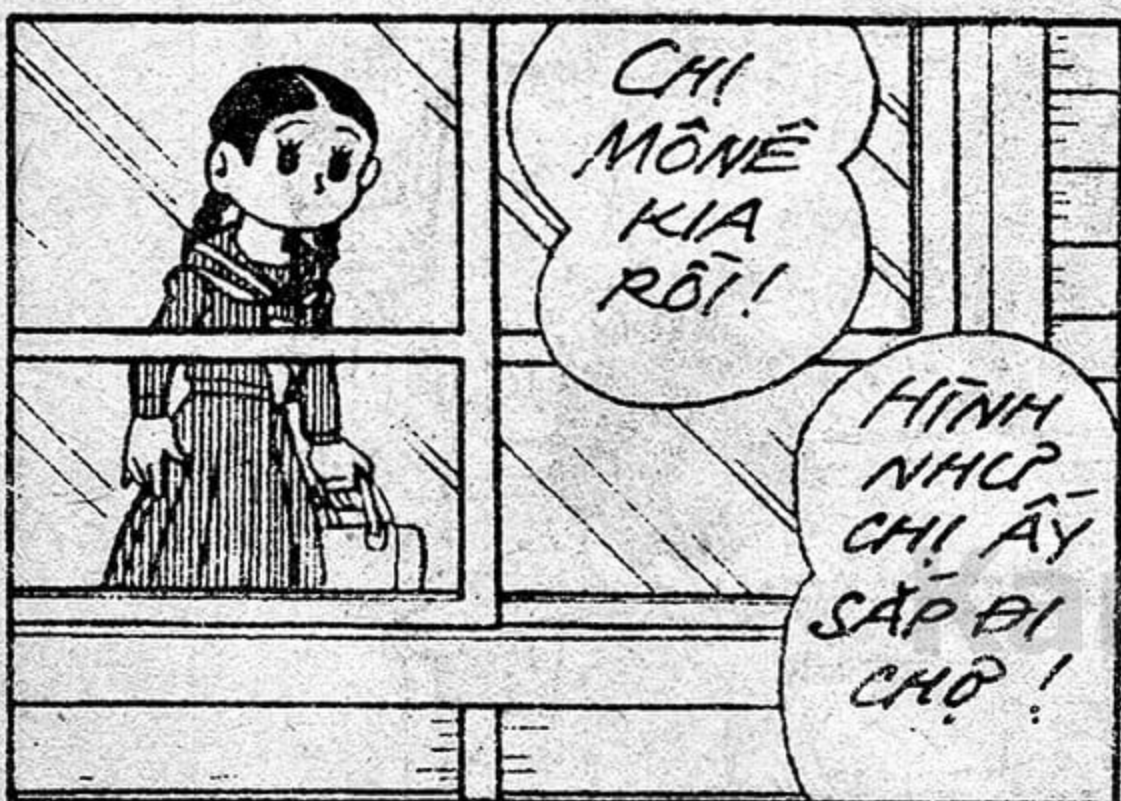




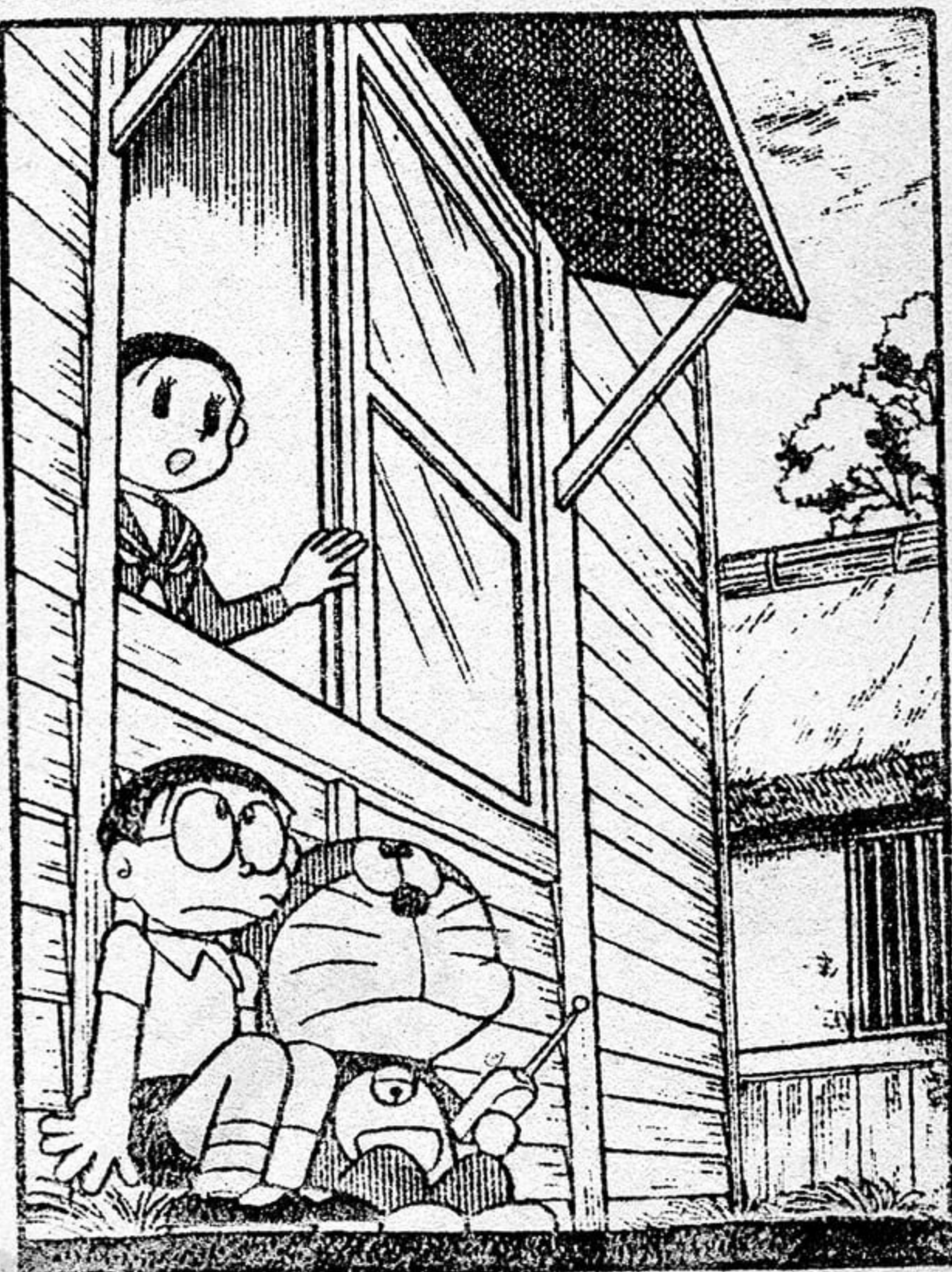
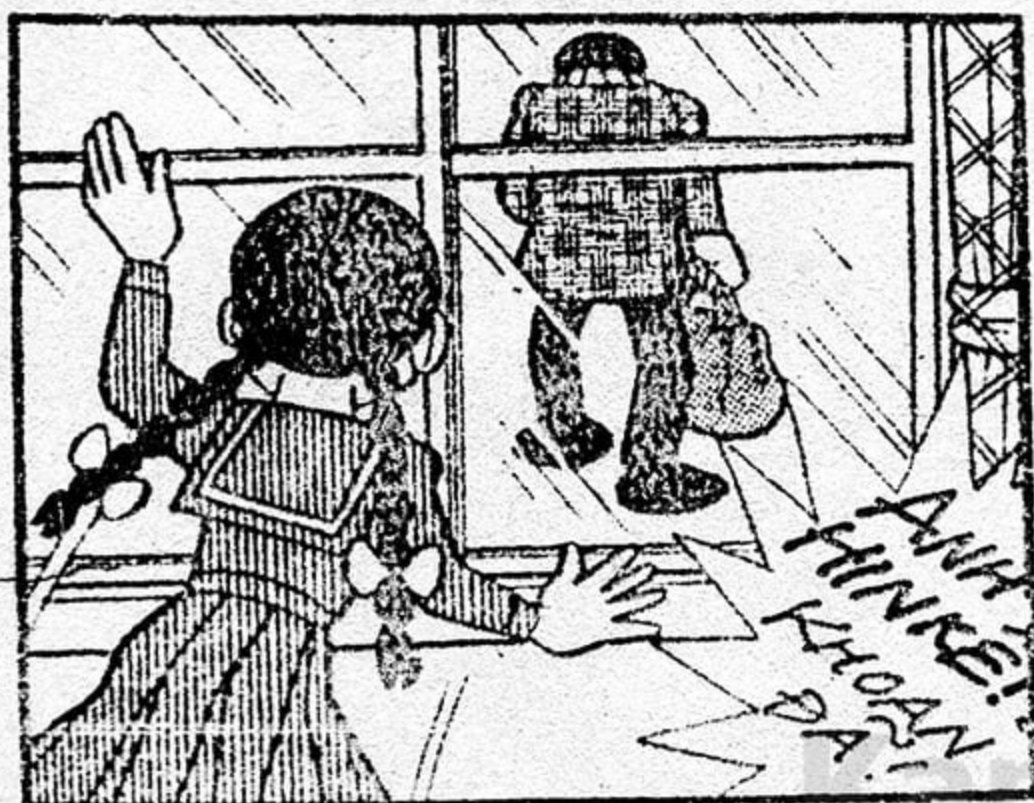
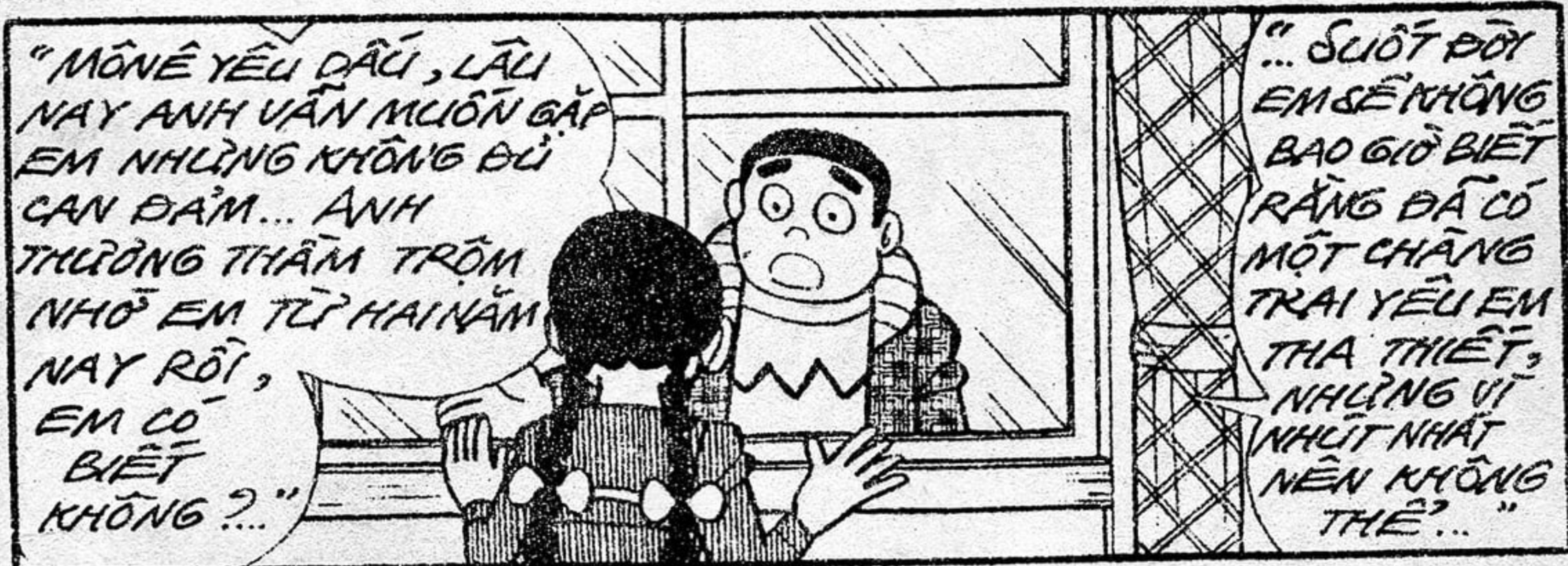
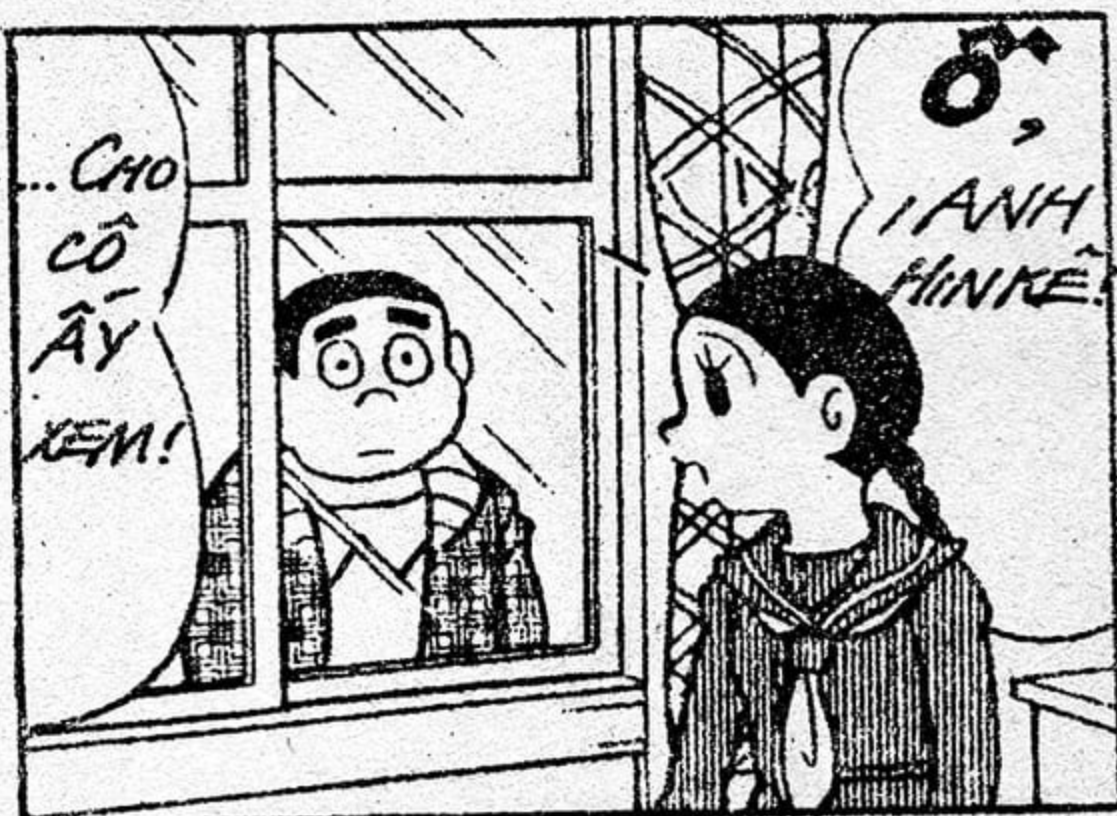




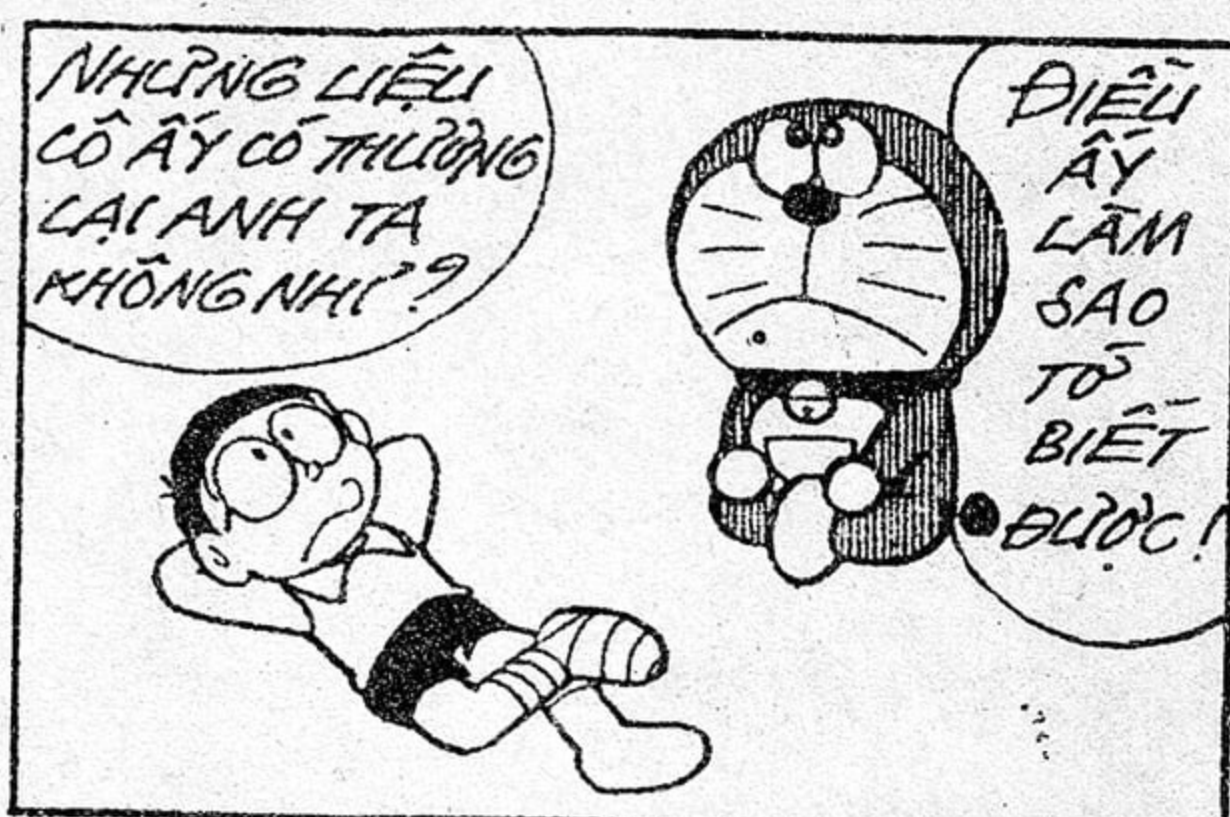
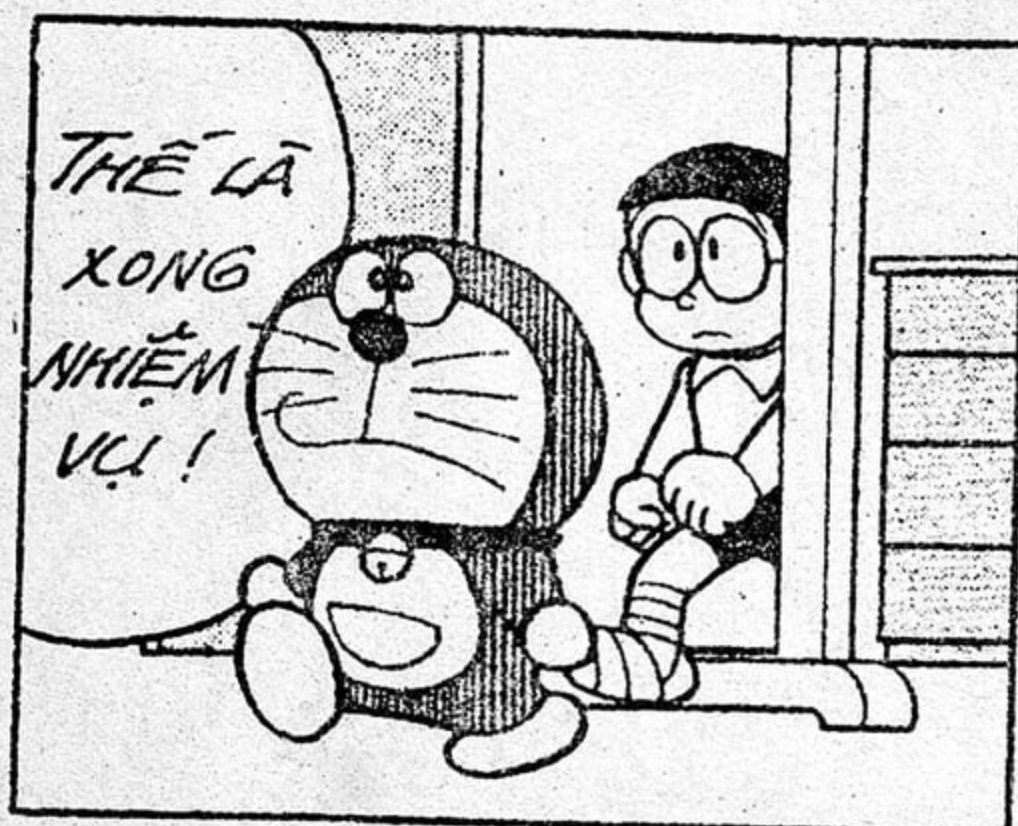










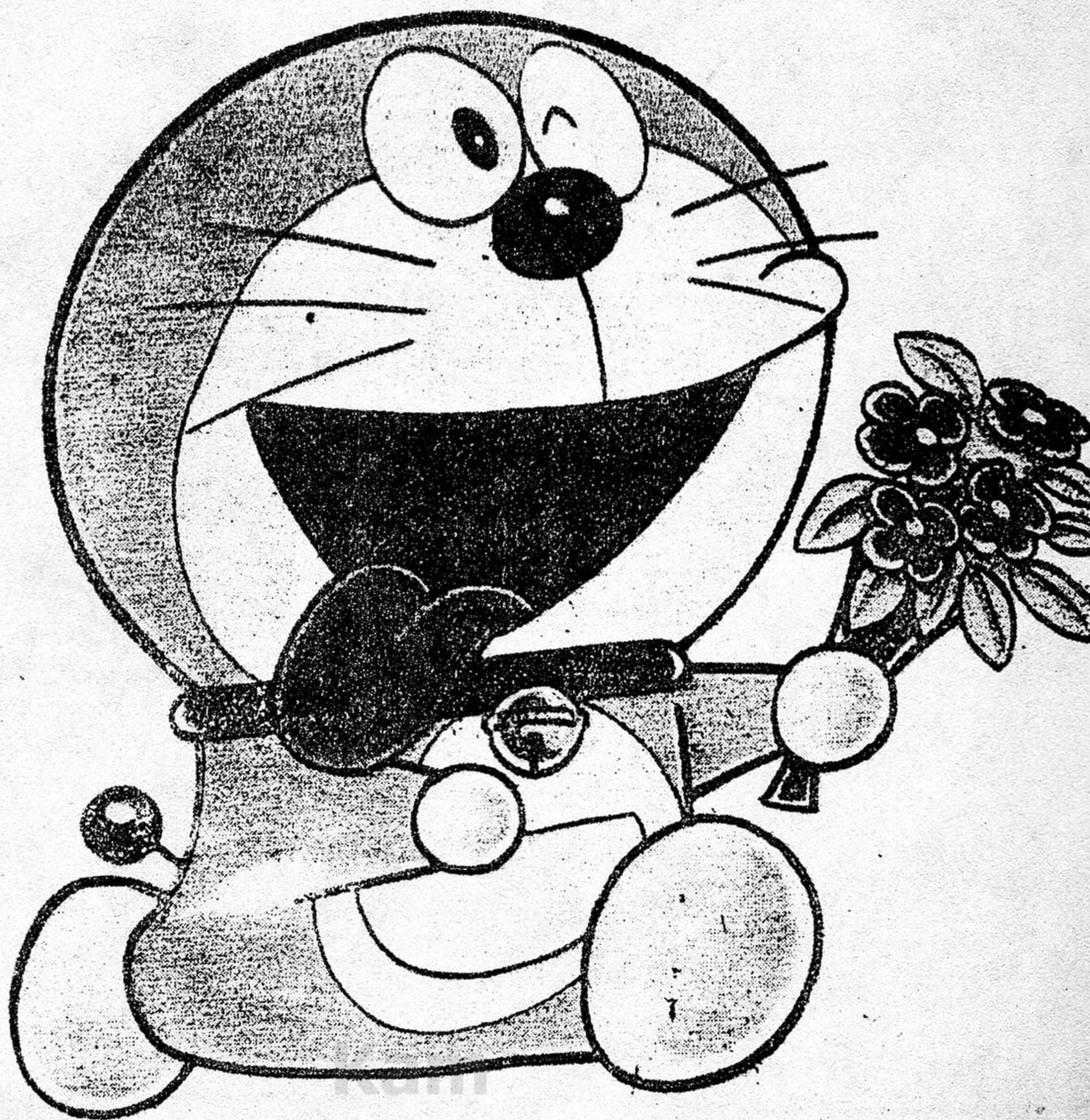




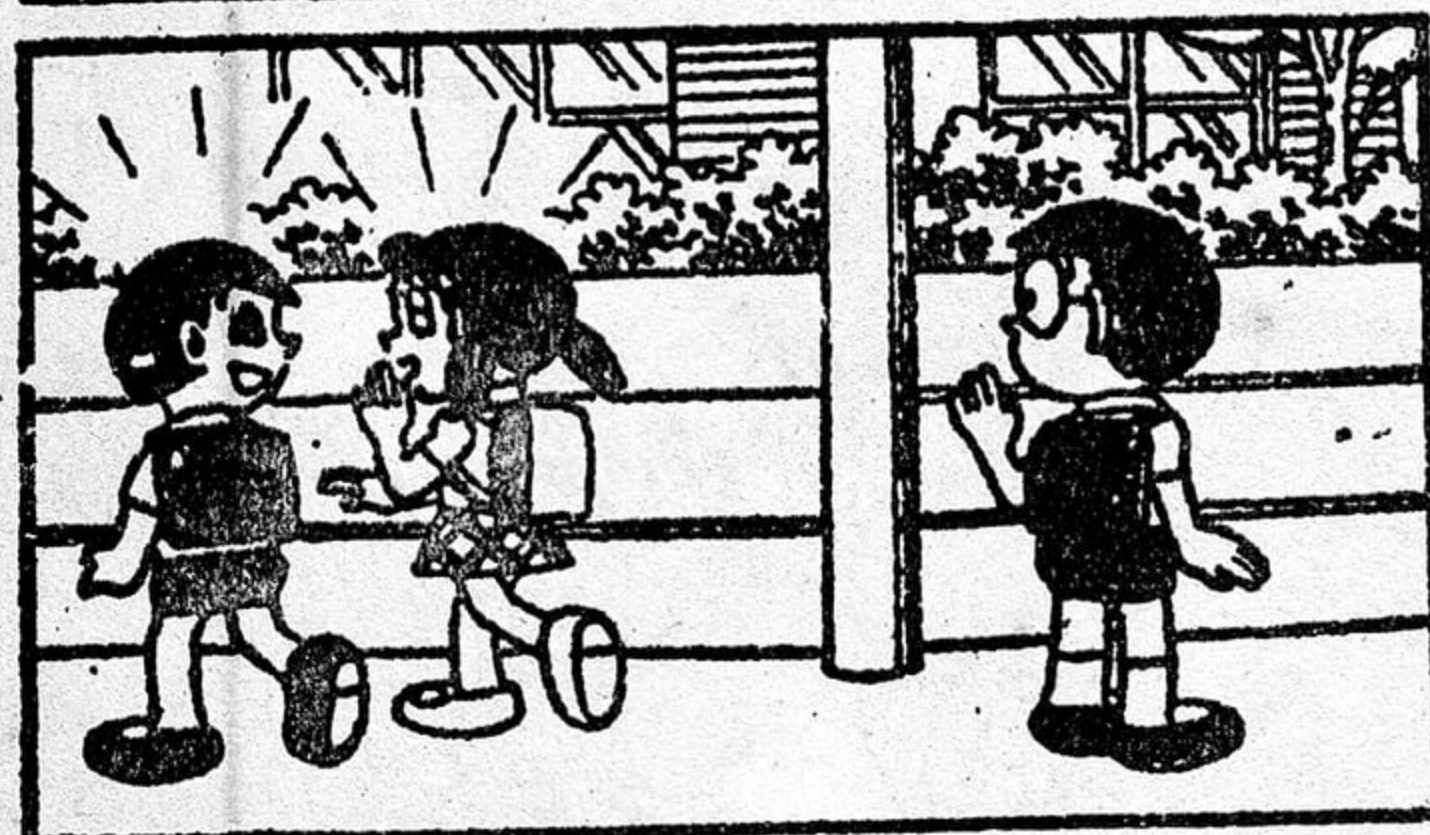
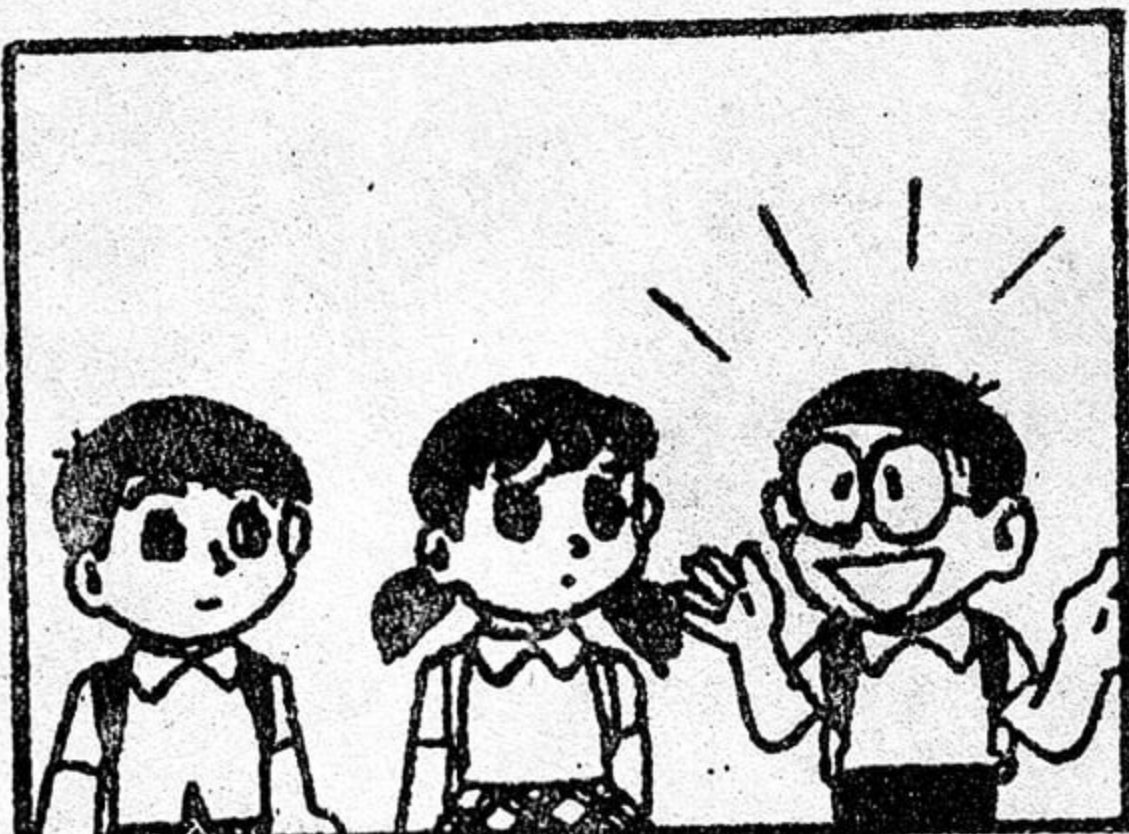
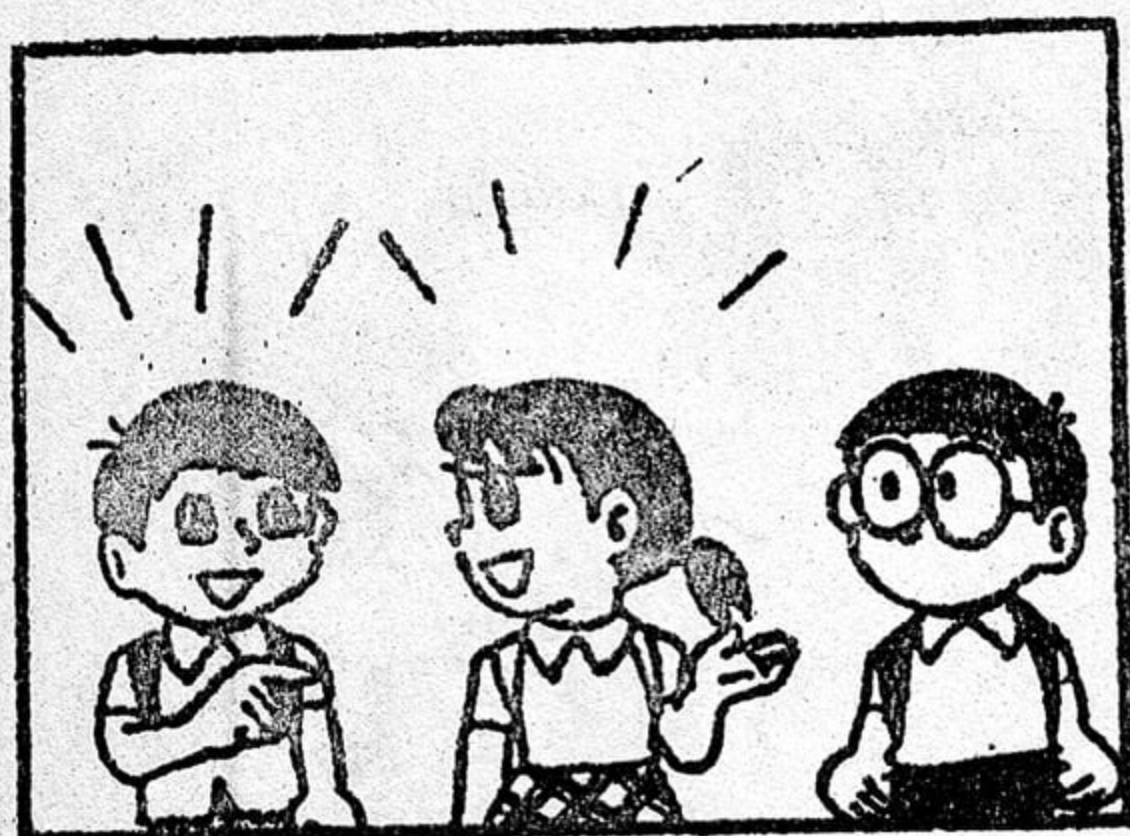
# đời mèo

chú mèo? thông minh

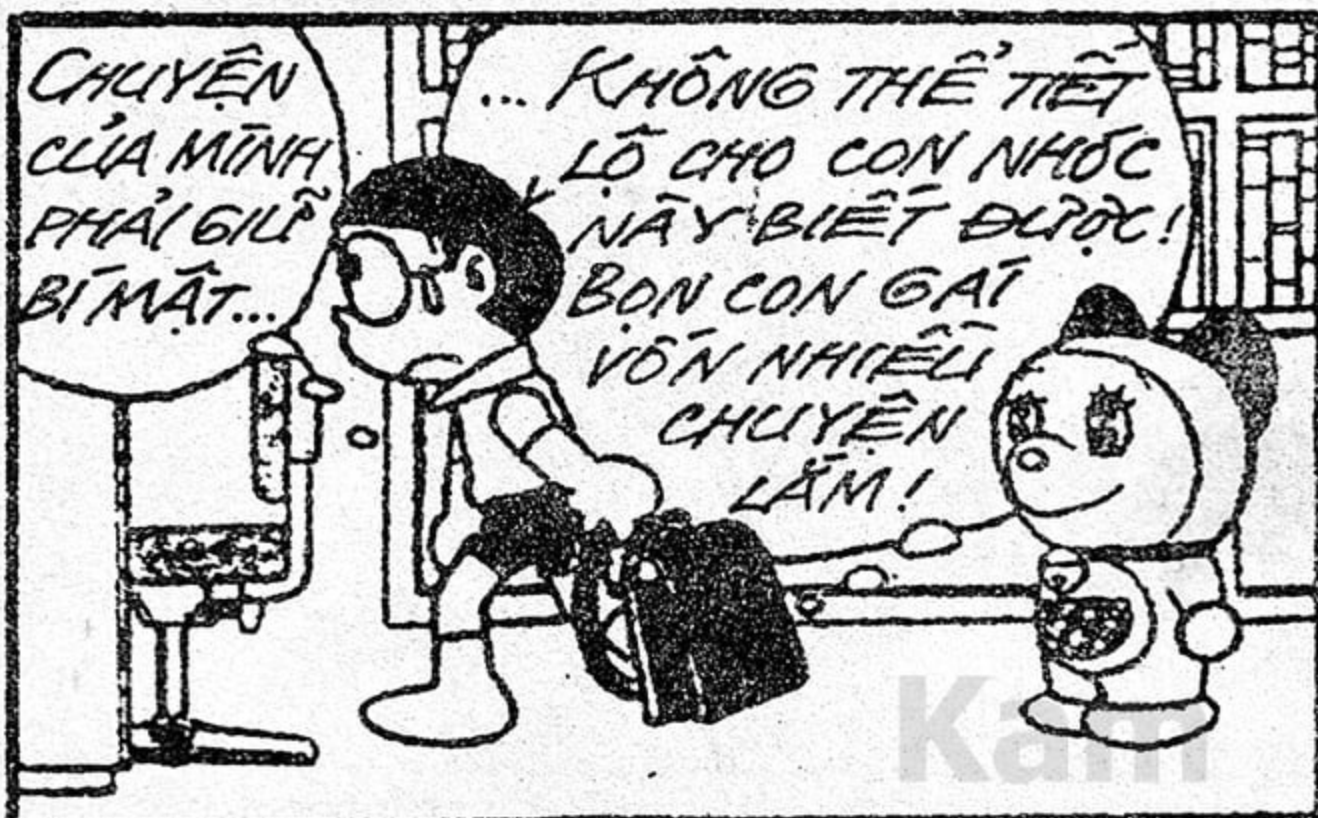
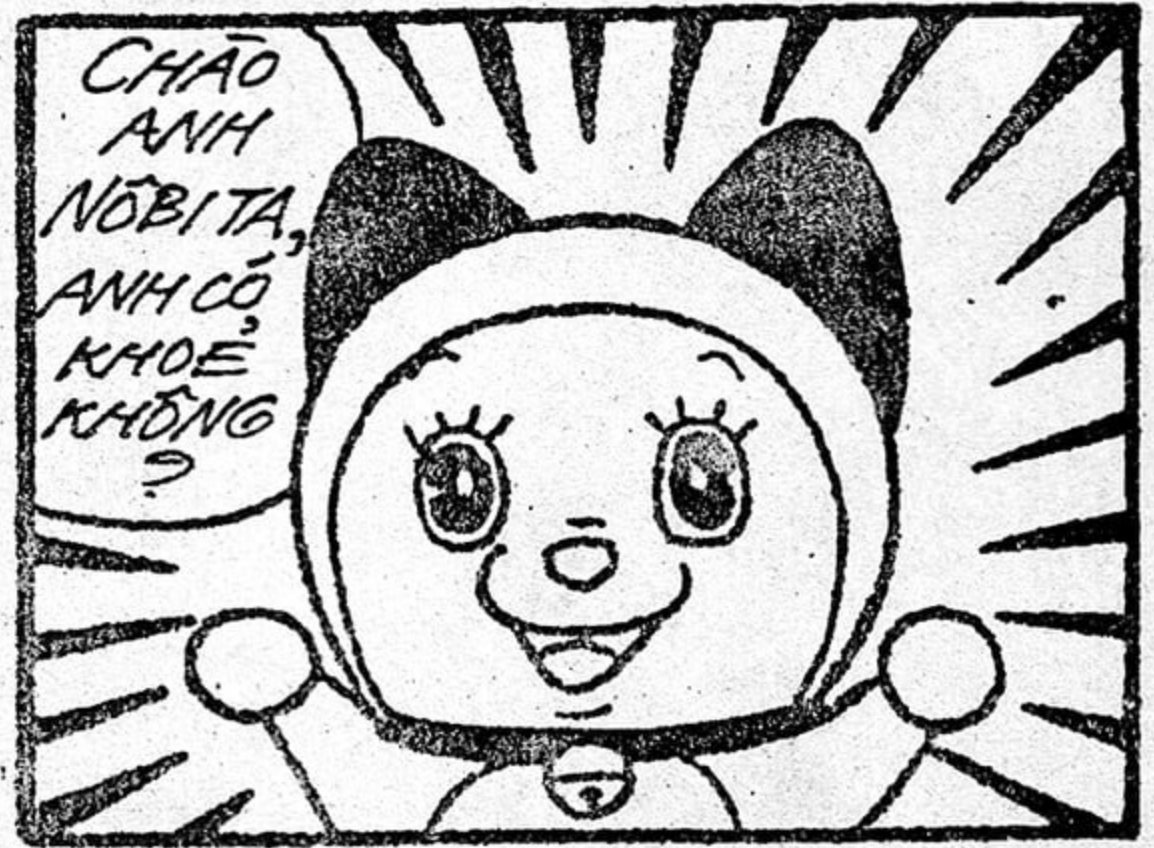
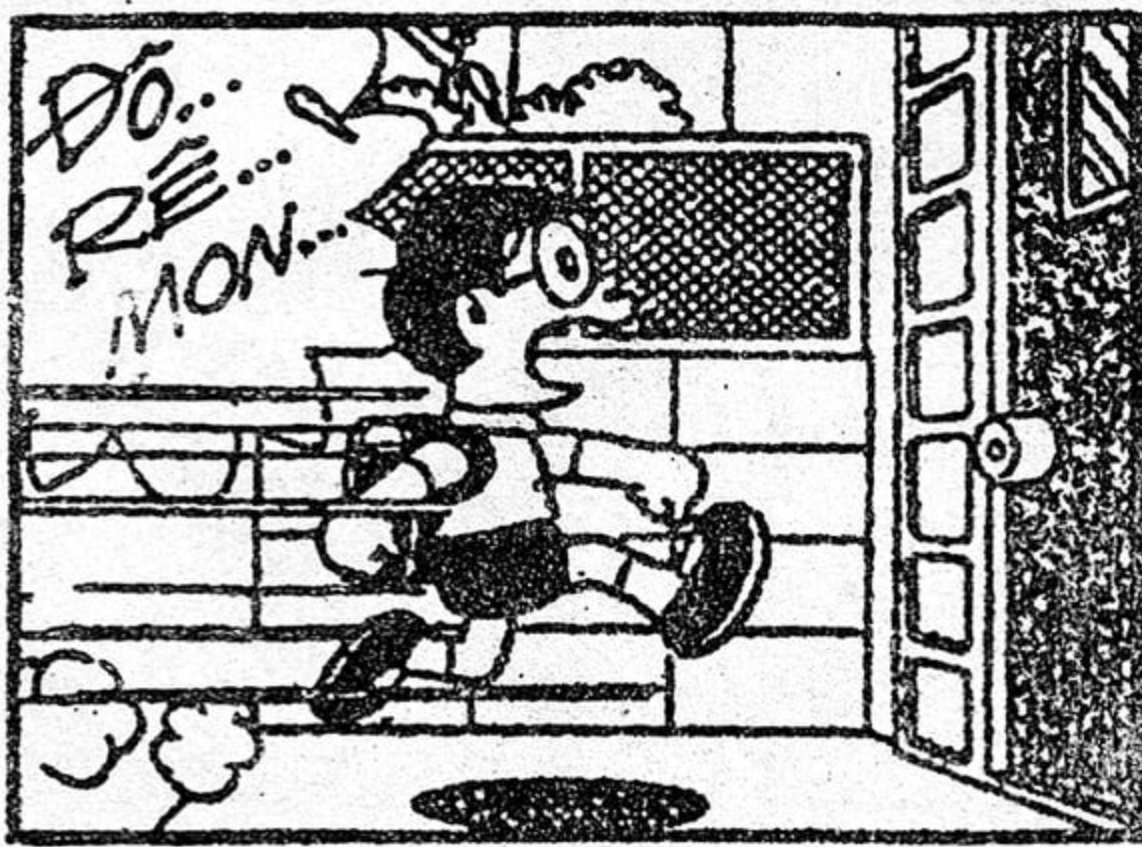
**MÈO GỌI ĐẾN, CHỖ XUA ĐI!**



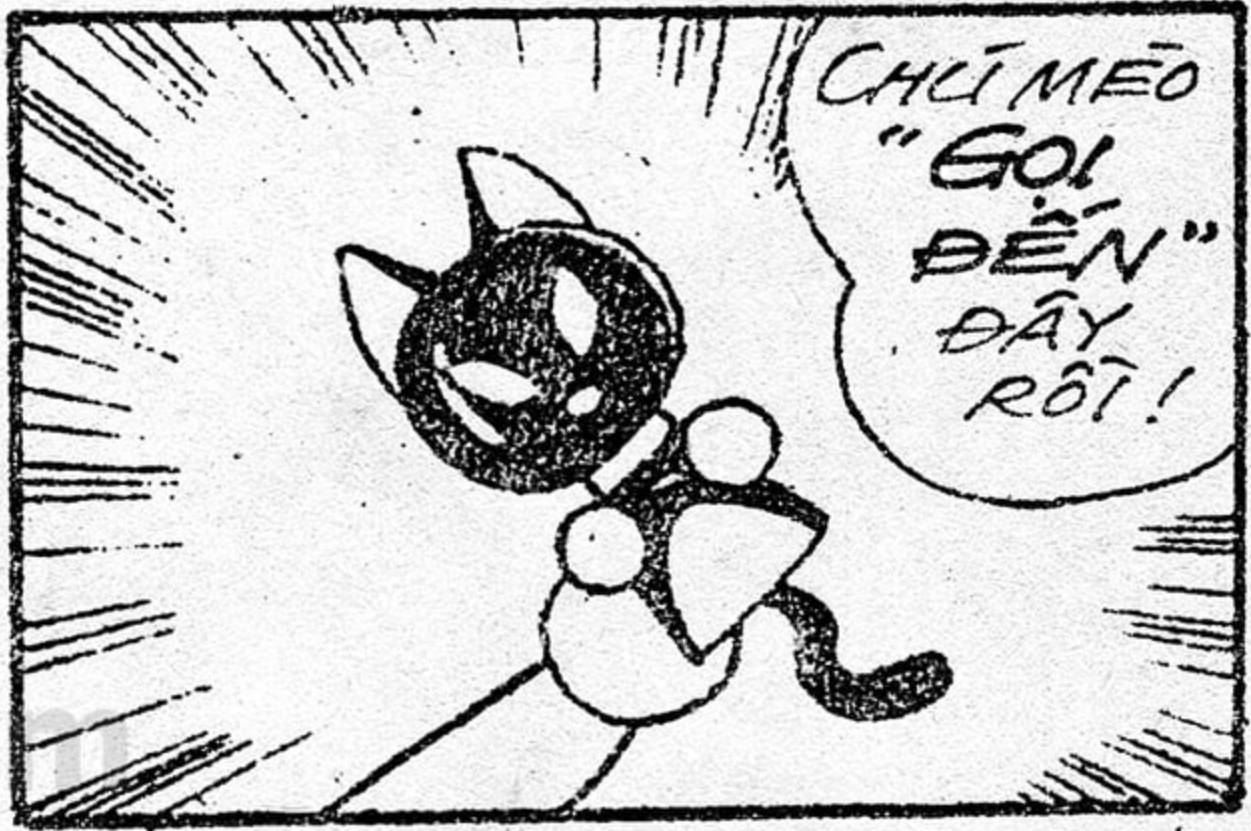
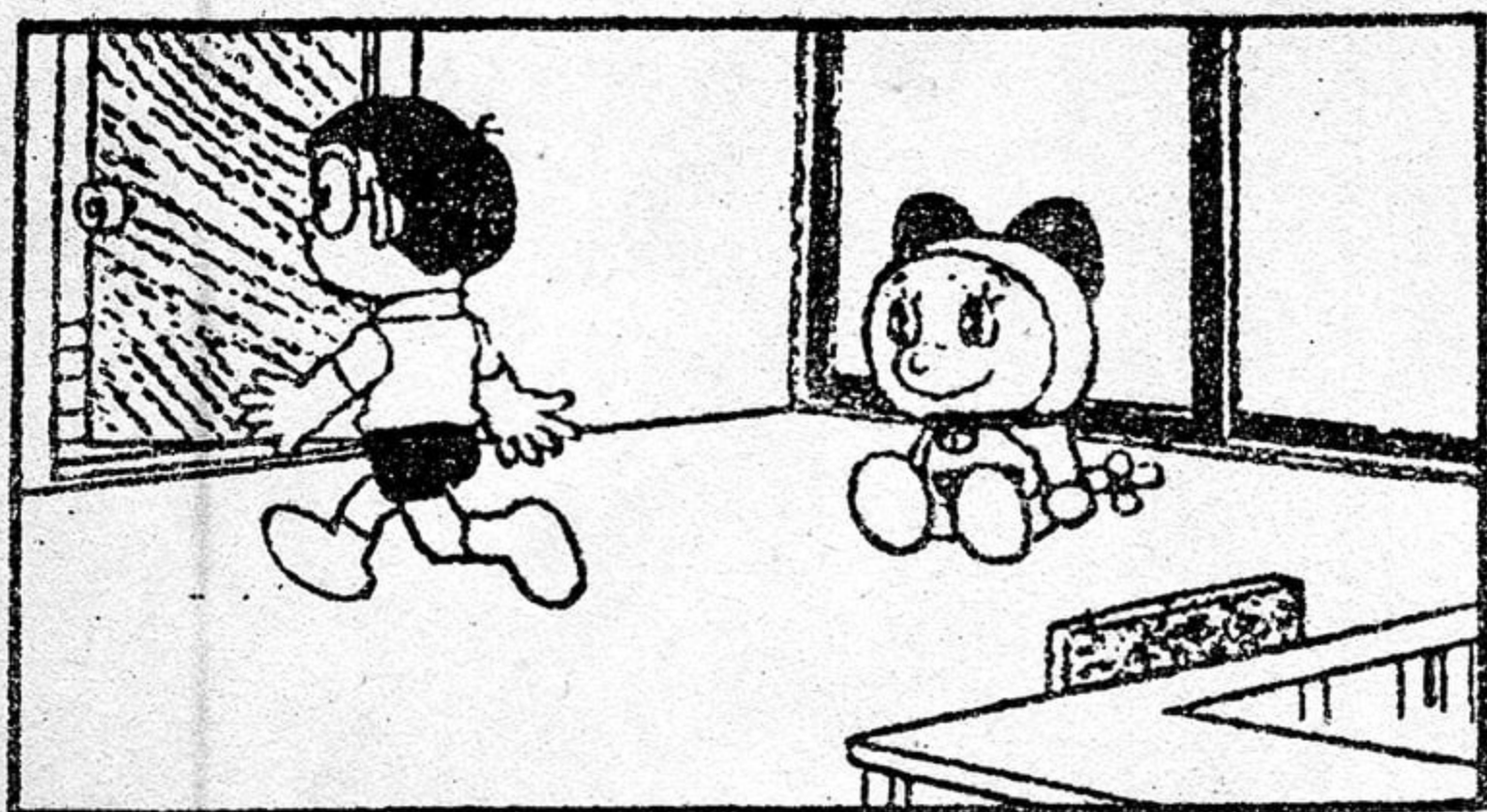




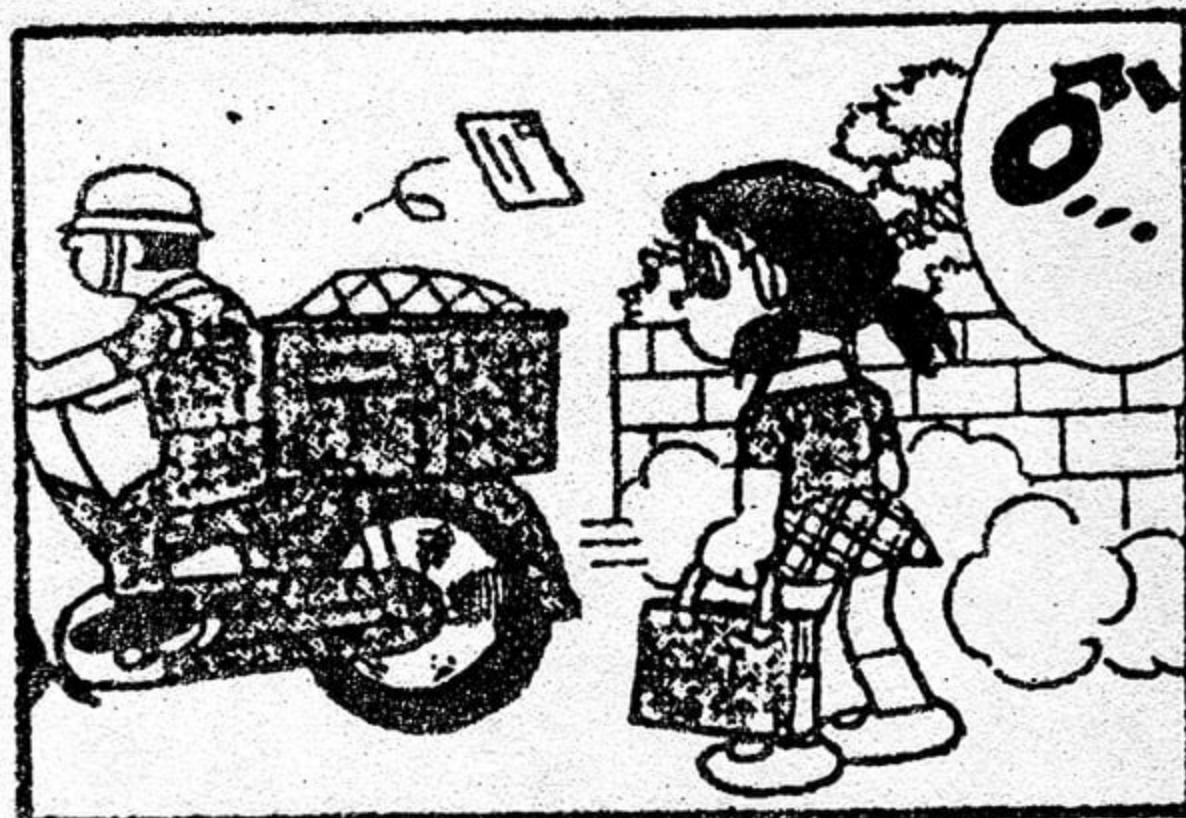
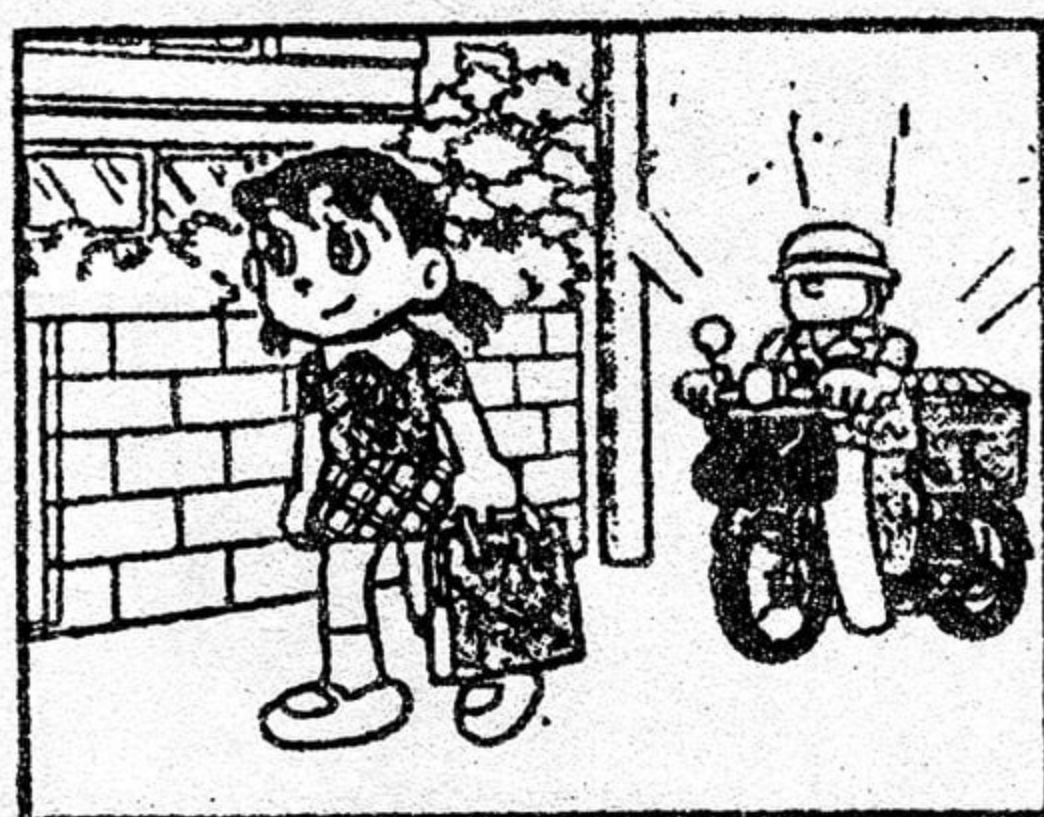




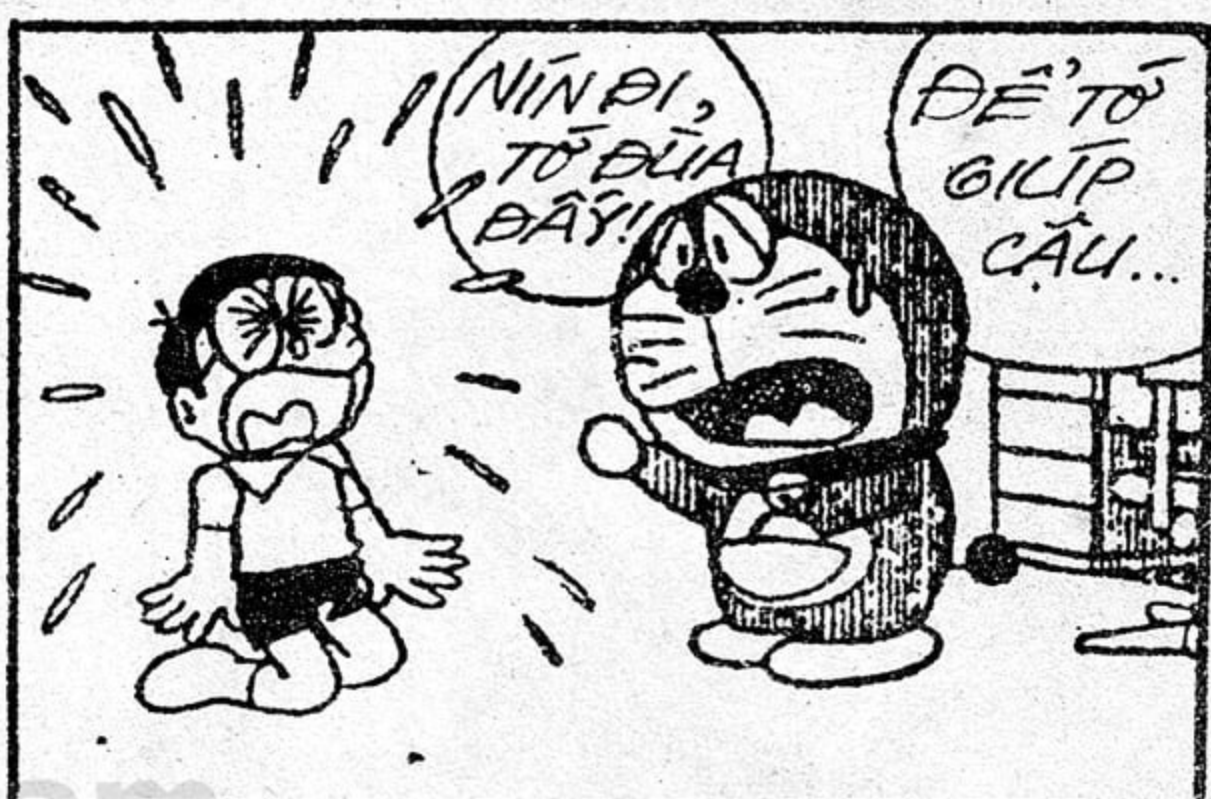
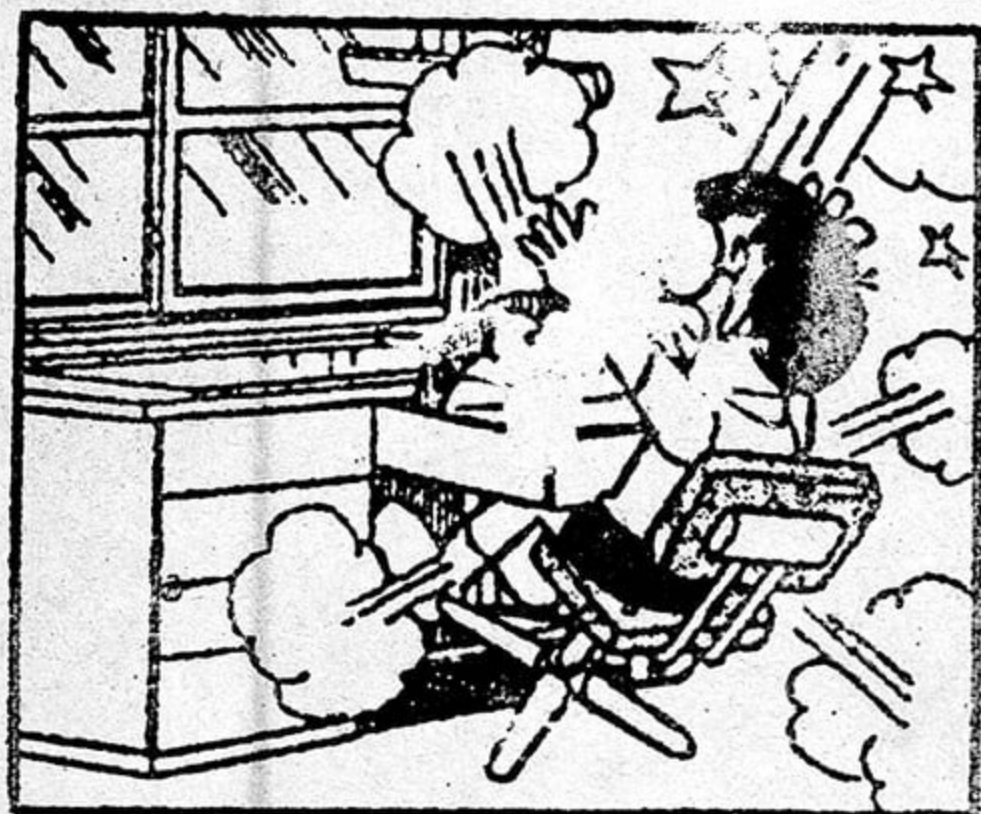




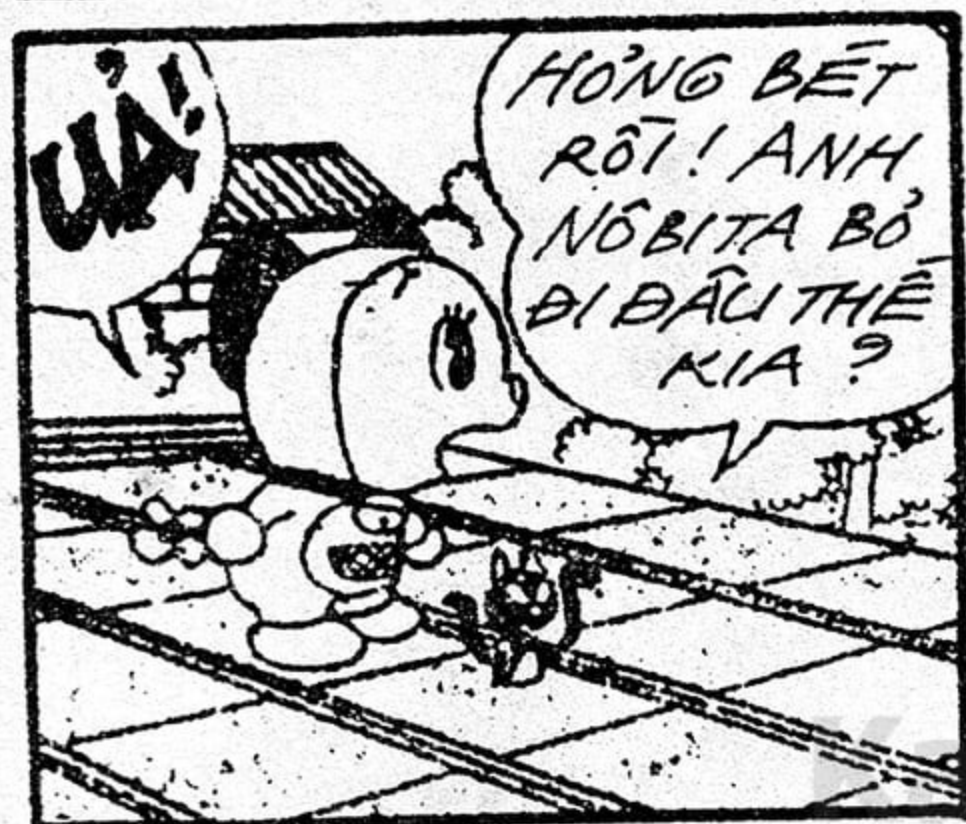
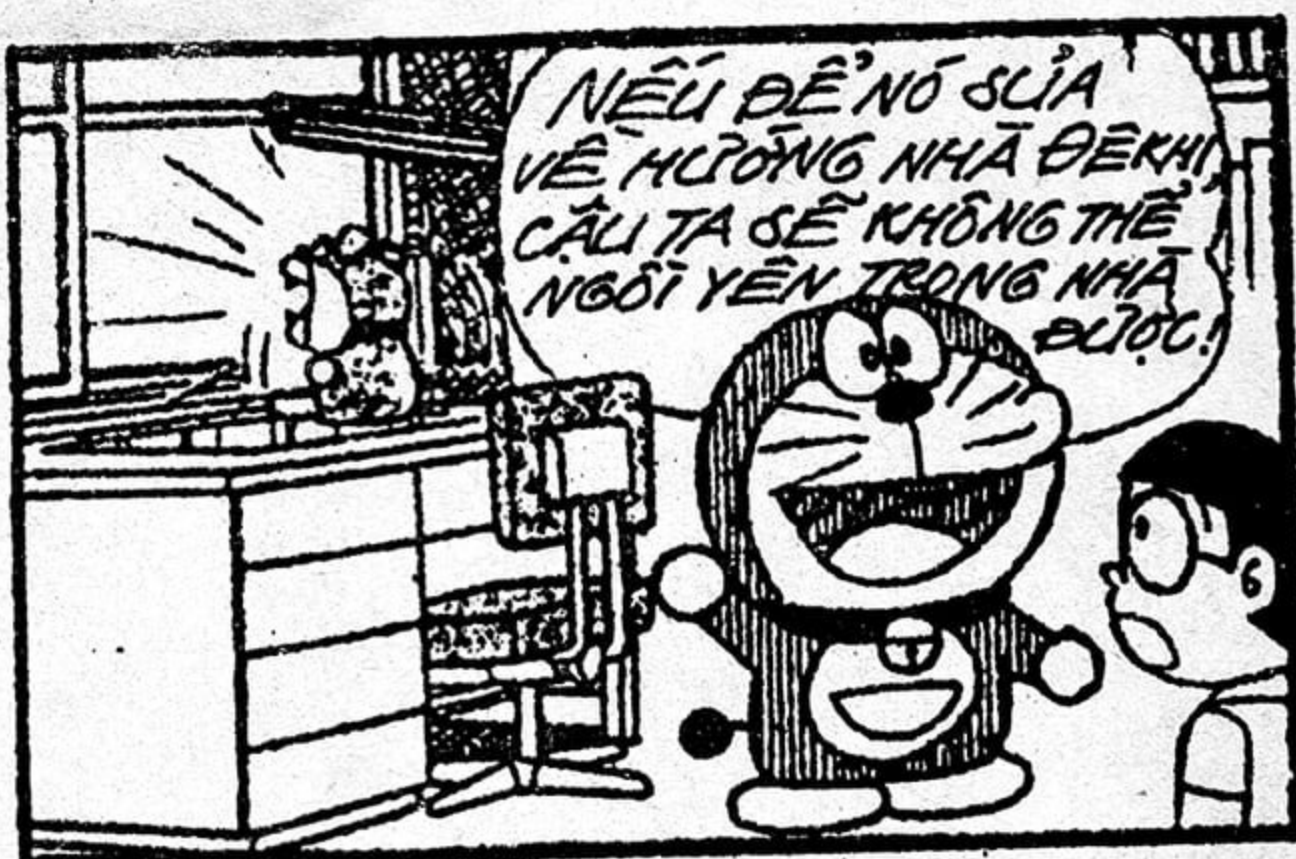








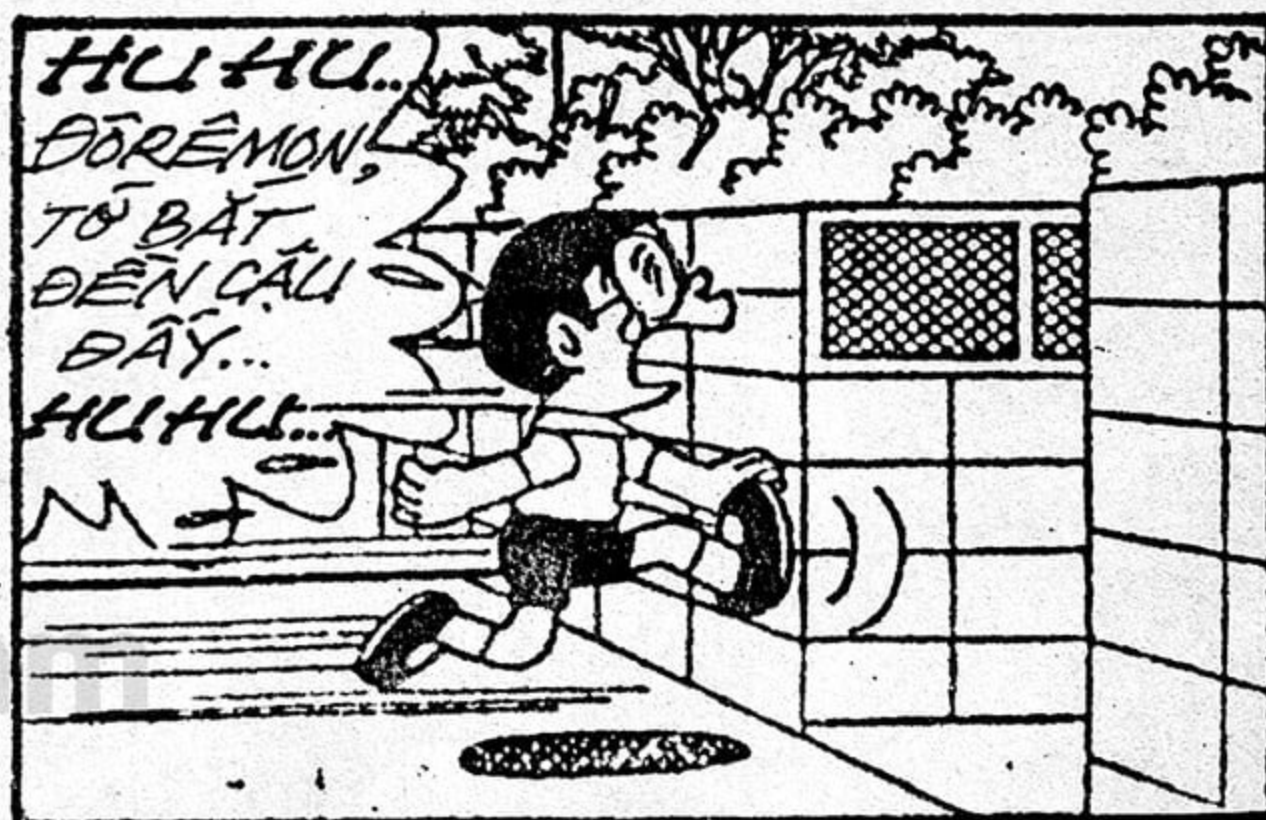




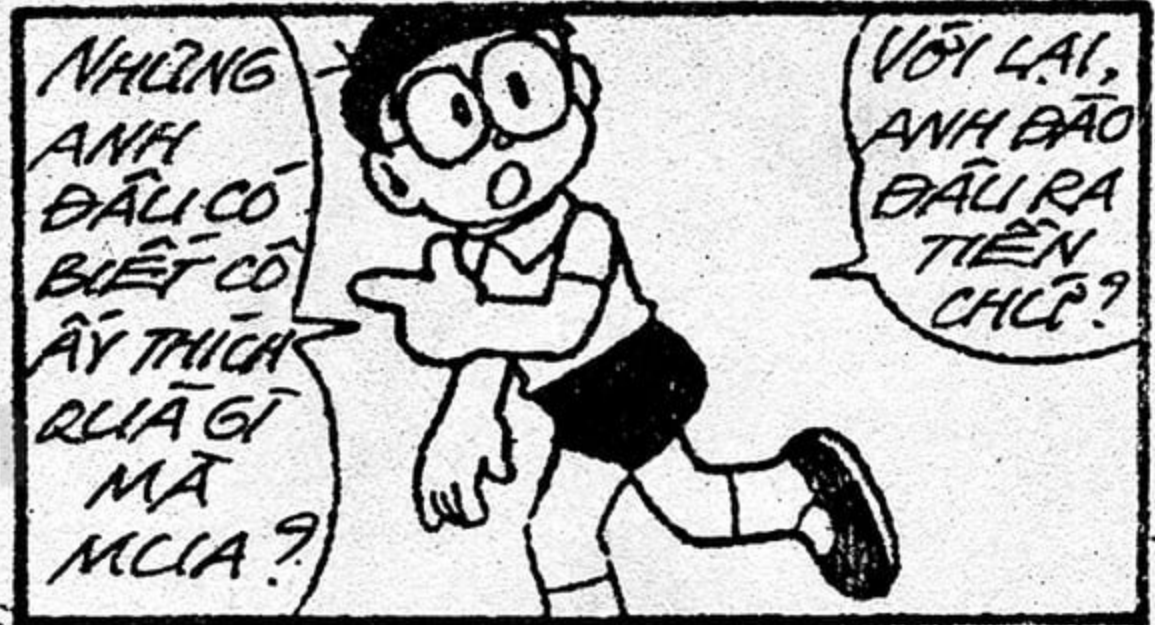
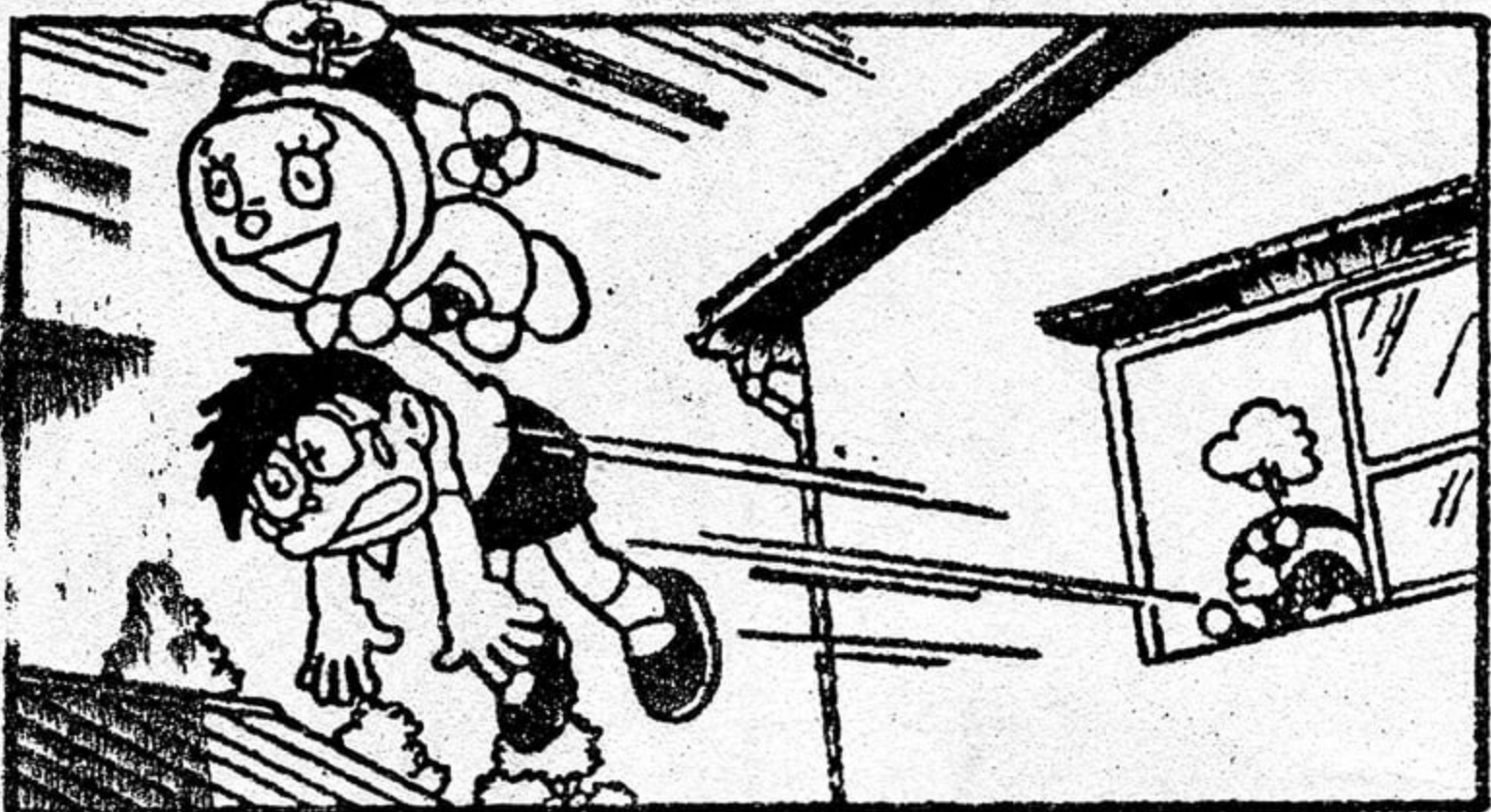




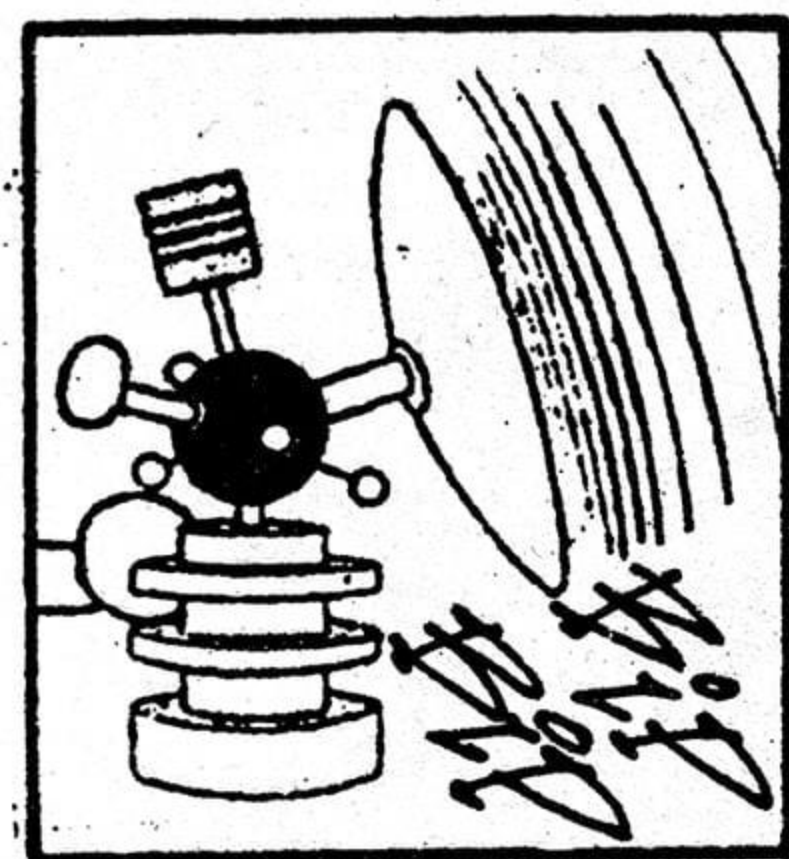
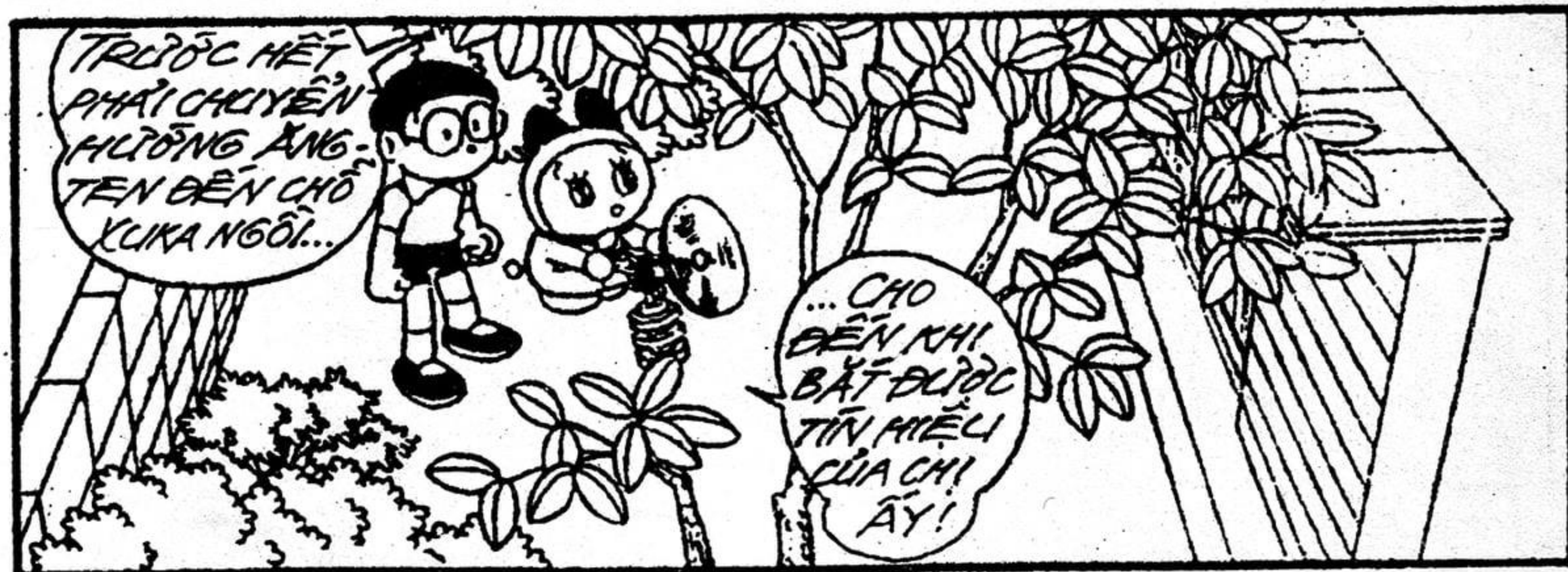
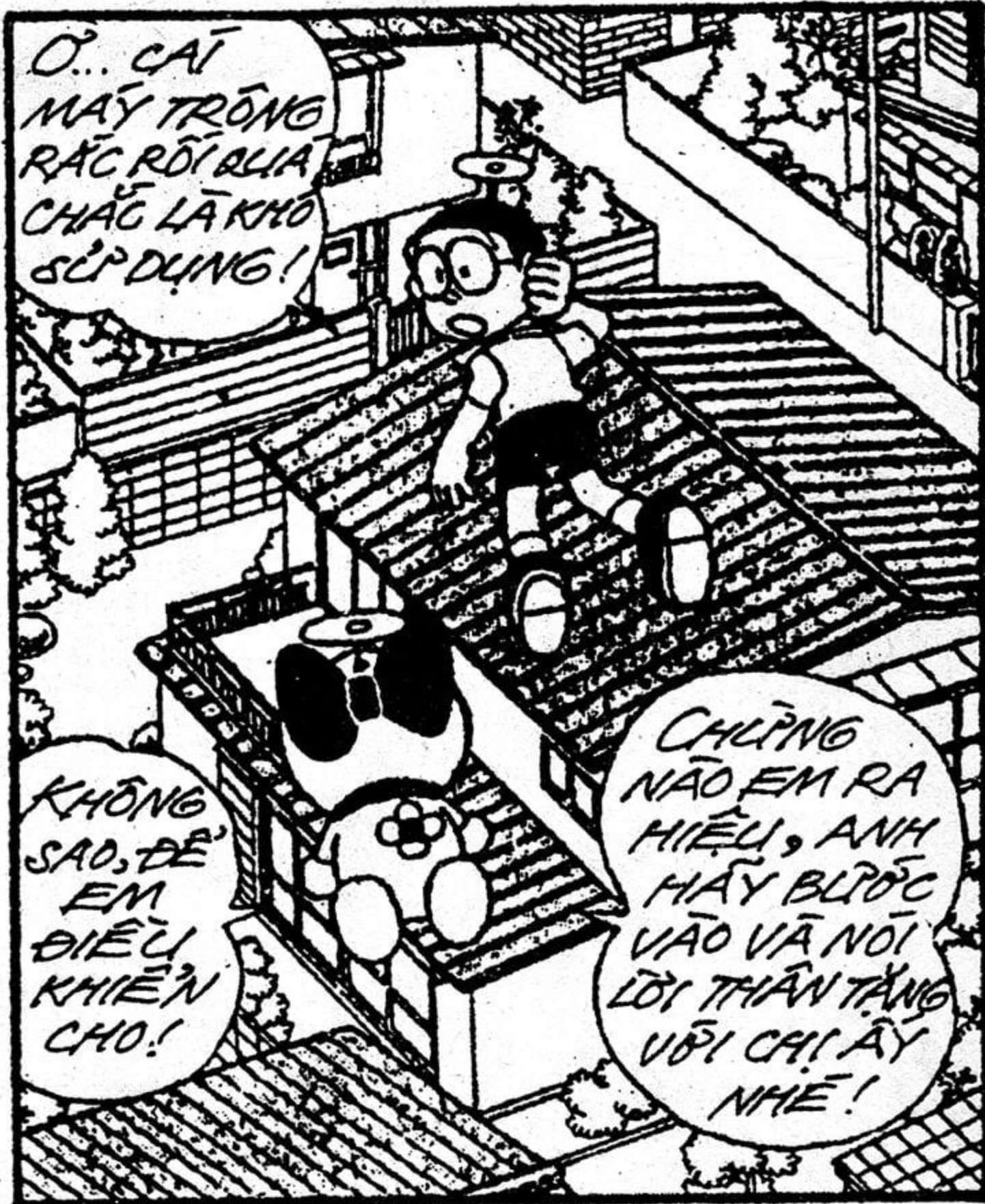
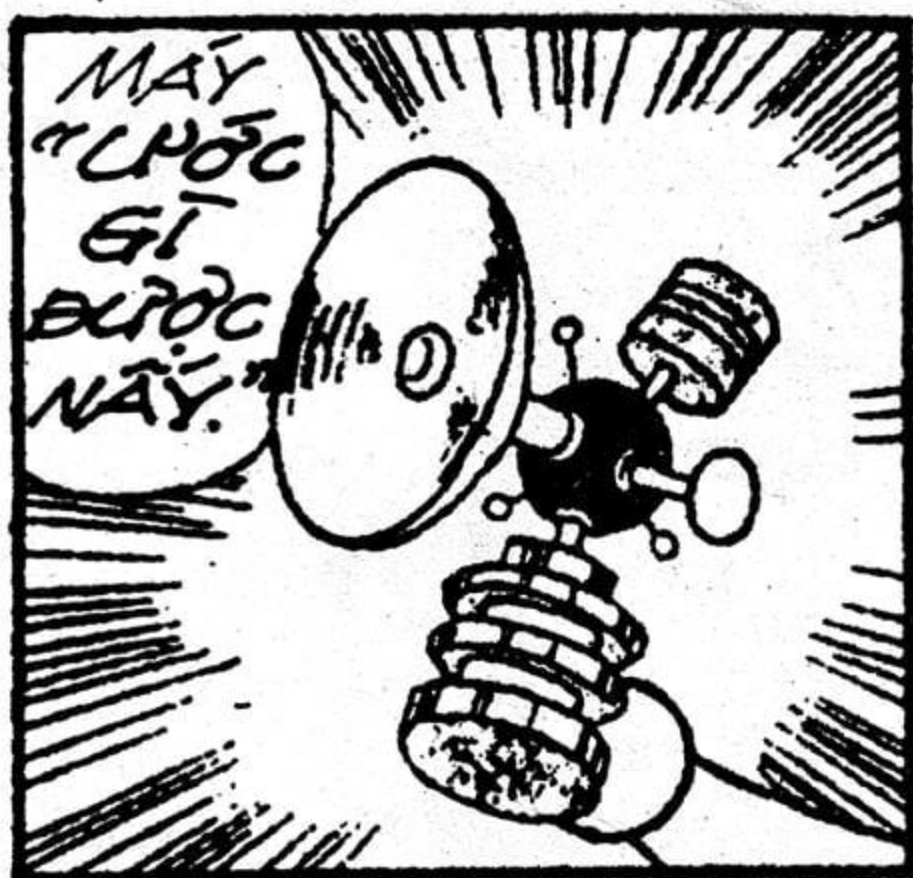








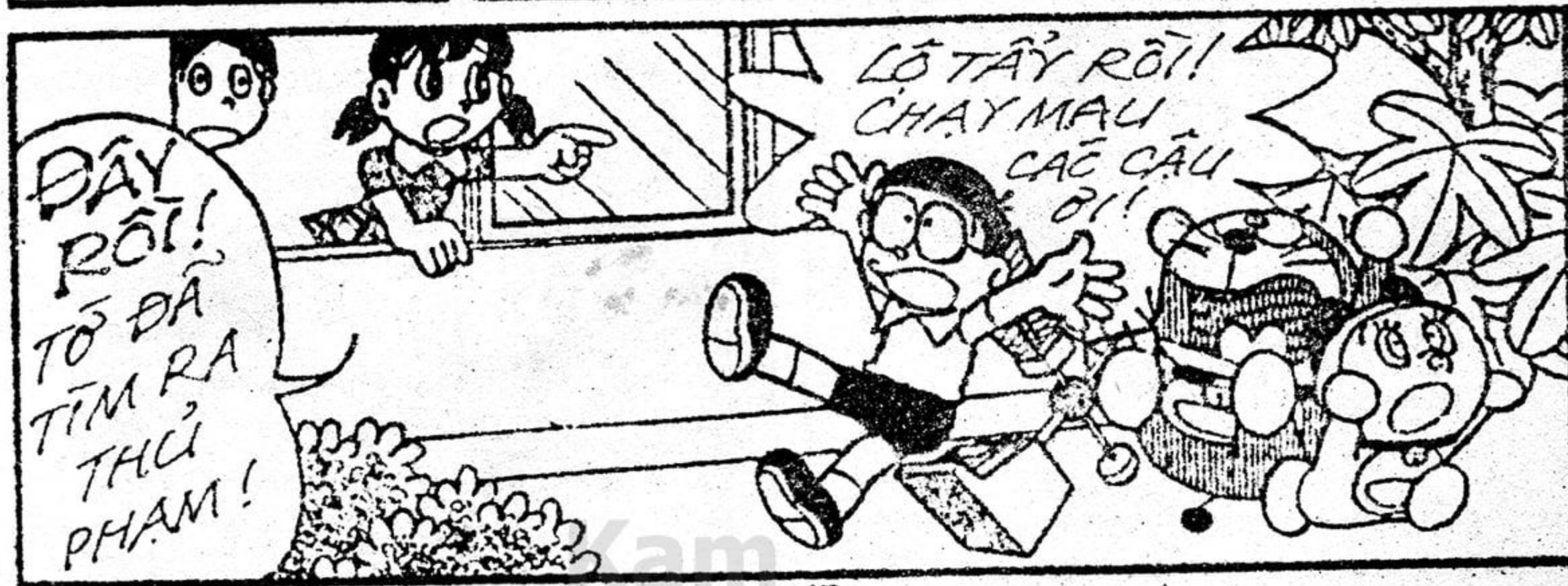
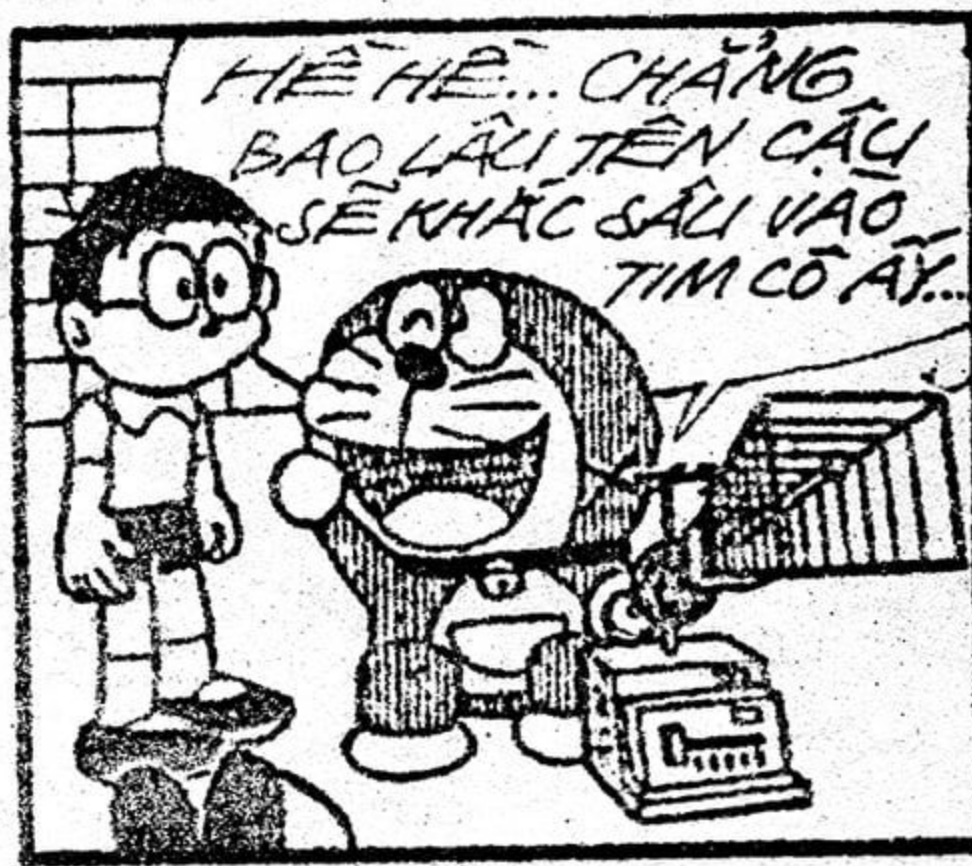
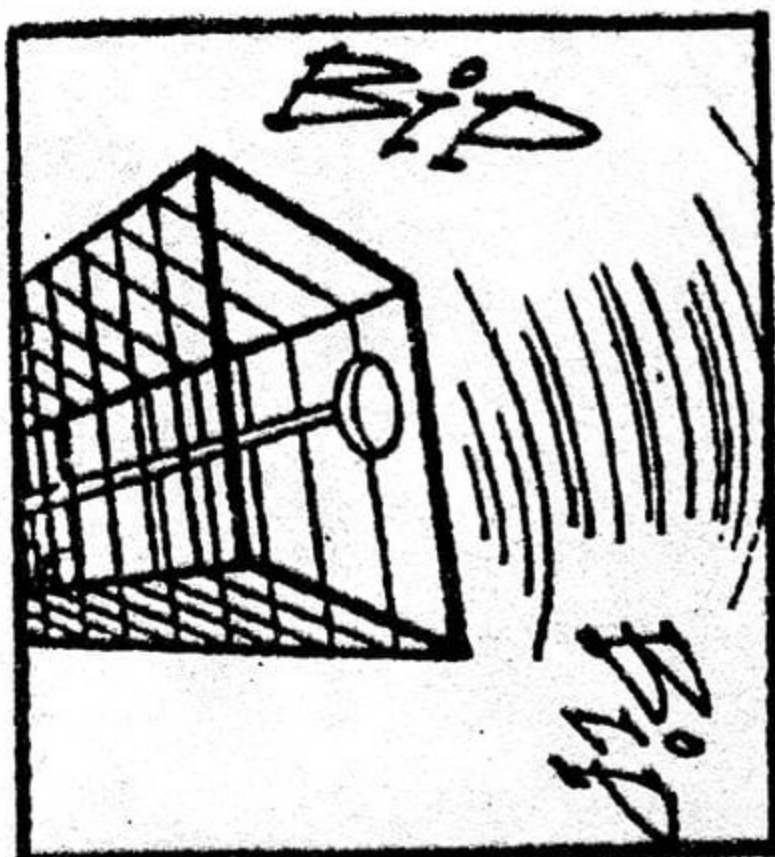




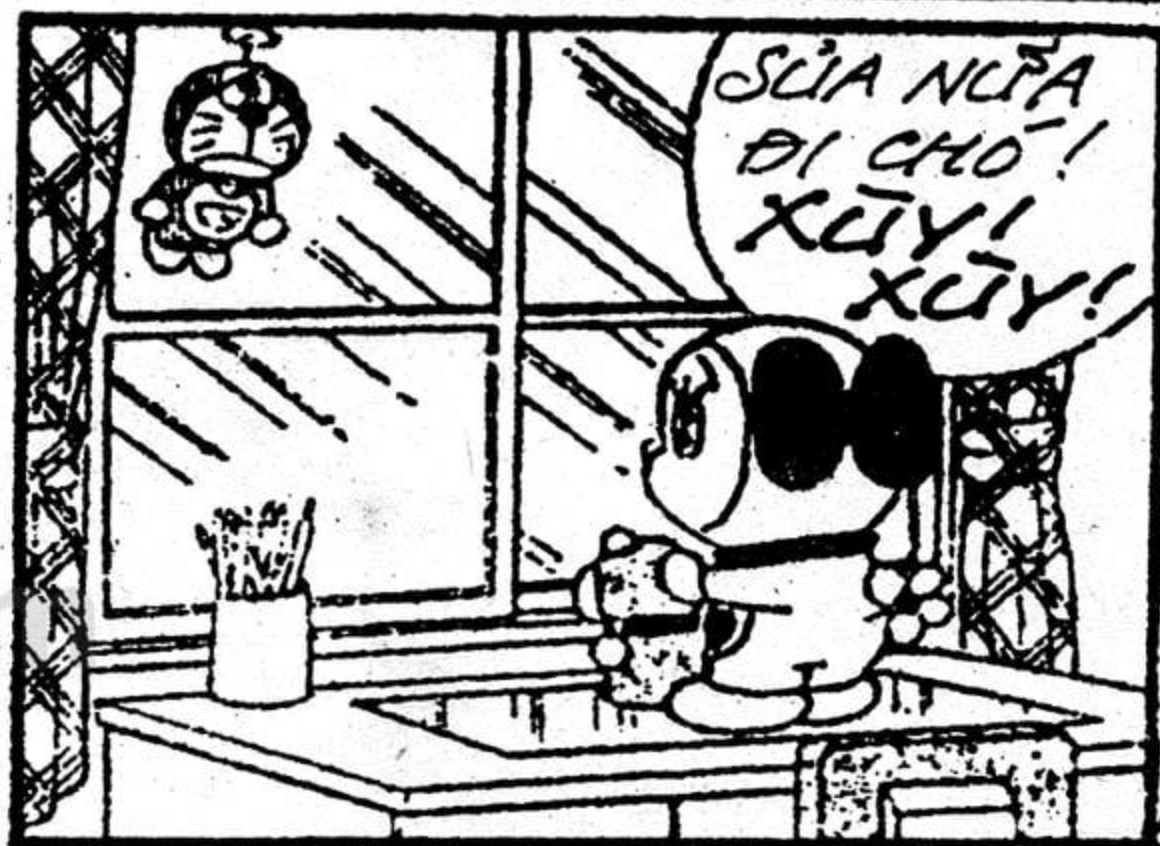
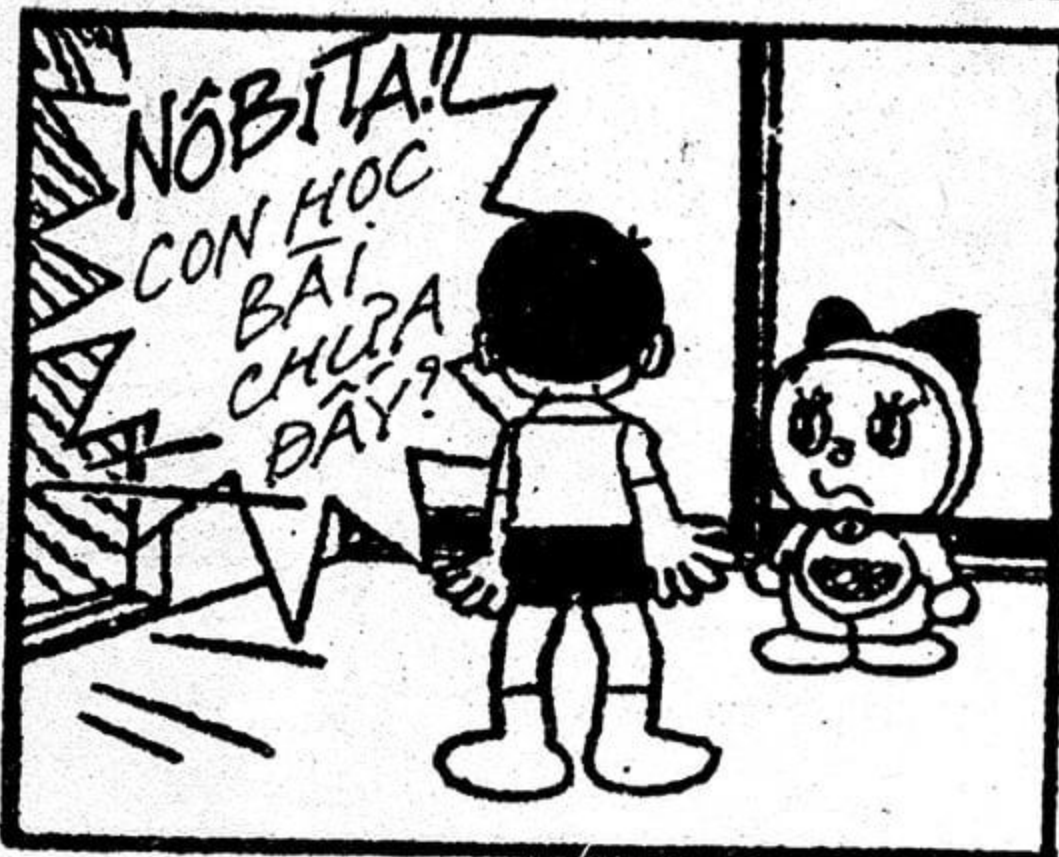
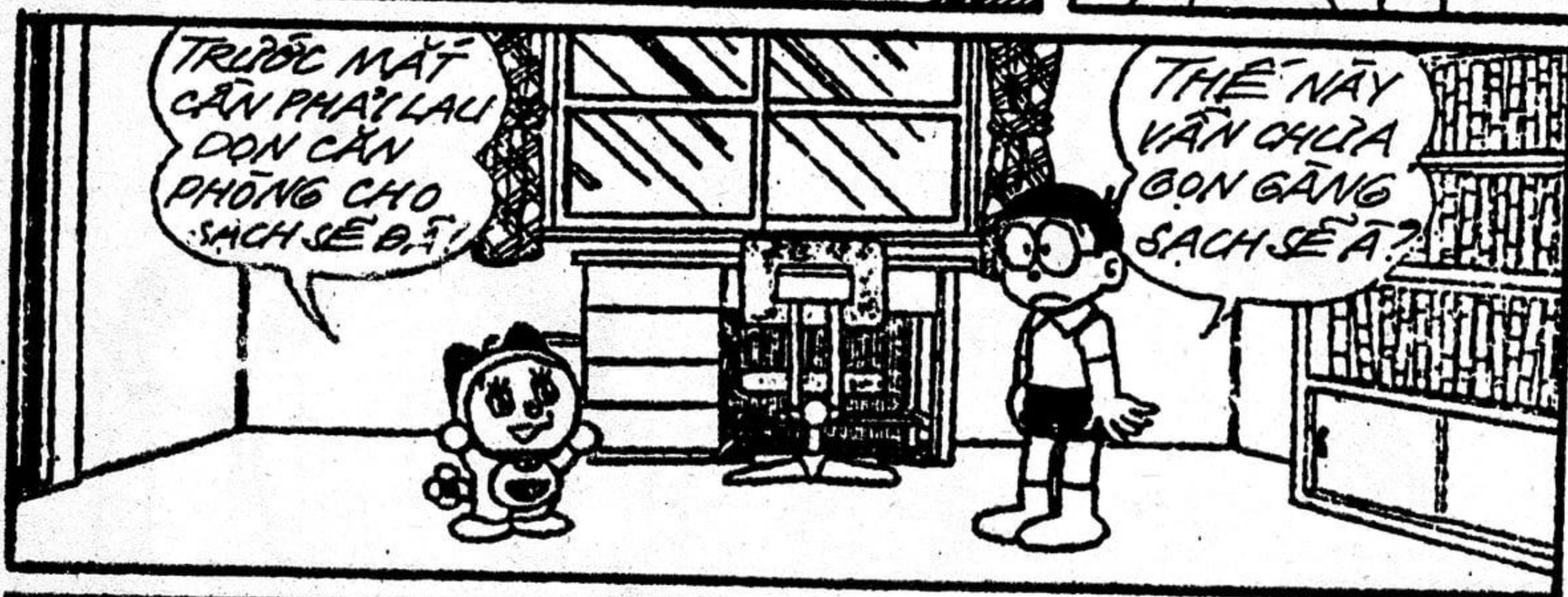
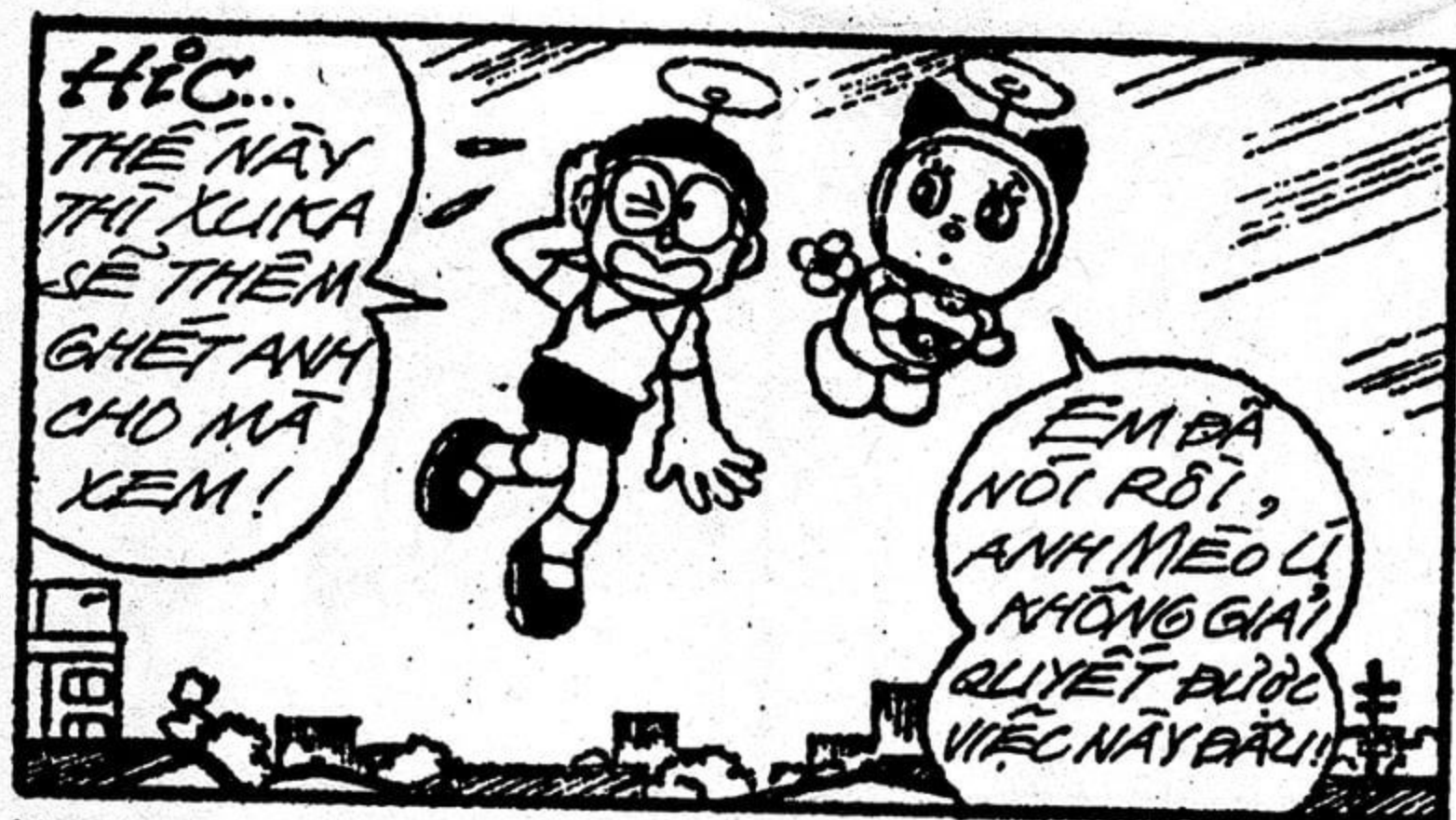




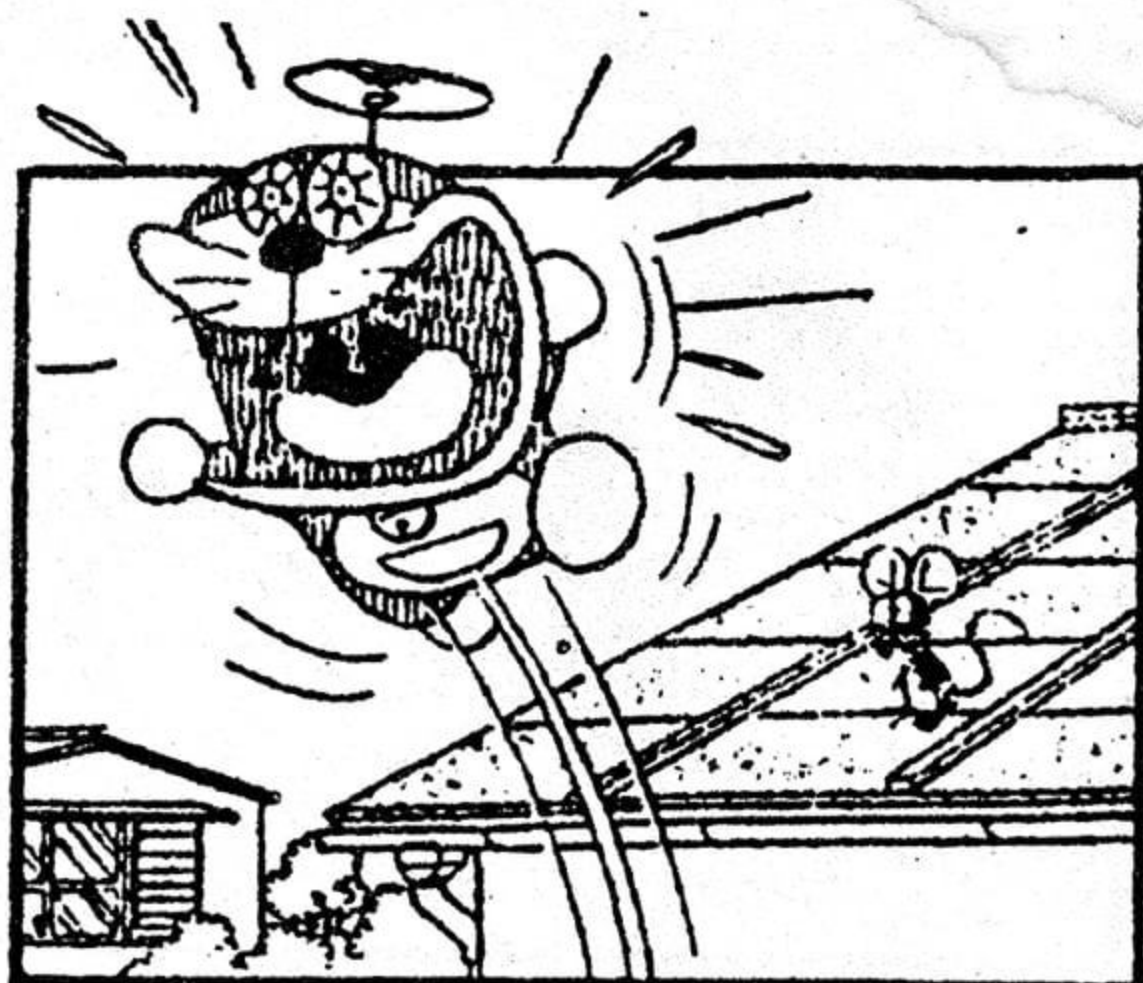




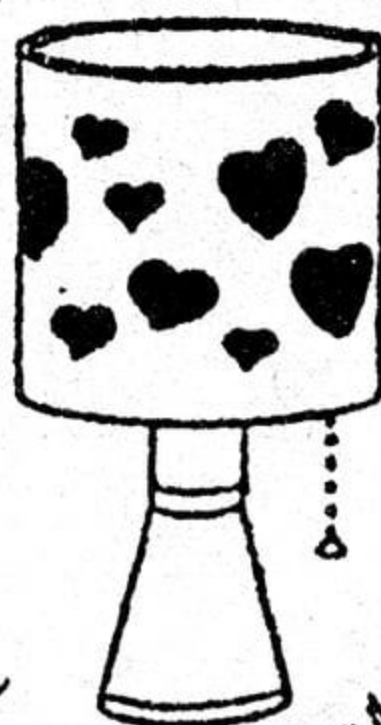




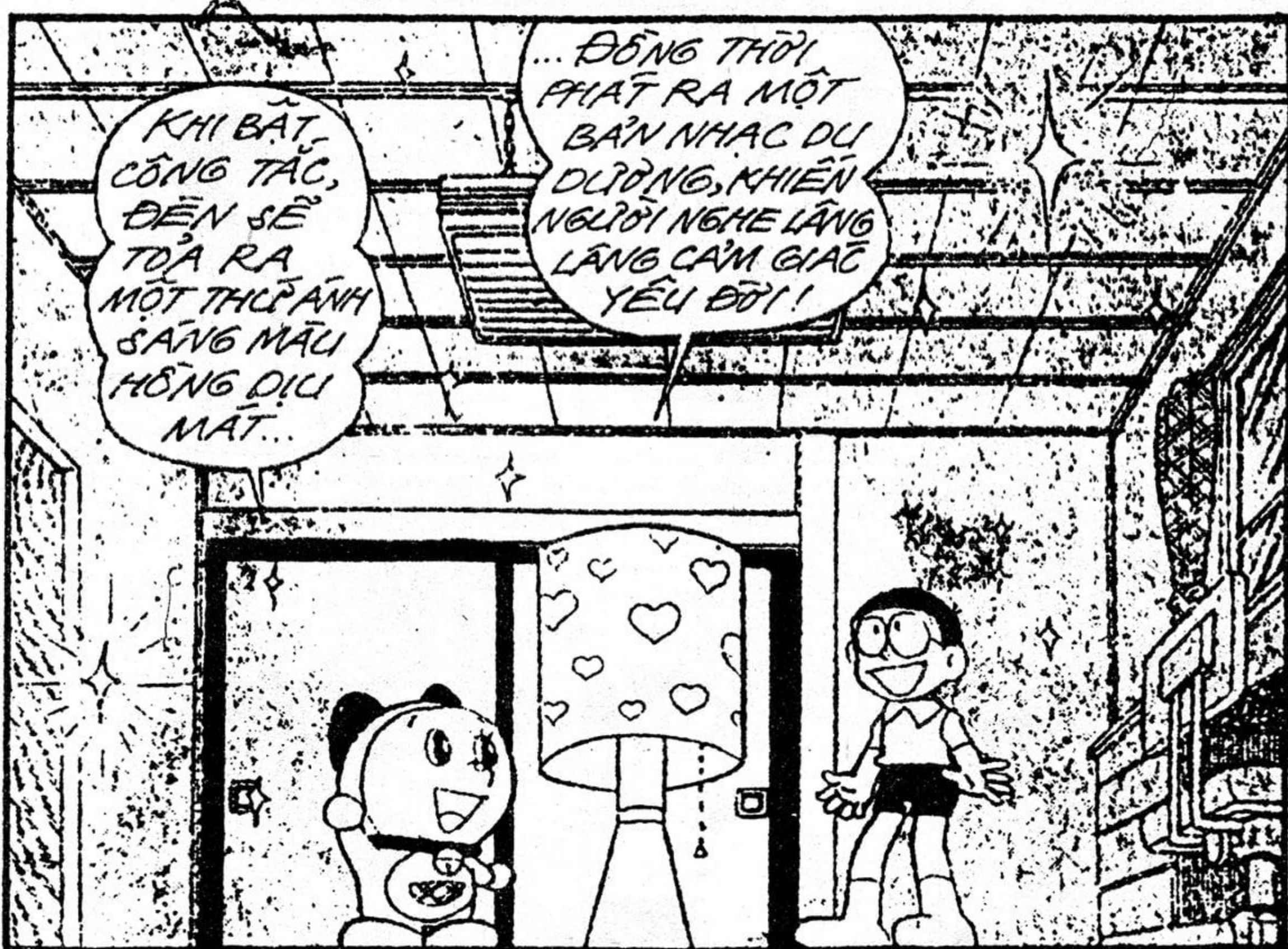




ĐÂY LÀ  
"ĐÈN  
TẠO  
CẢM  
XÚC"



EM  
SẼ  
CHO  
ĐẶT  
NGAY  
GIỮA  
PHÒNG.

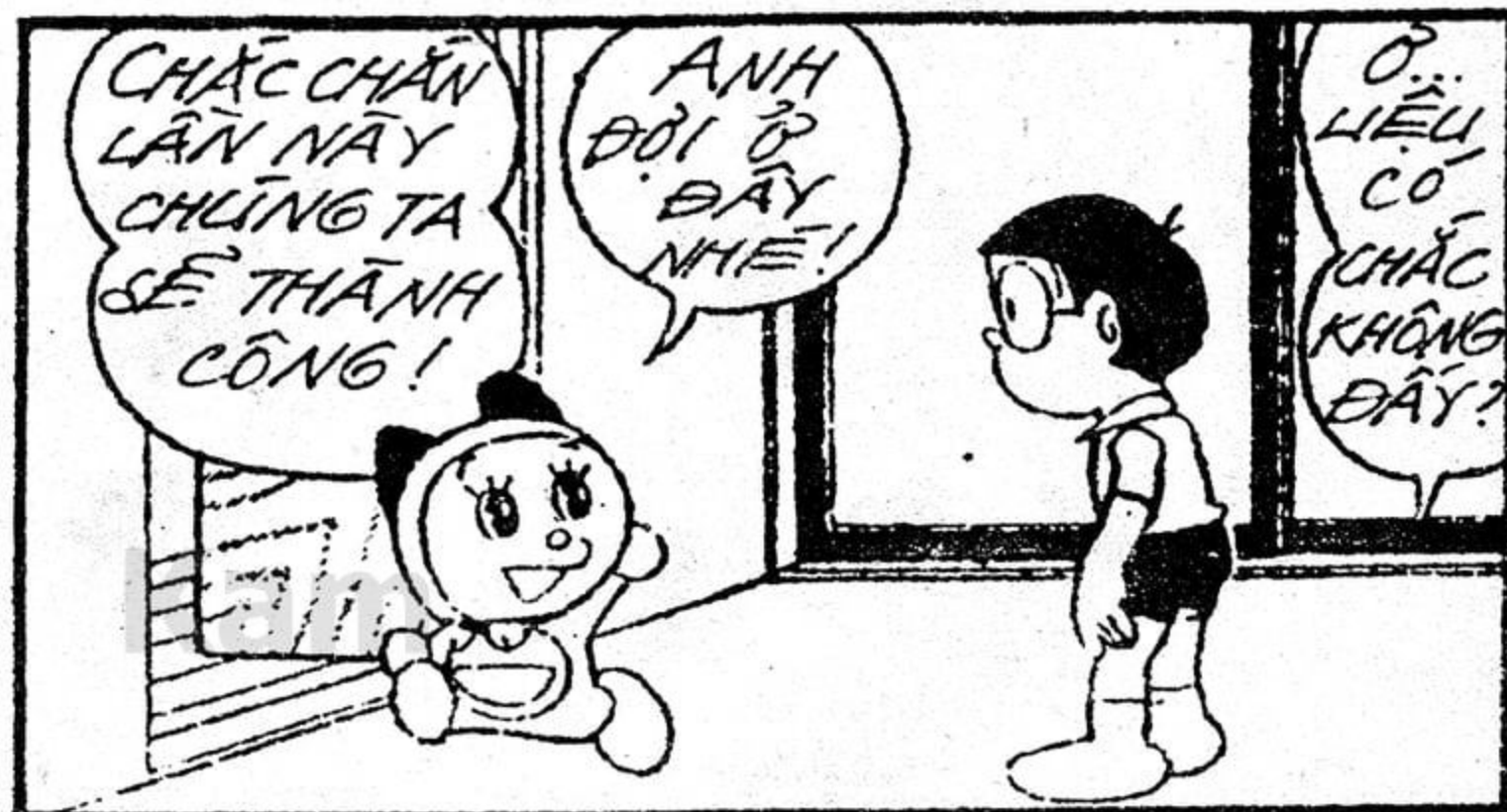


KHI BẬT  
CÔNG TẮC,  
ĐÈN SẼ  
TỎA RA  
MỘT THÚ ANH  
SÁNG MÀU  
HỒNG DỊU  
MÁT...

... ĐỒNG THỜI  
PHÁT RA MỘT  
BẢN NHẠC DU  
DƯƠNG, KHIẾN  
NGƯỜI NGHE LÂNG  
LÂNG CẢM GIÁC  
YÊU ĐỜI!



NÀY, HÃY  
PHÁT TÍN  
HIỆU GỌI  
XUKA  
TỚI ĐI!

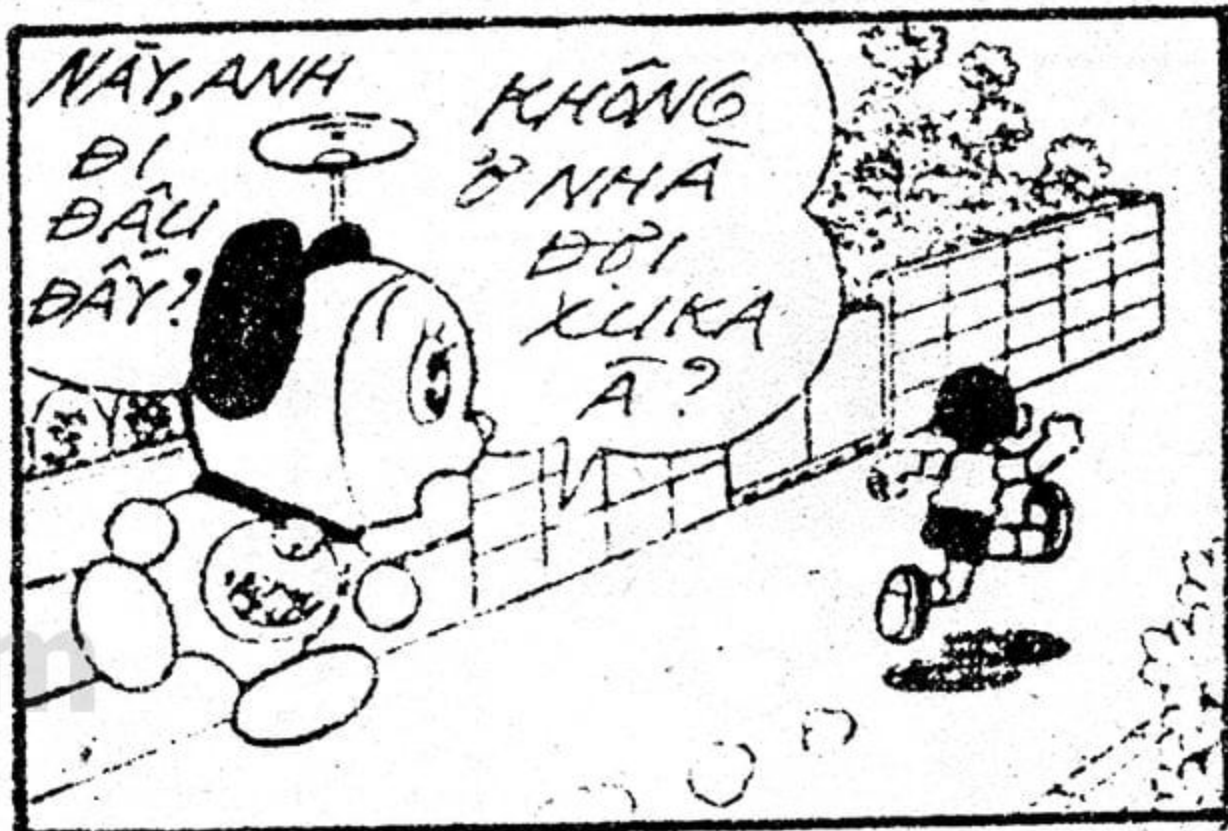
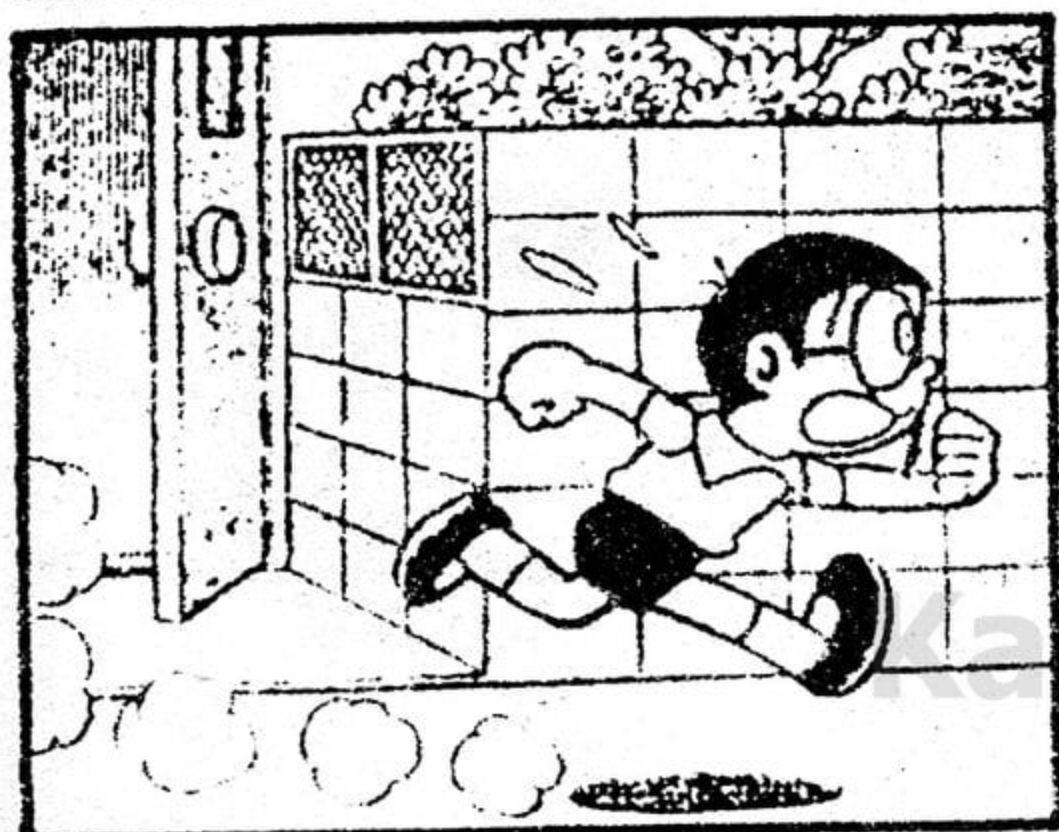
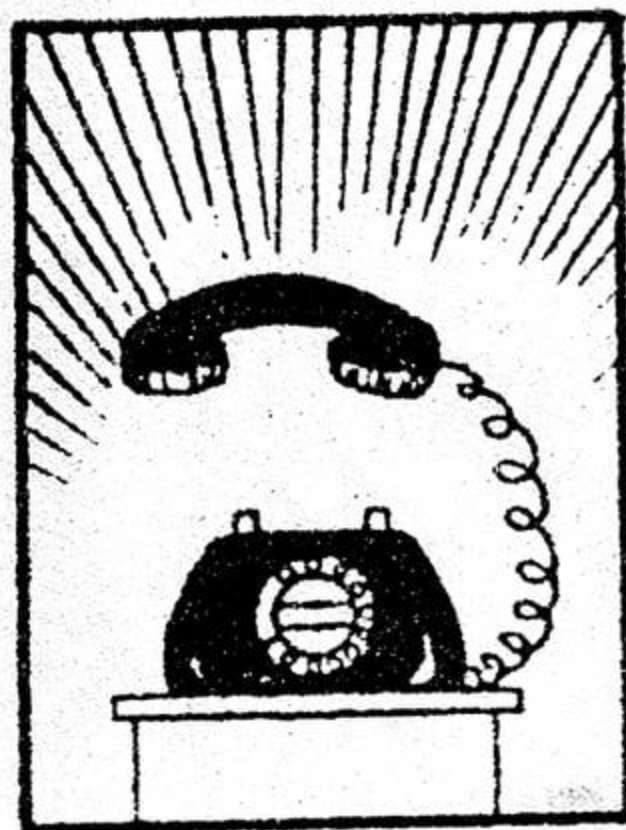
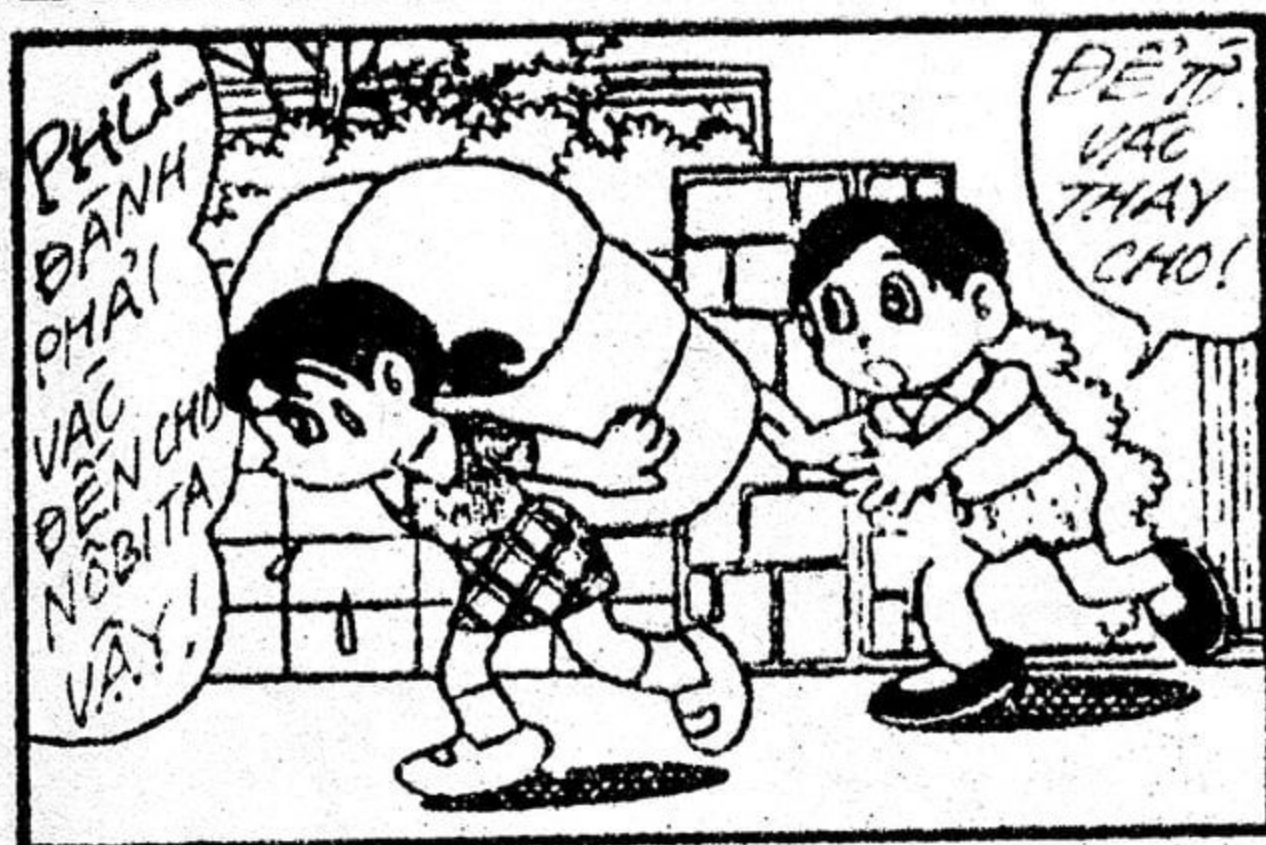


CHẮC CHẴN  
LẦN NÀY  
CHÚNG TA  
SẼ THÀNH  
CÔNG!

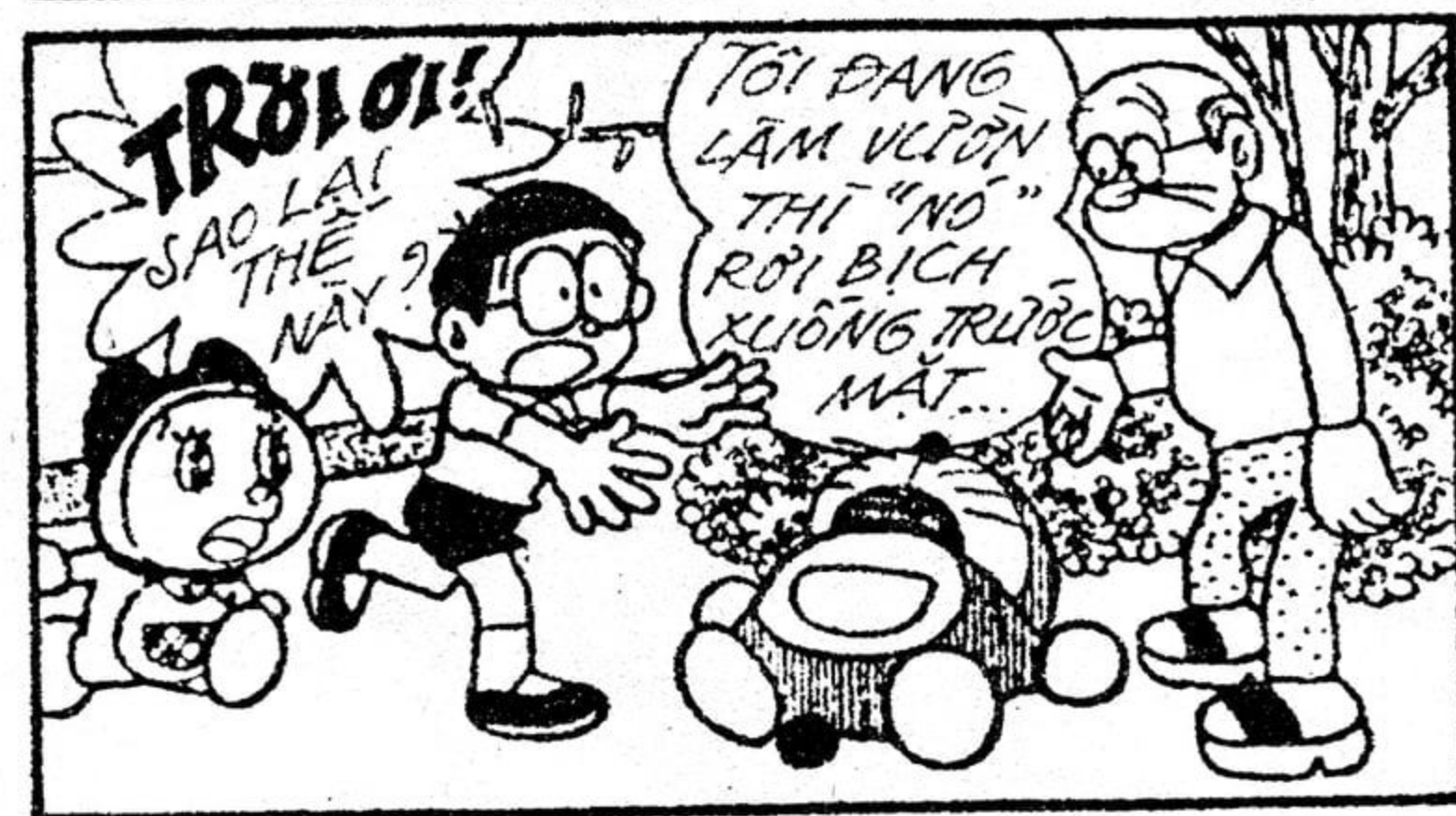
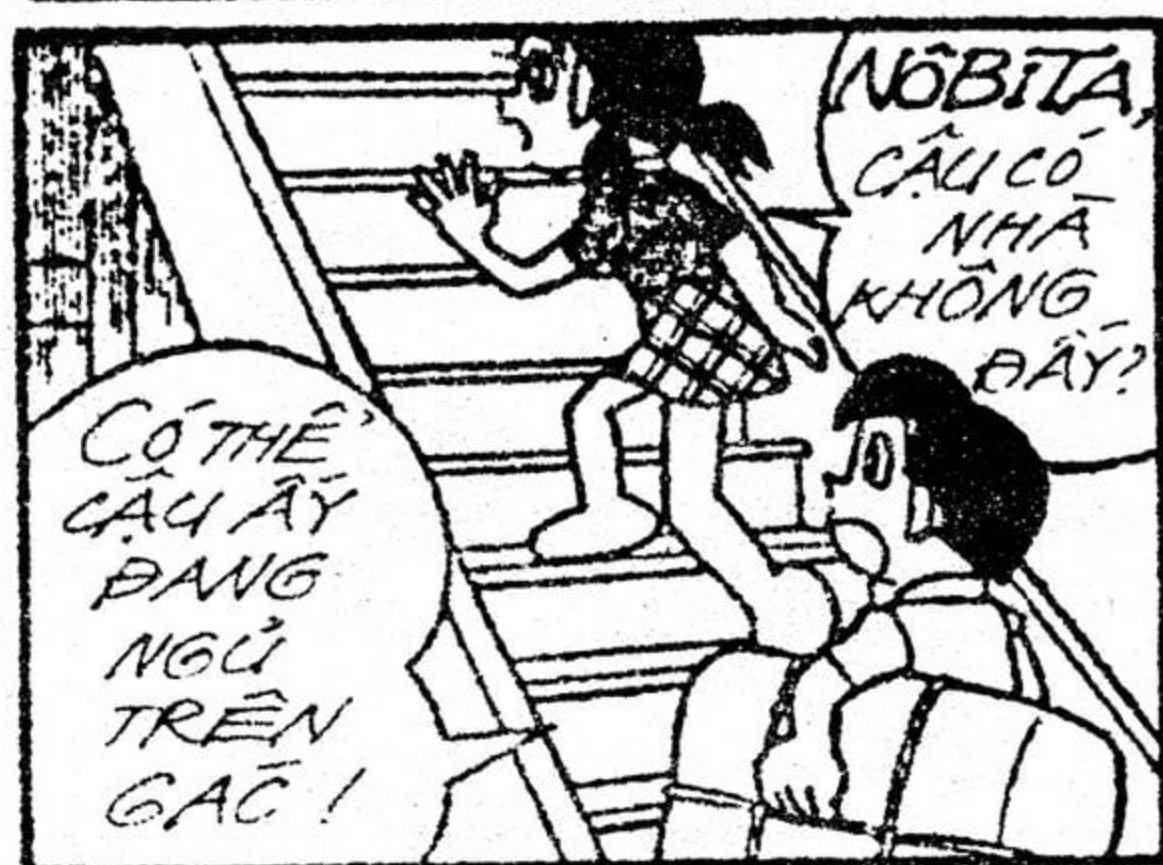
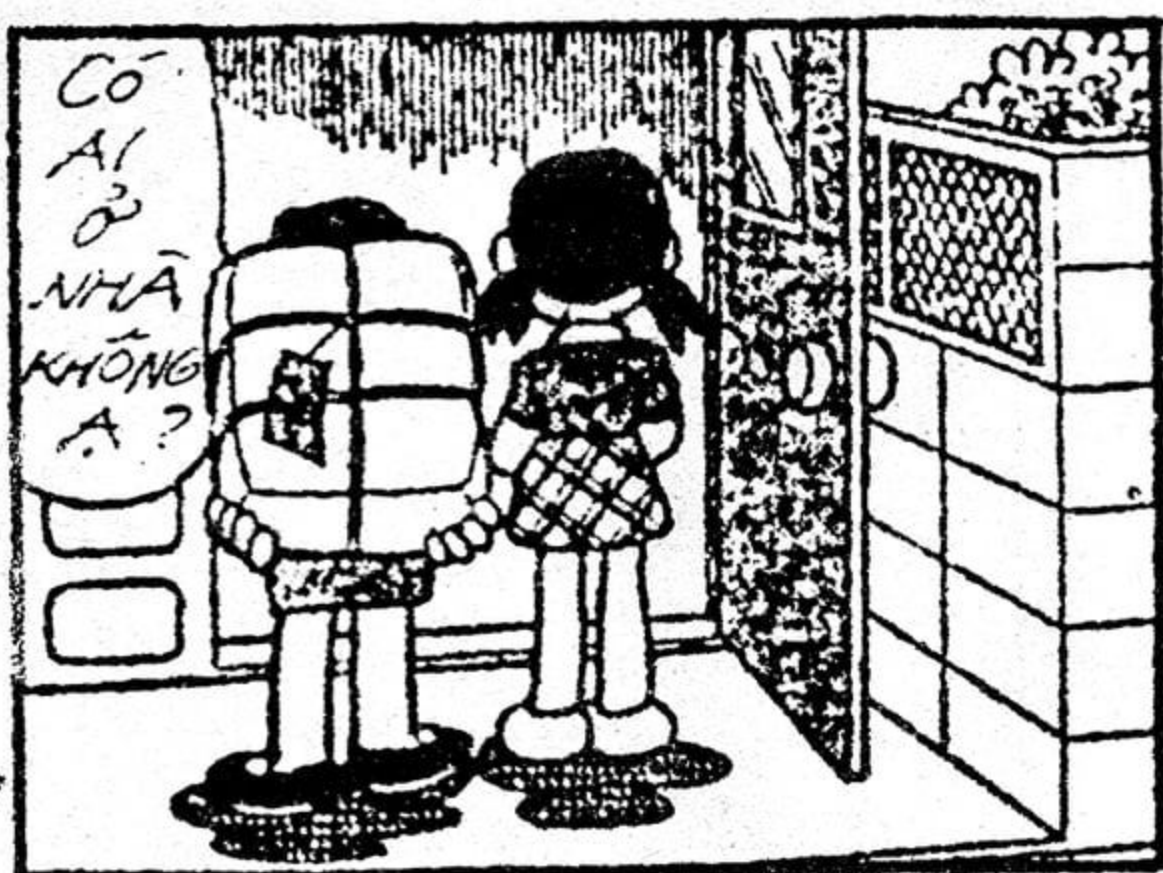
ANH  
ĐỢI Ở  
ĐÂY  
NHÉ!

Ồ... LIÊU  
CÓ  
CHẮC  
KHÔNG  
ĐÂY?

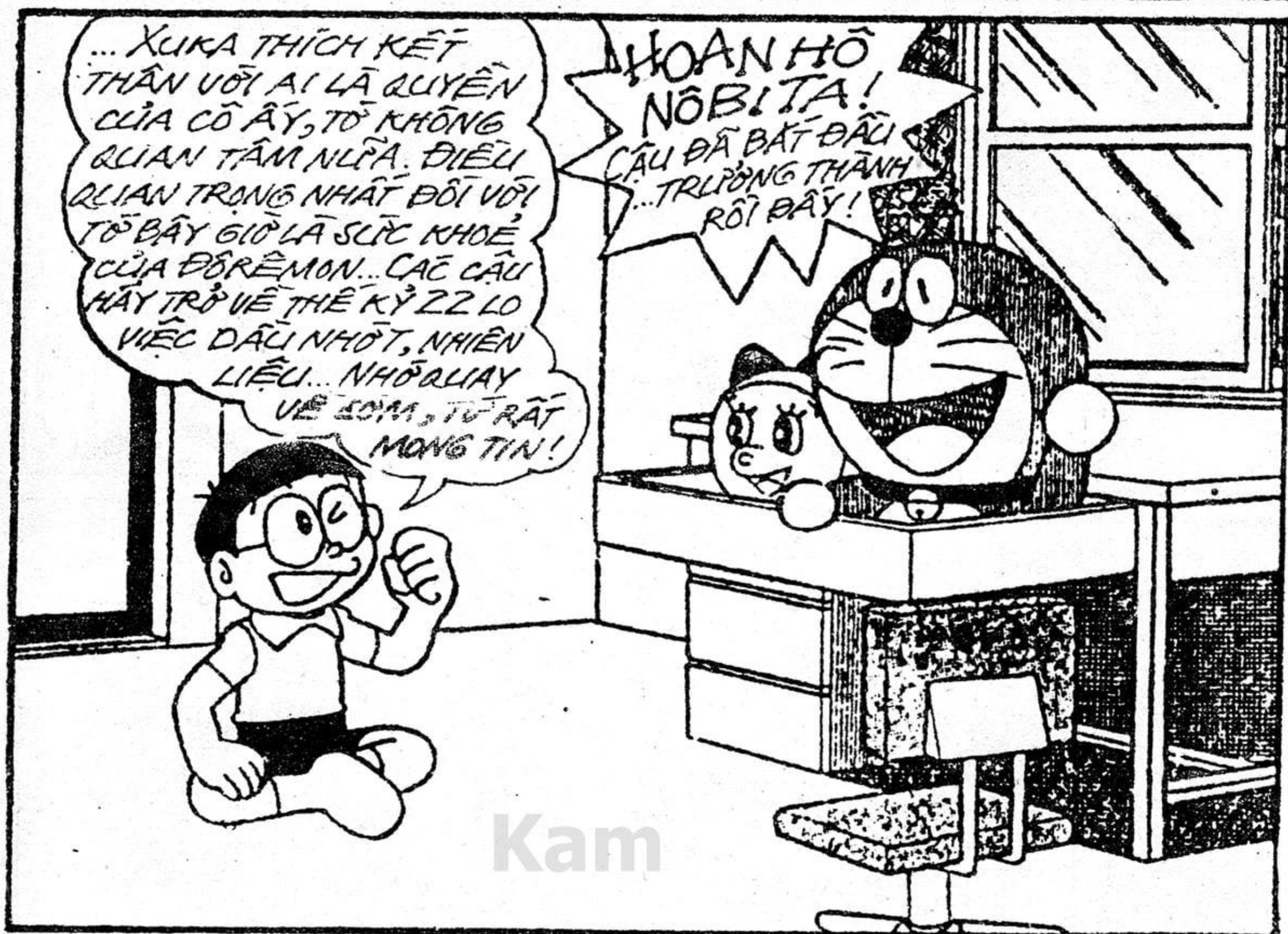
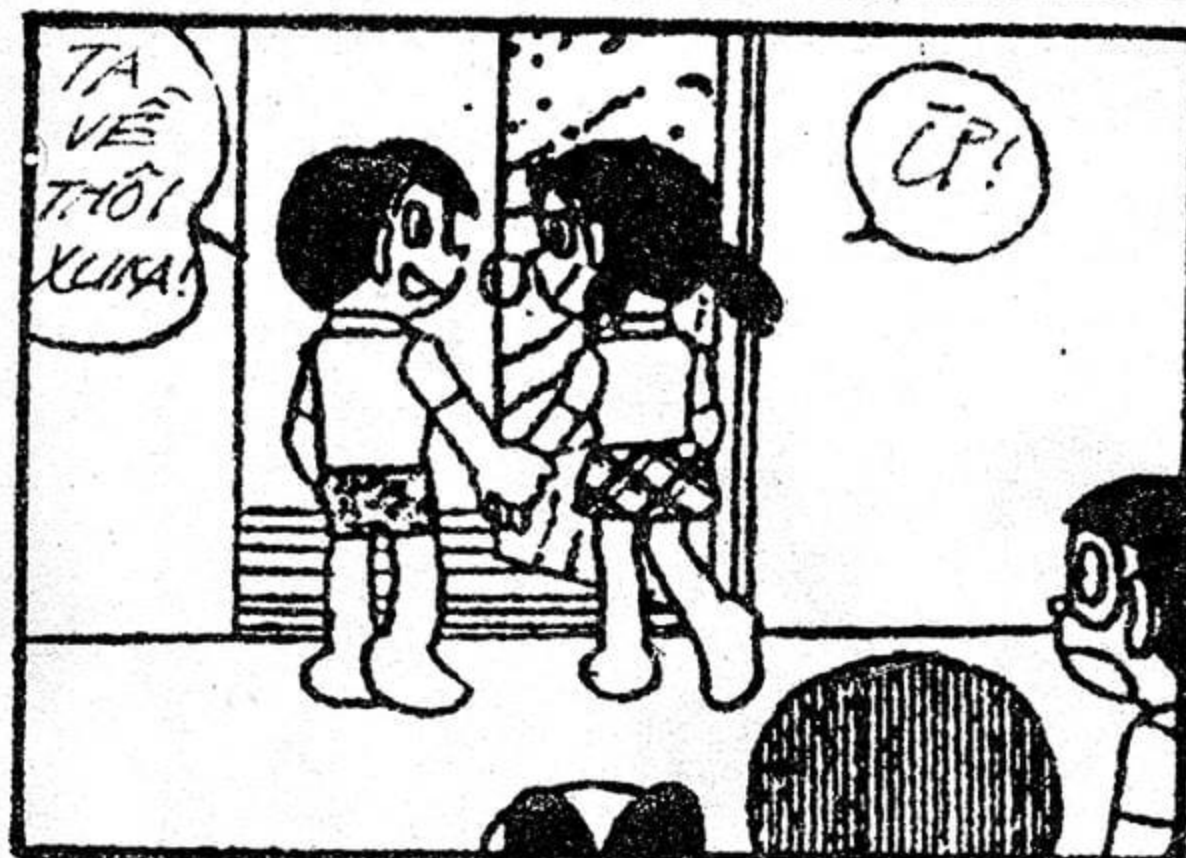
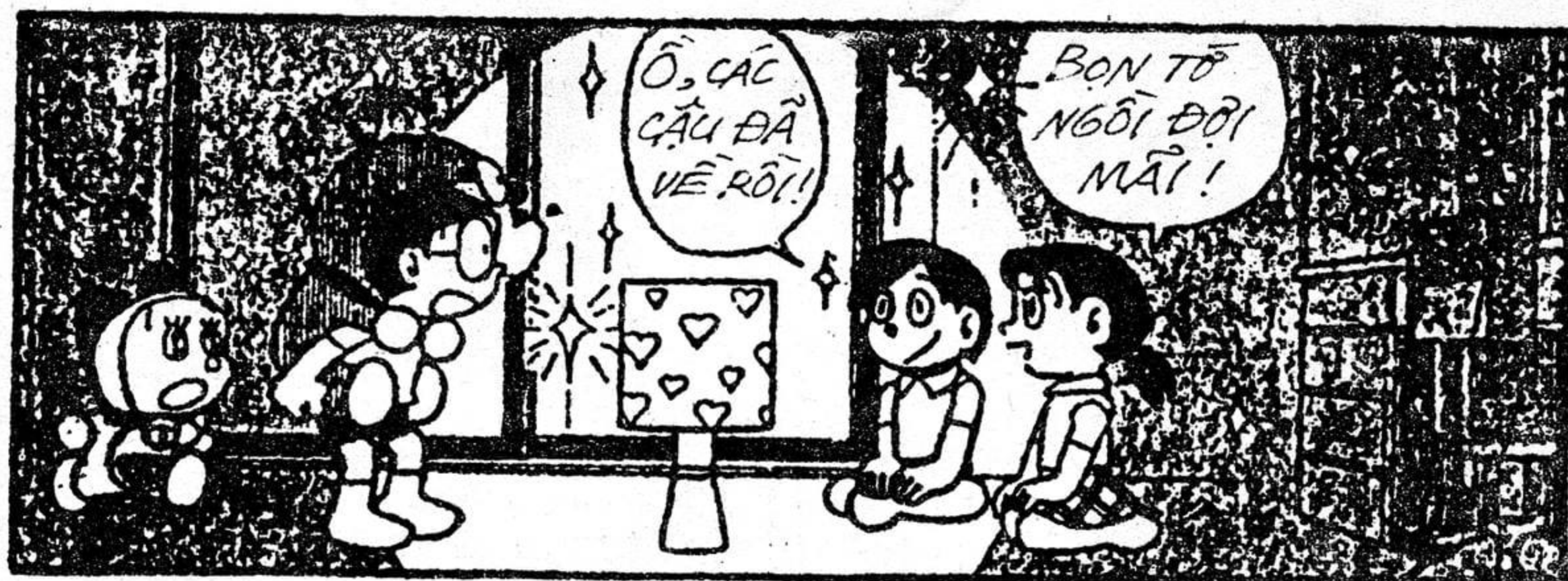










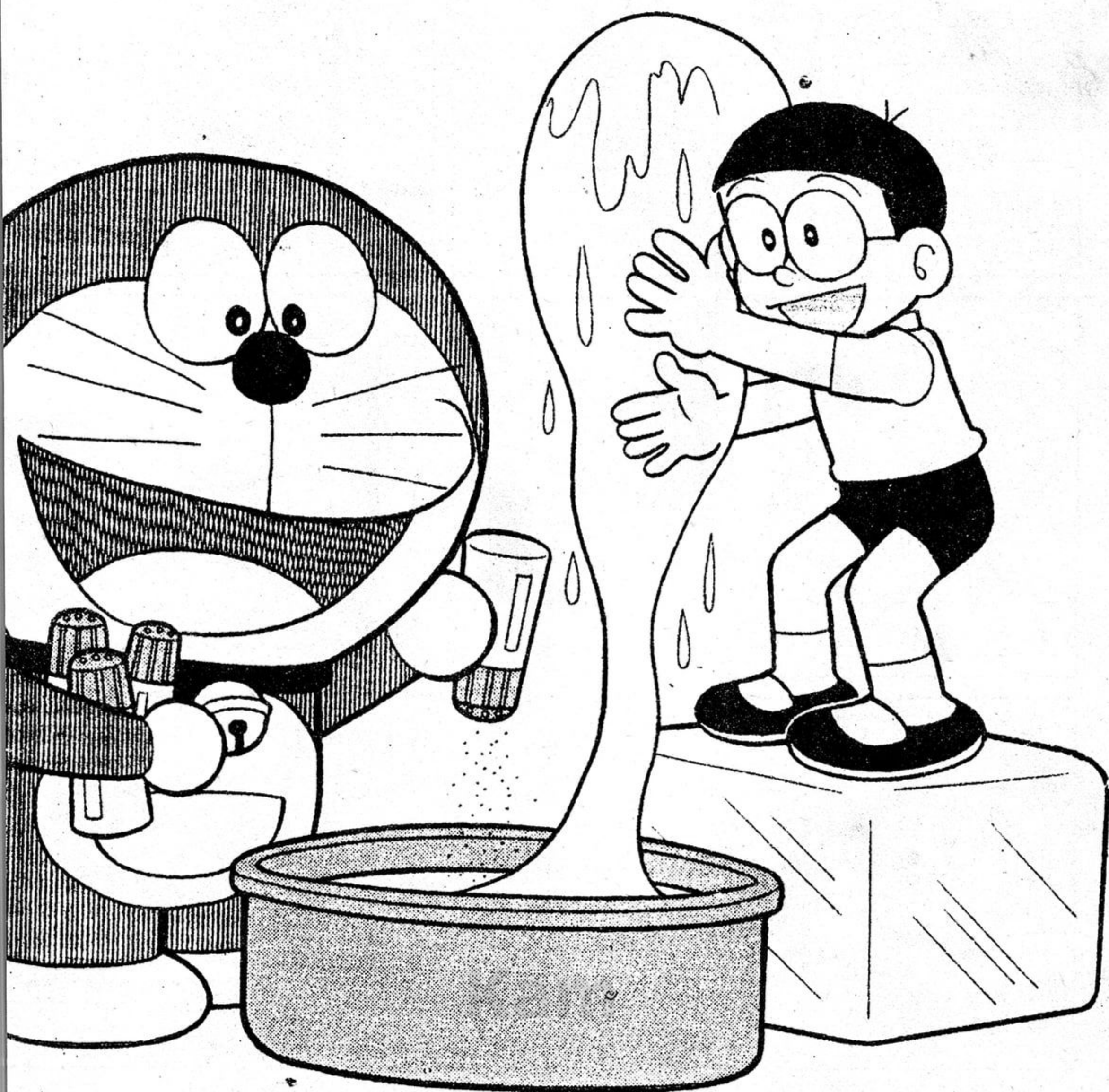




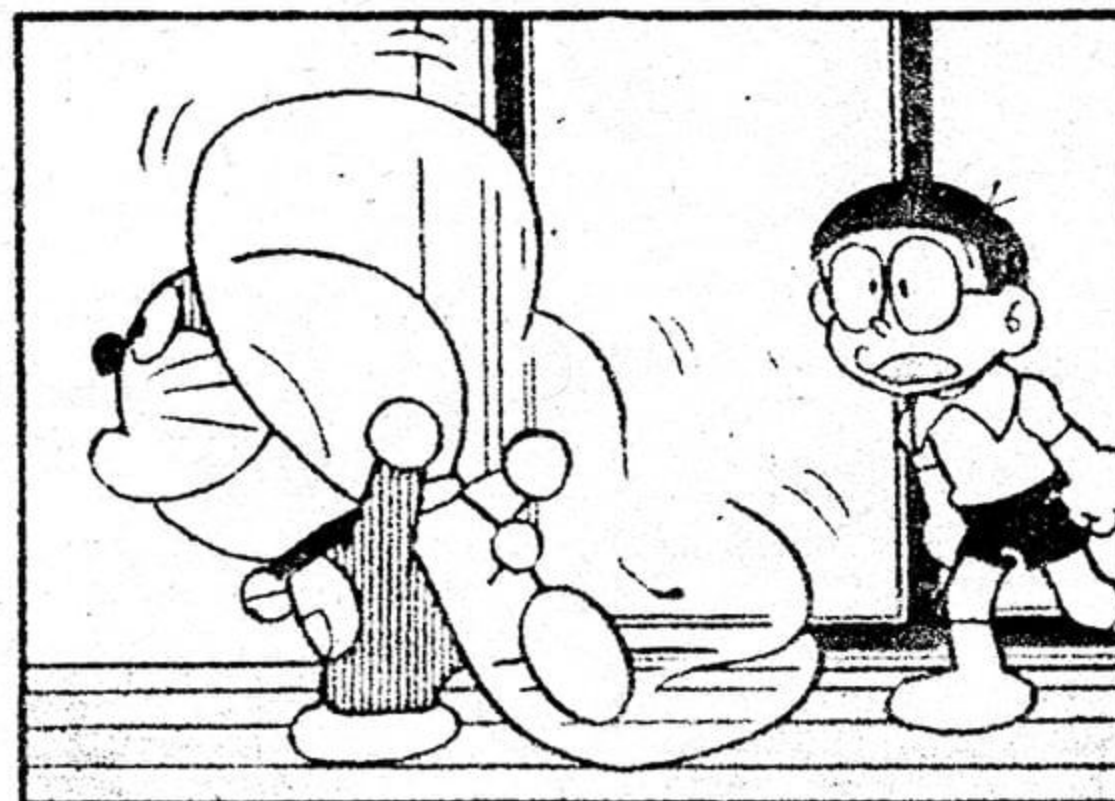
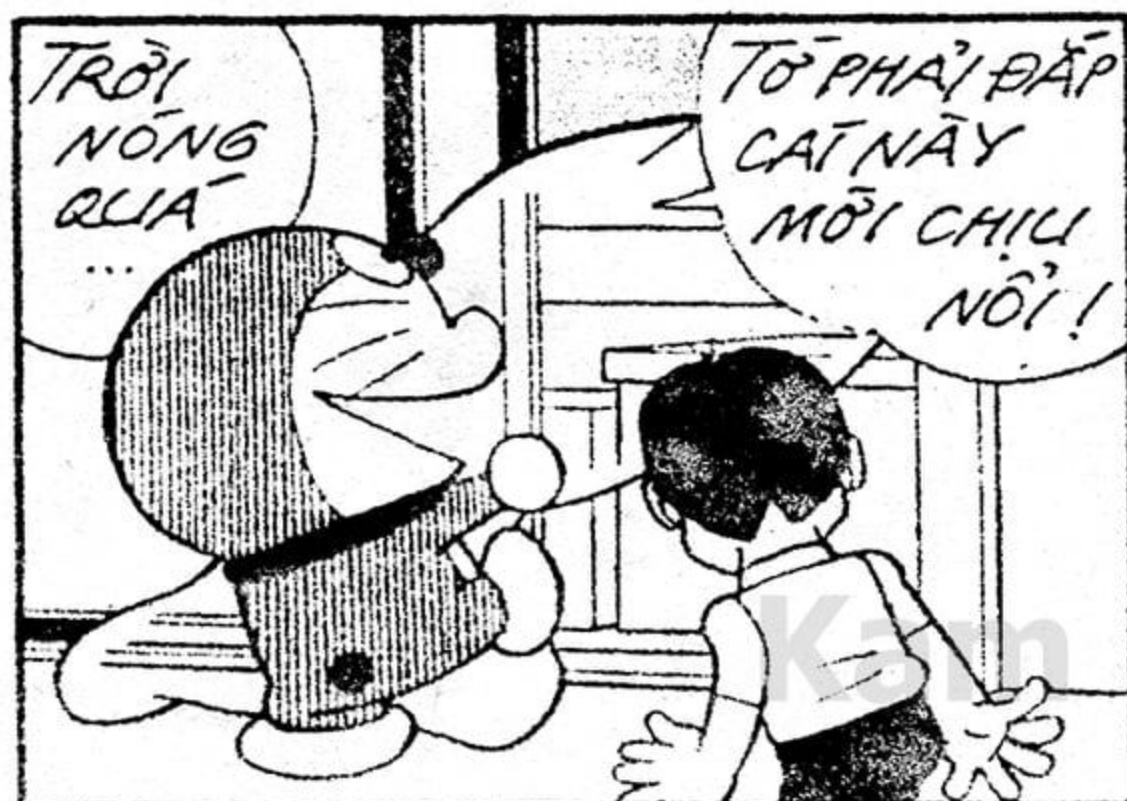
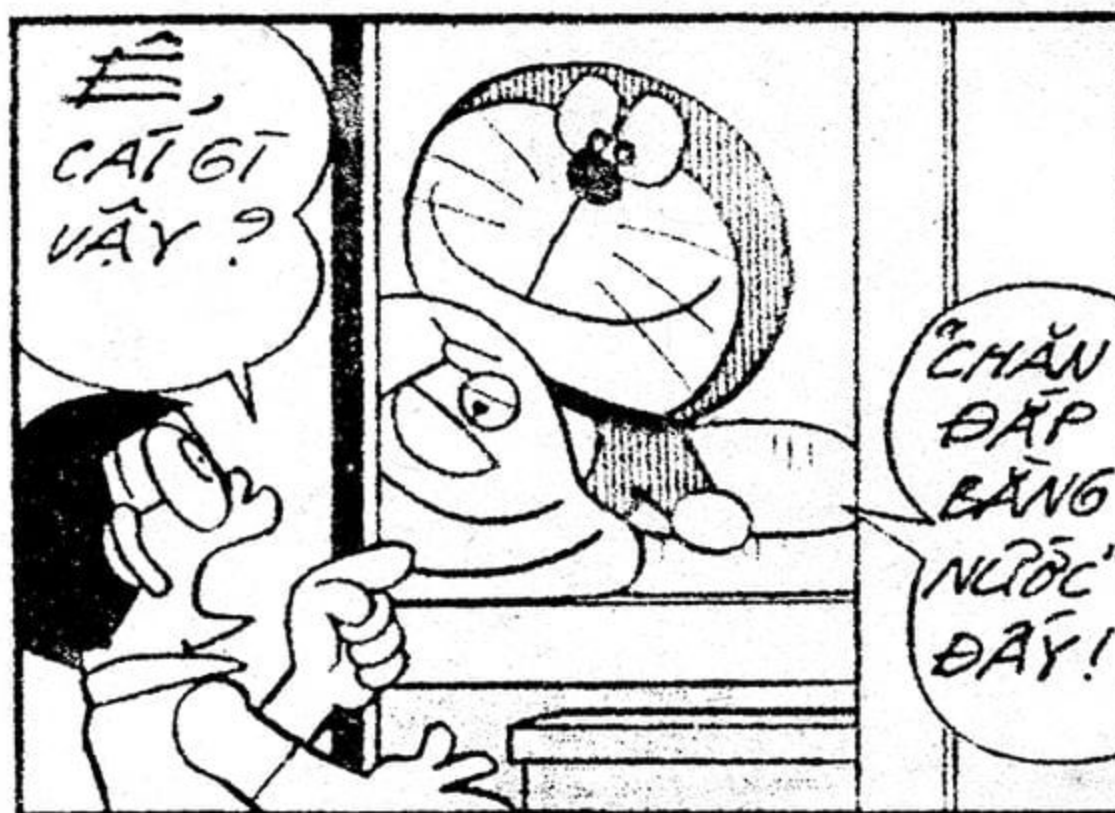
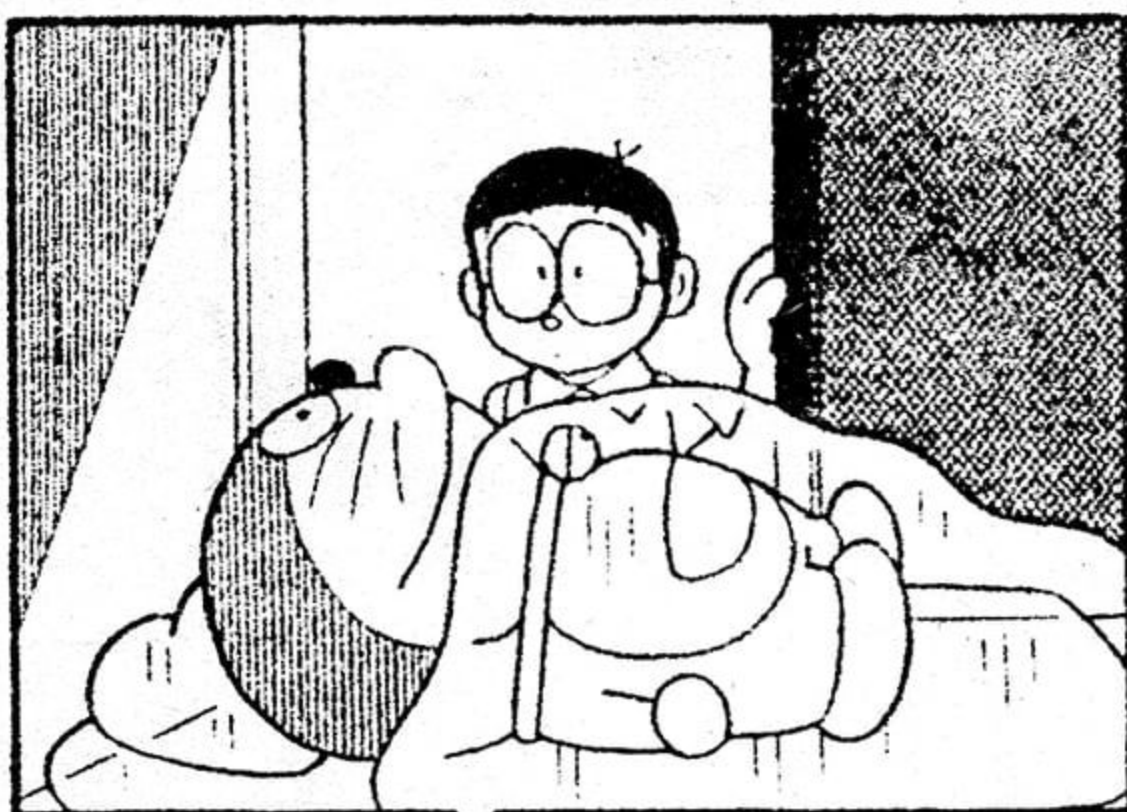
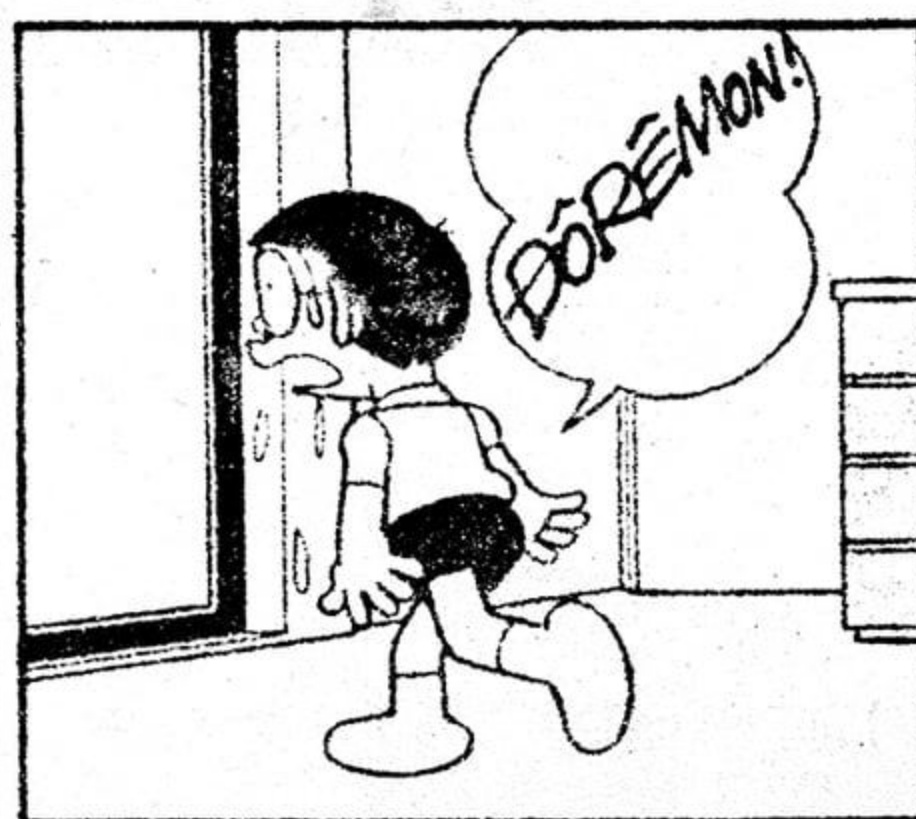
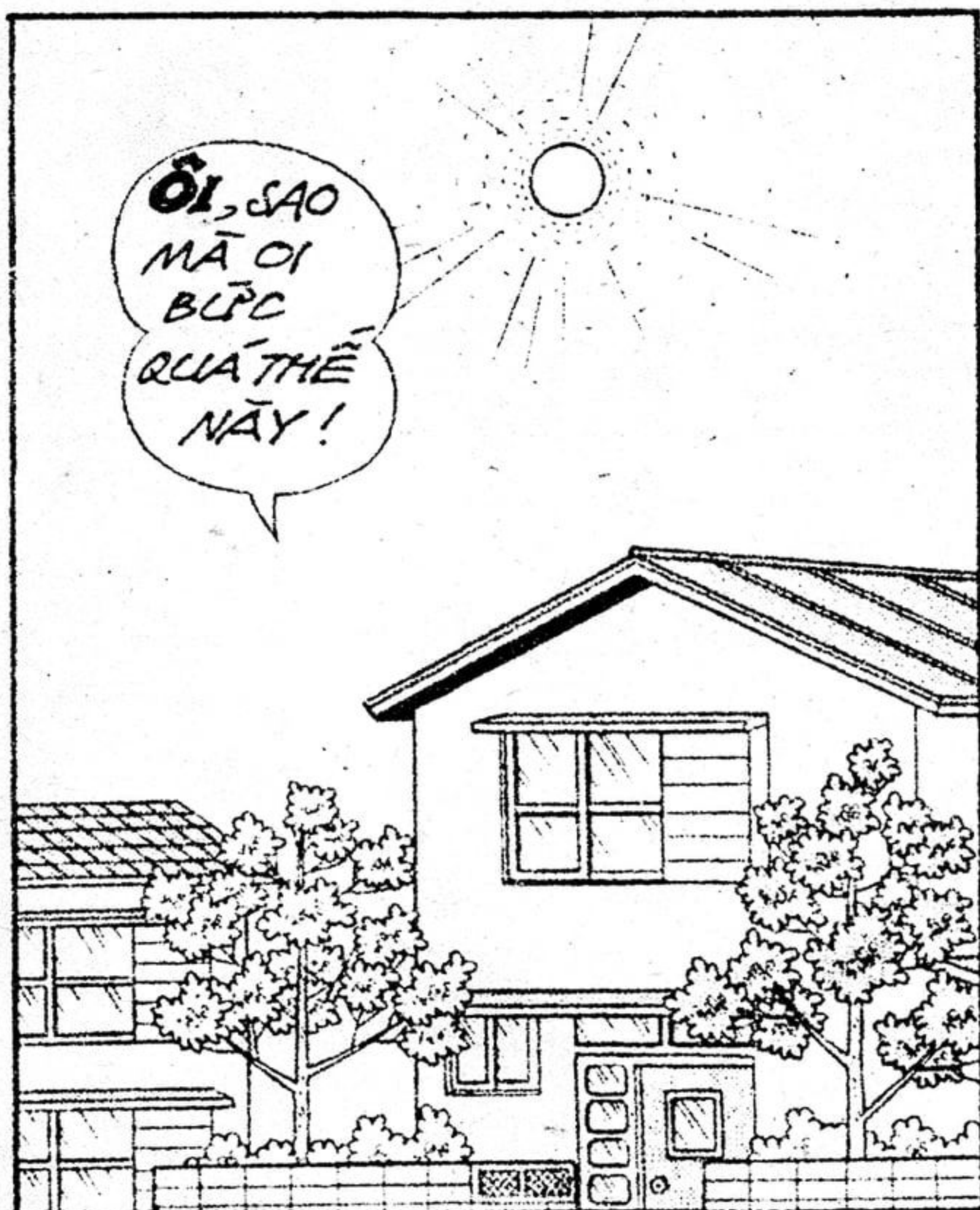
# đội mèo

chú mèo: thông minh

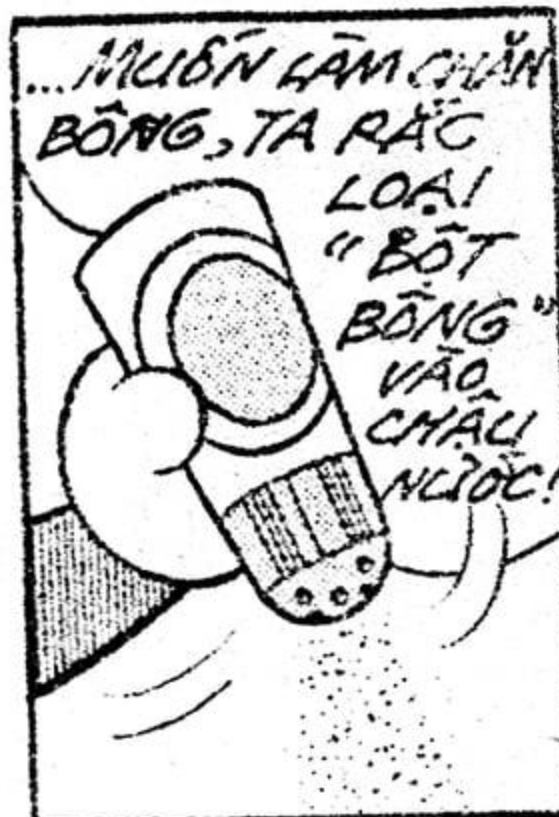
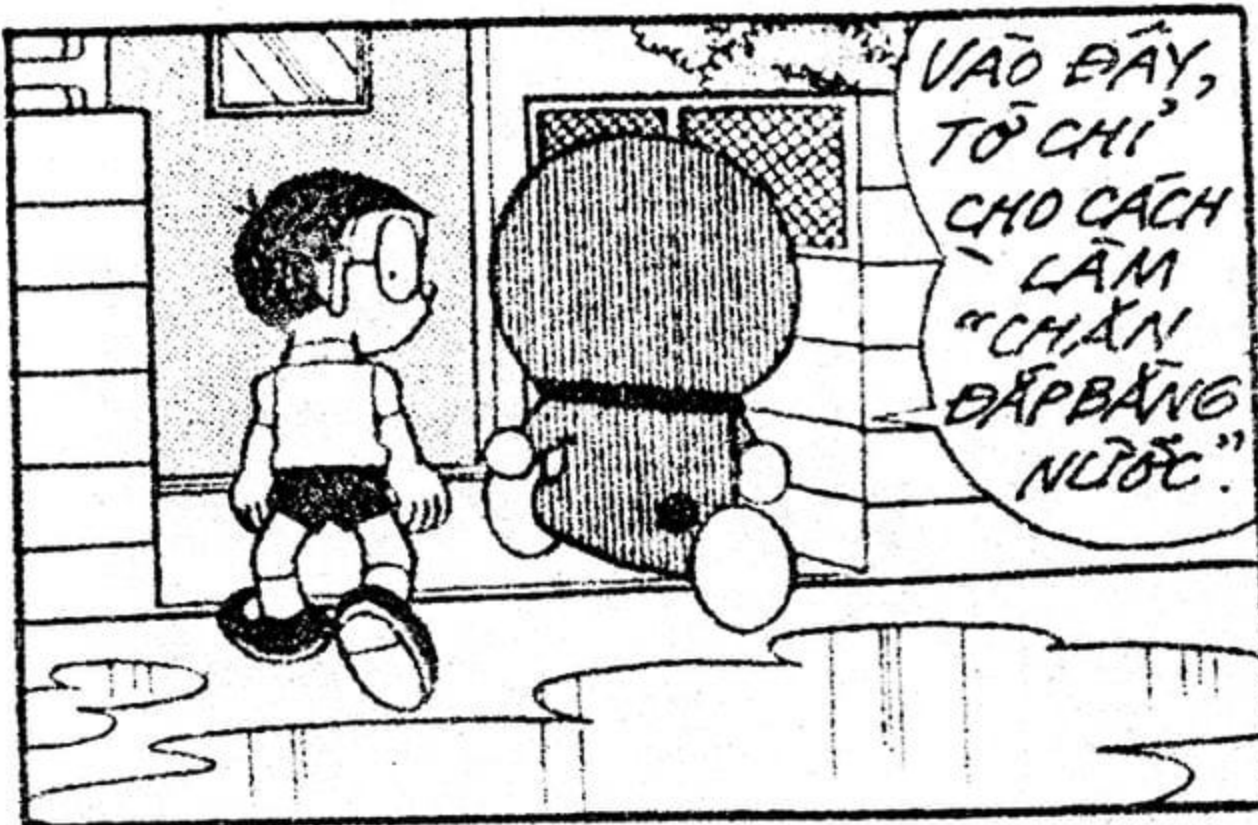
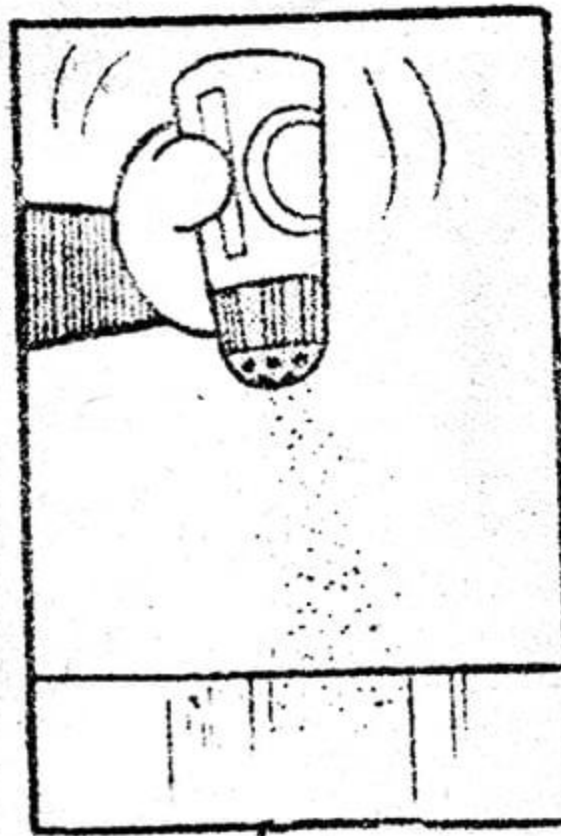
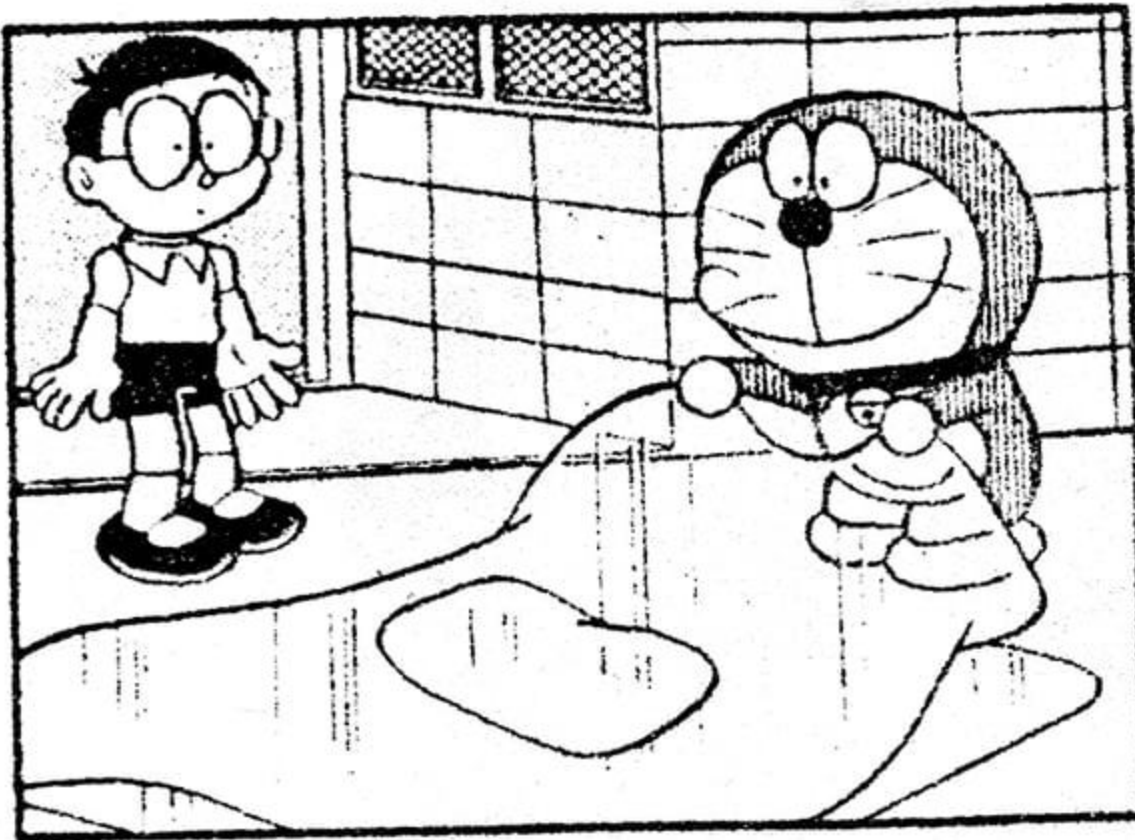
## DUNG DỊCH TẠO HÌNH



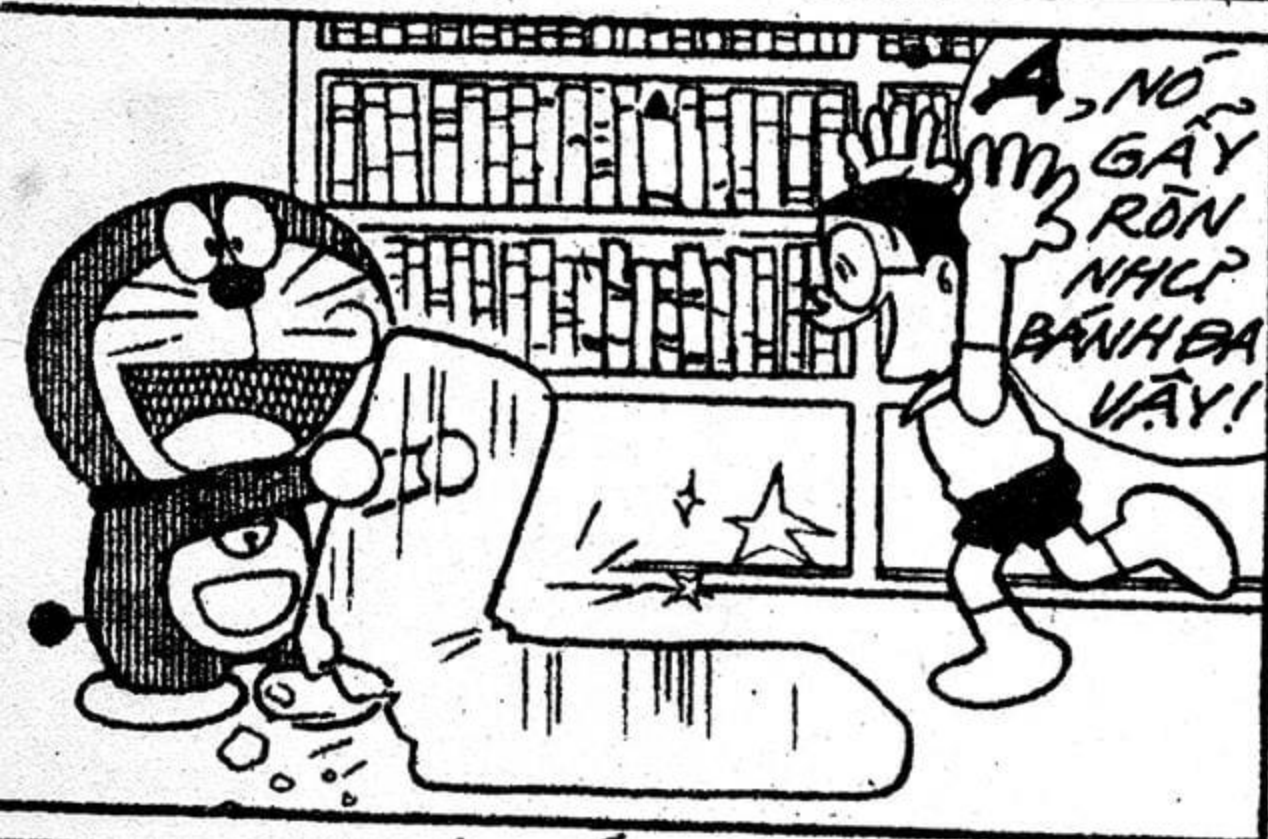




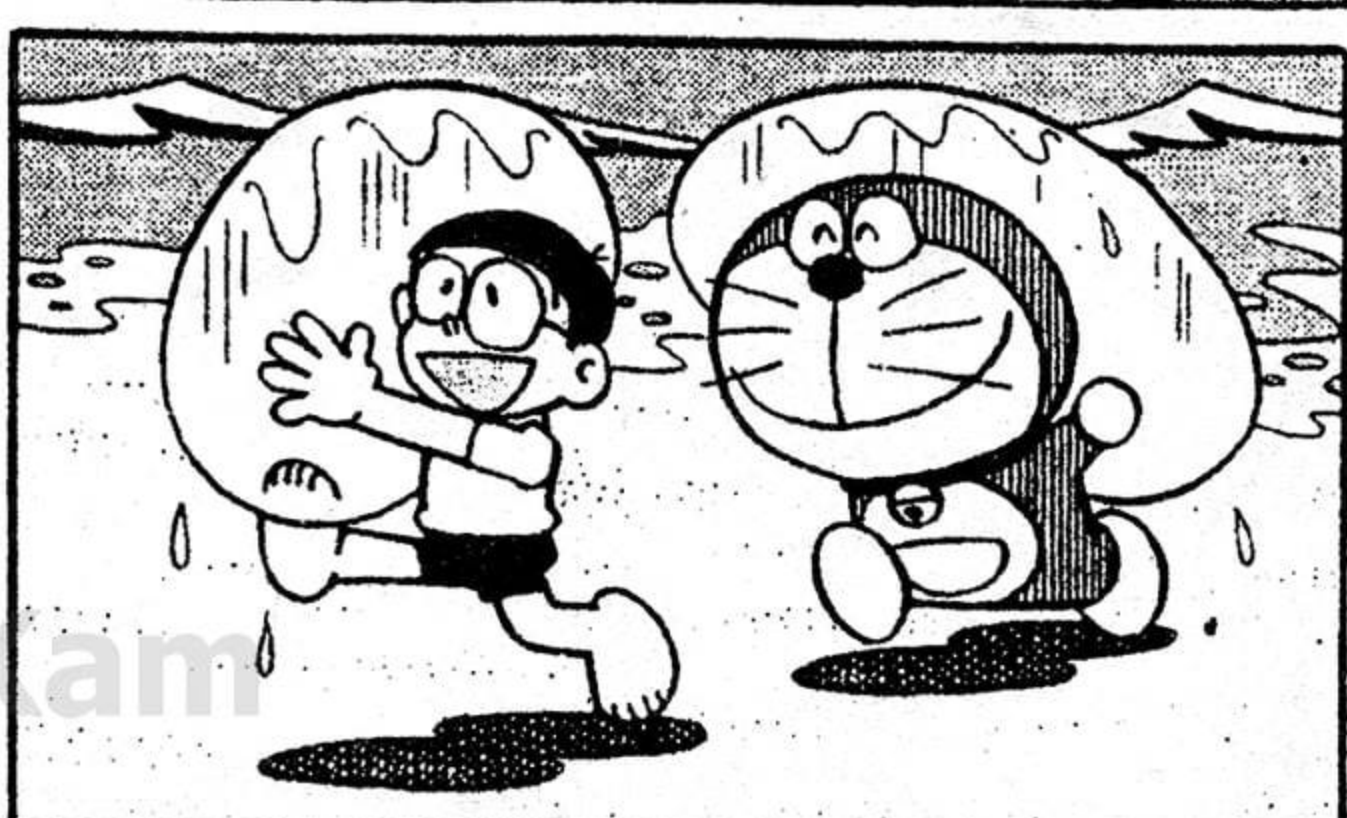
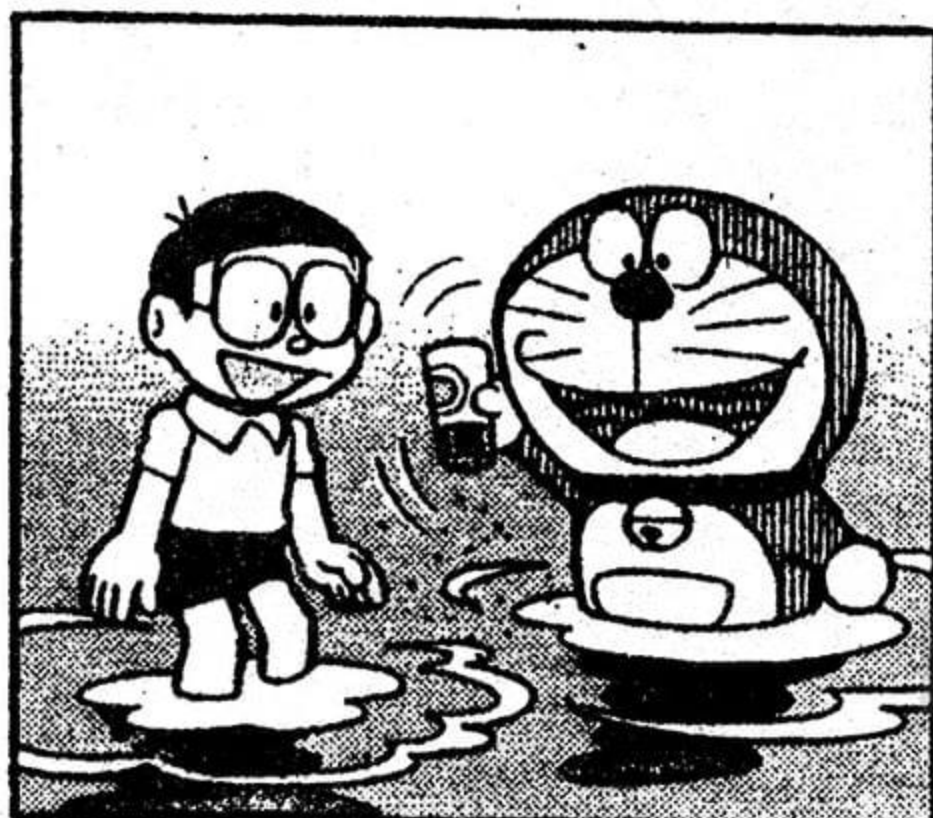
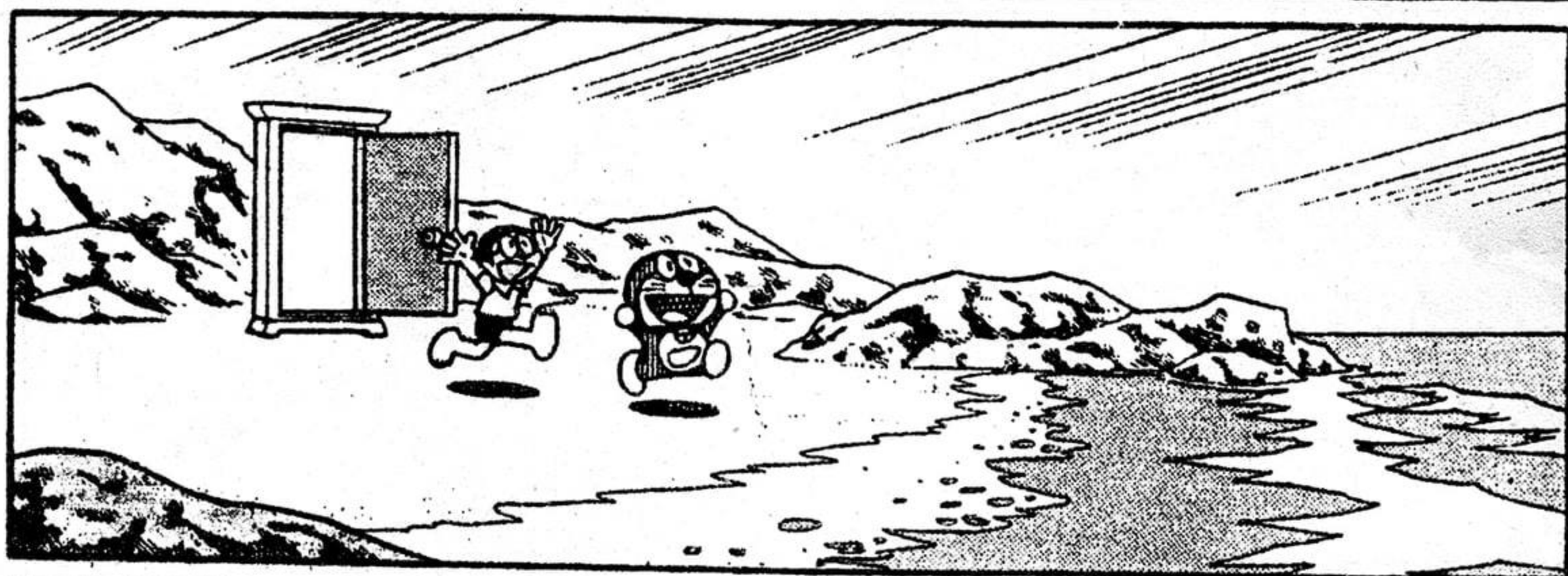
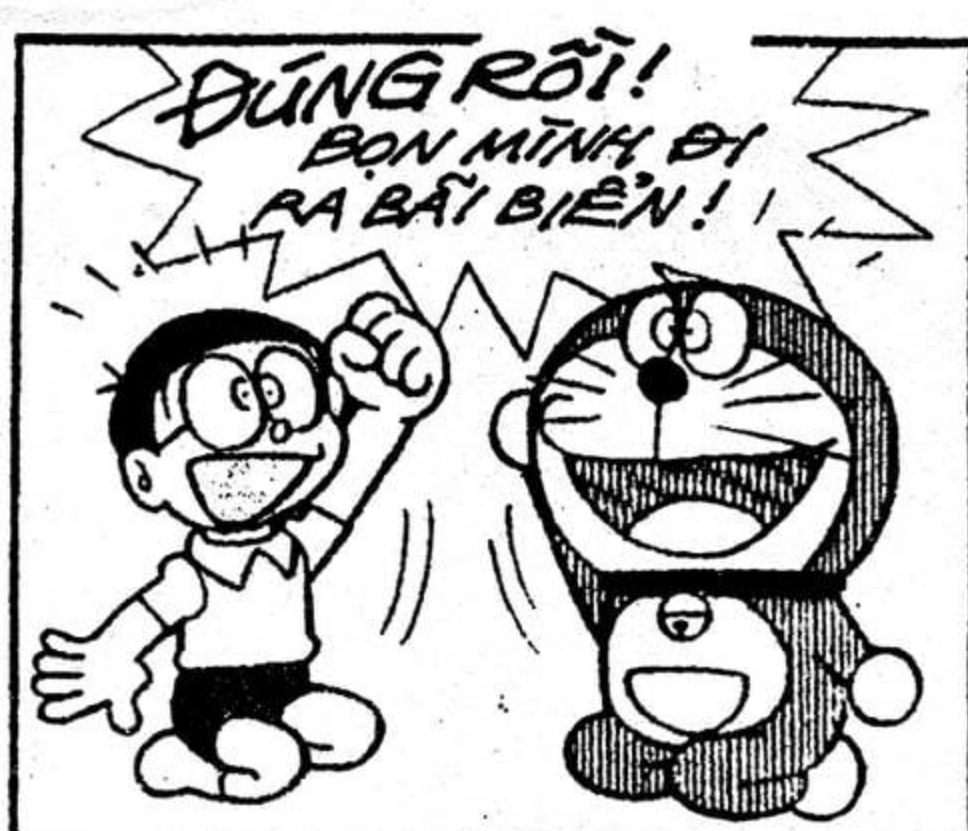




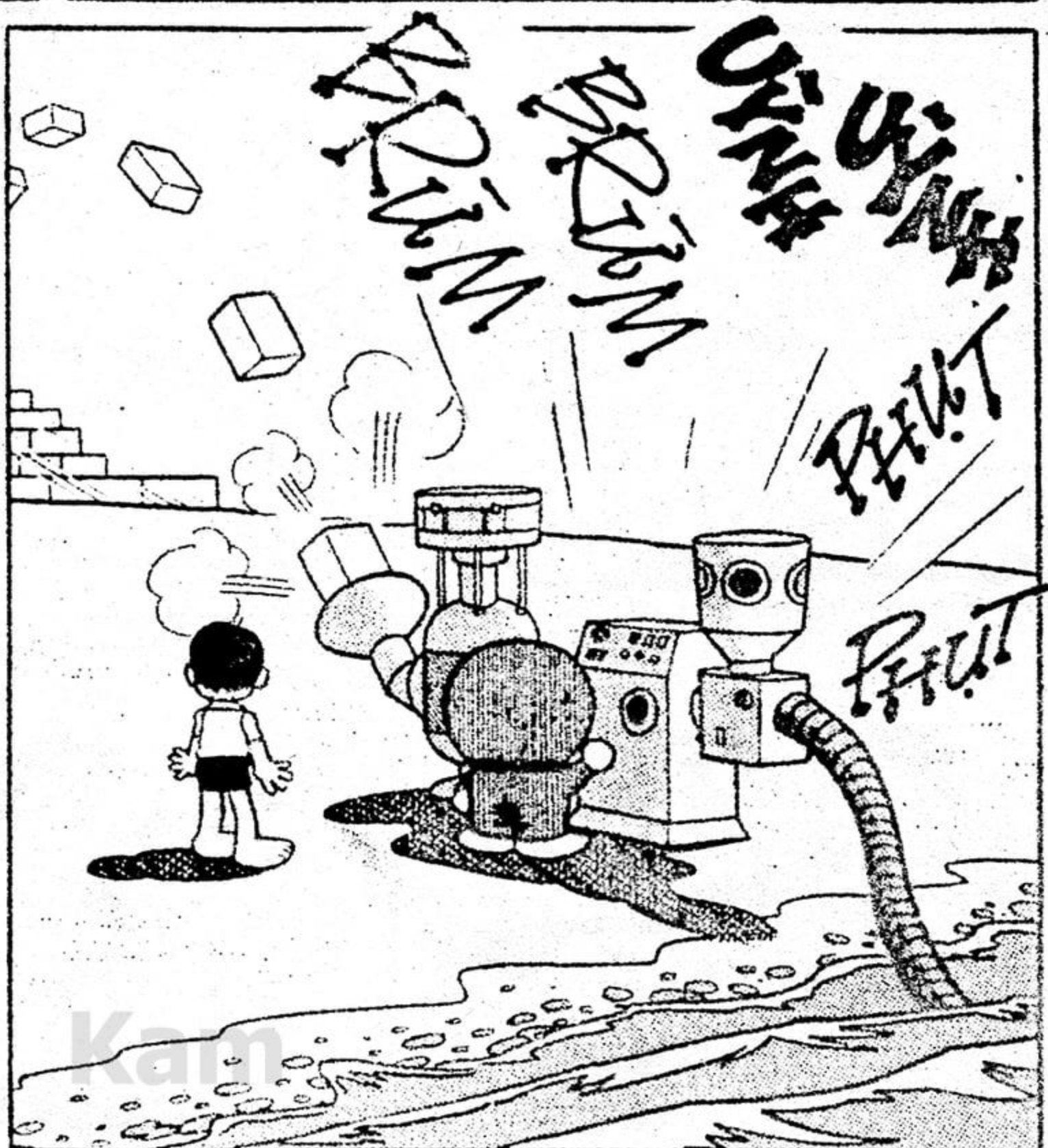
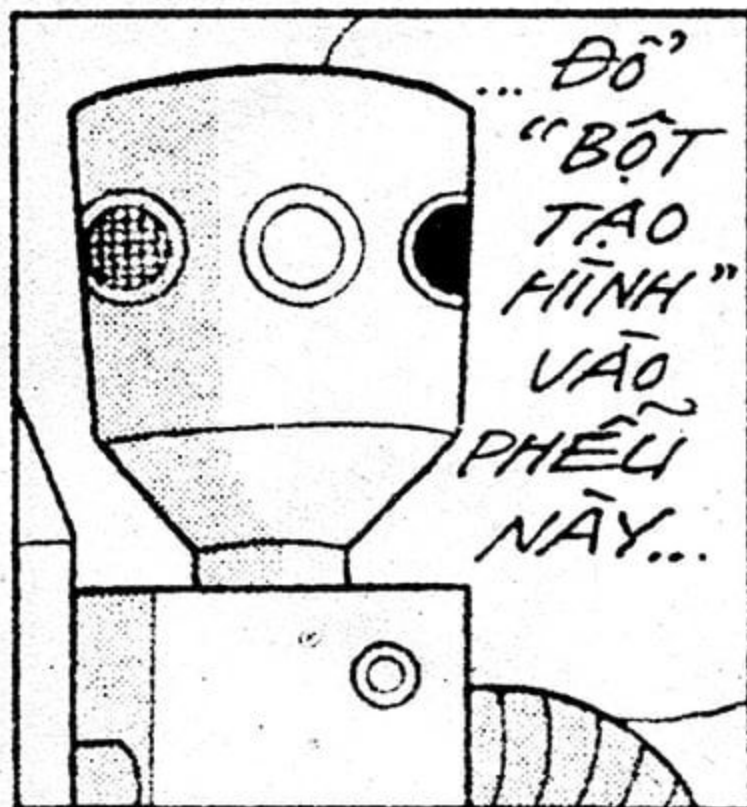
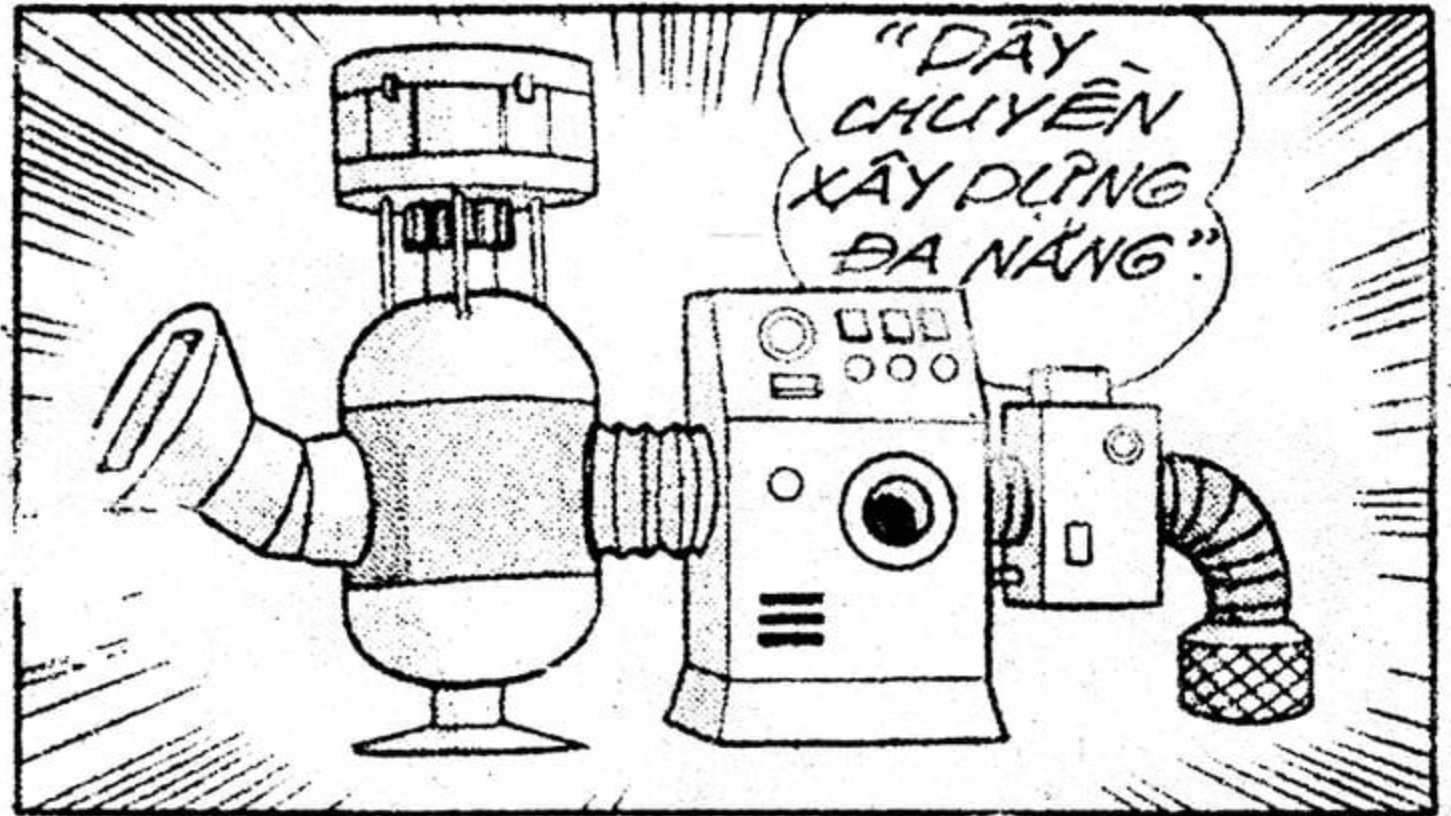
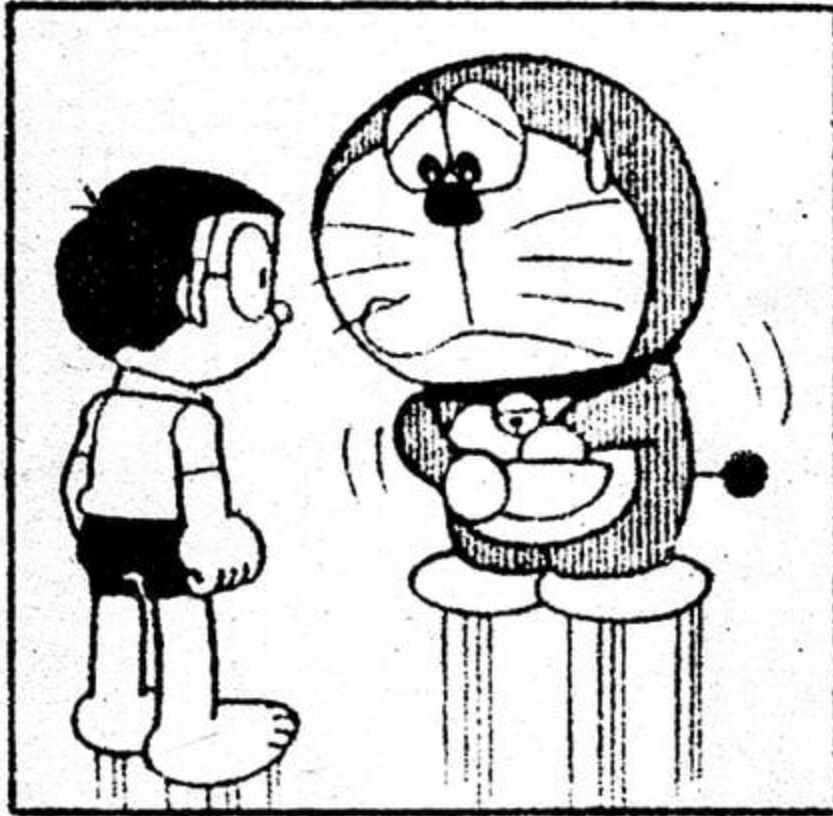
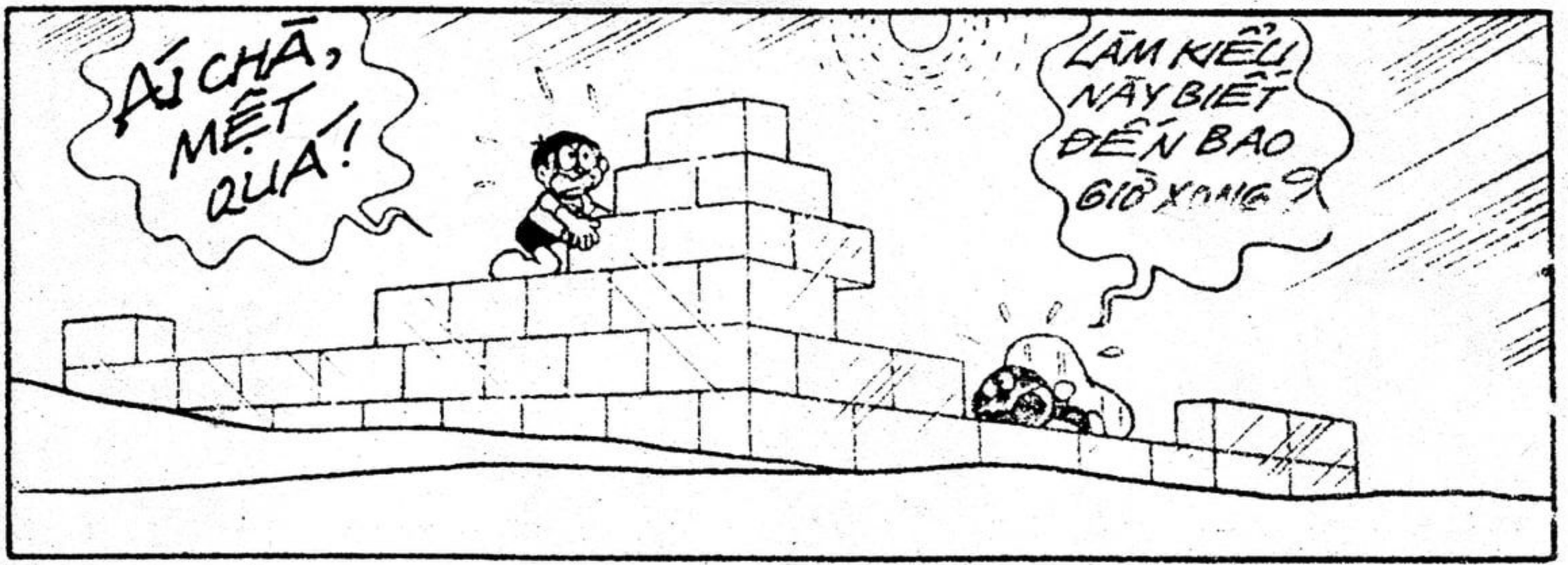




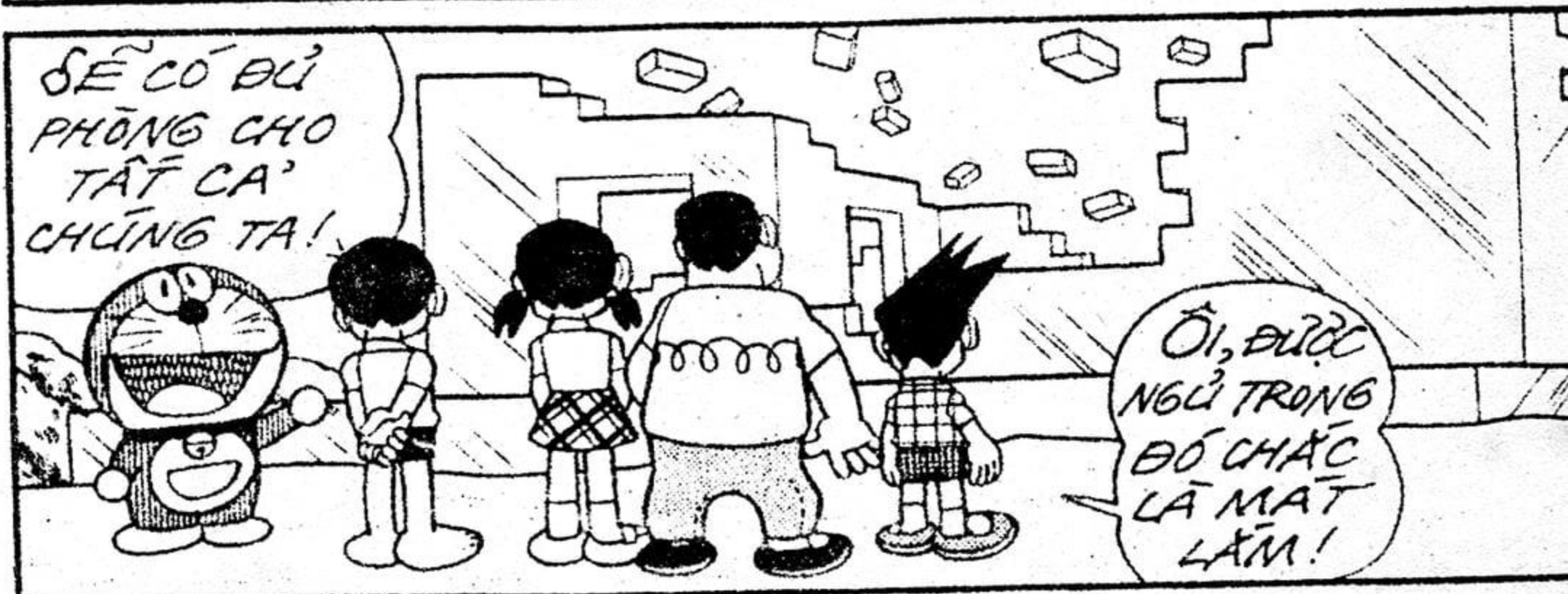




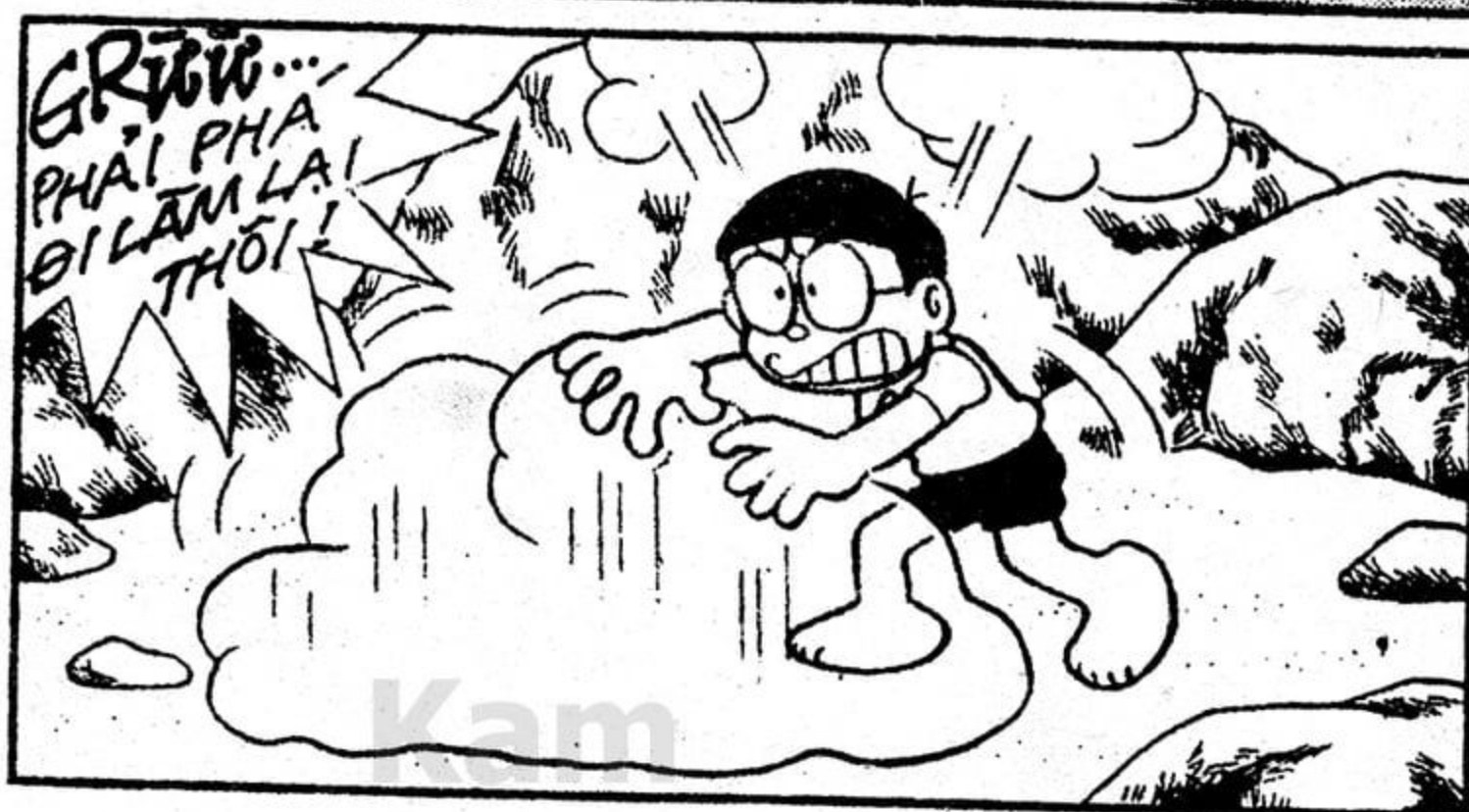
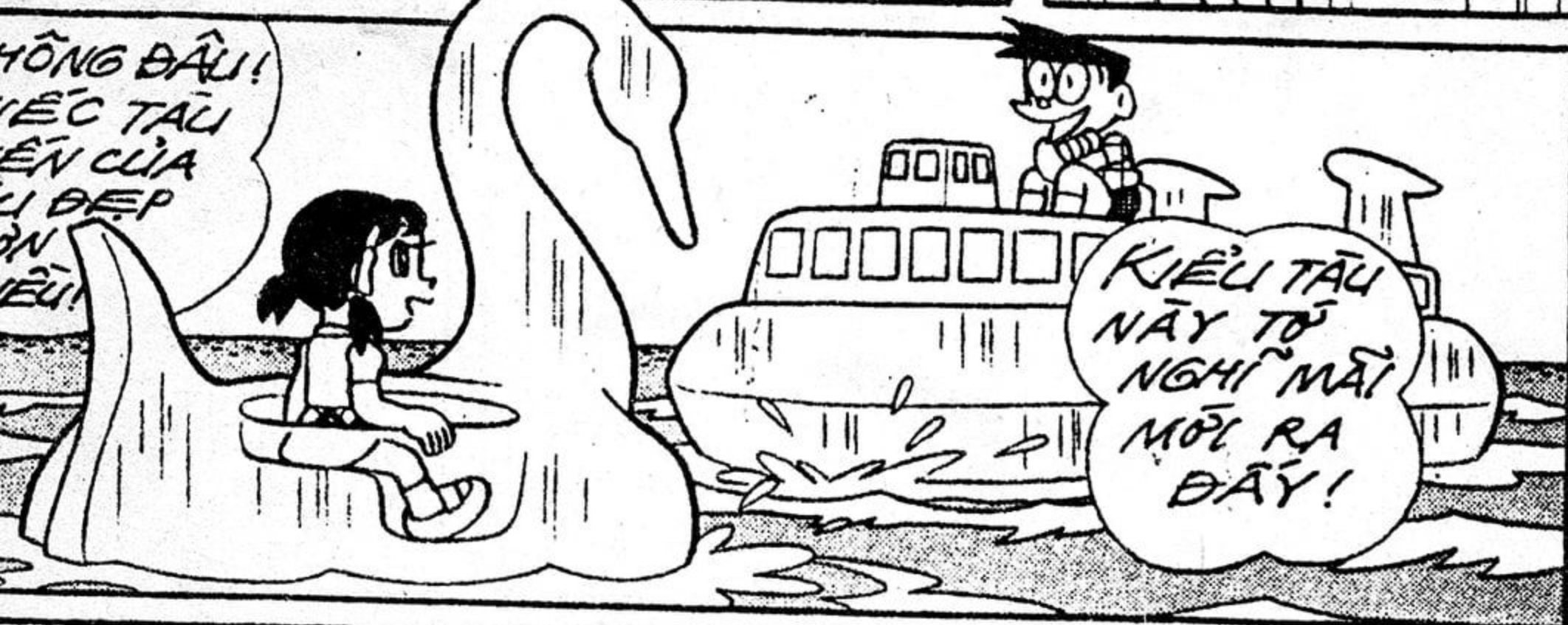




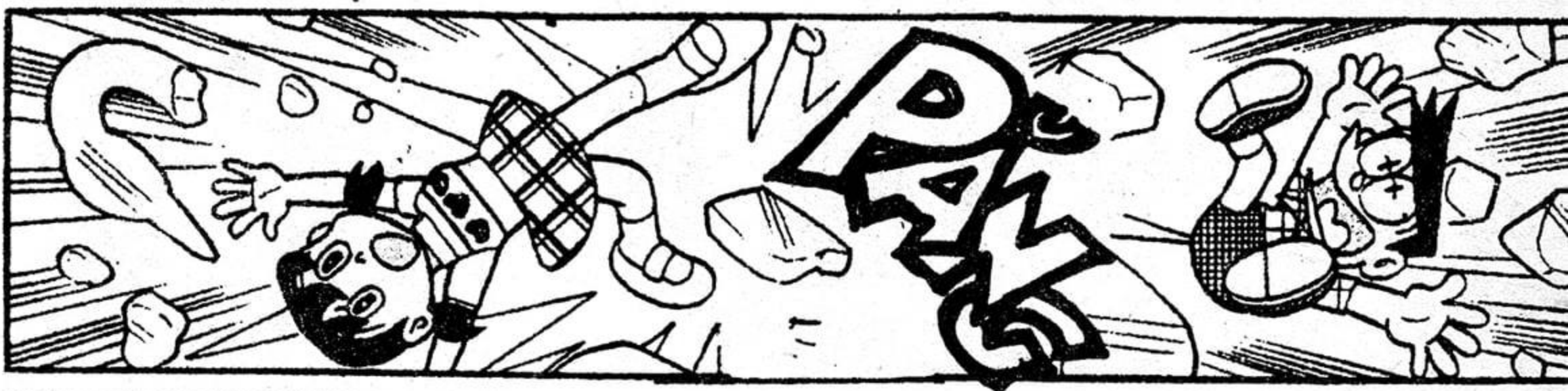
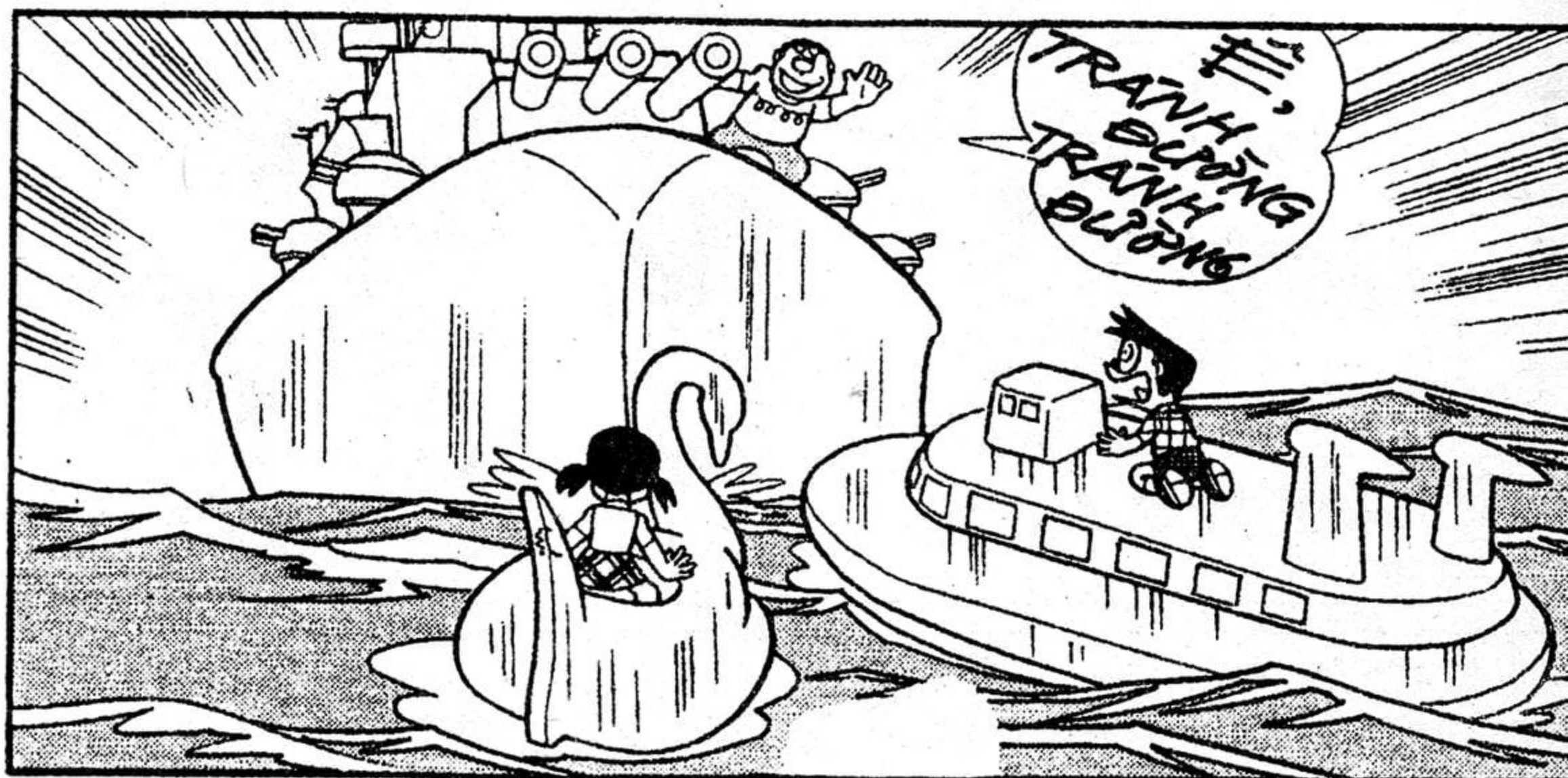




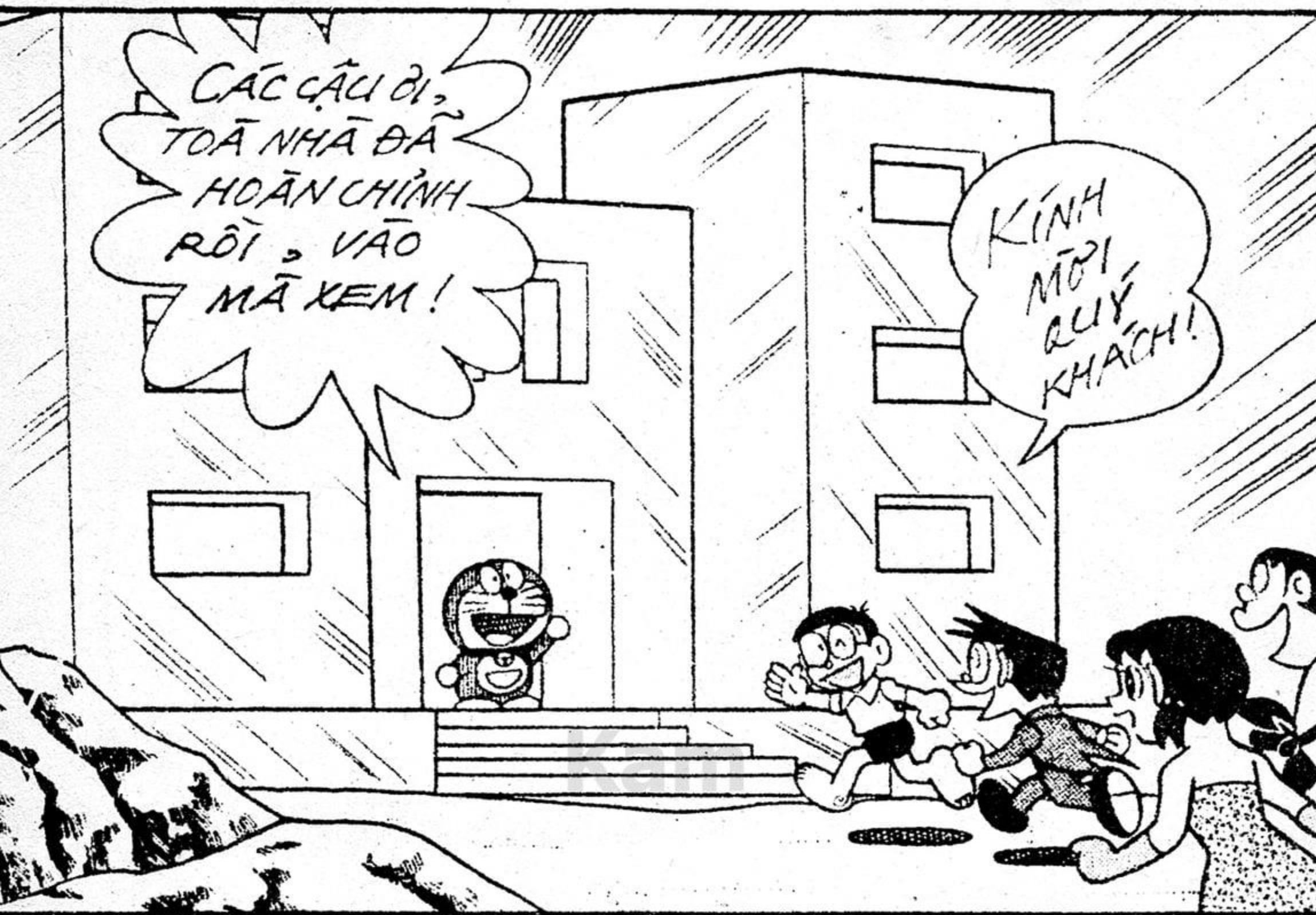
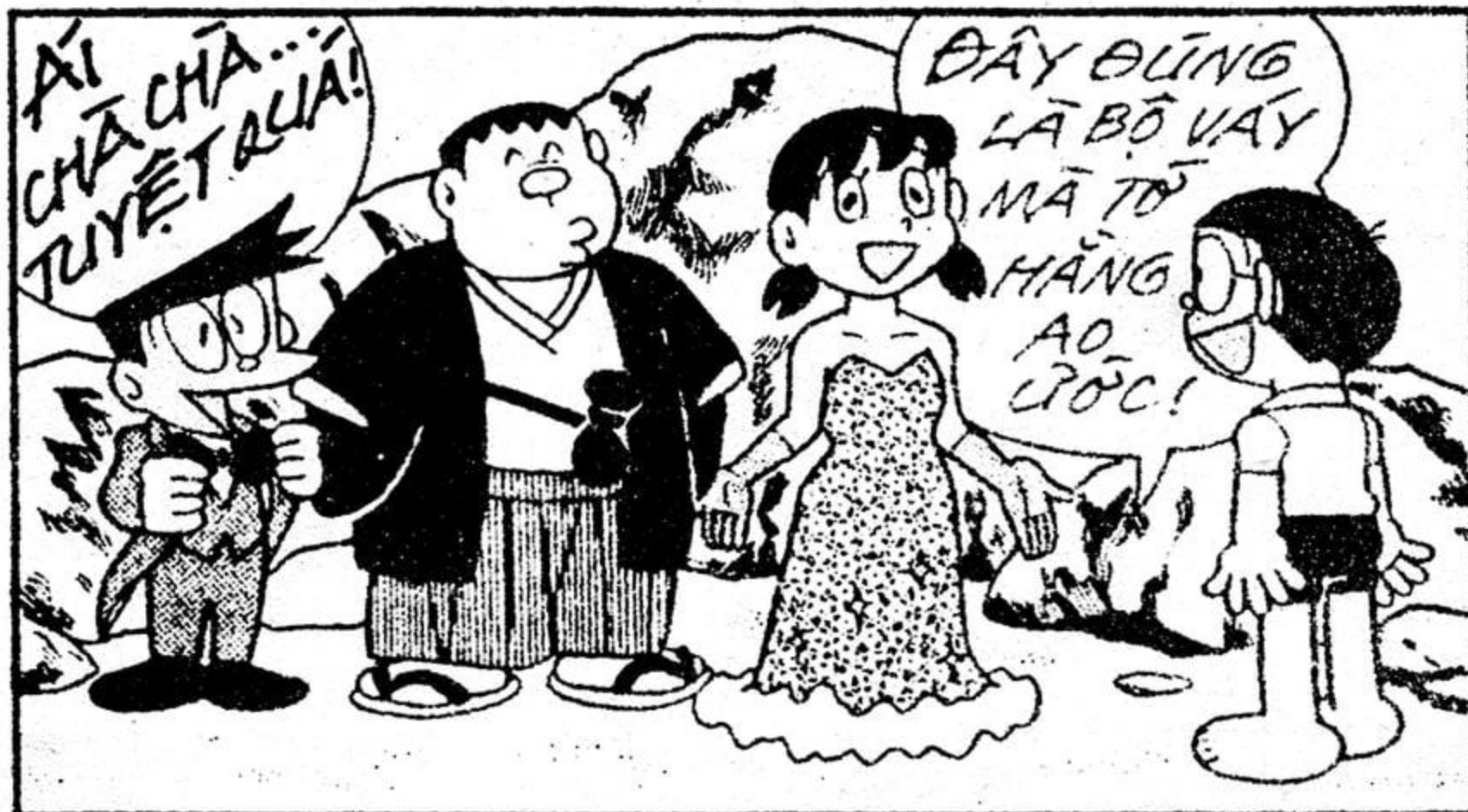




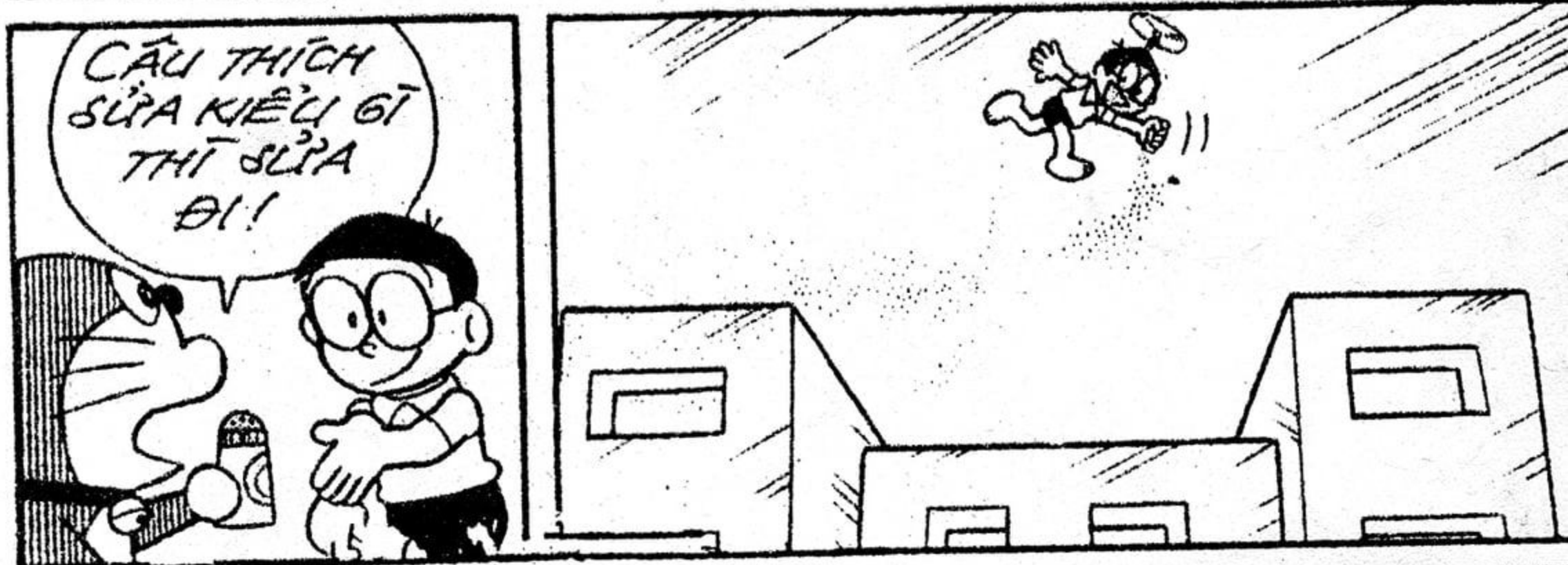










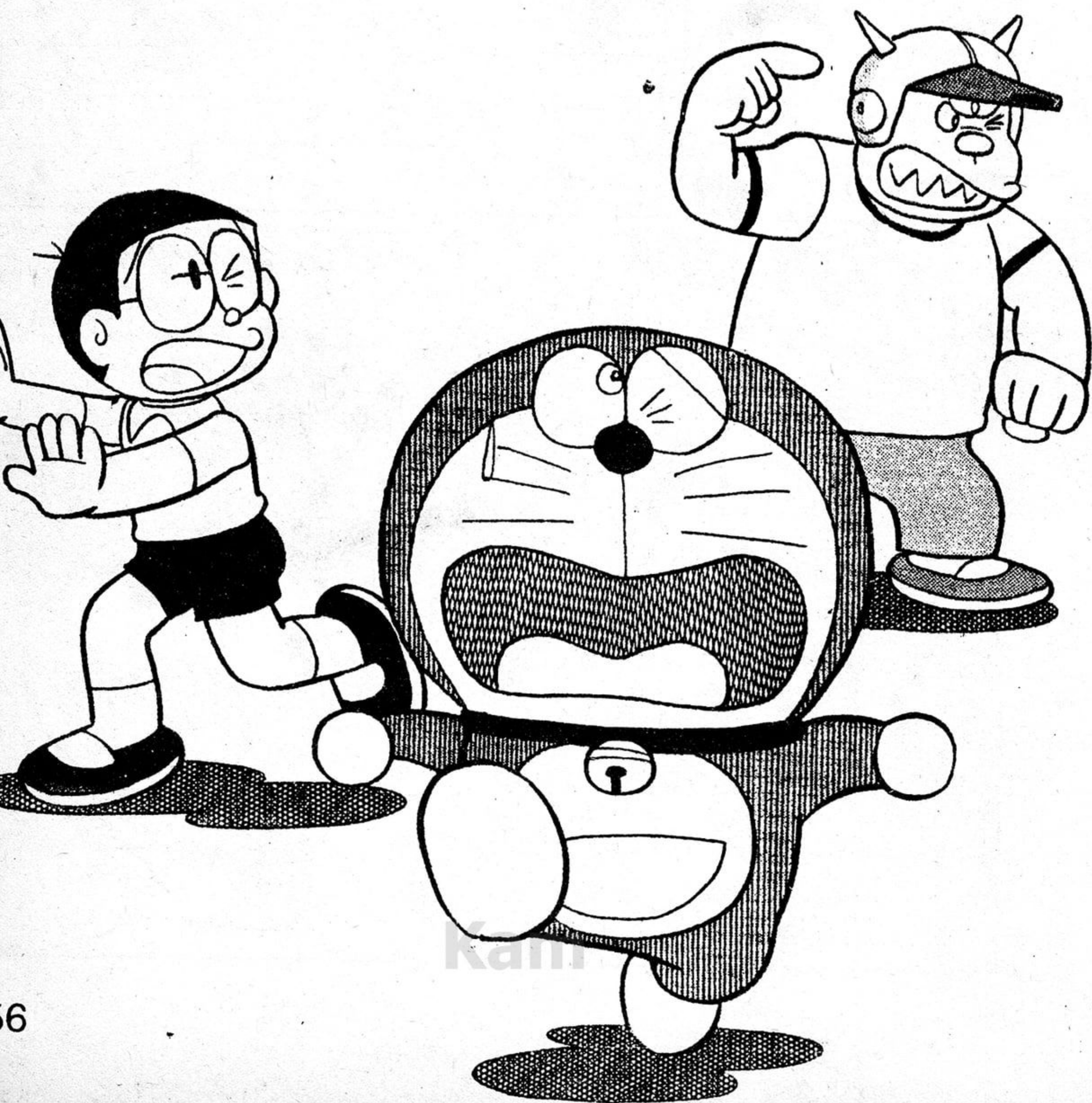




# đội mèo

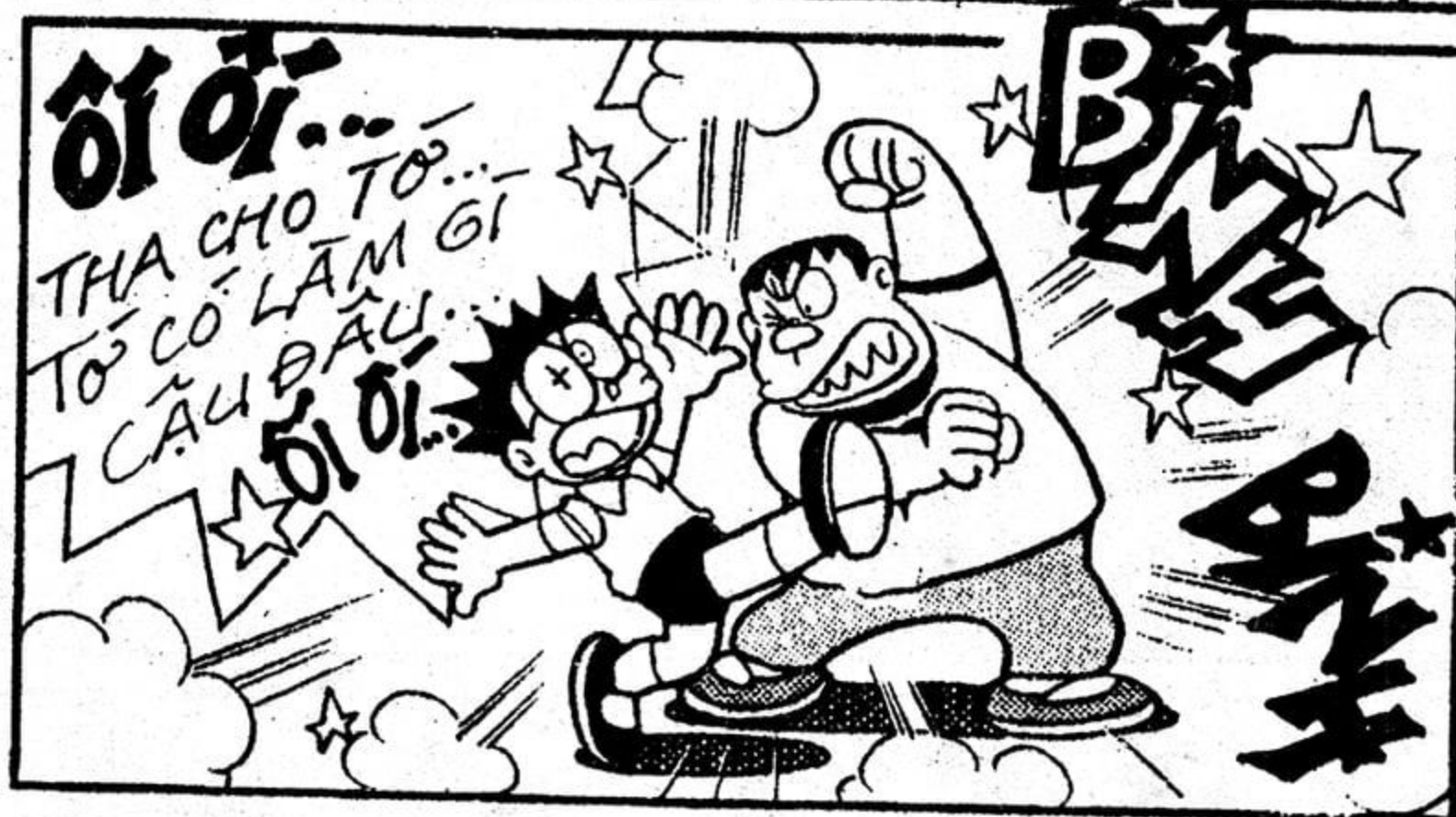
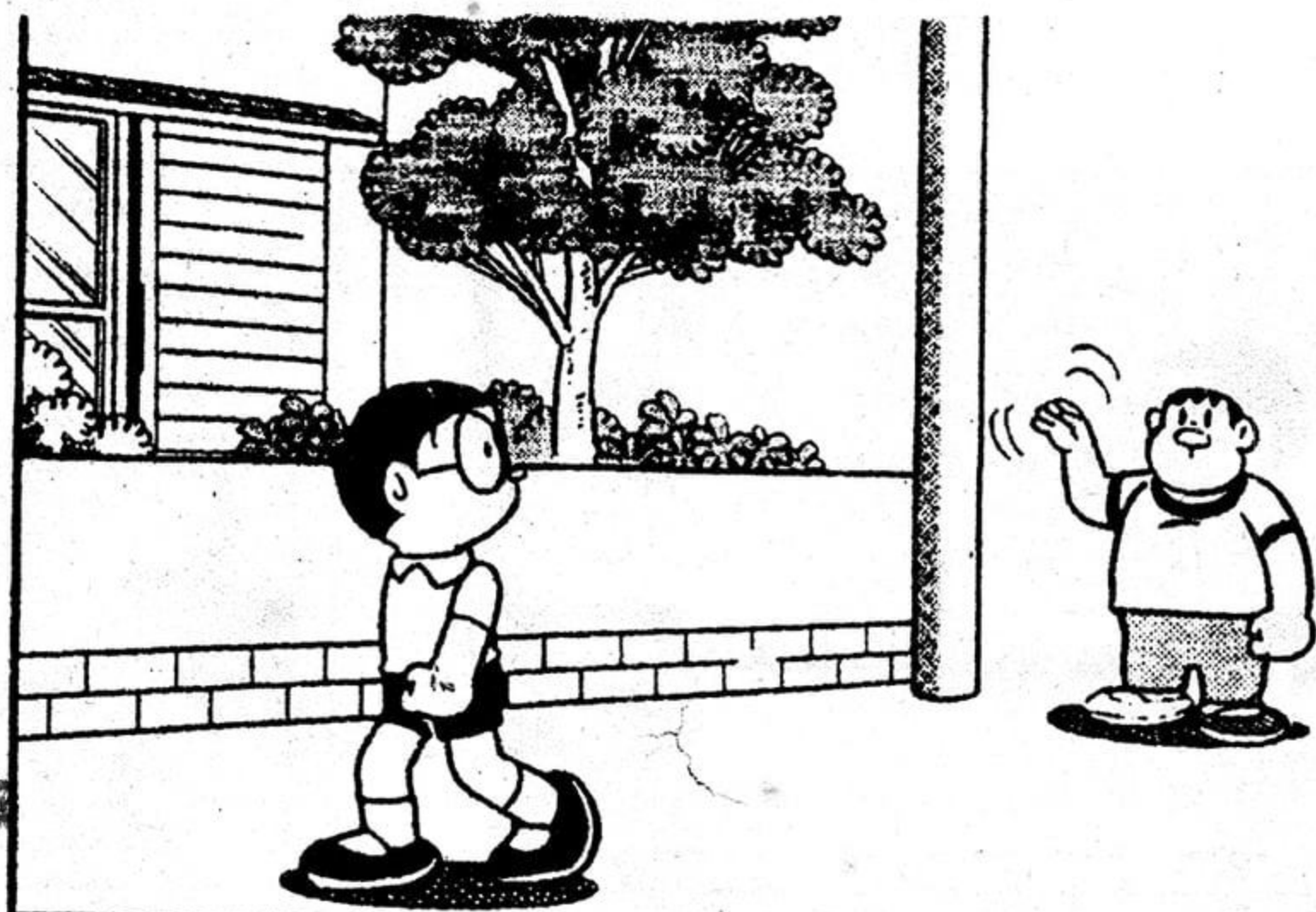
chú mèo: thông minh

**MỮ ĐỌC Ý NGHĨ**

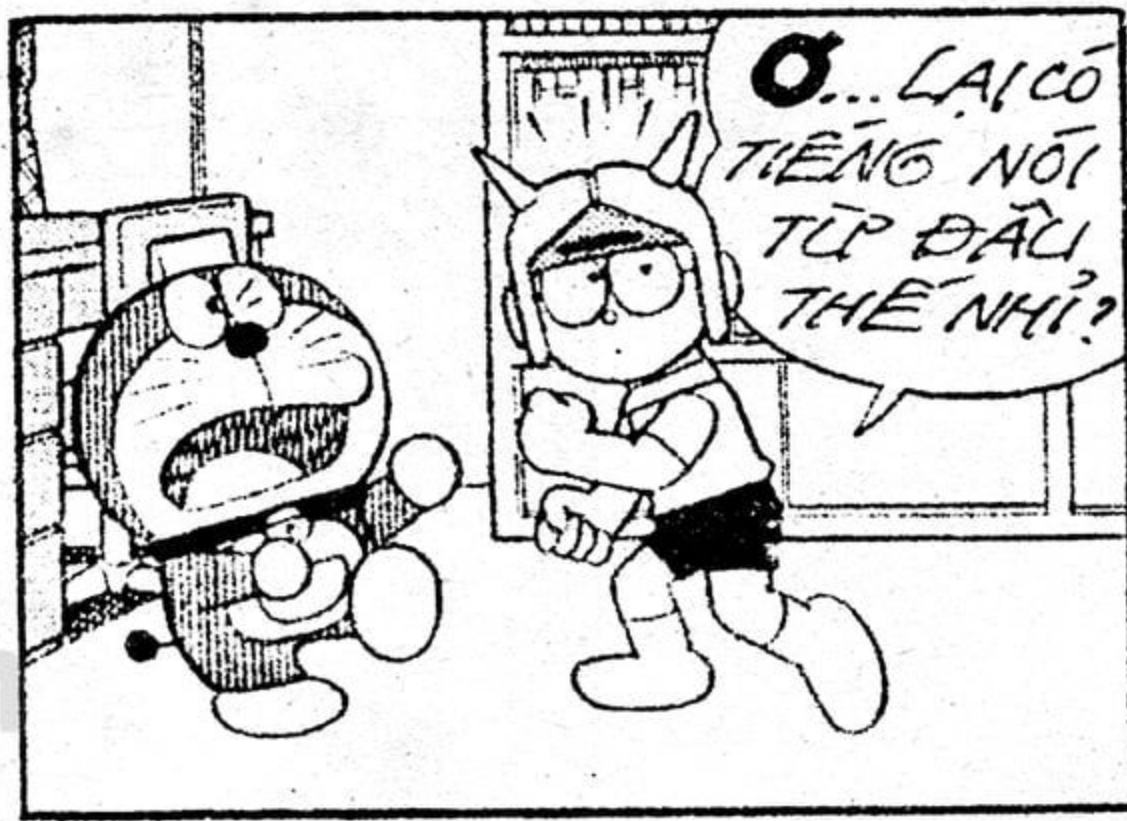




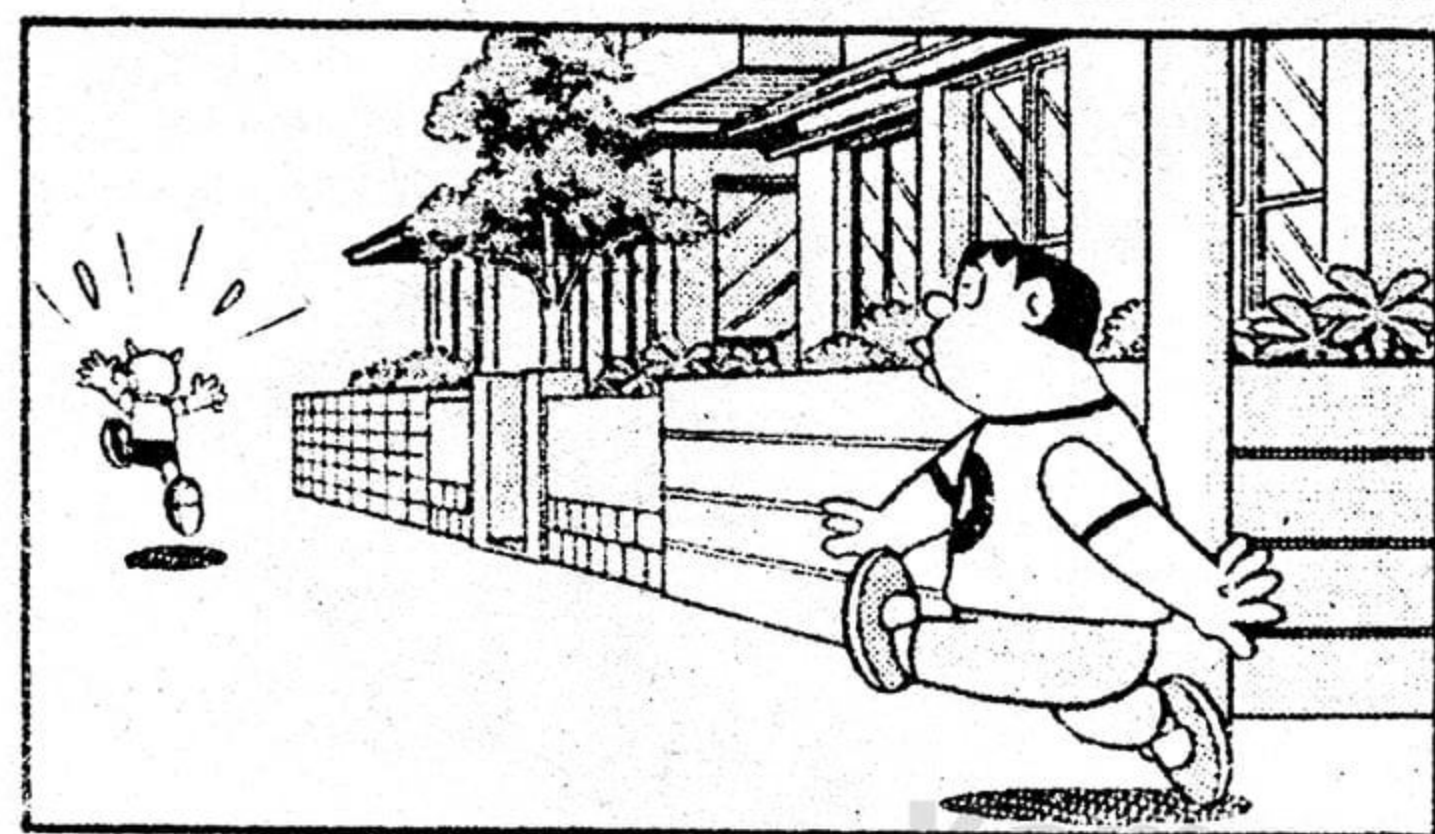
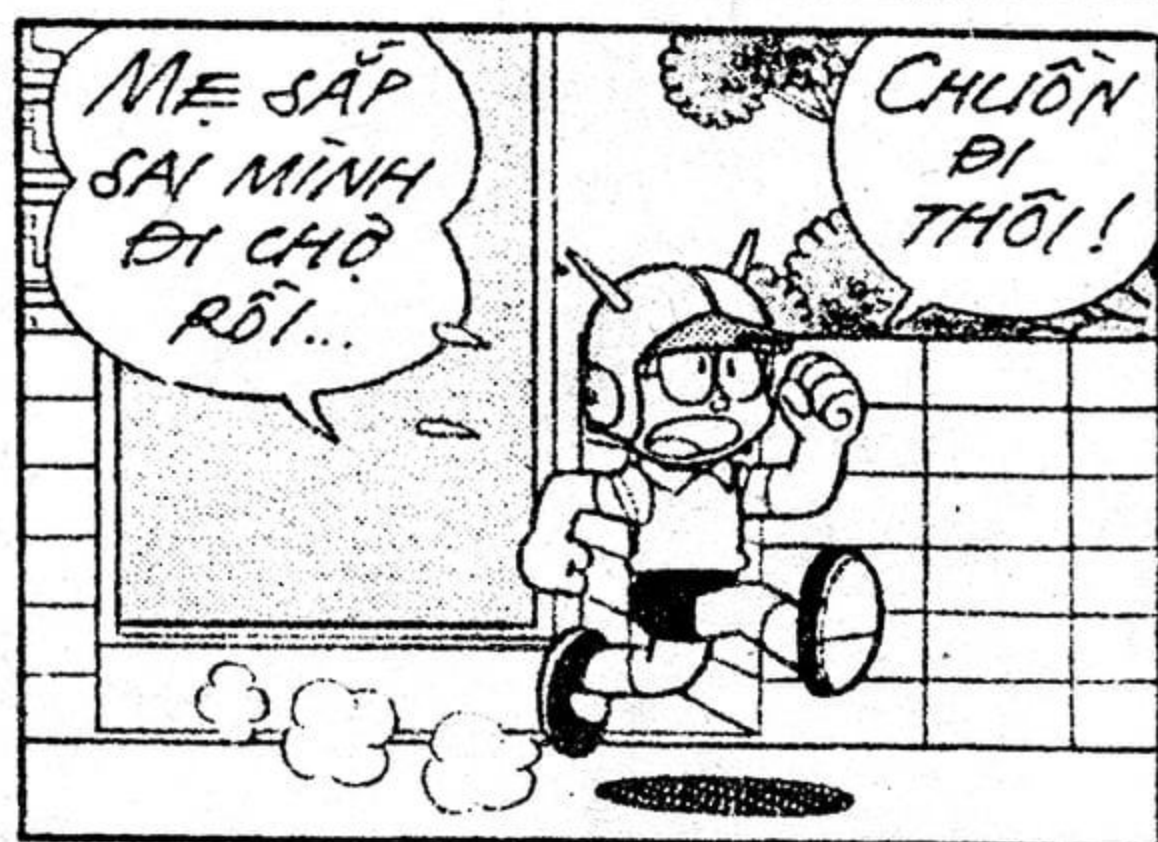
mũi đọc ý nh



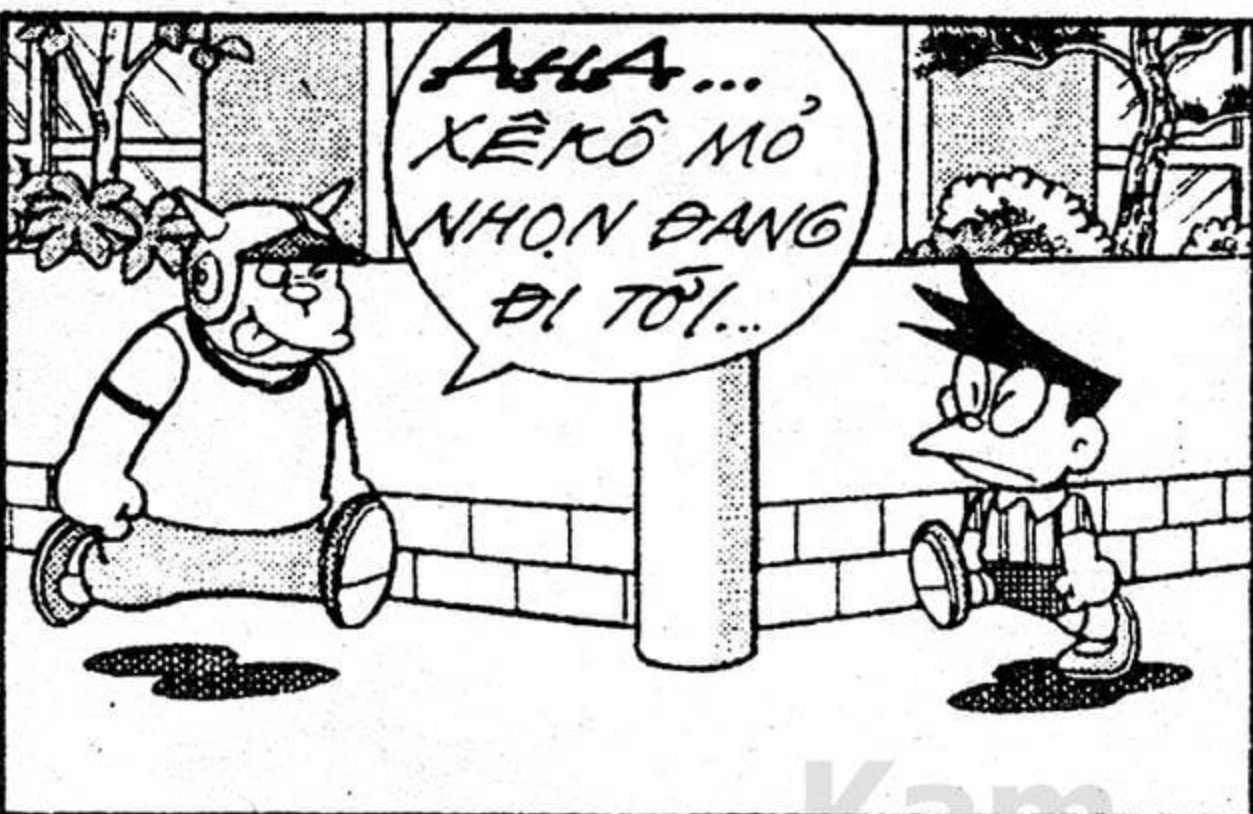
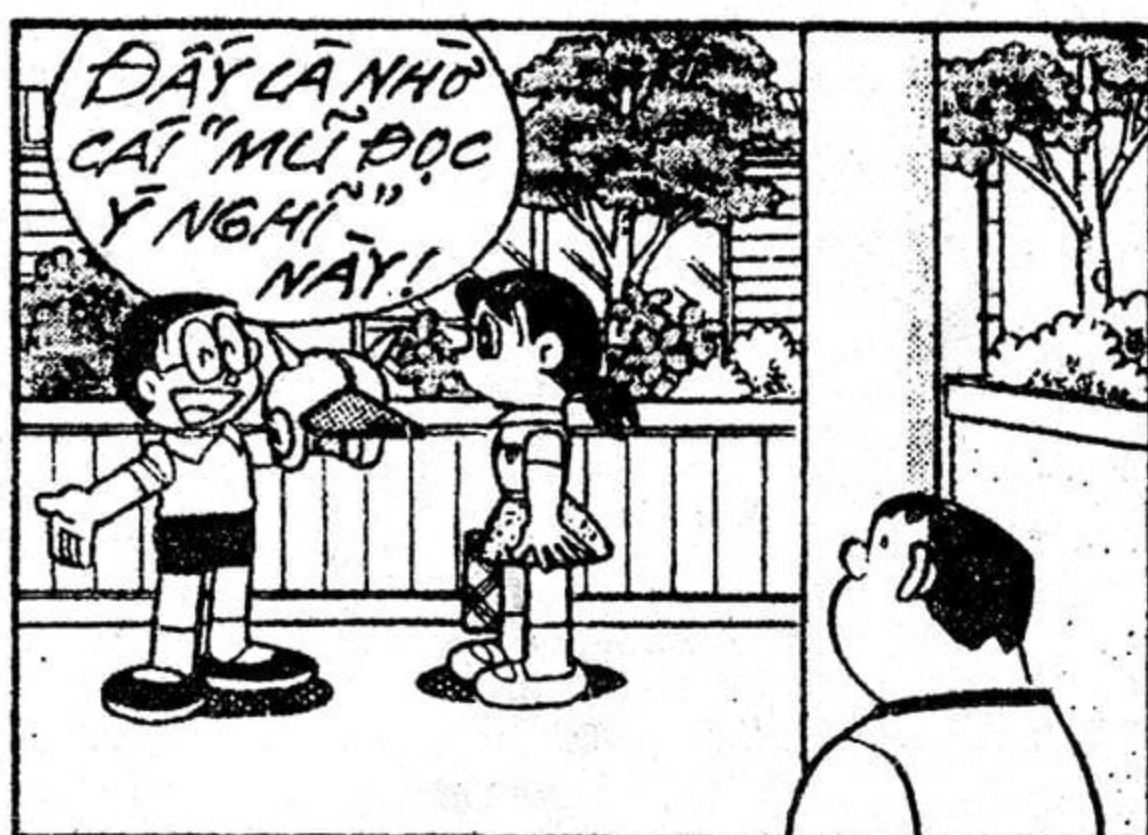
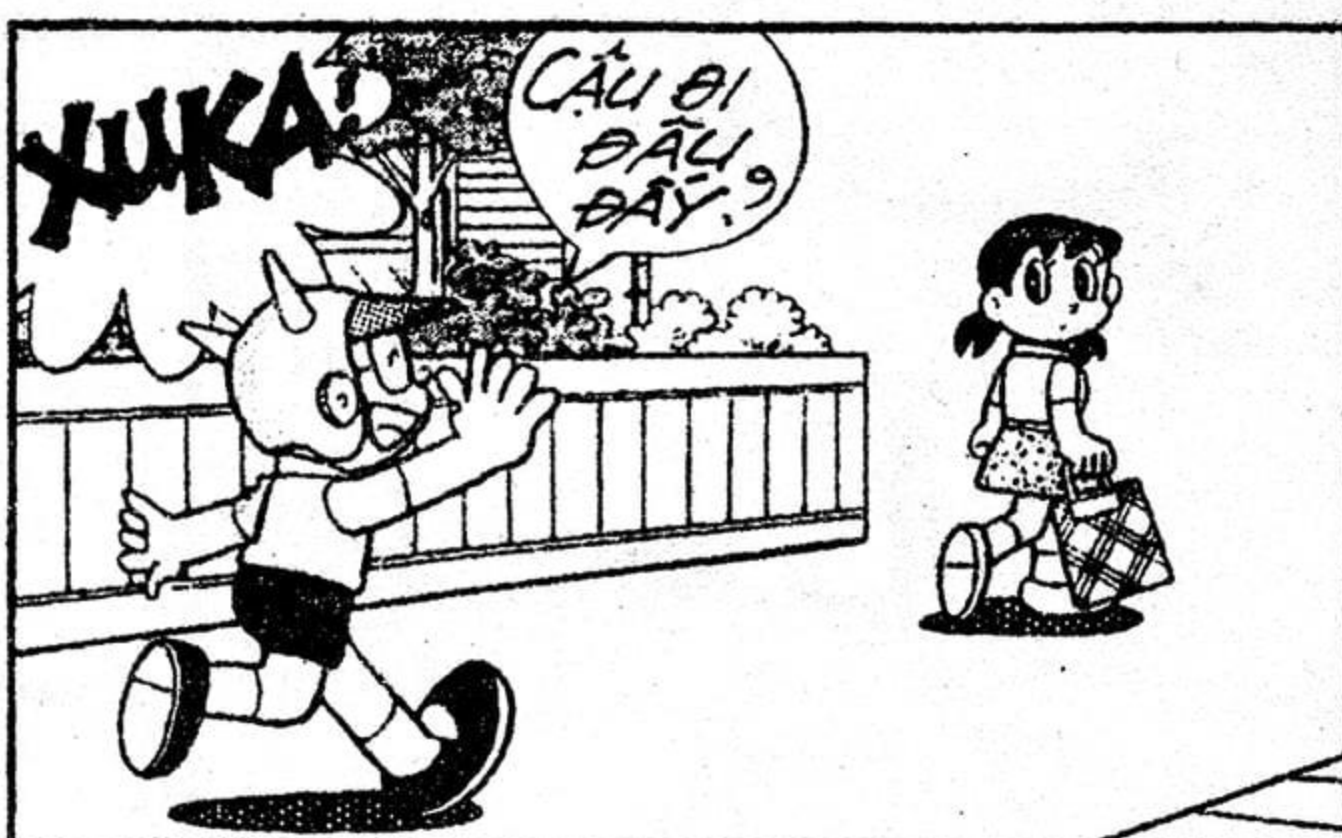




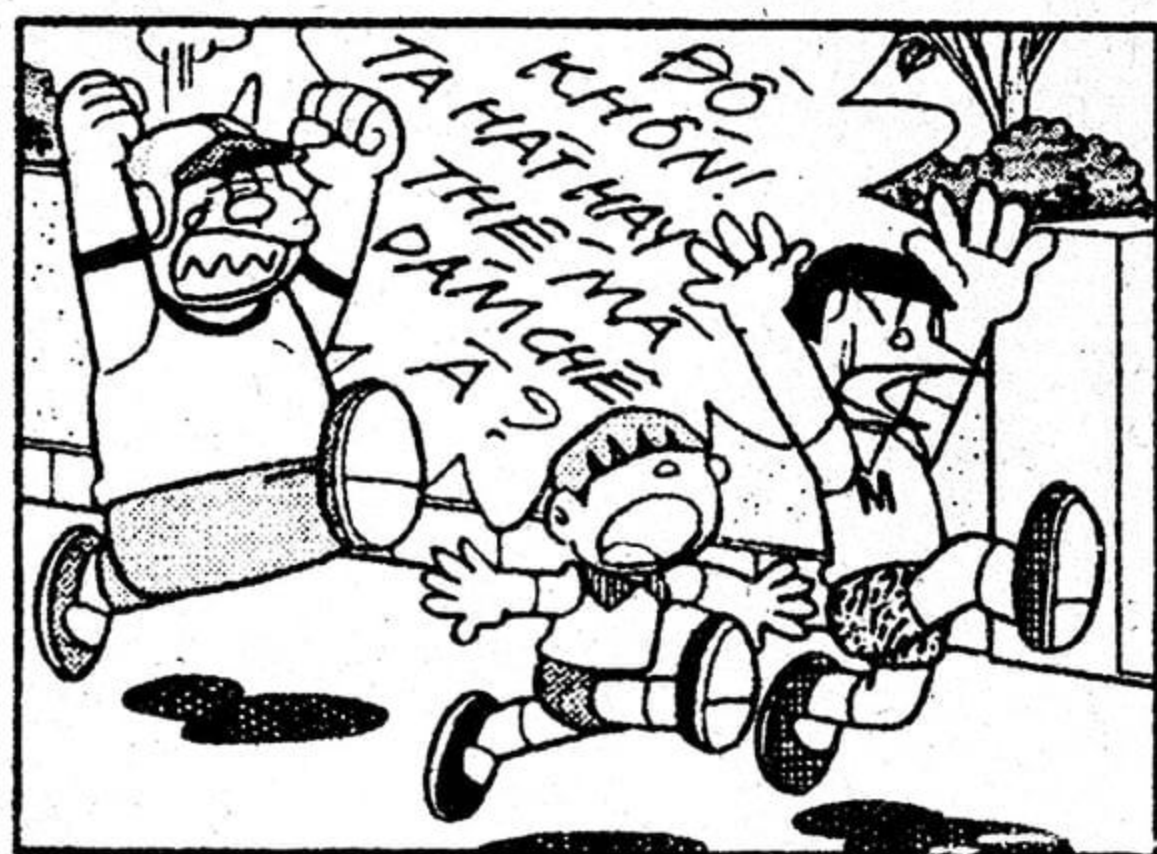




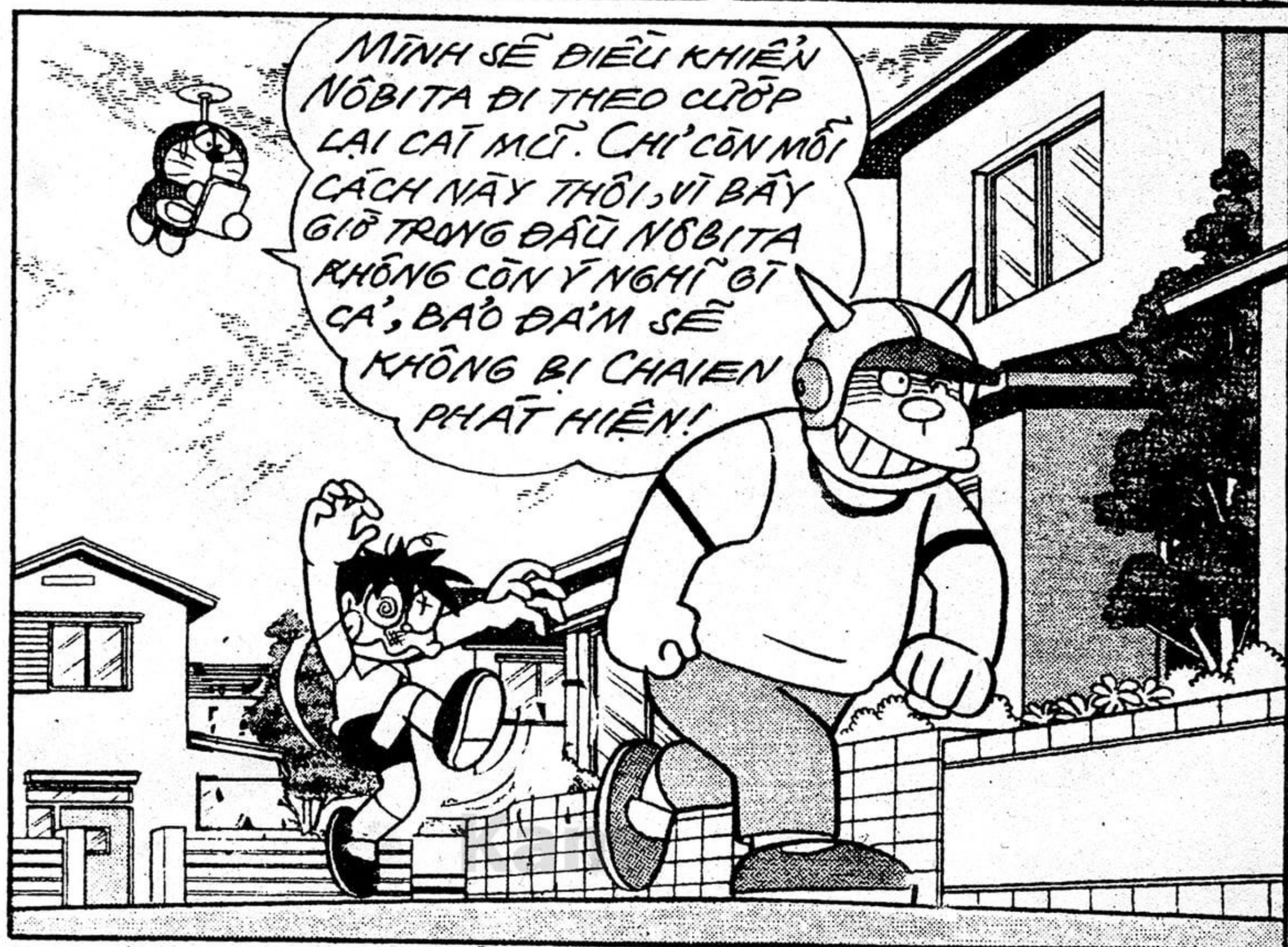
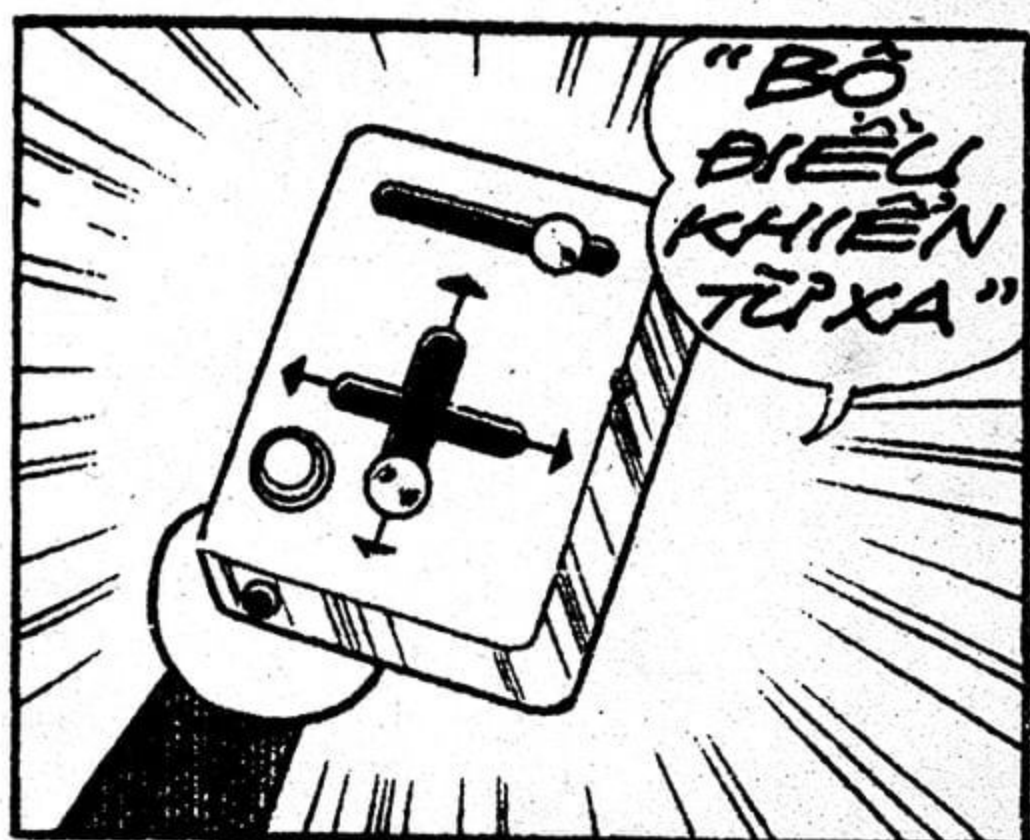
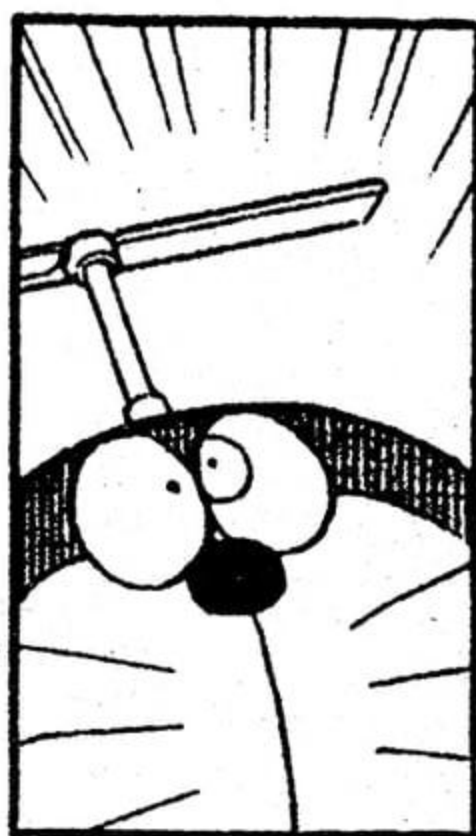
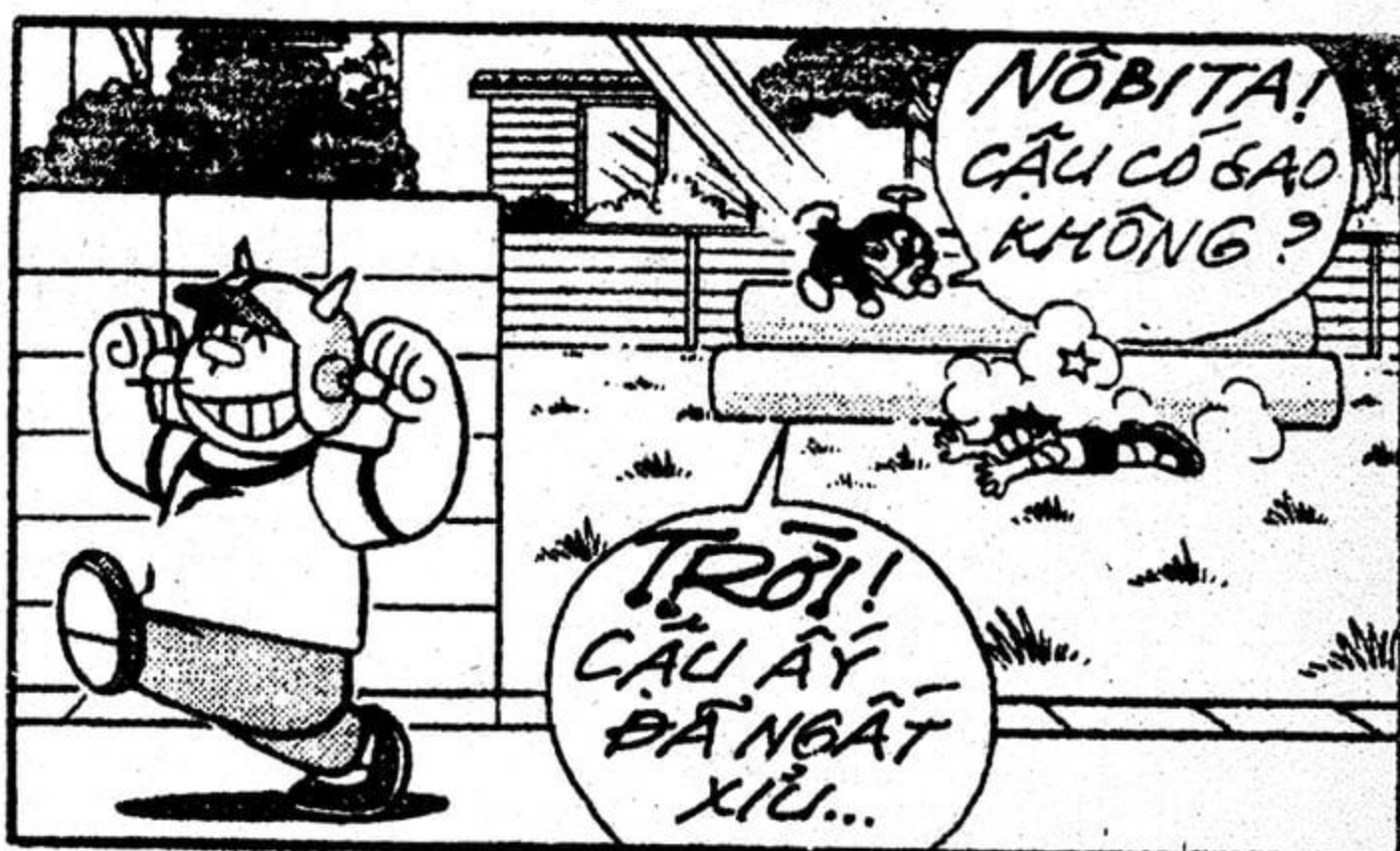
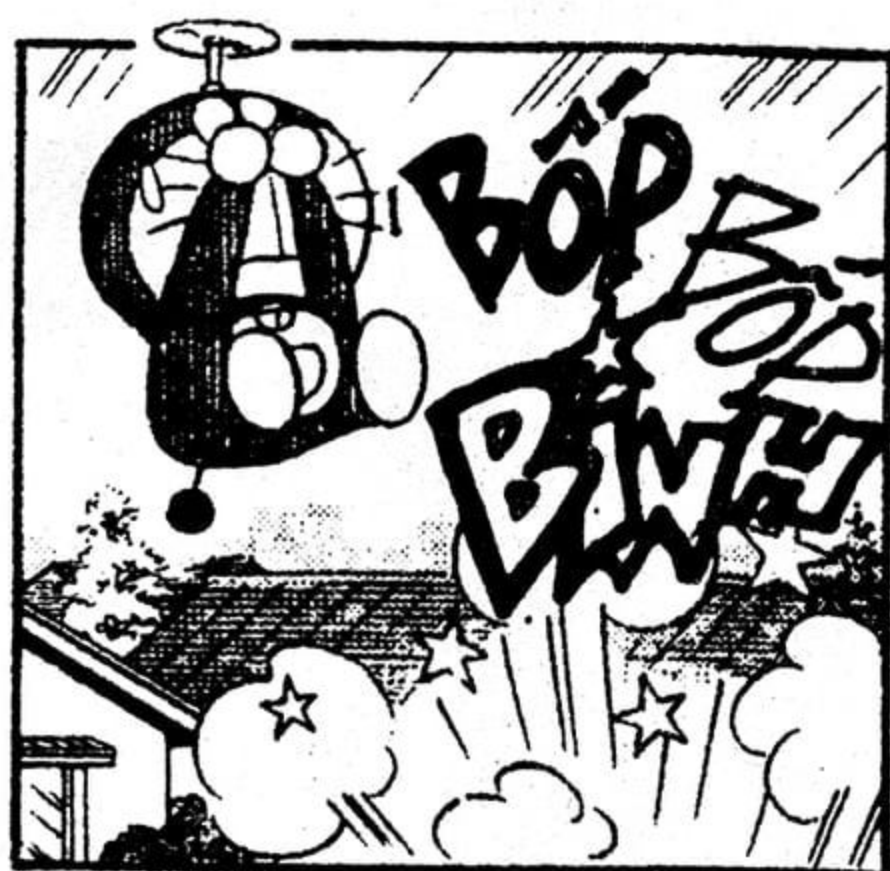






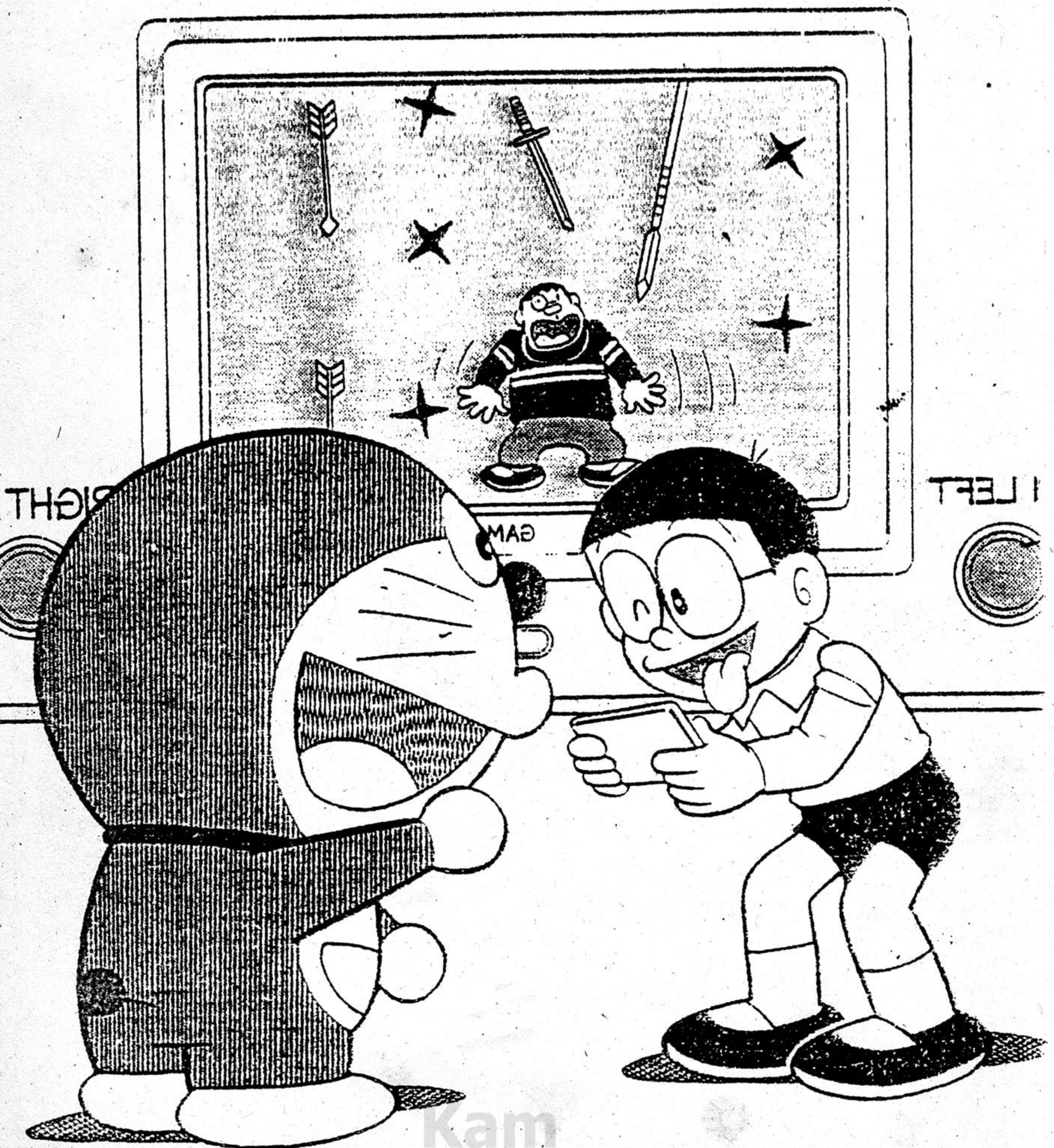








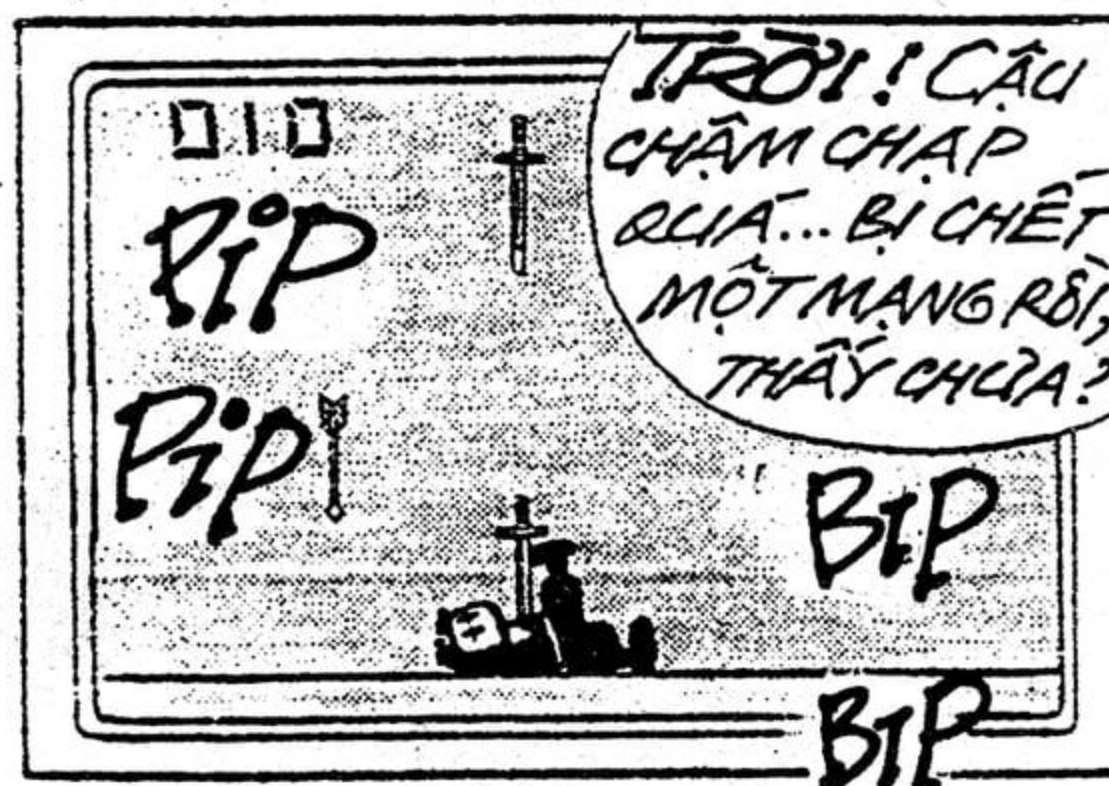
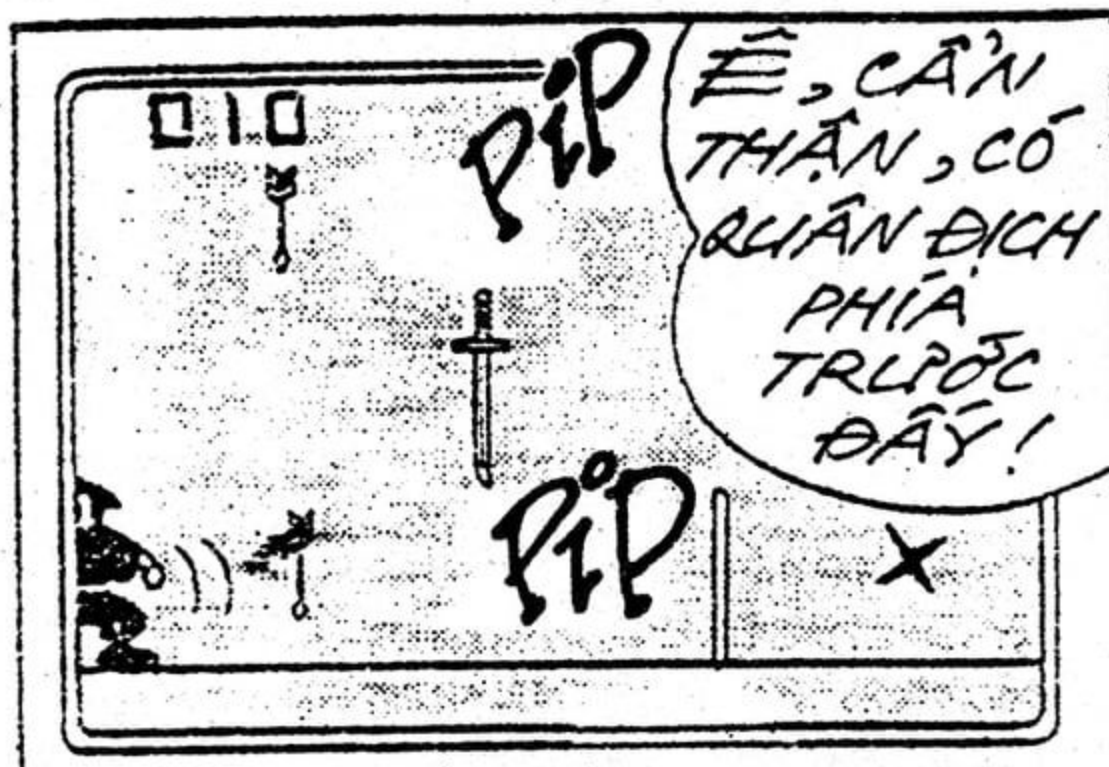
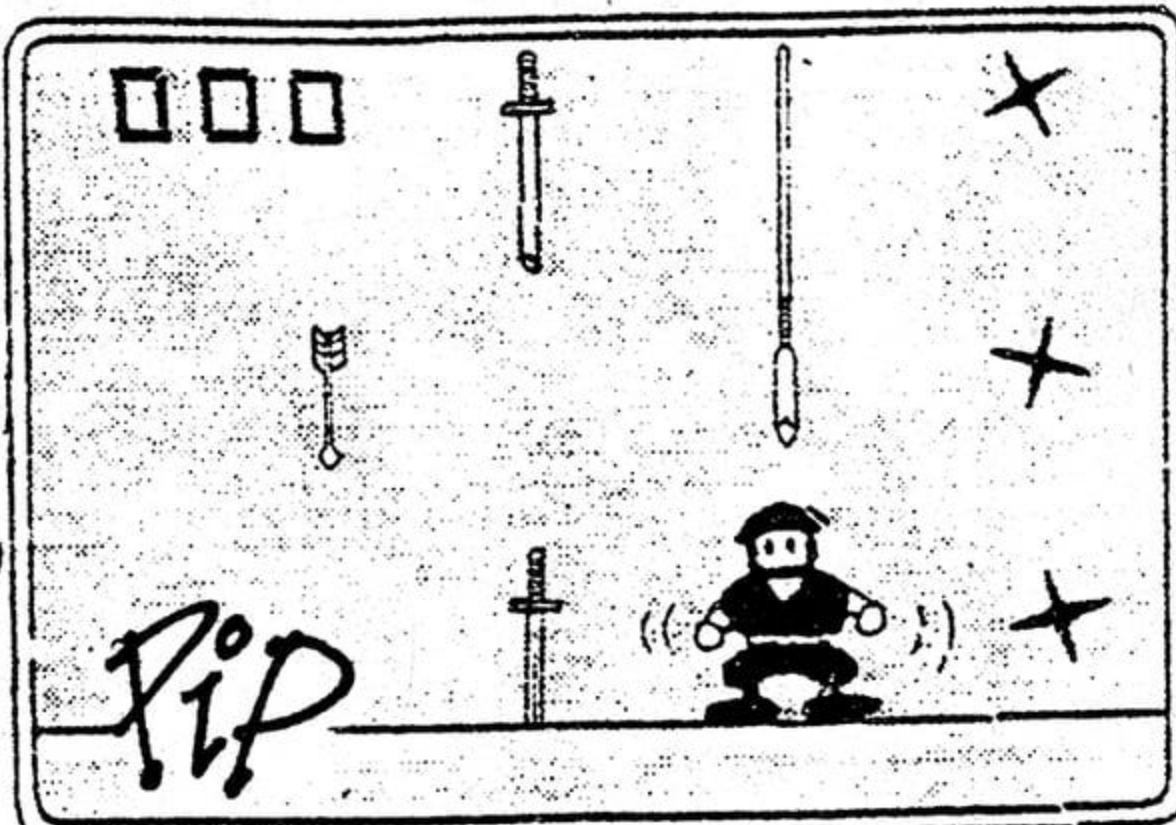
# TRÒ CHƠI ĐIỆN TỬ





DỪNG SỚ  
PICÔ BẮT  
ĐẦU TIÊN VÀO  
HANG TỬ  
THẦN ĐỂ CỨU  
CÔNG CHÚA...

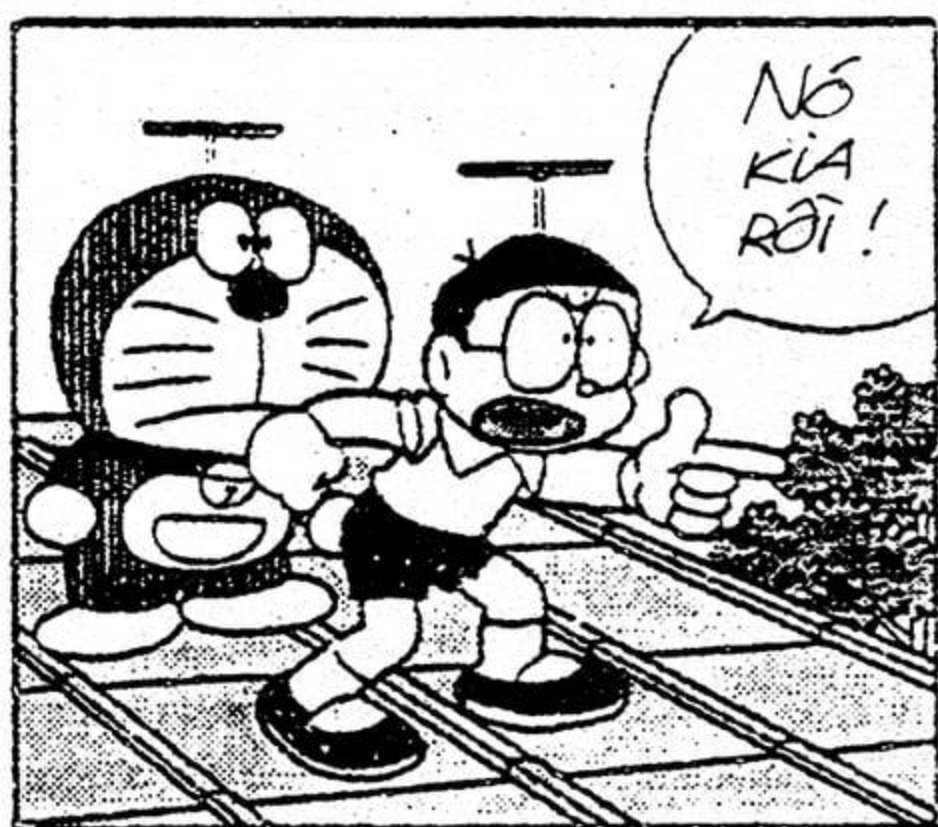
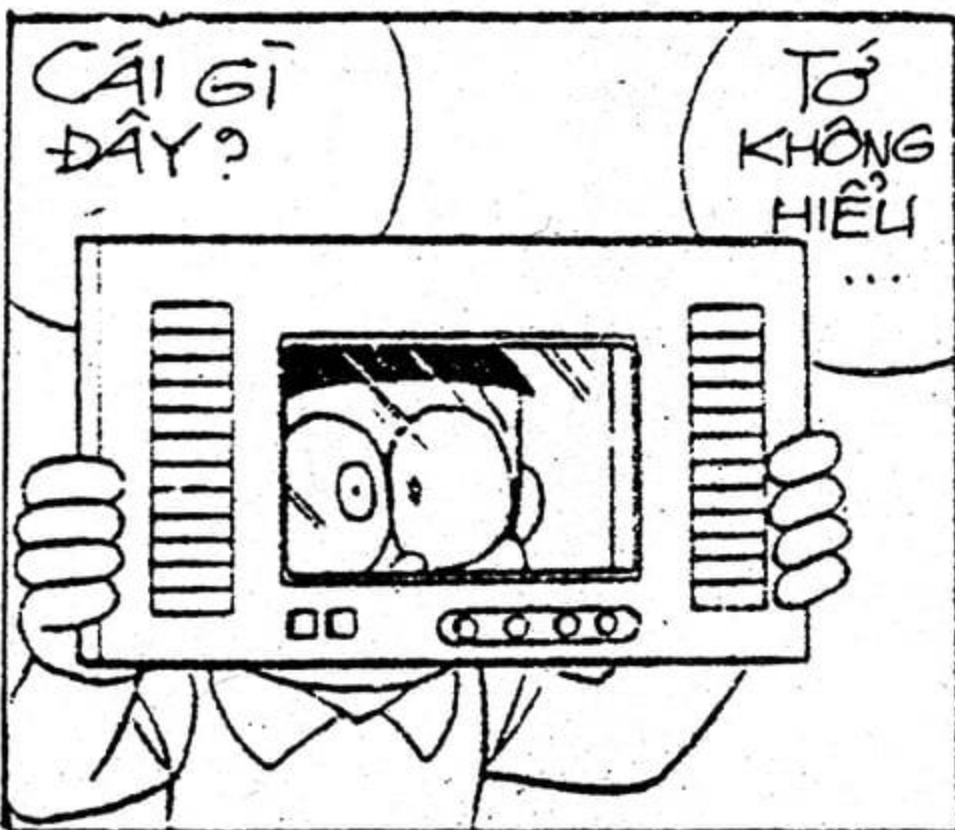
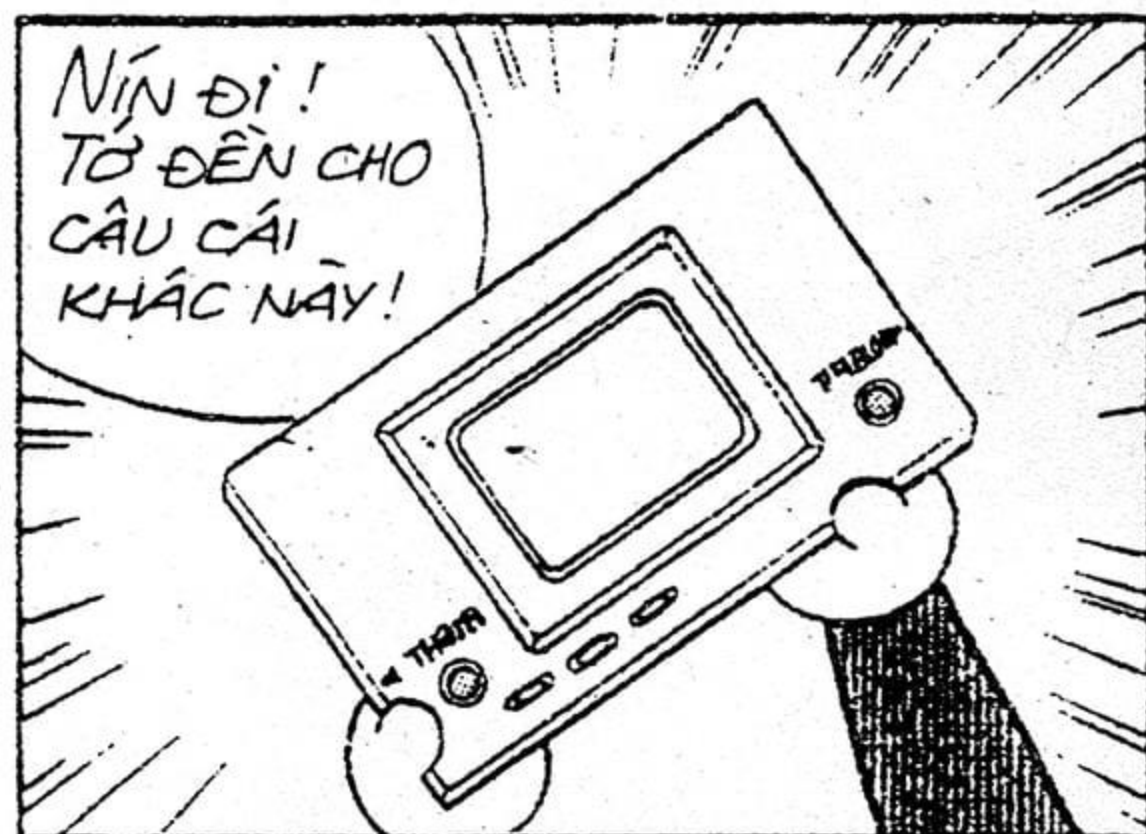
...HÀNG LOẠT  
ĐẠO, KIÈM,  
TÊN TÂM  
THUỐC ĐỘC  
ÀO ÀO RỜI  
XUỐNG ĐẦU  
CHÀNG...



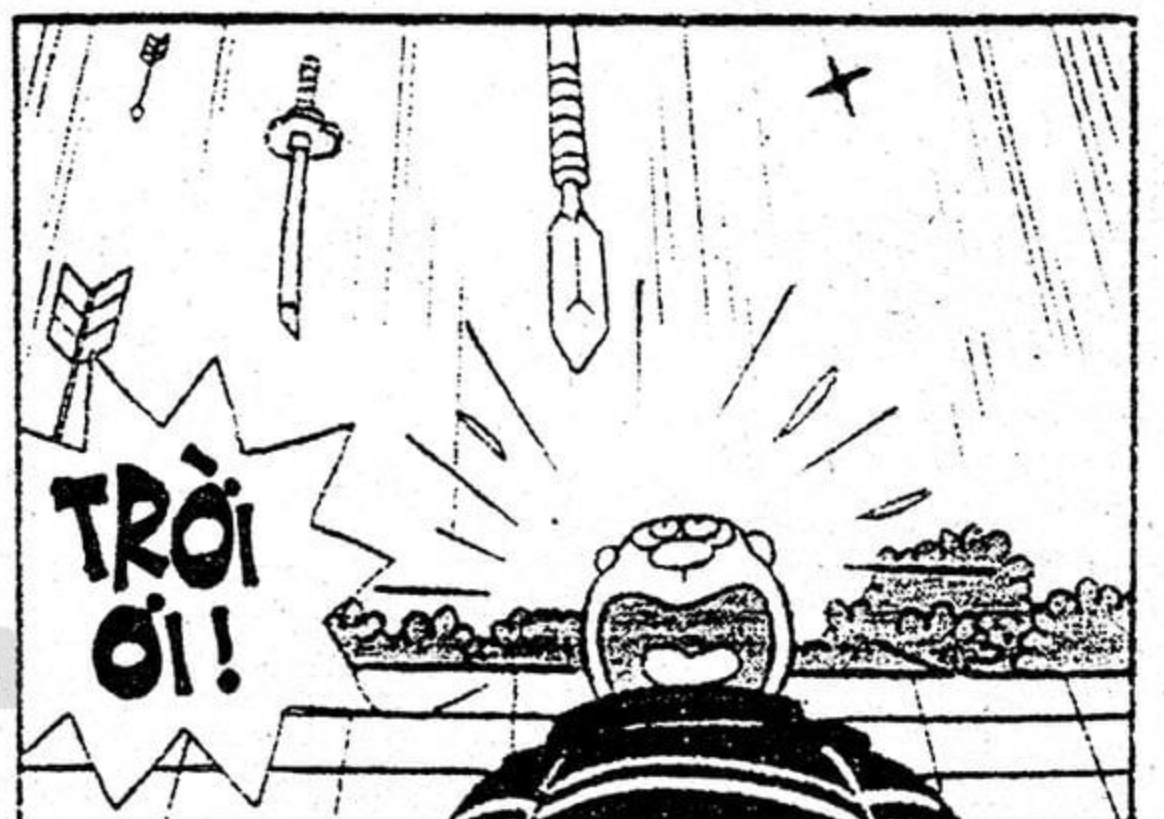
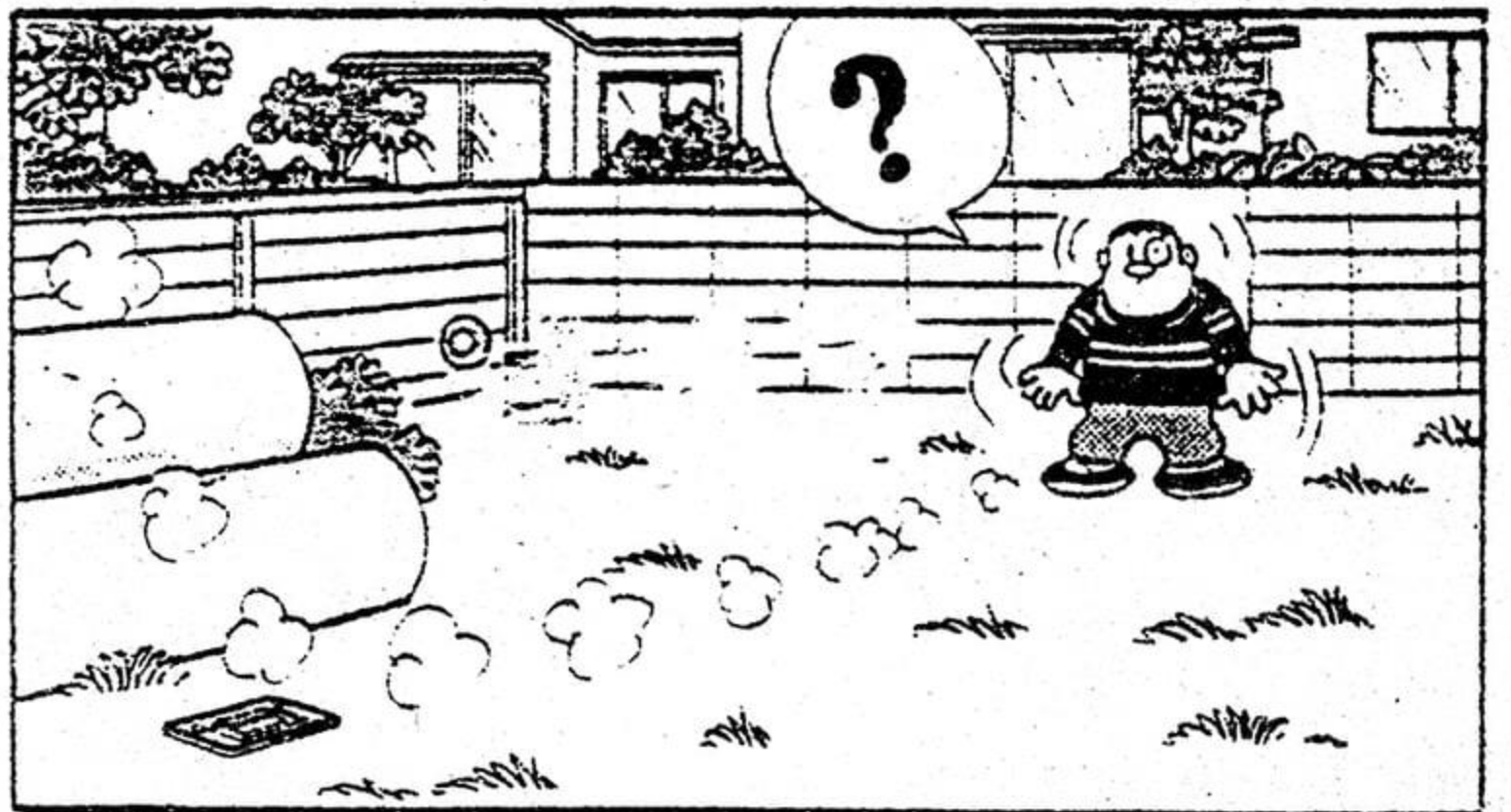
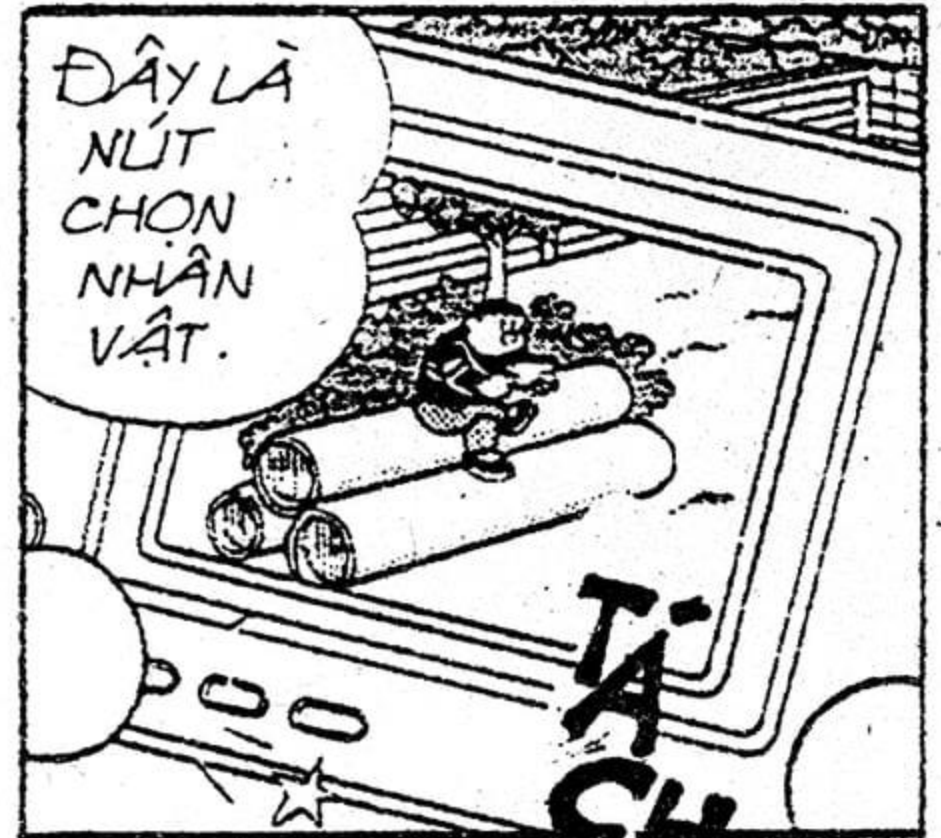
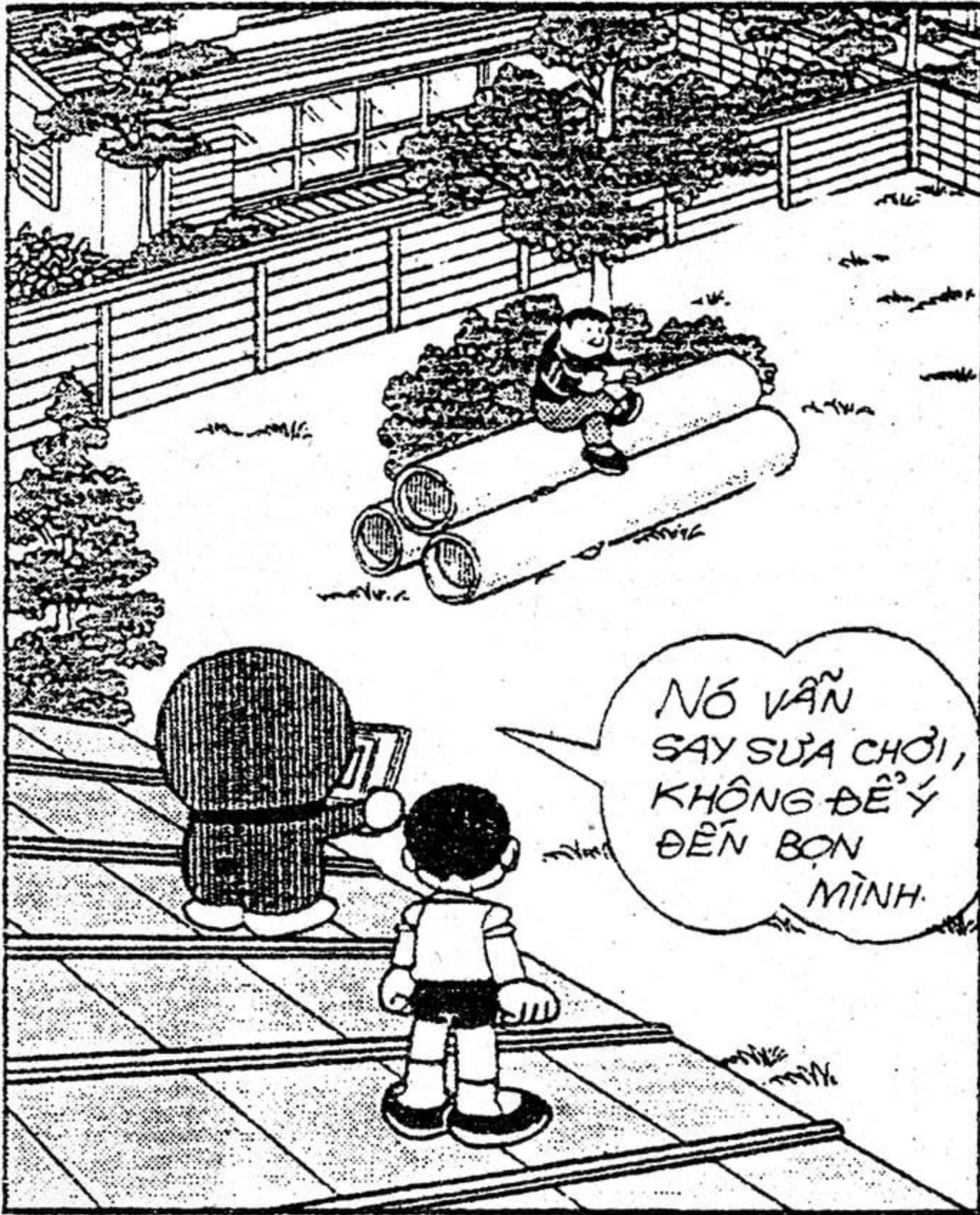




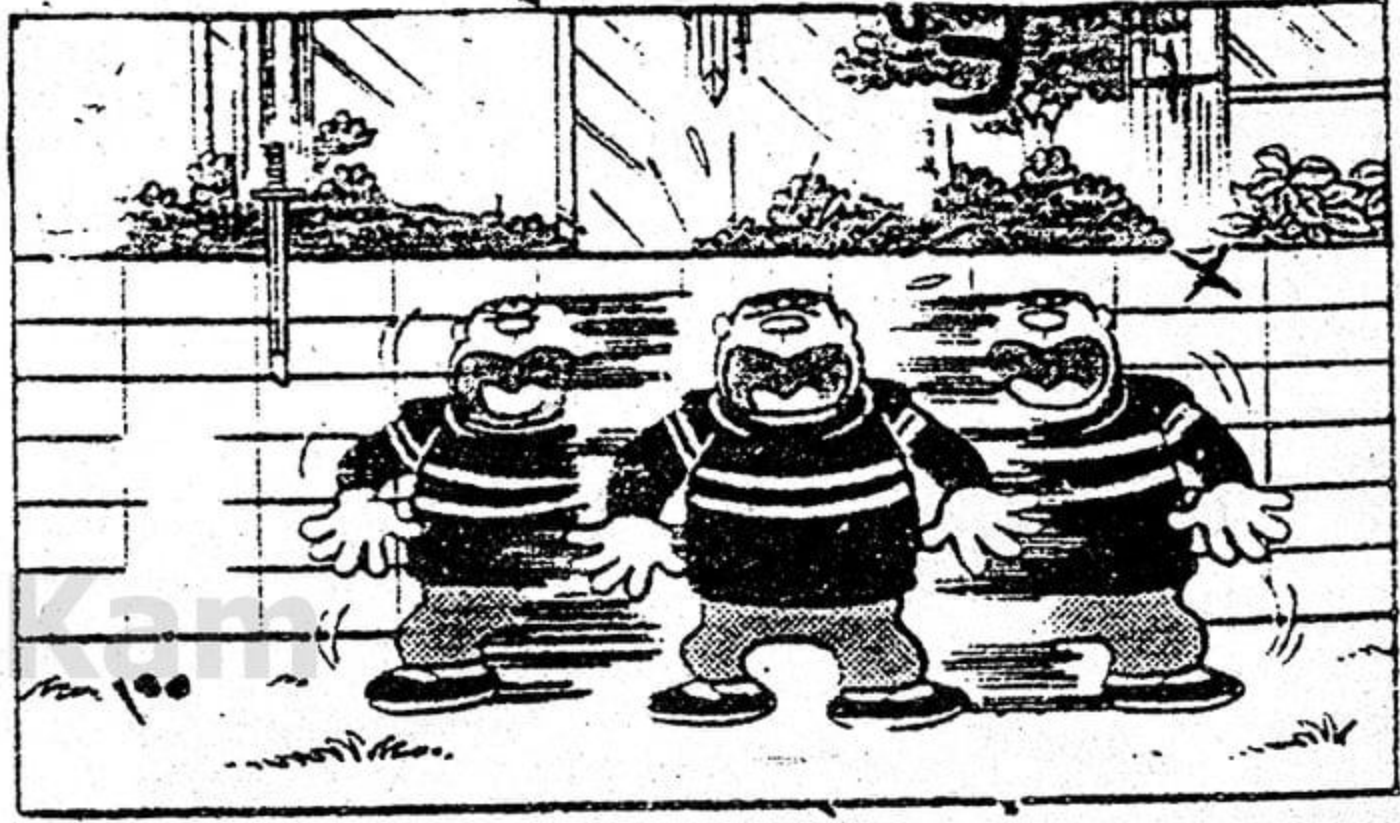
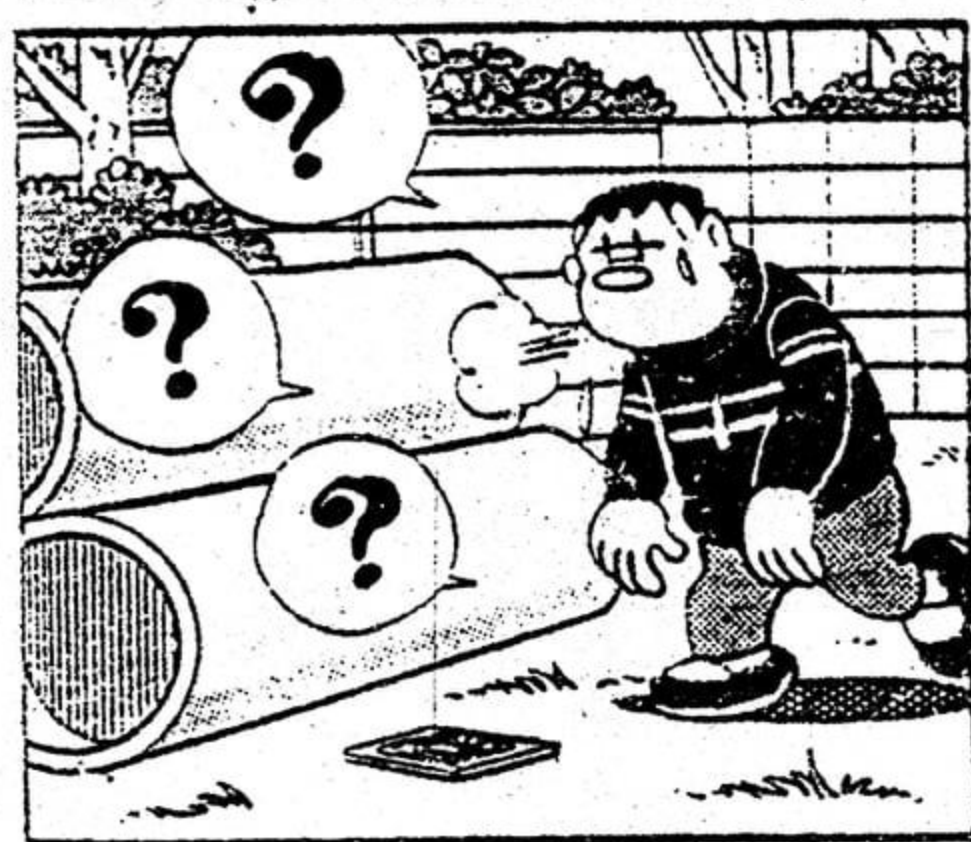




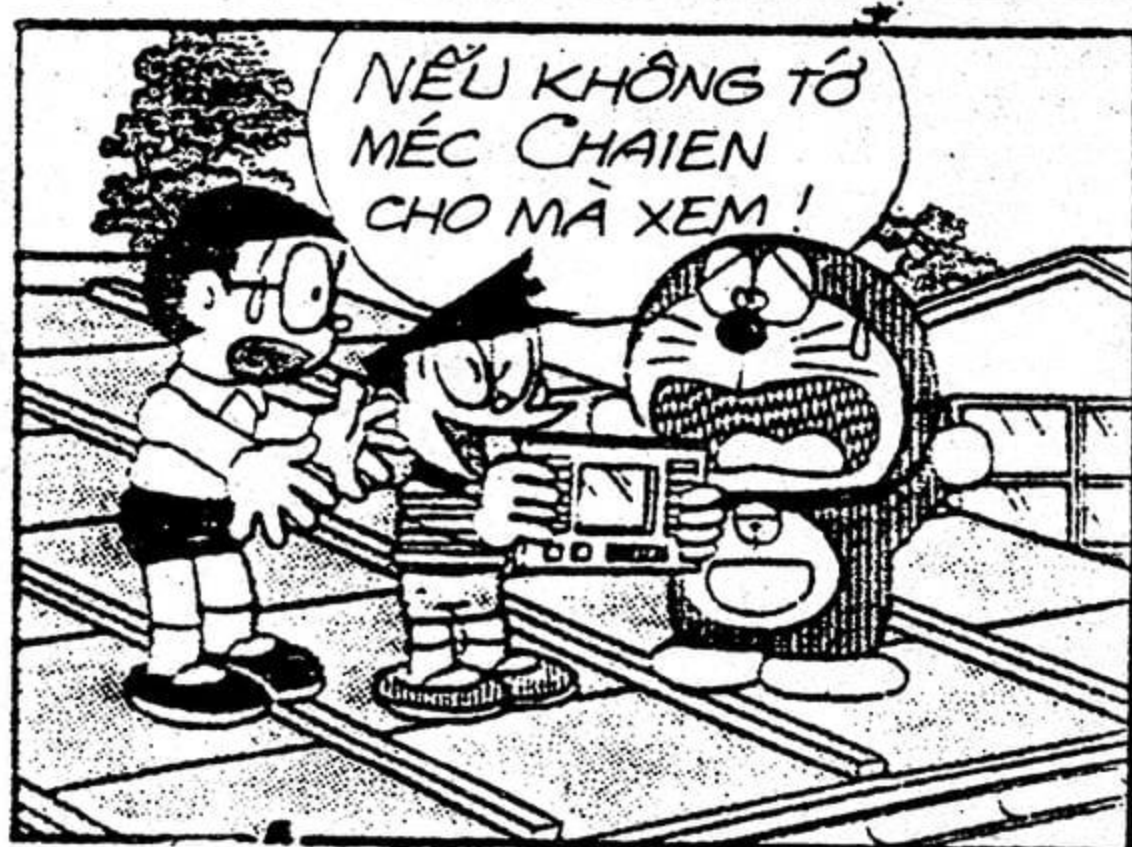
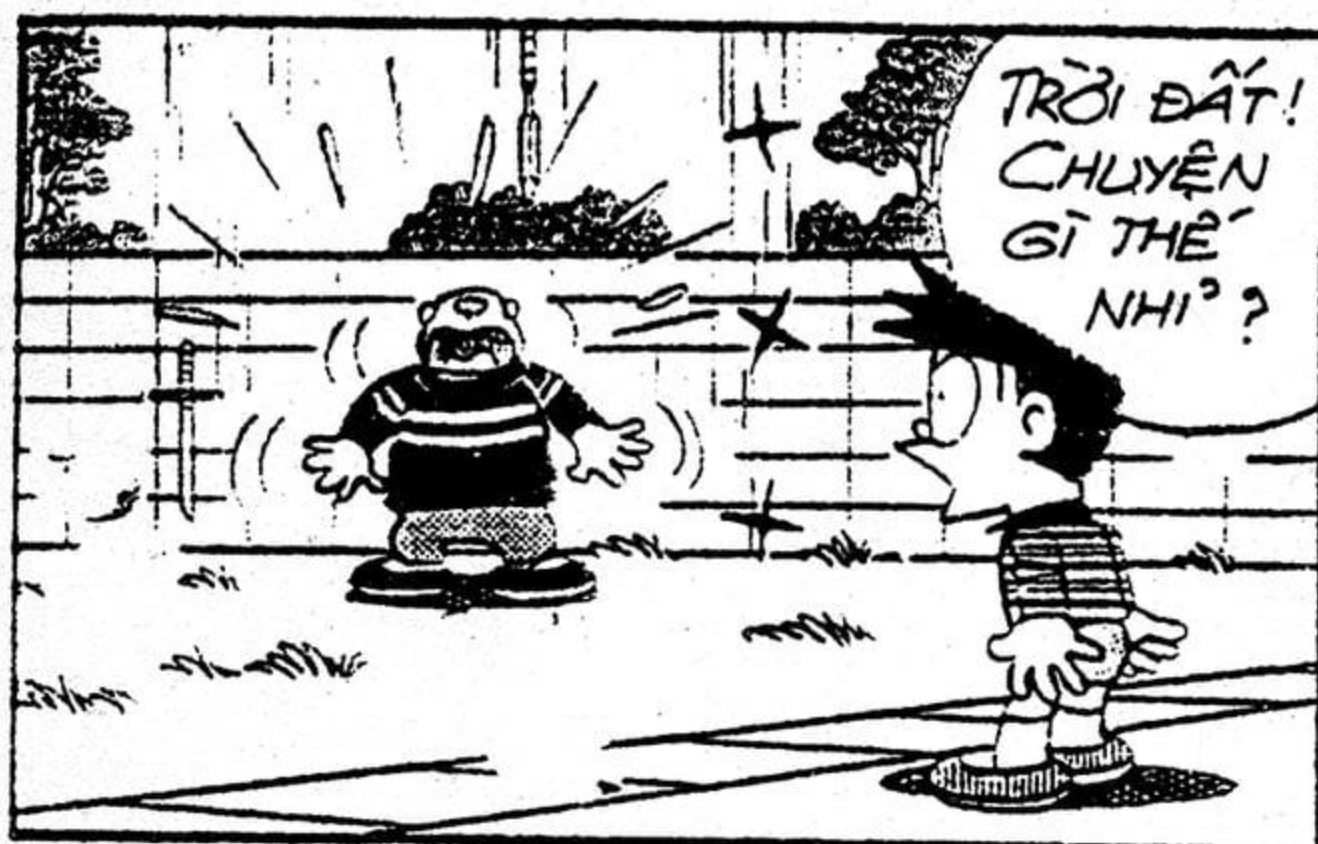




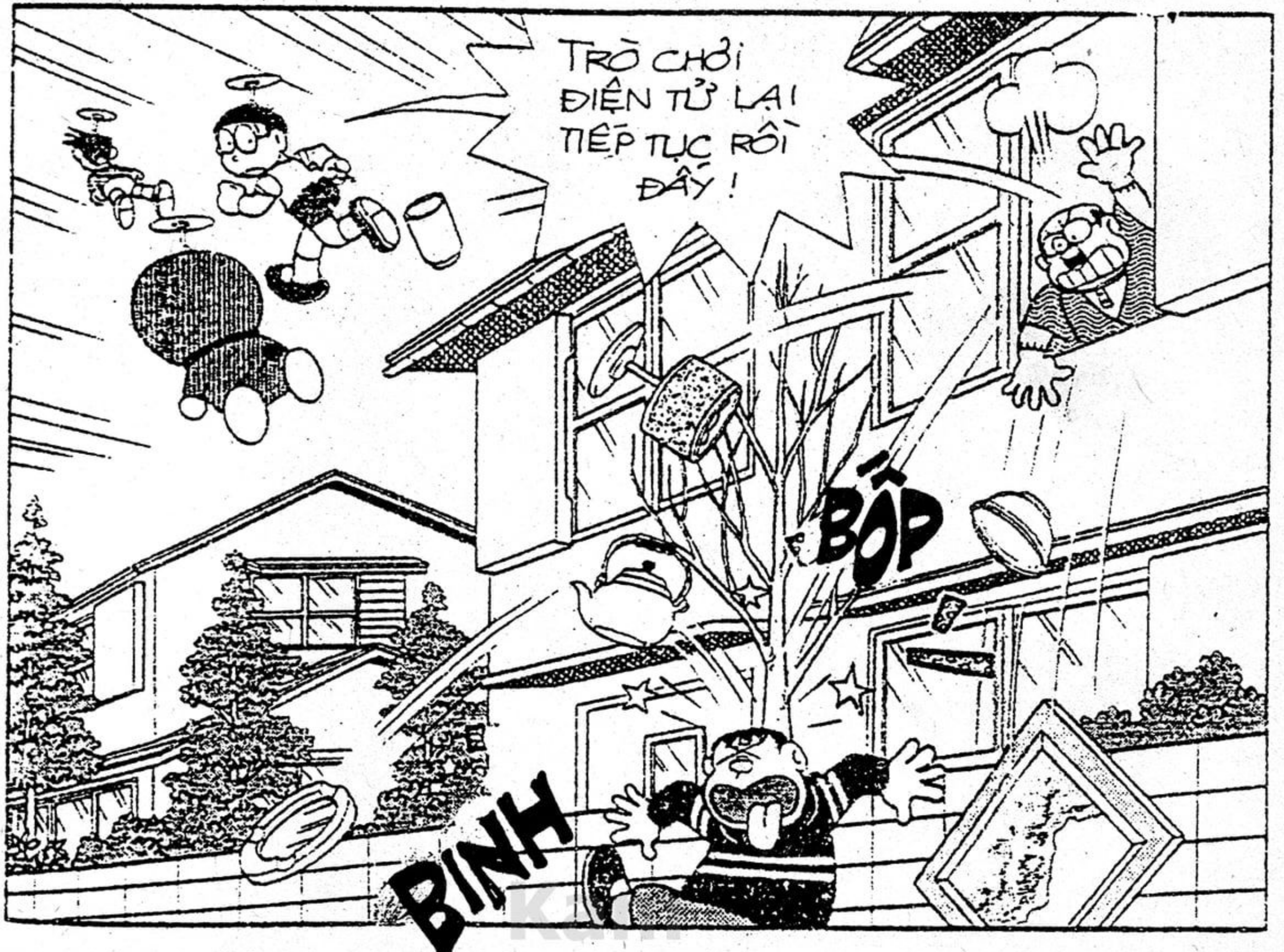
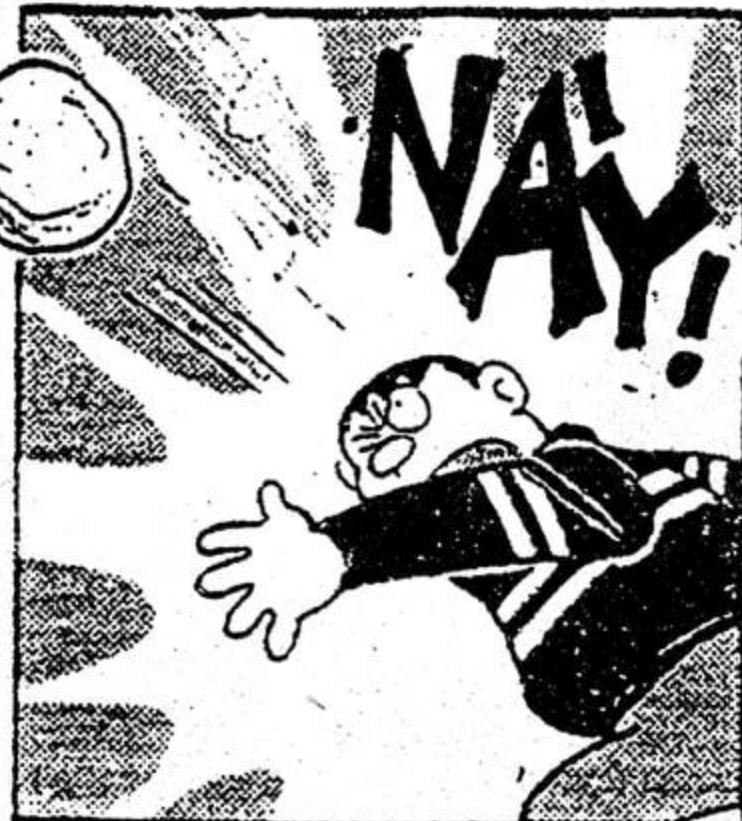










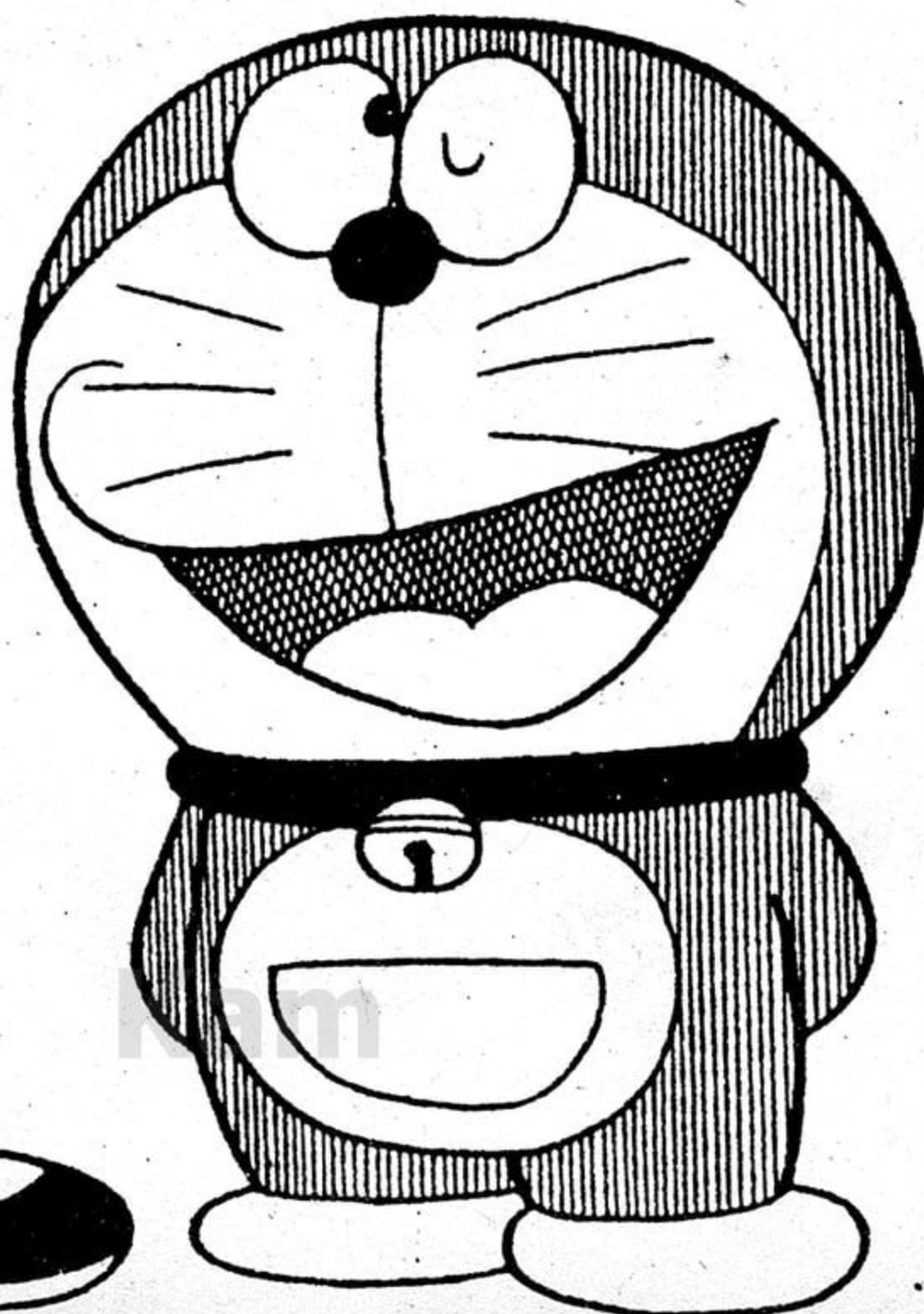
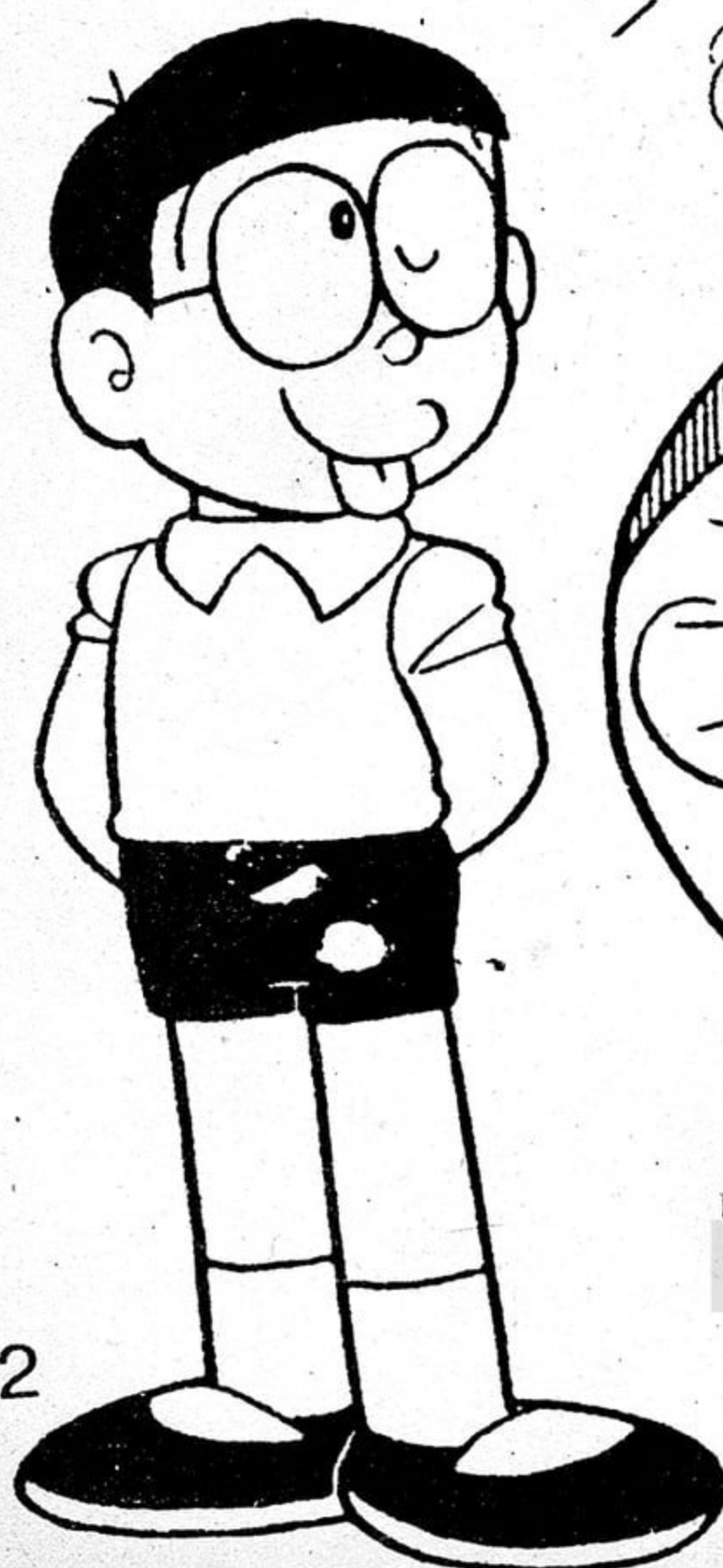
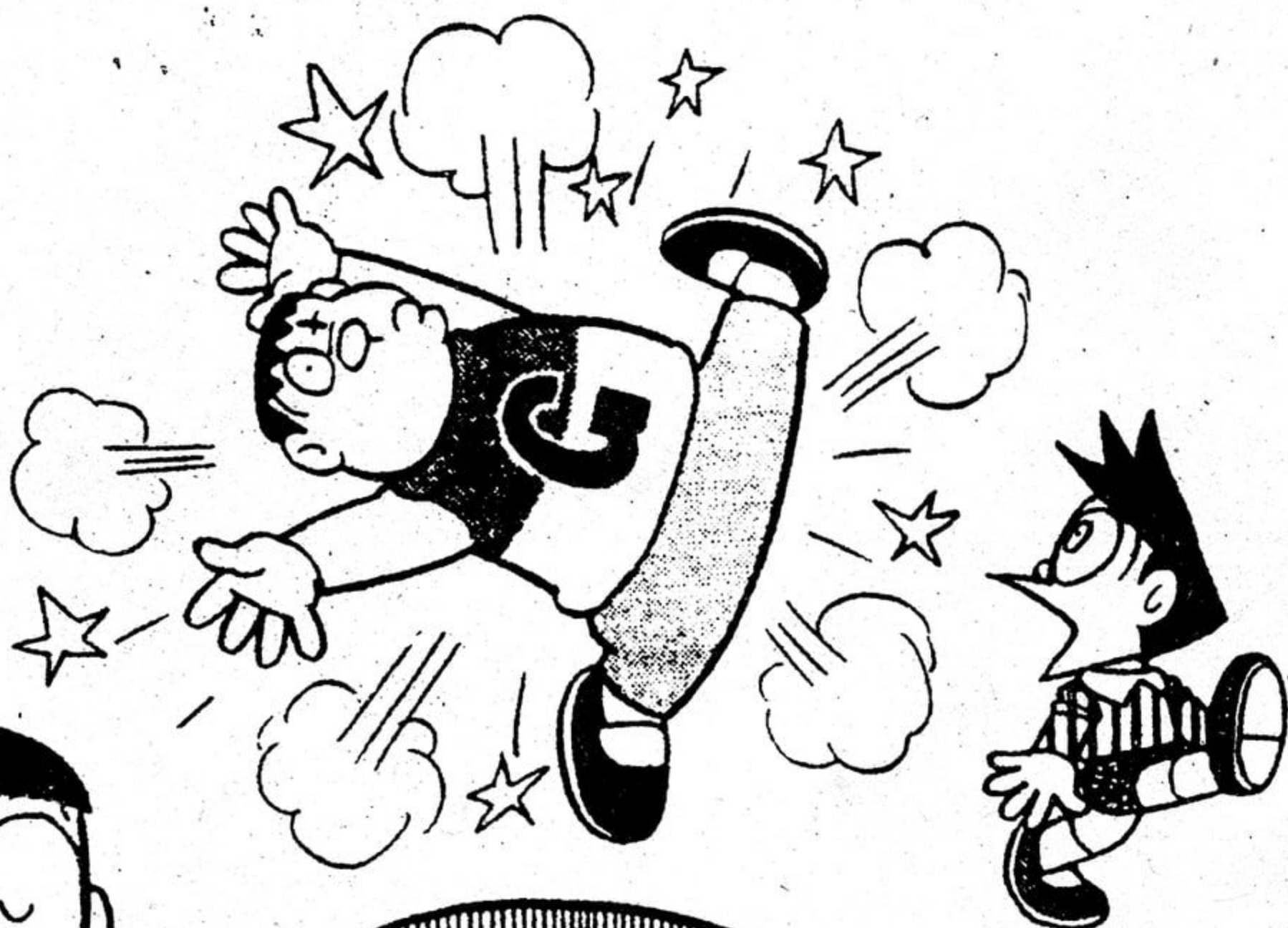




# đội mmo

chú mèo: thông minh

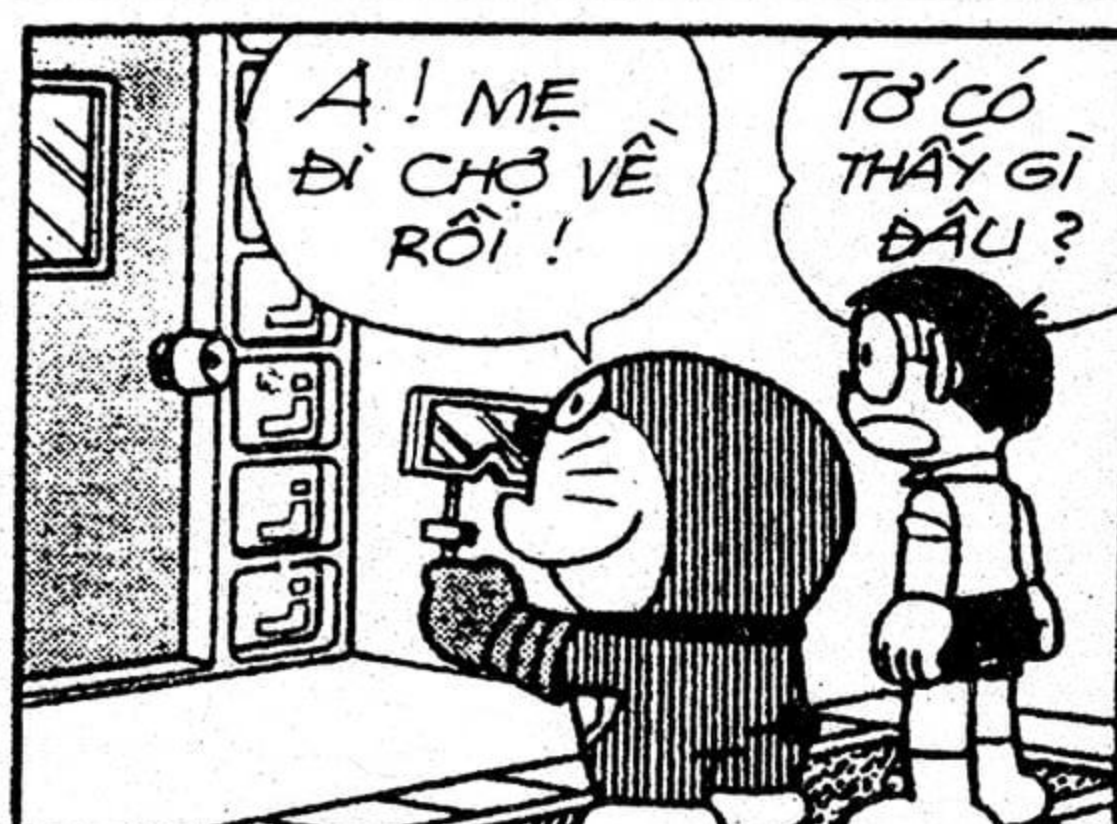
**ĐÓN TRƯỚC TƯƠNG LAI**



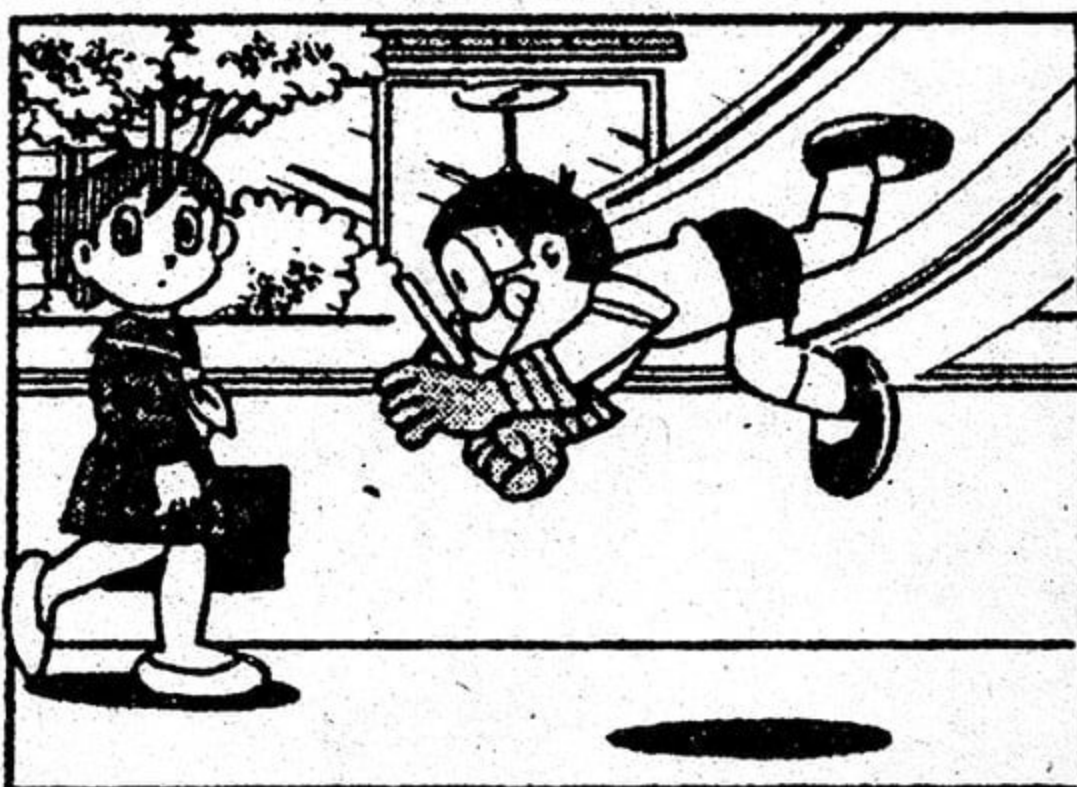
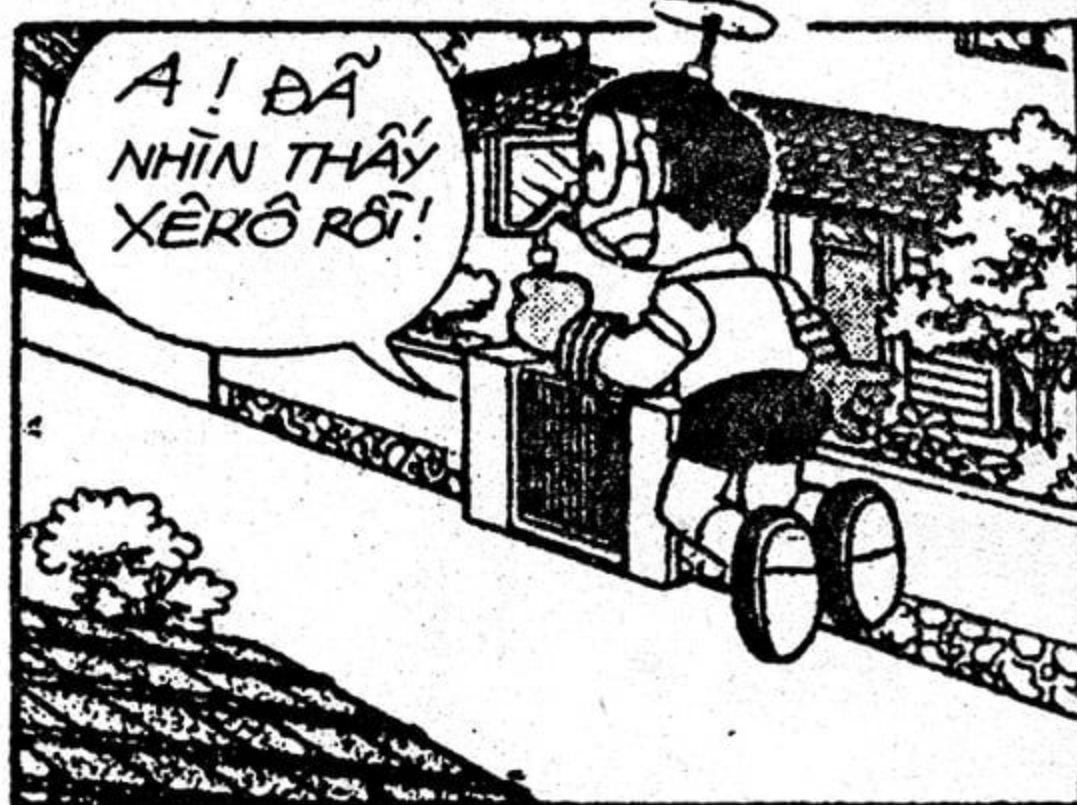
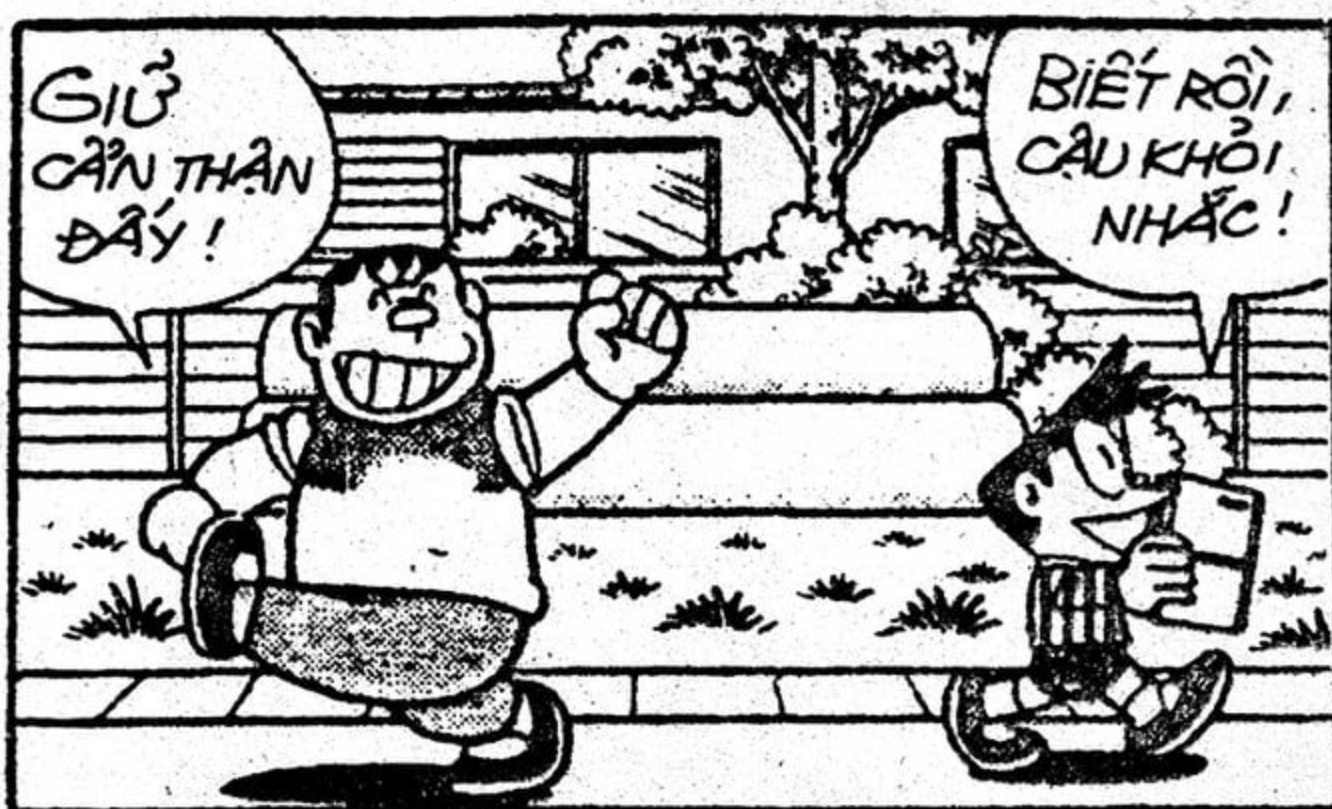




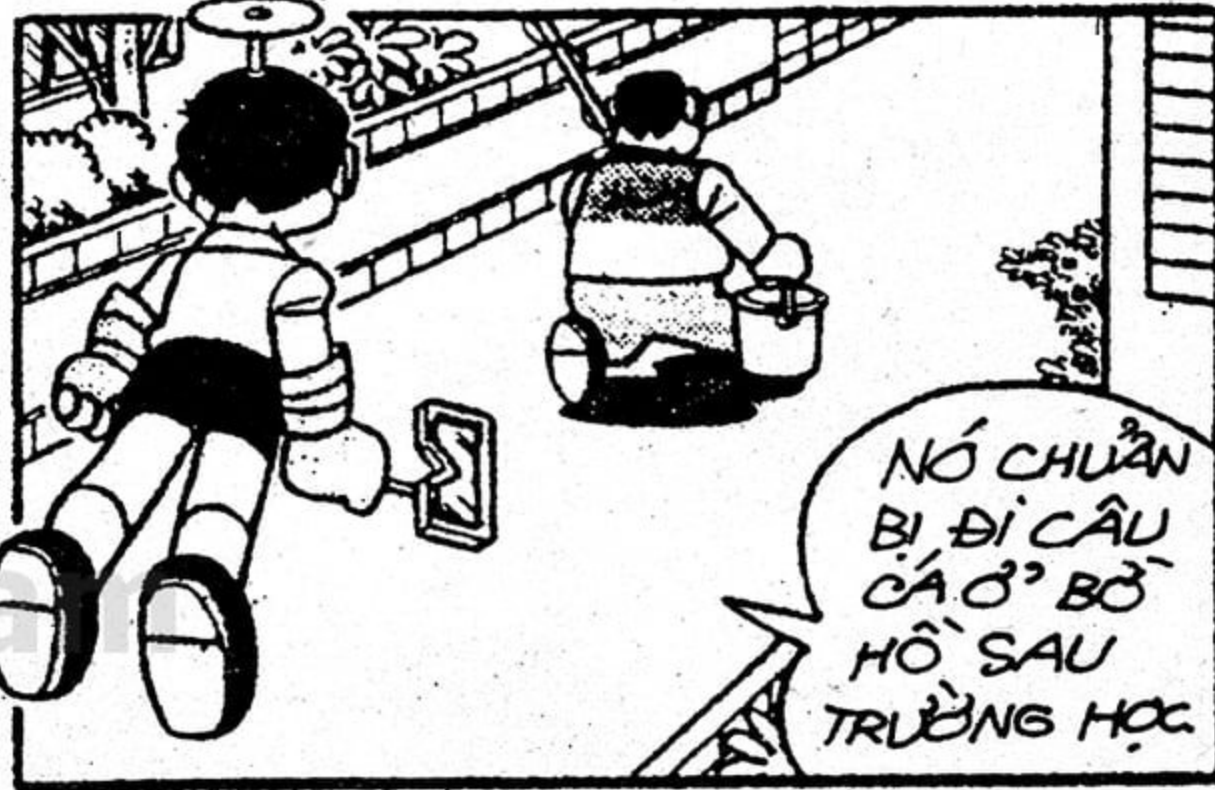
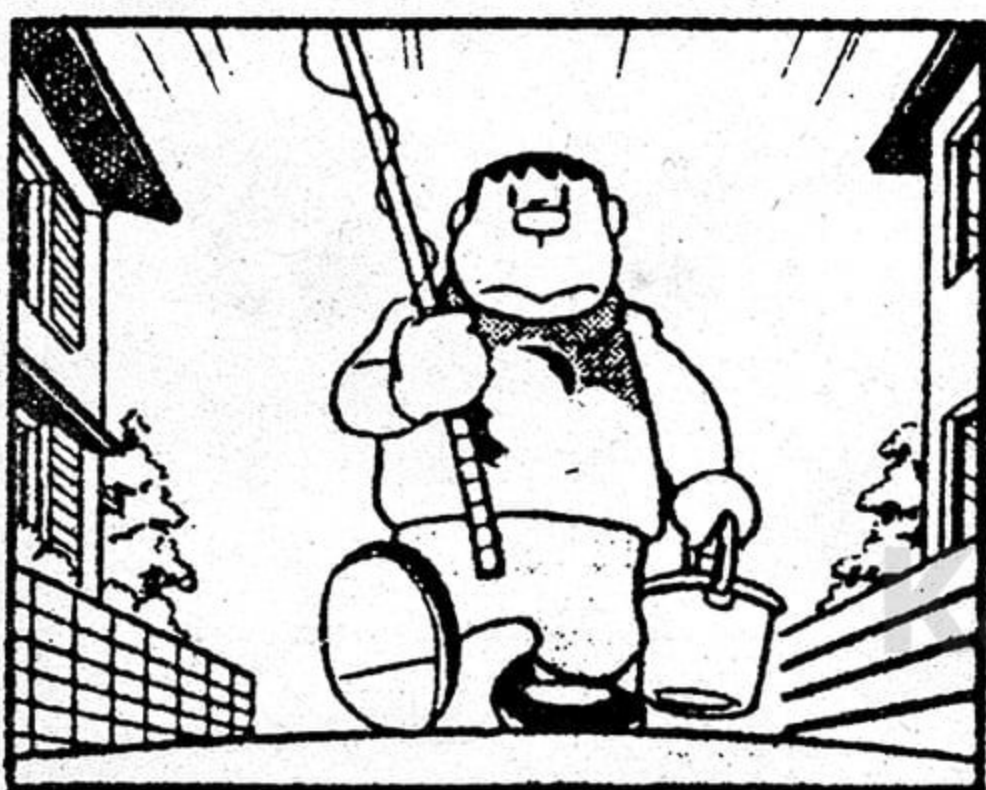
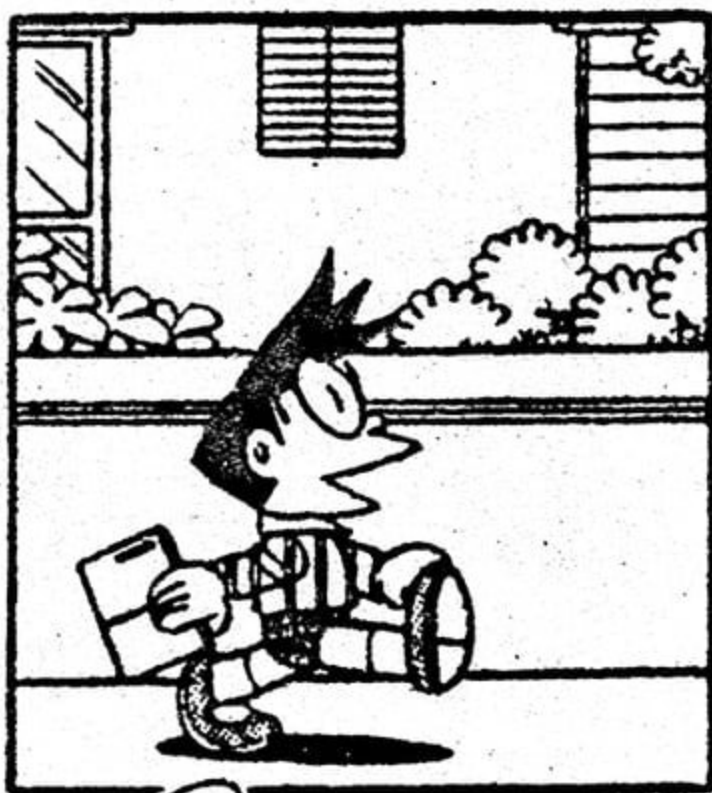
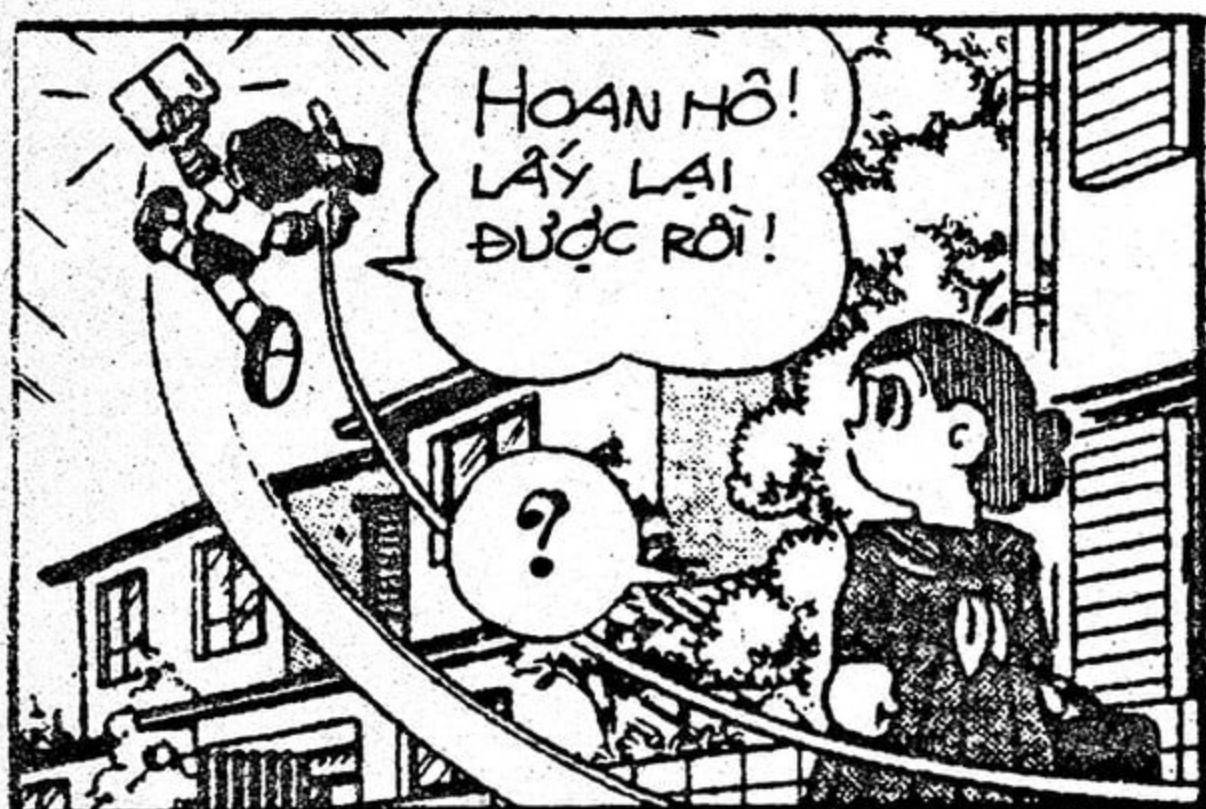




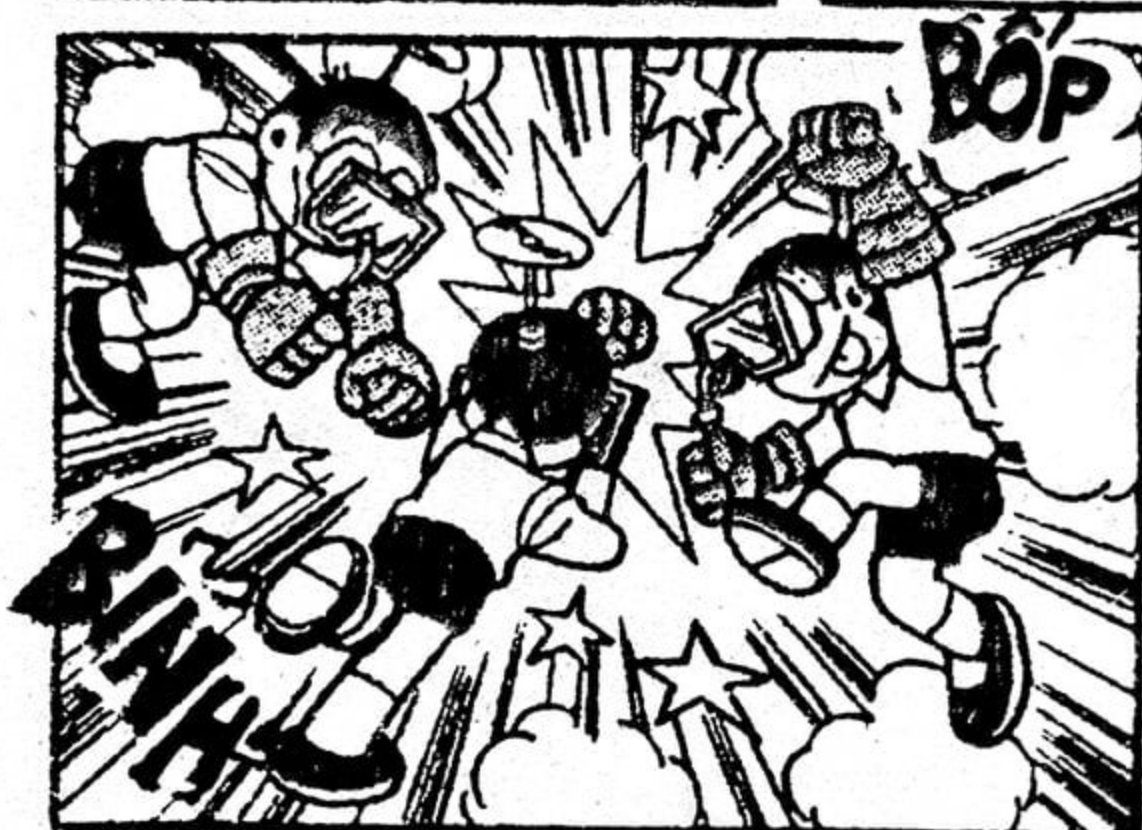
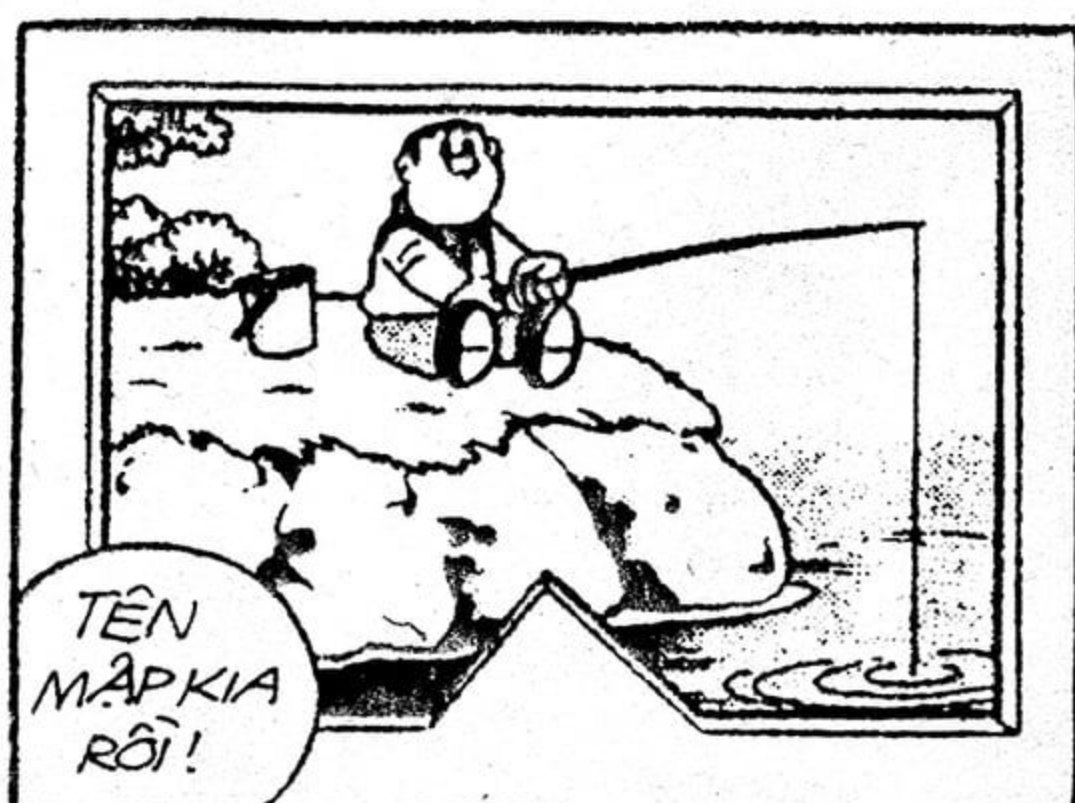




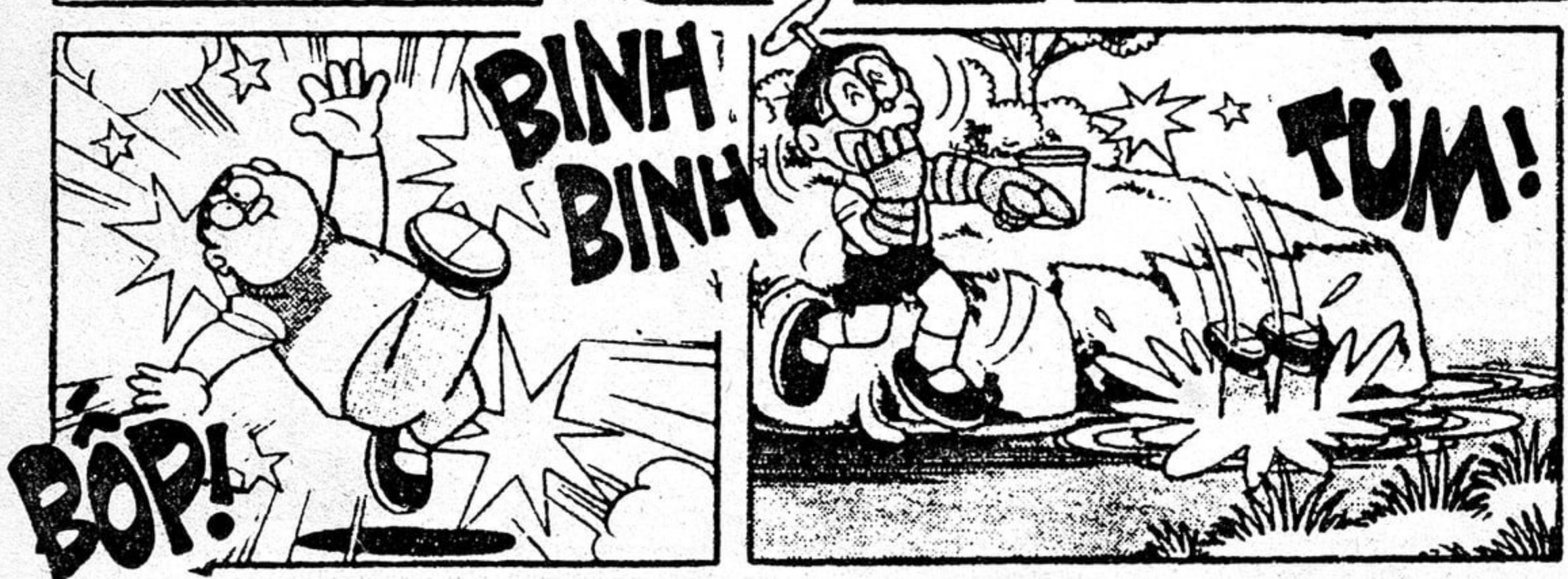




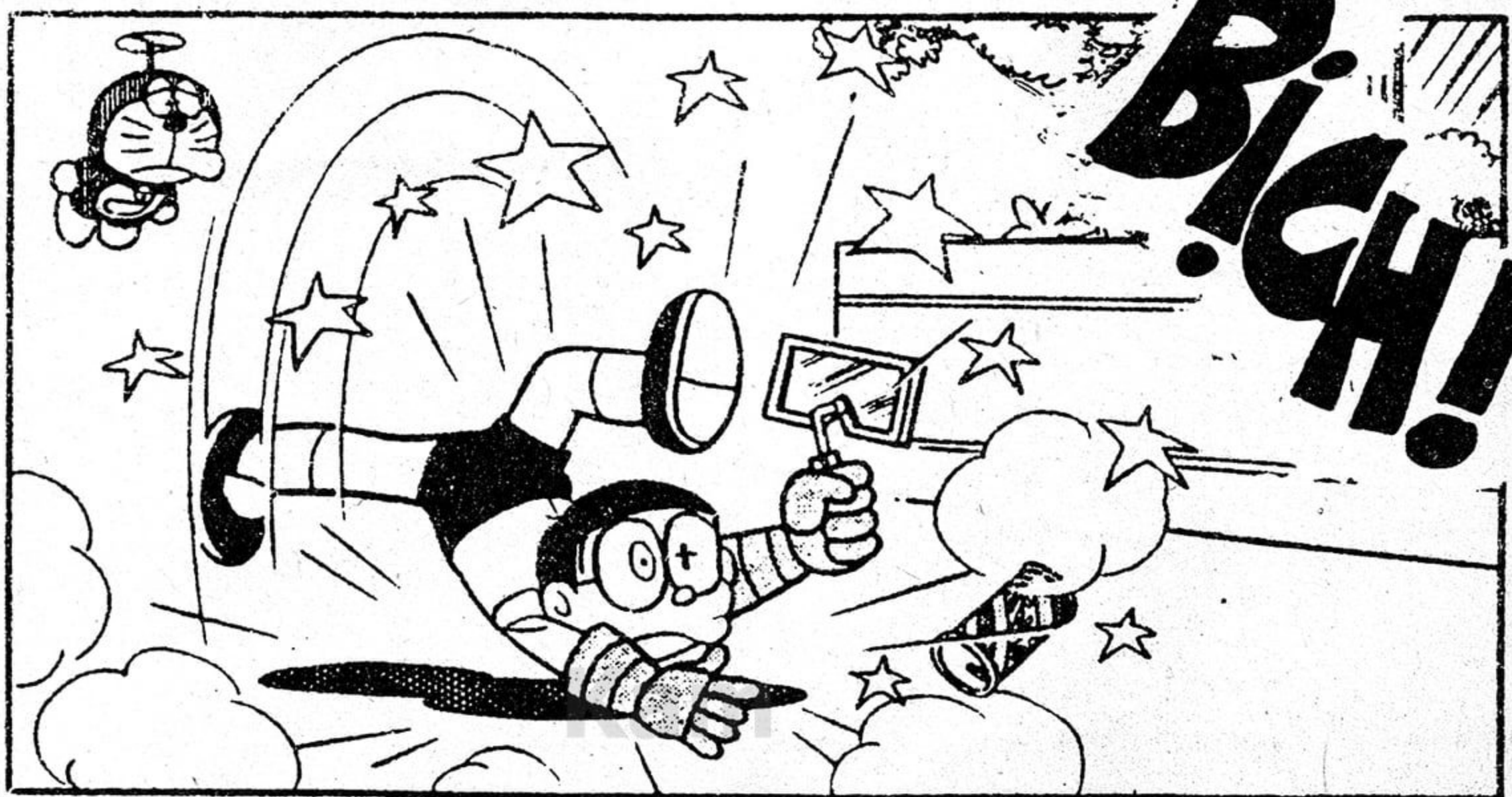
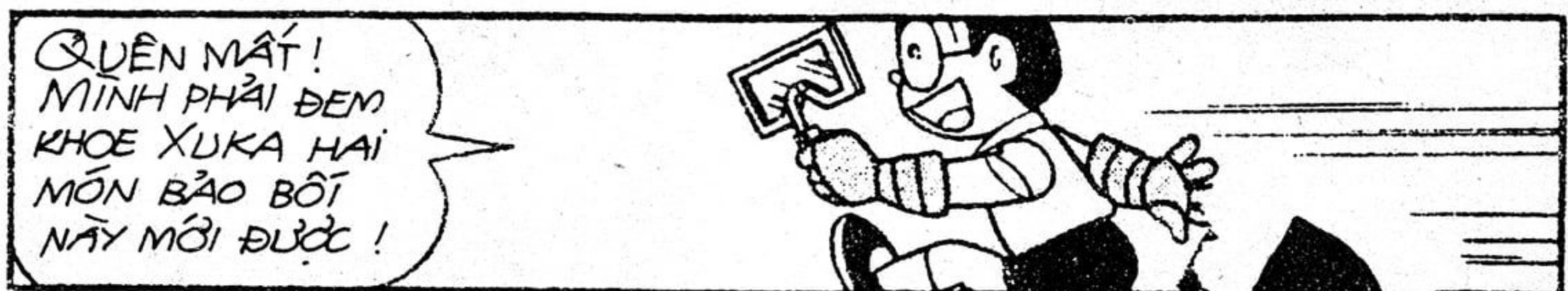
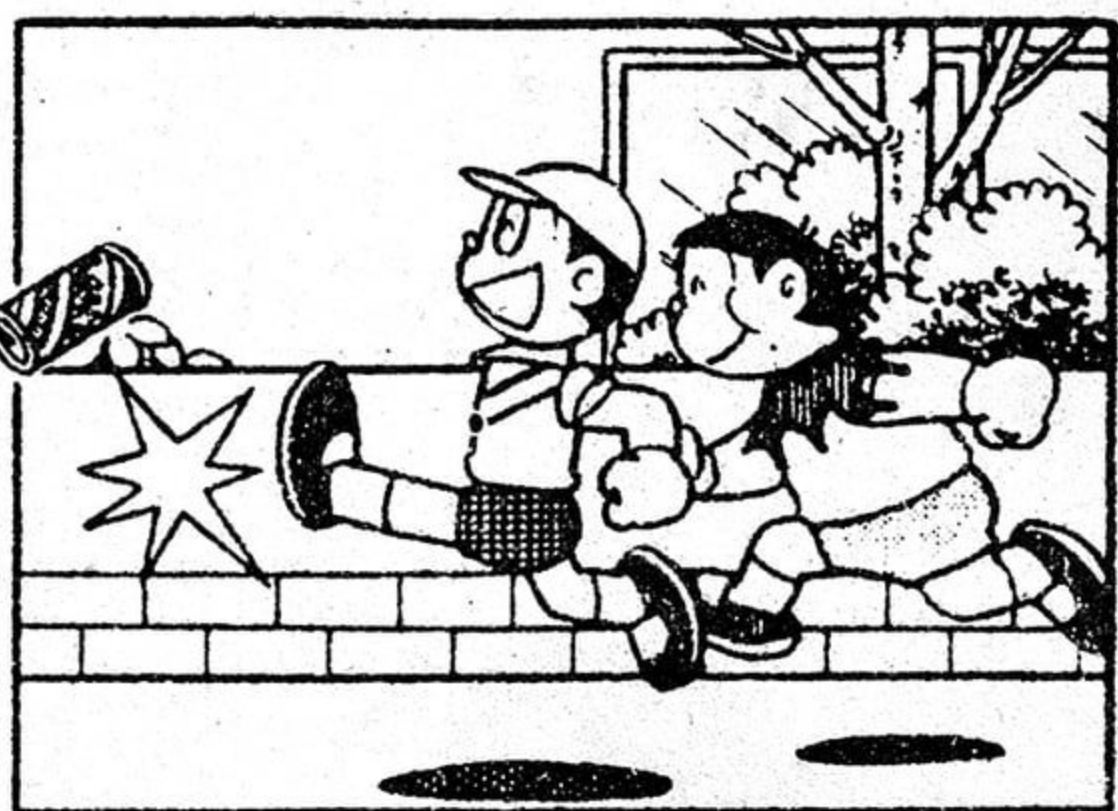
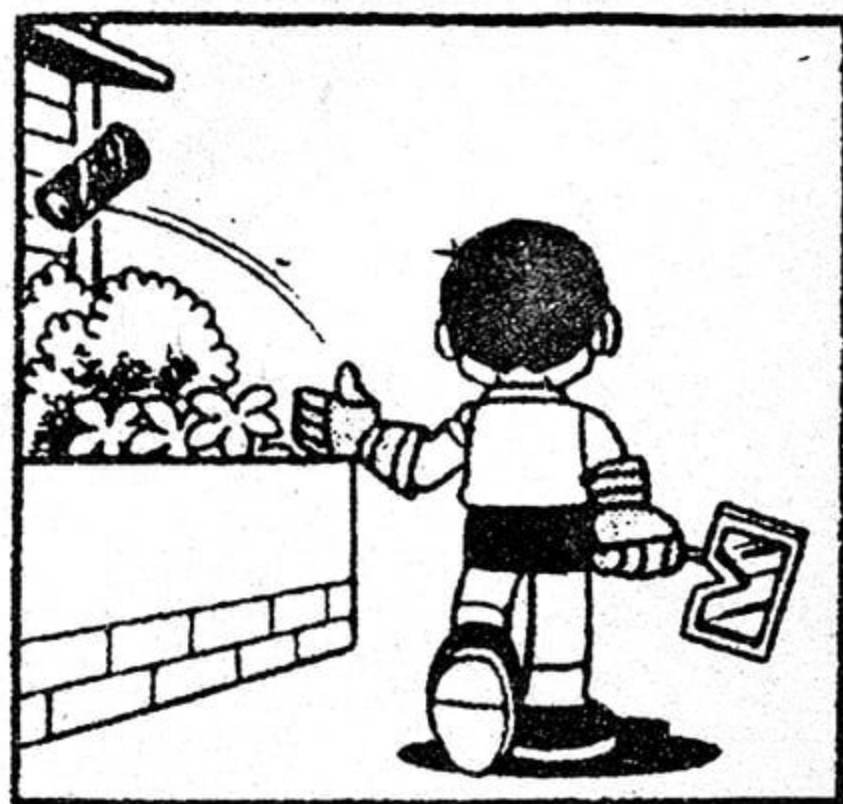






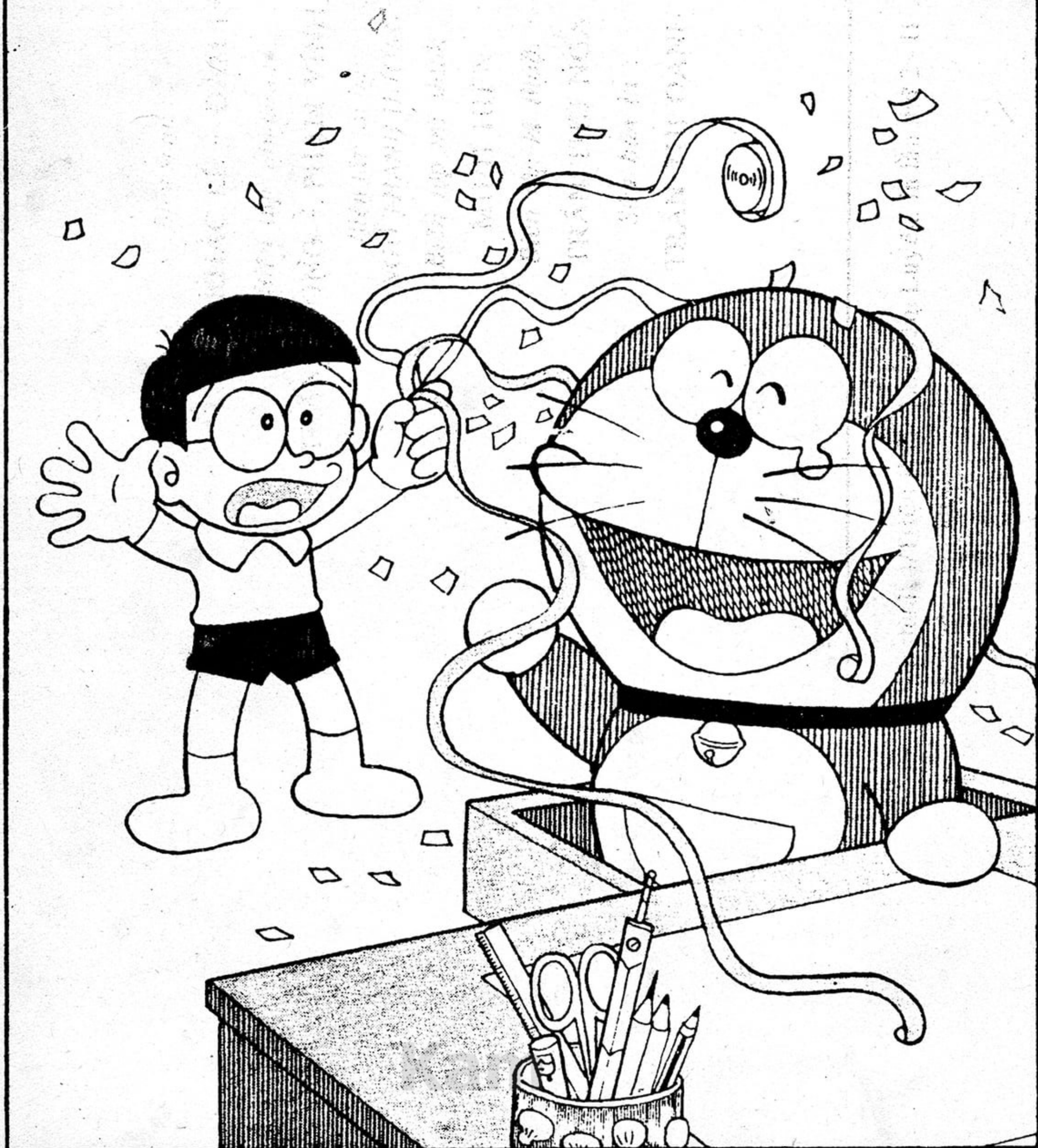




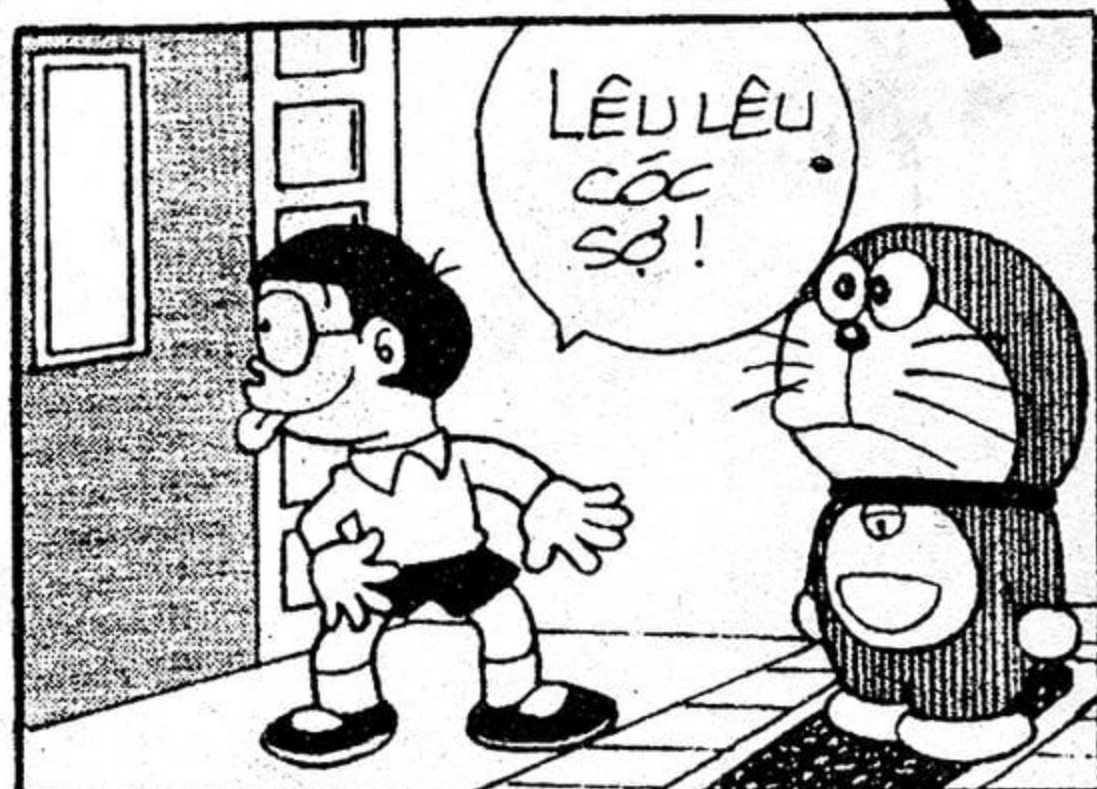




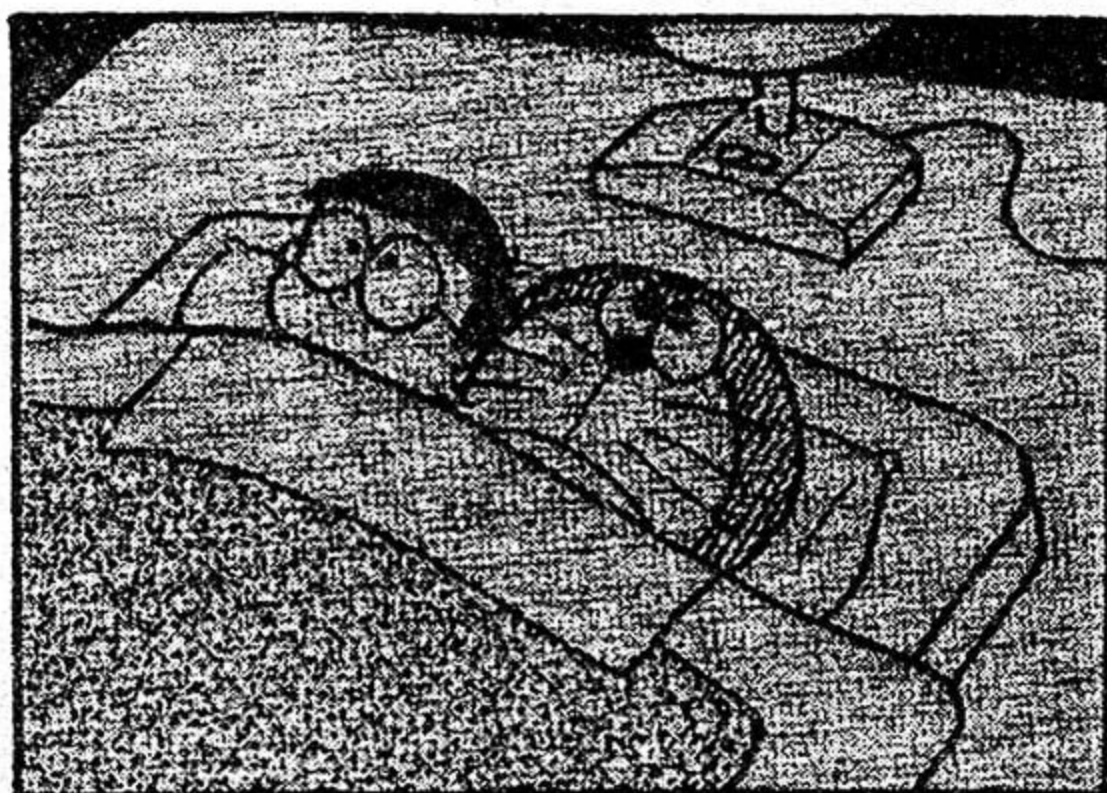
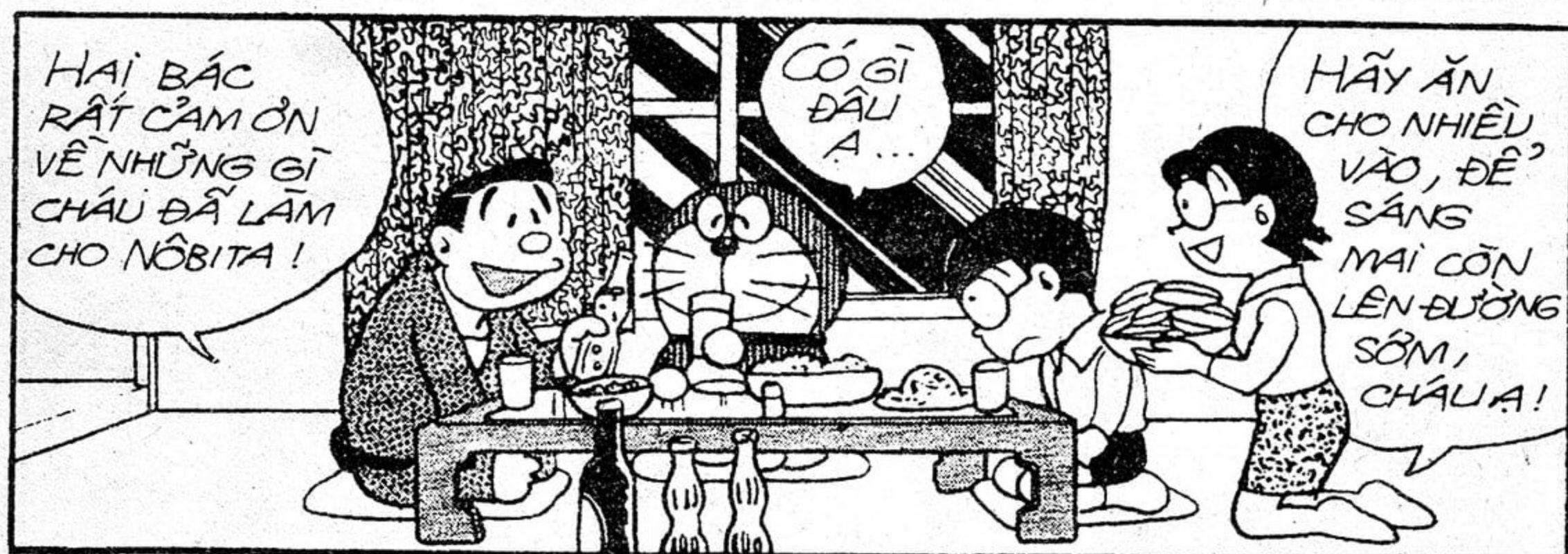
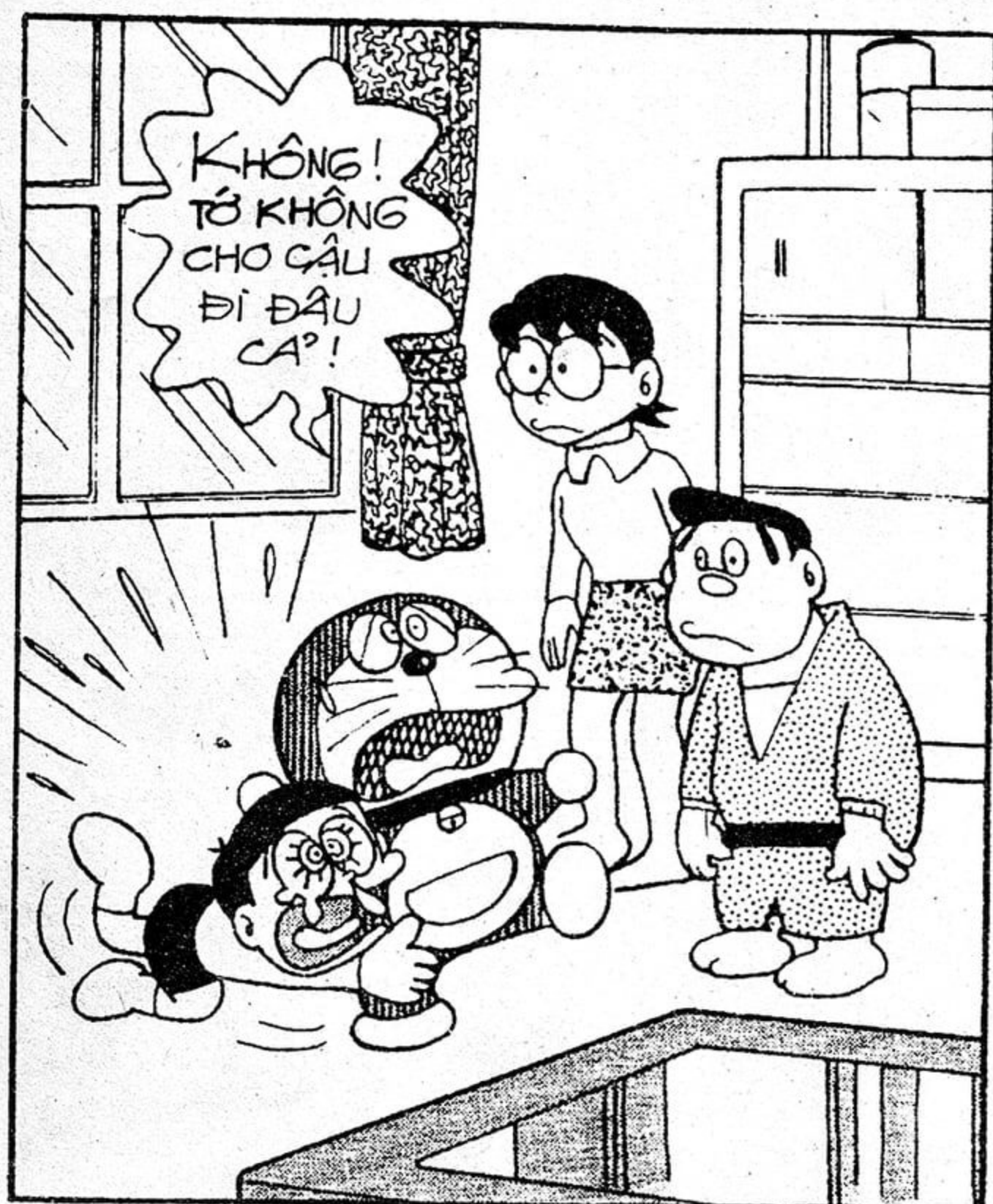
# TẠM BIỆT DÔRÊMON



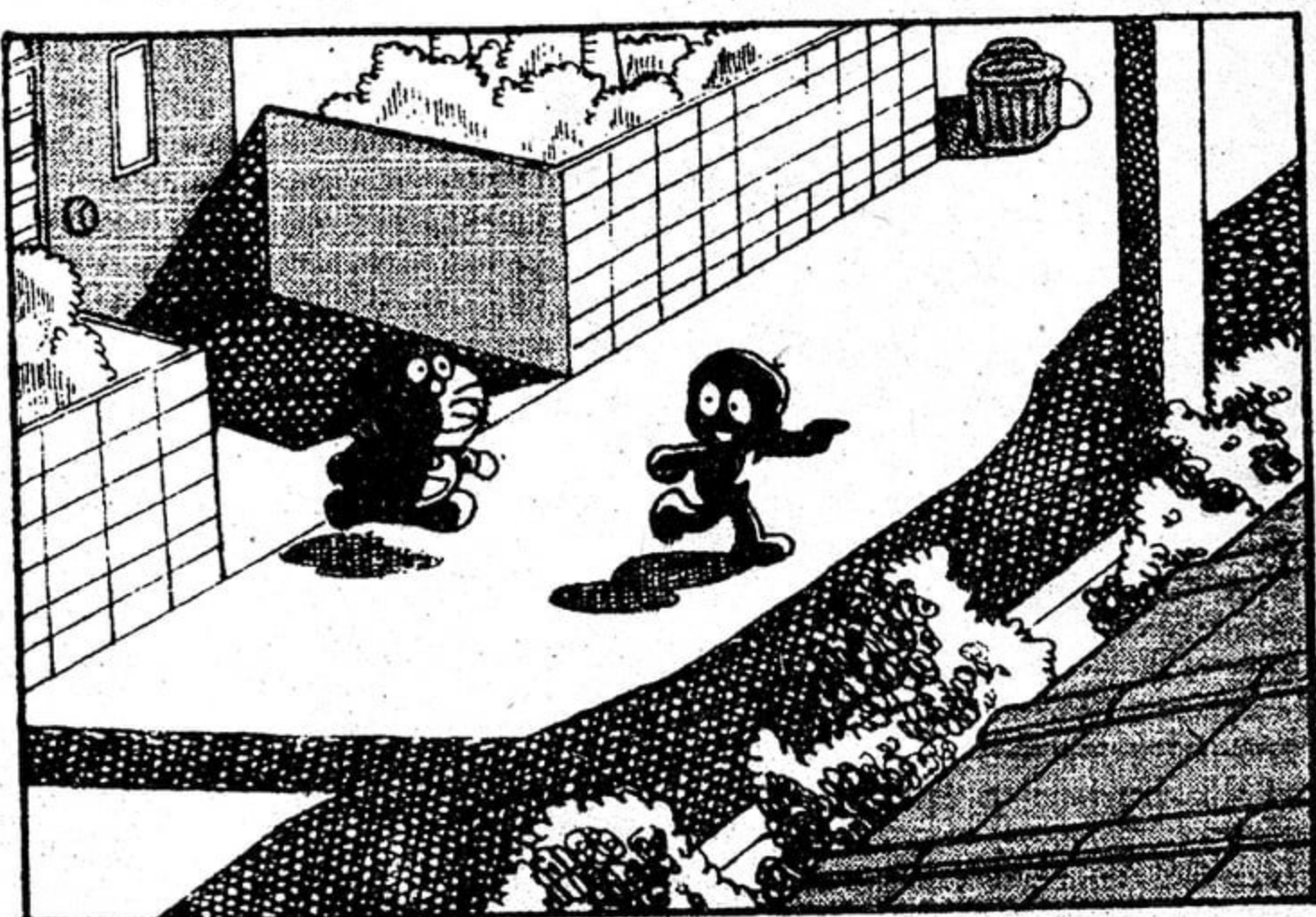
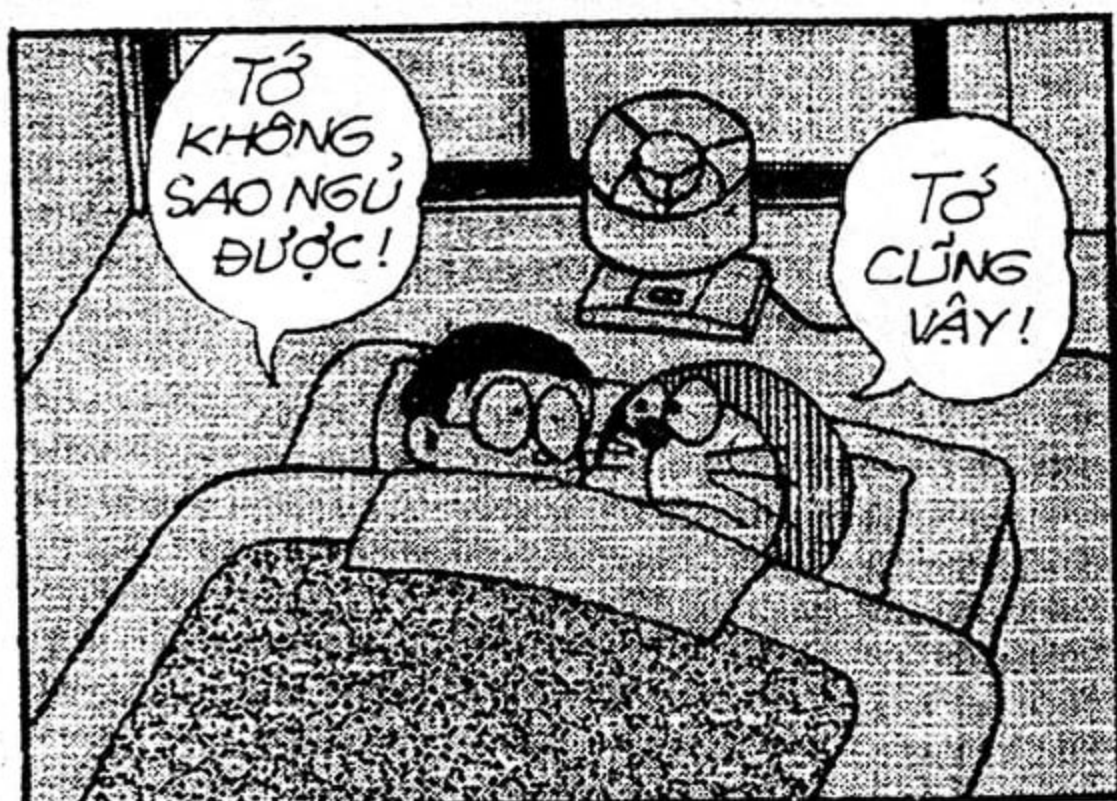




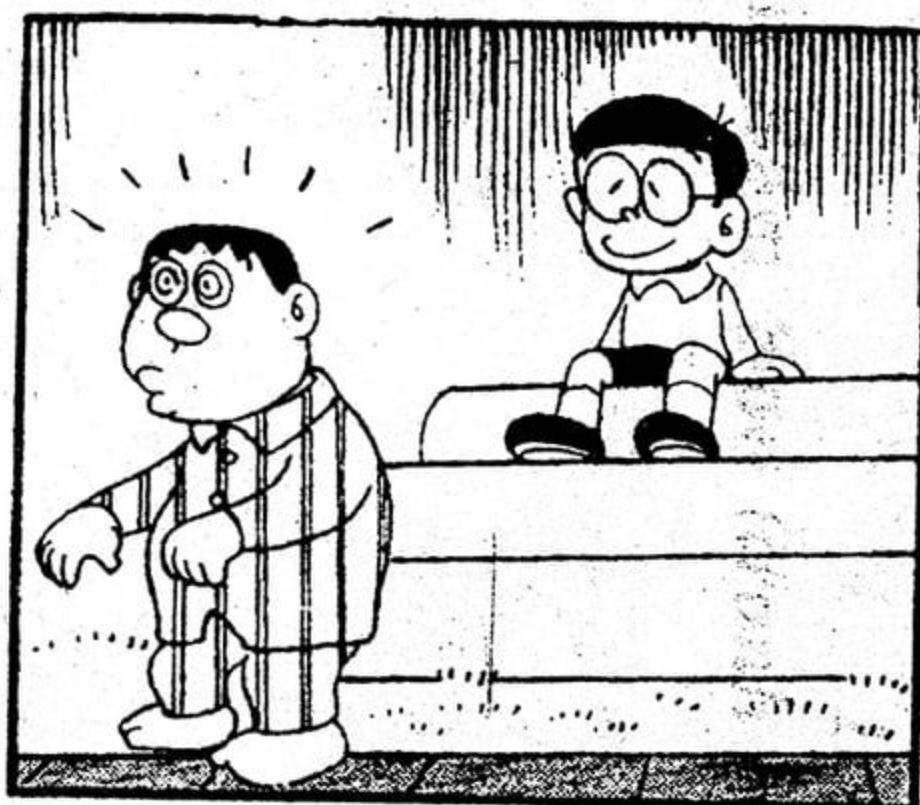
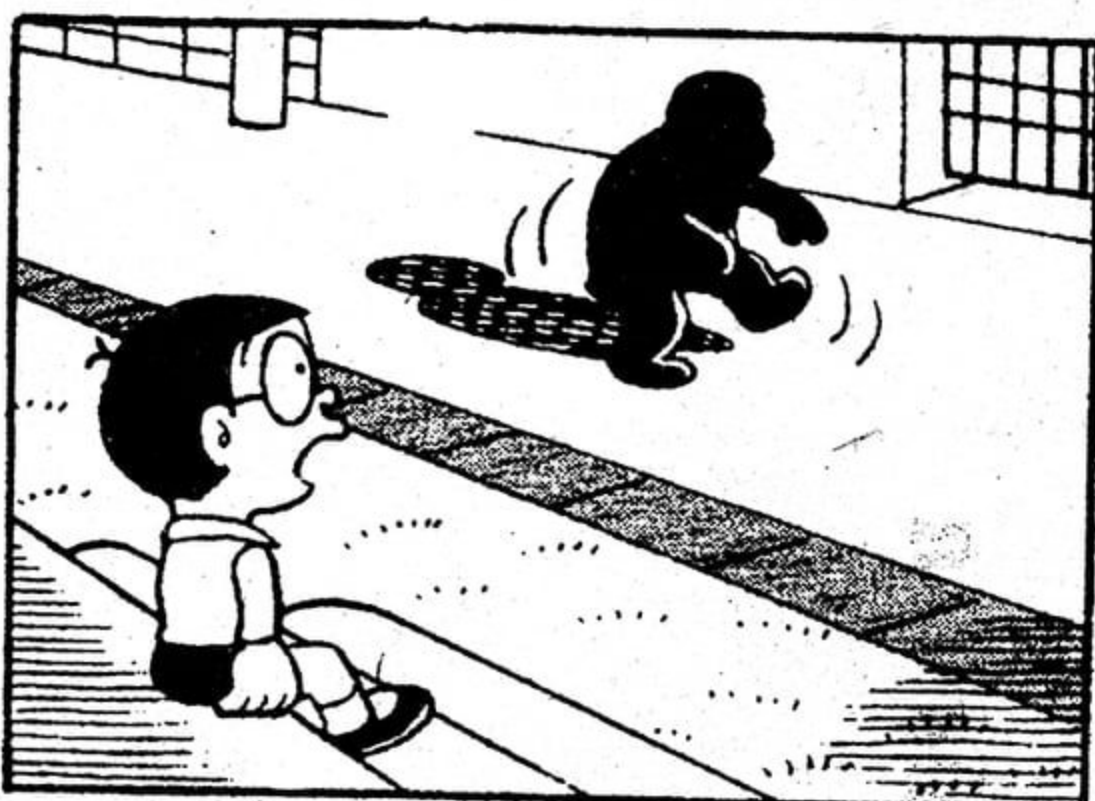
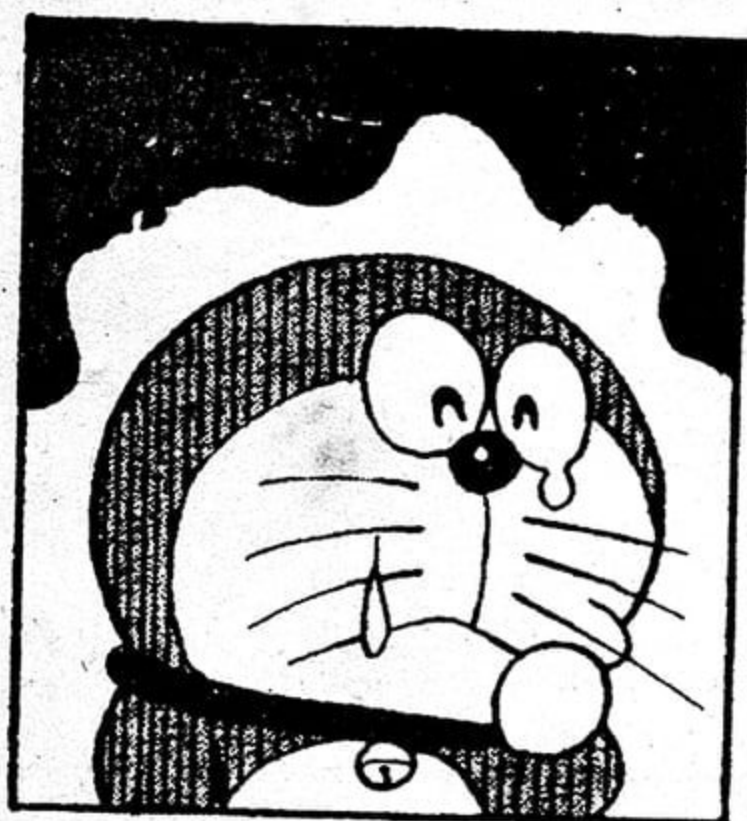




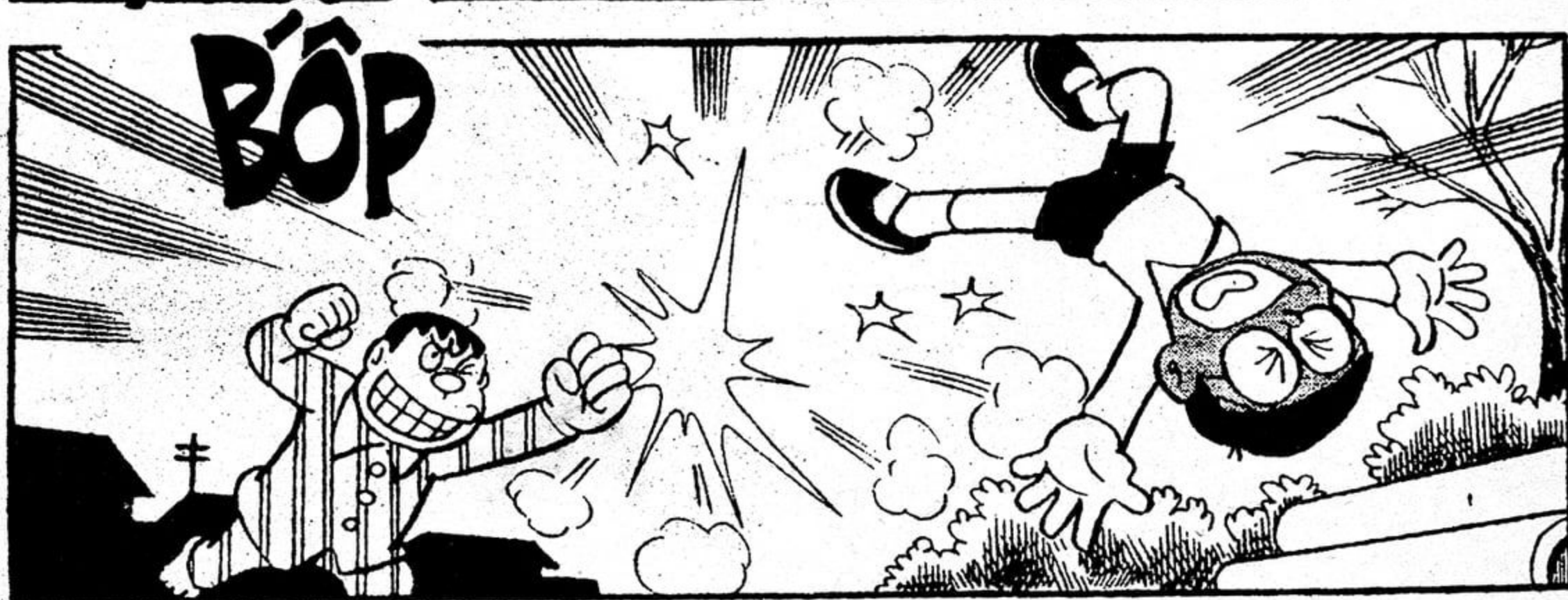




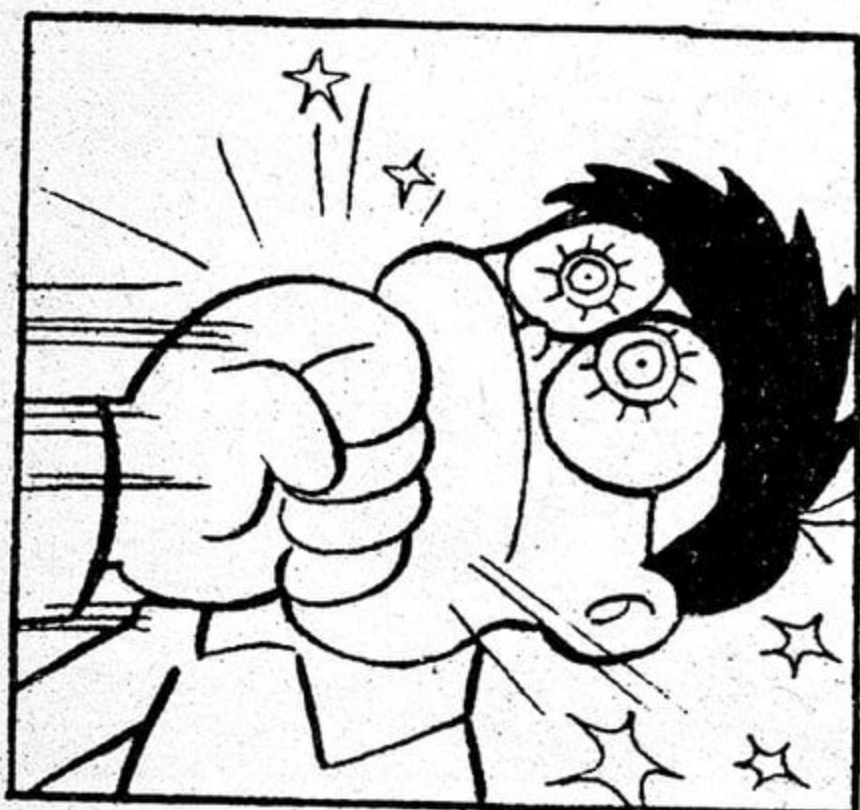
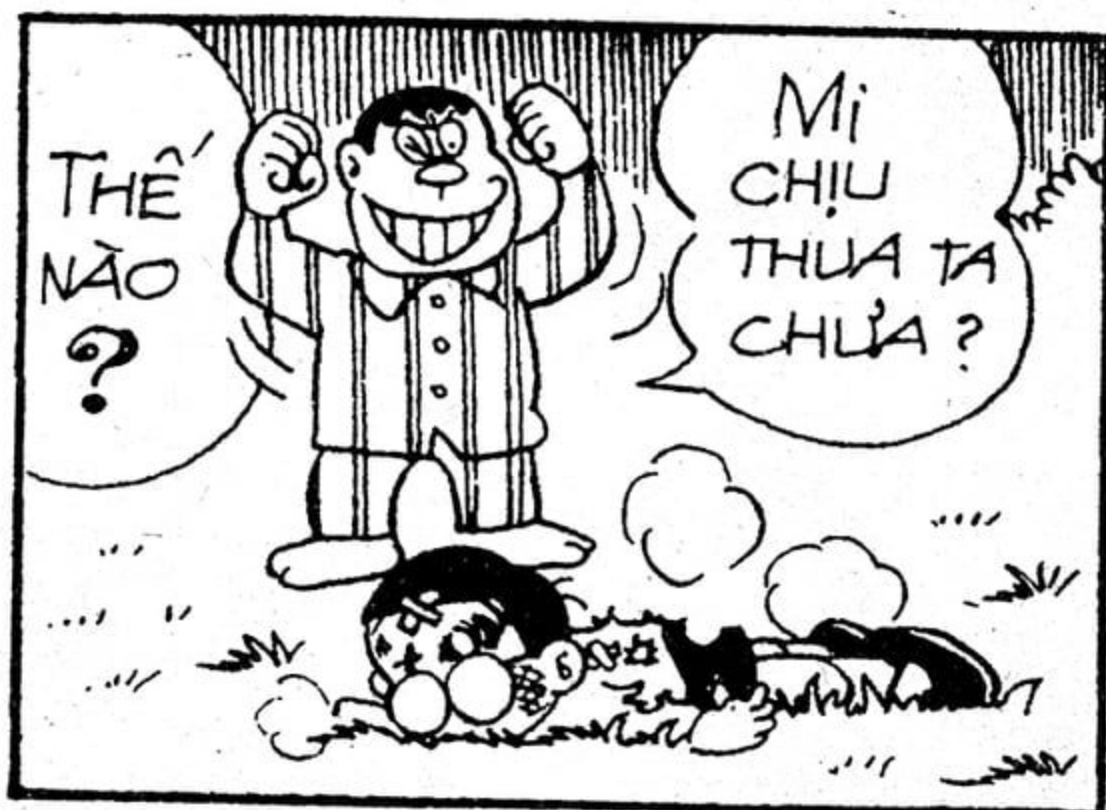
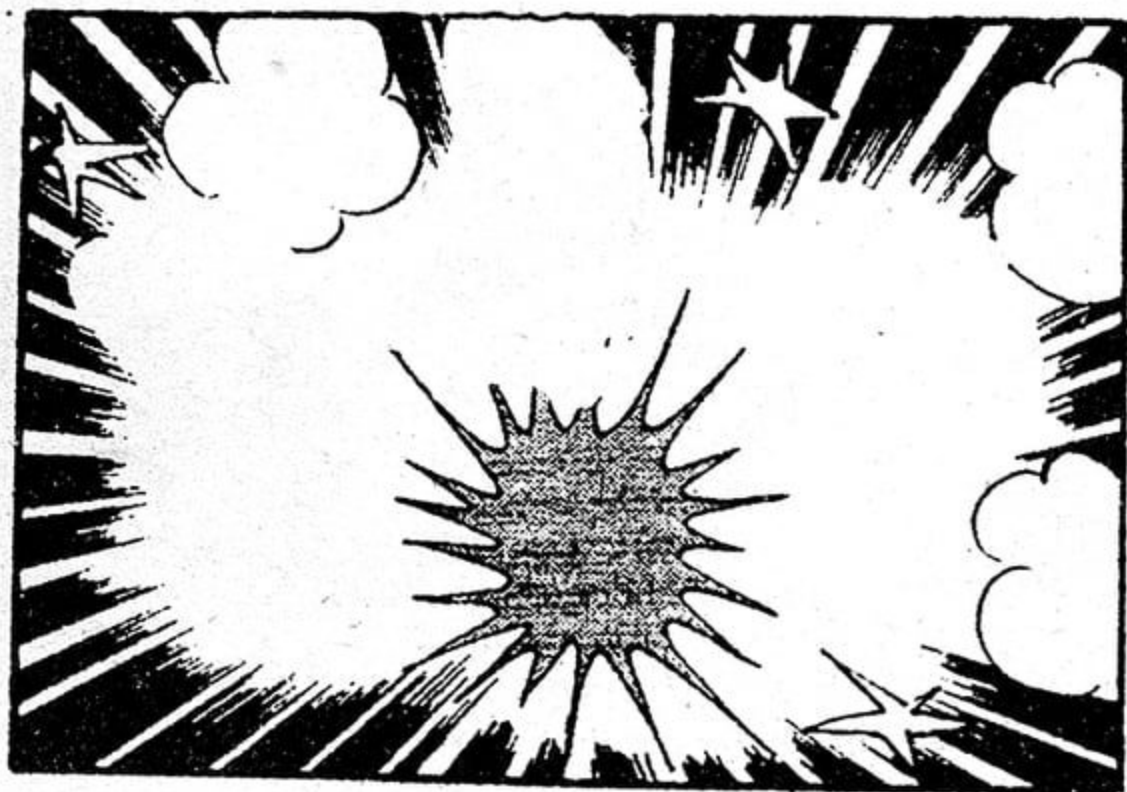
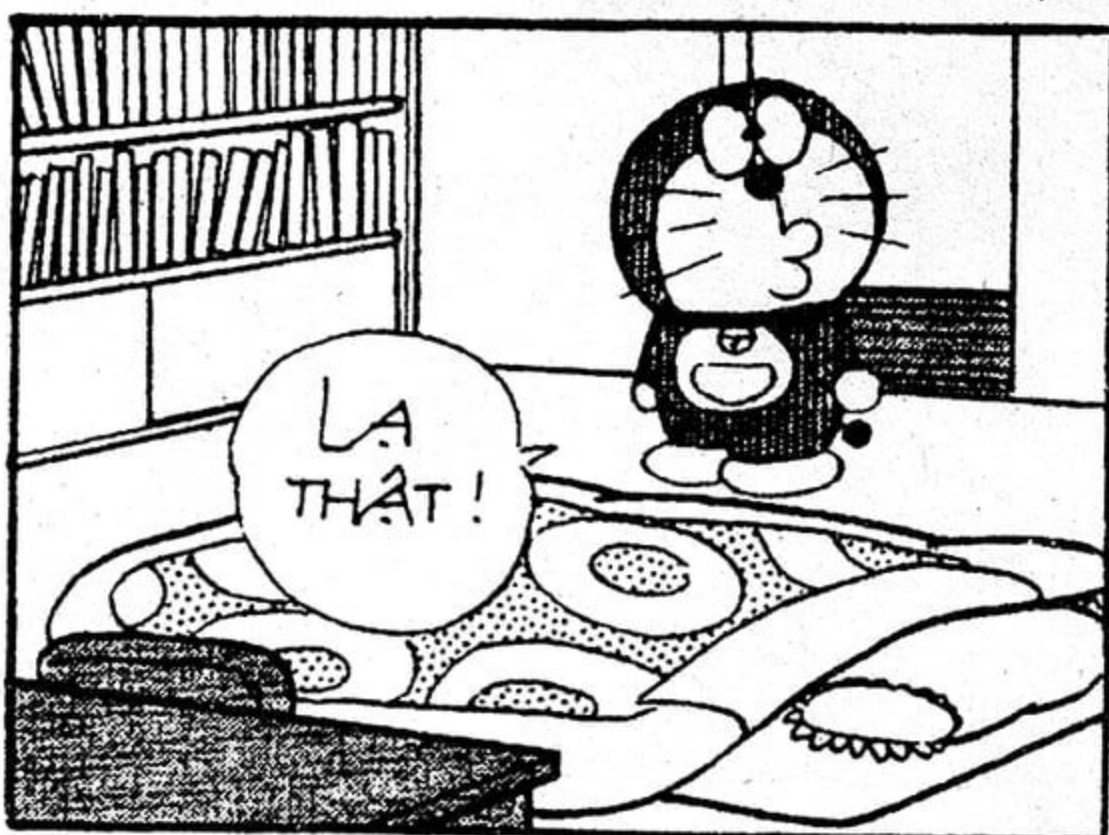




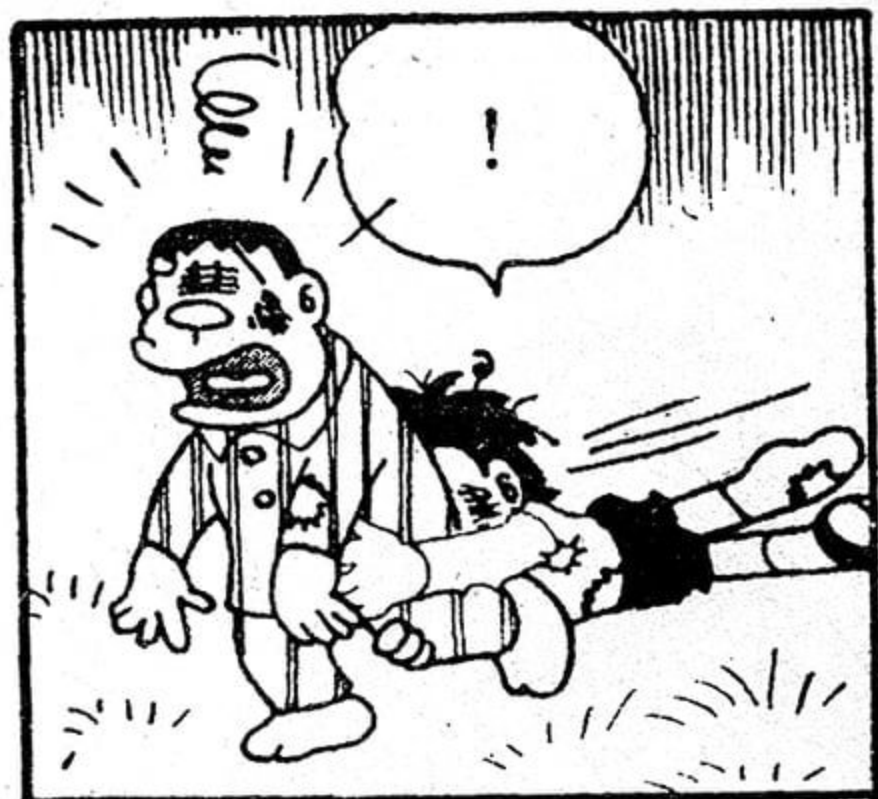




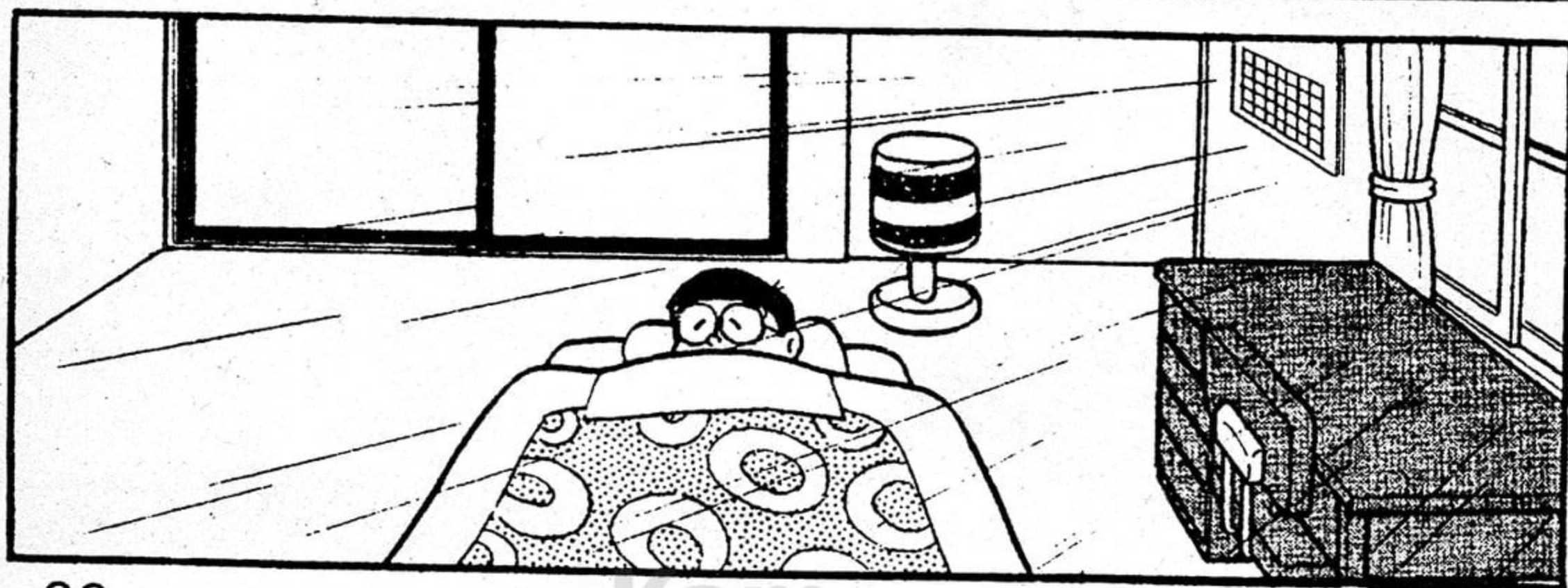
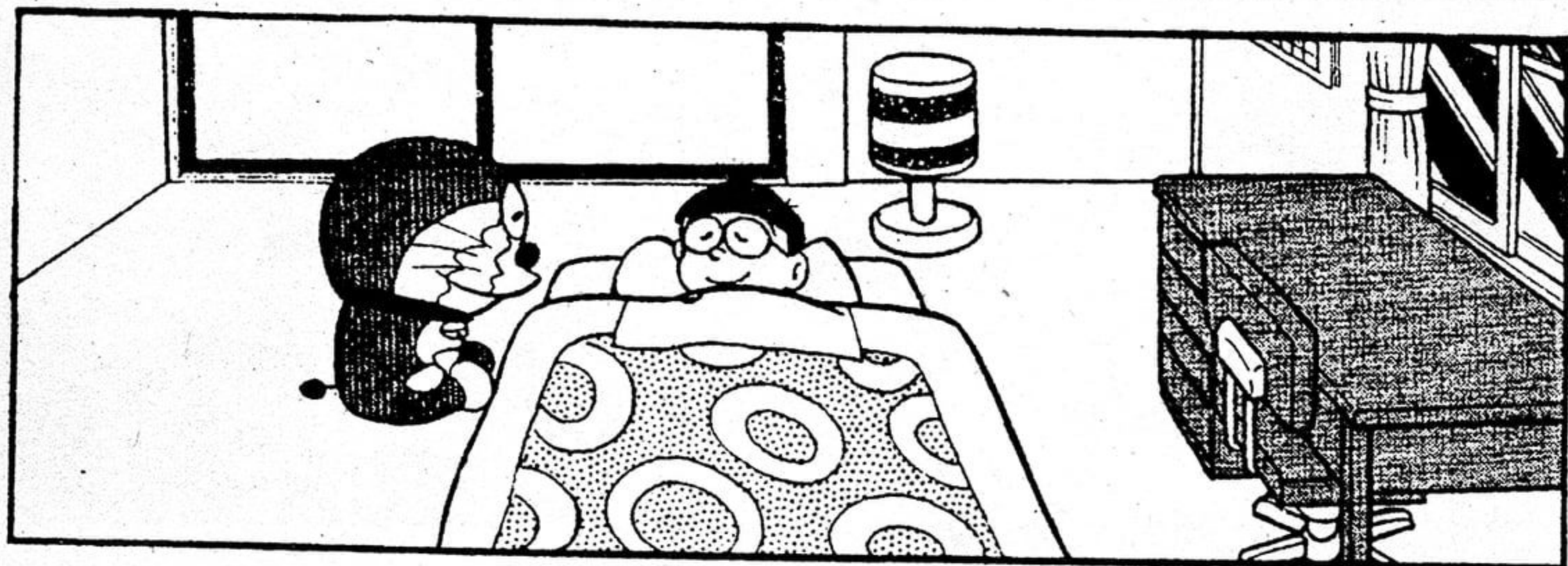
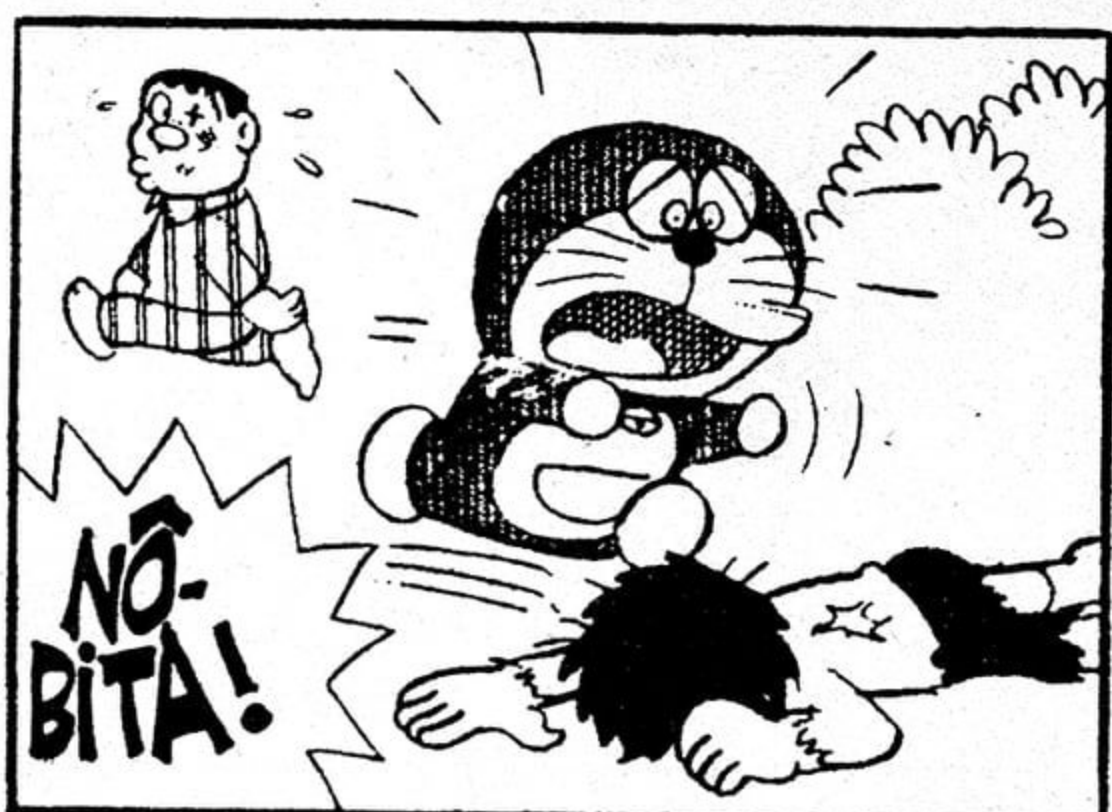
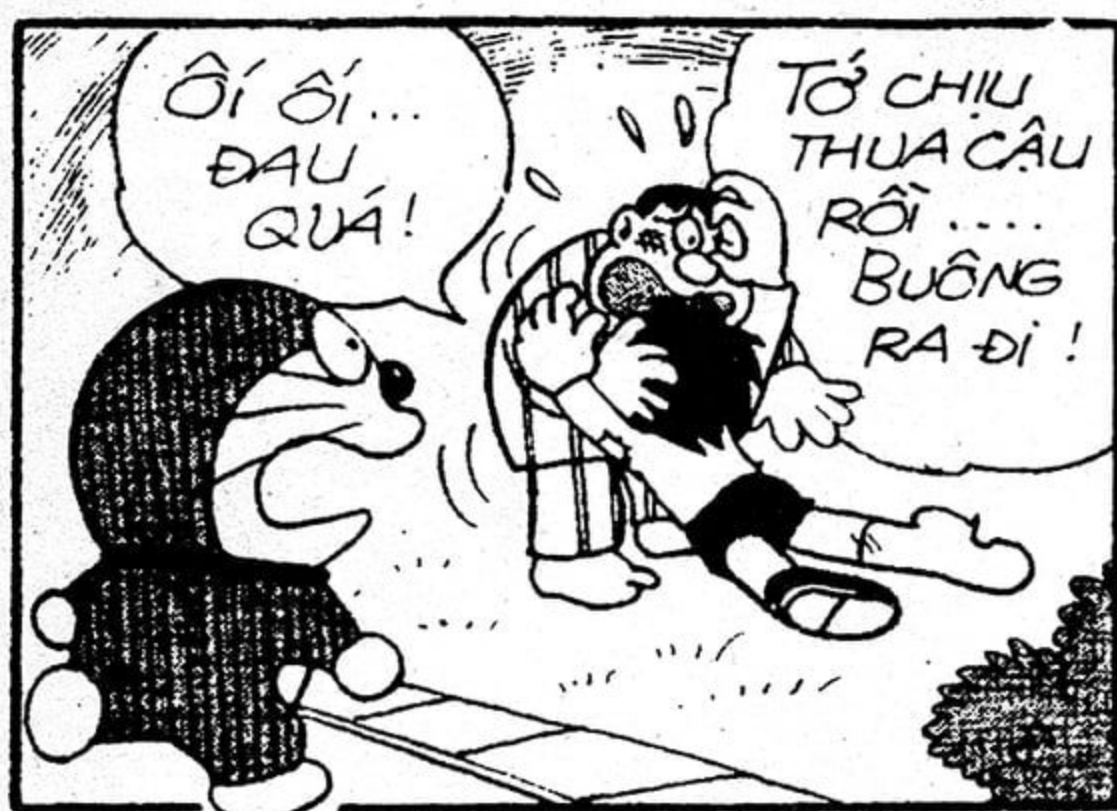




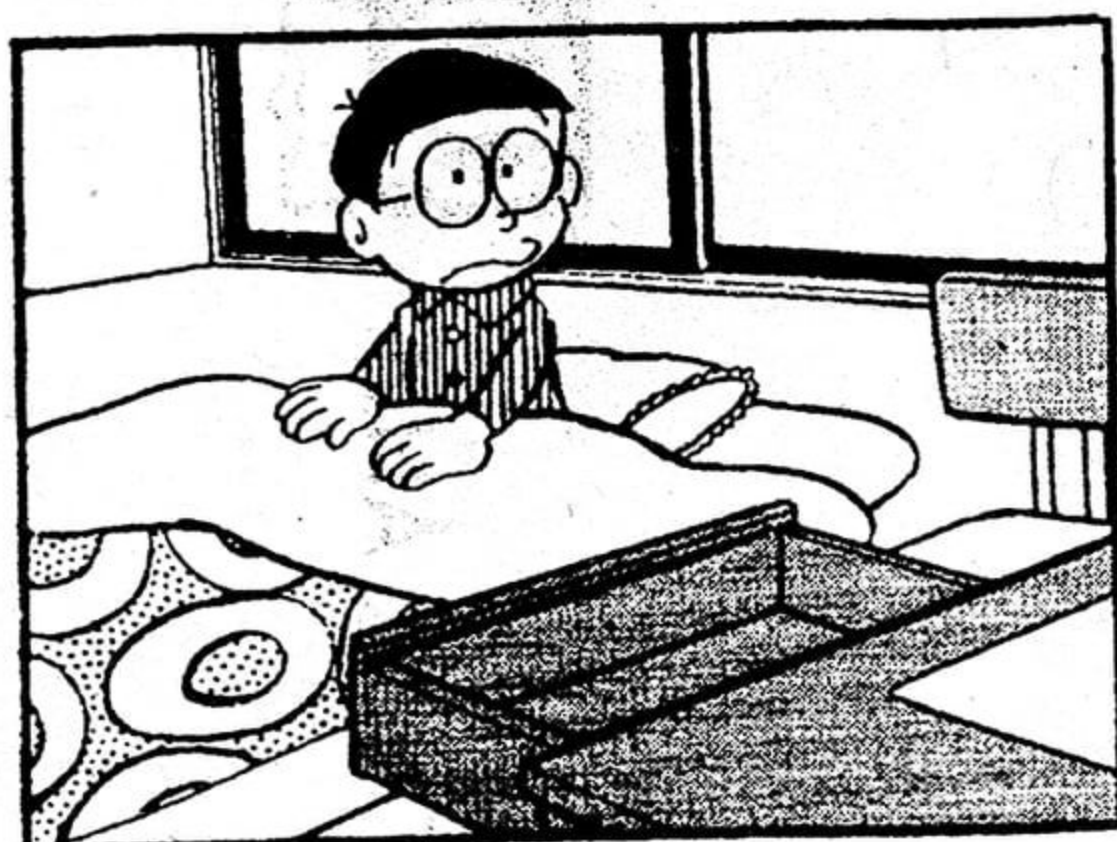














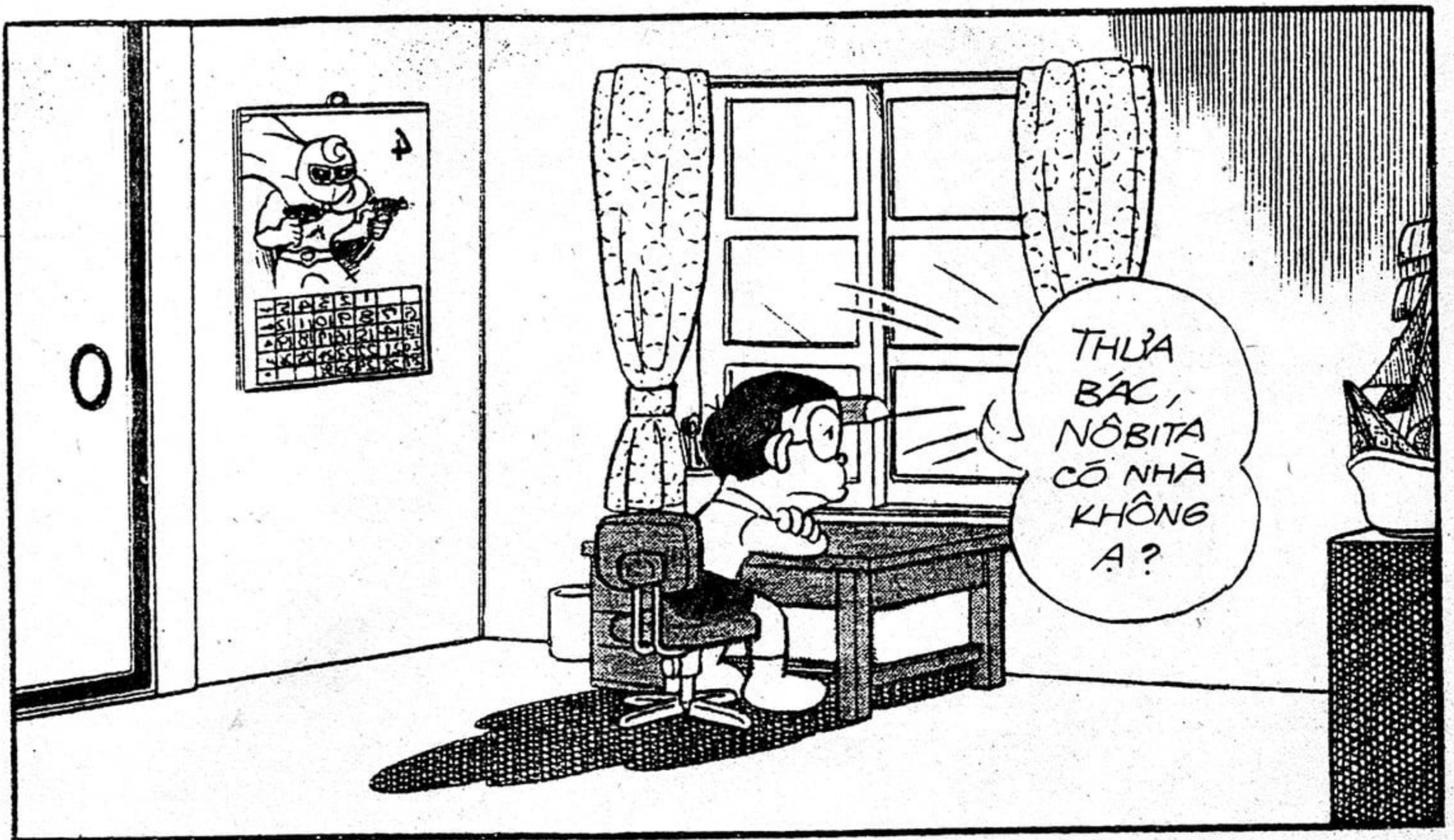
# đôi em

chú mèo? thông minh

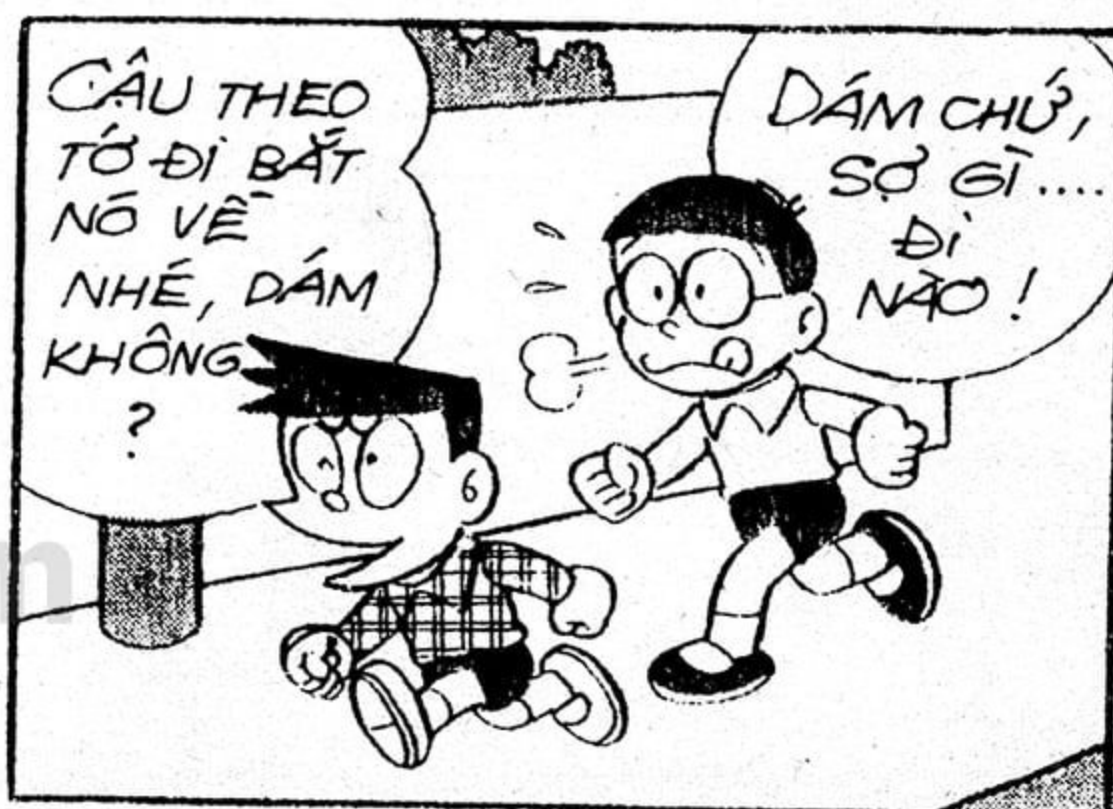
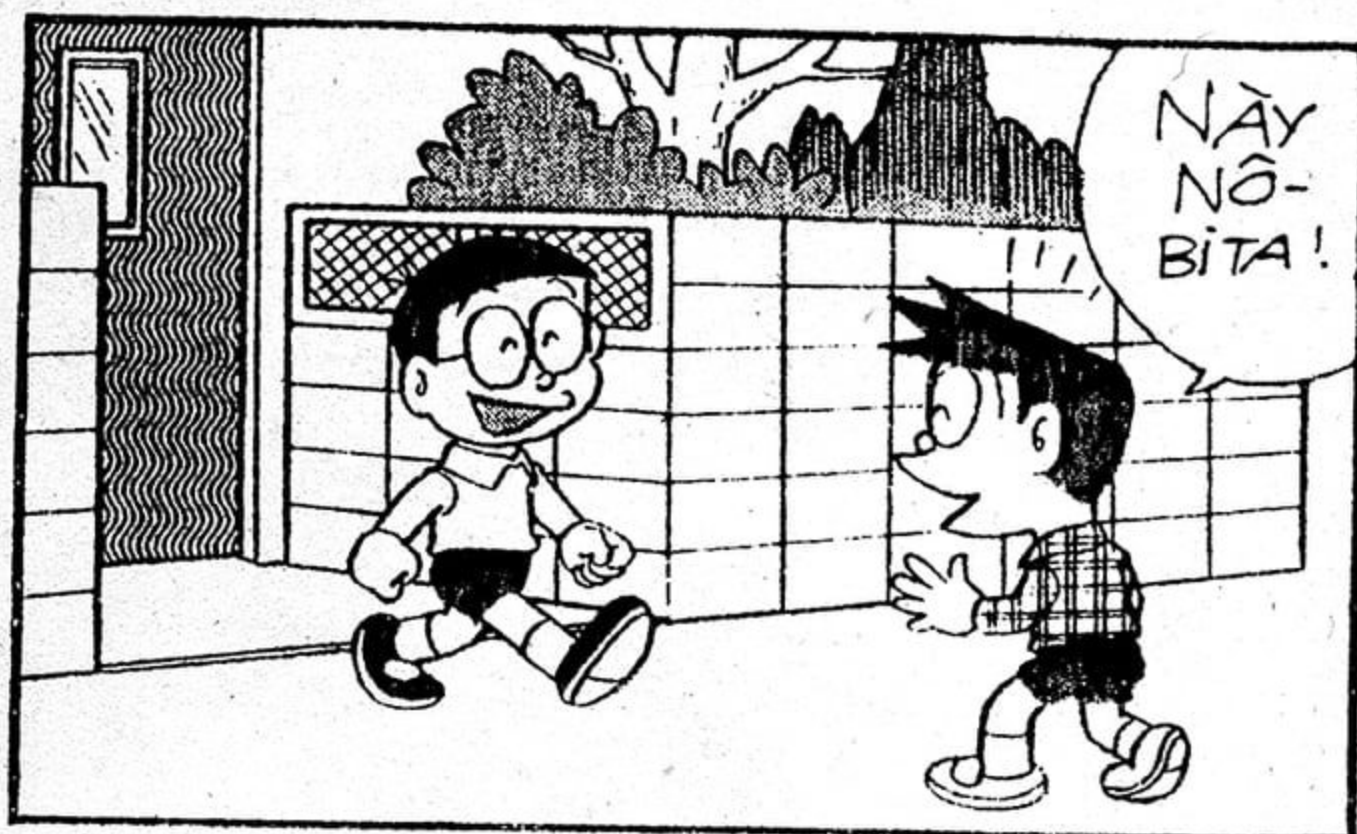
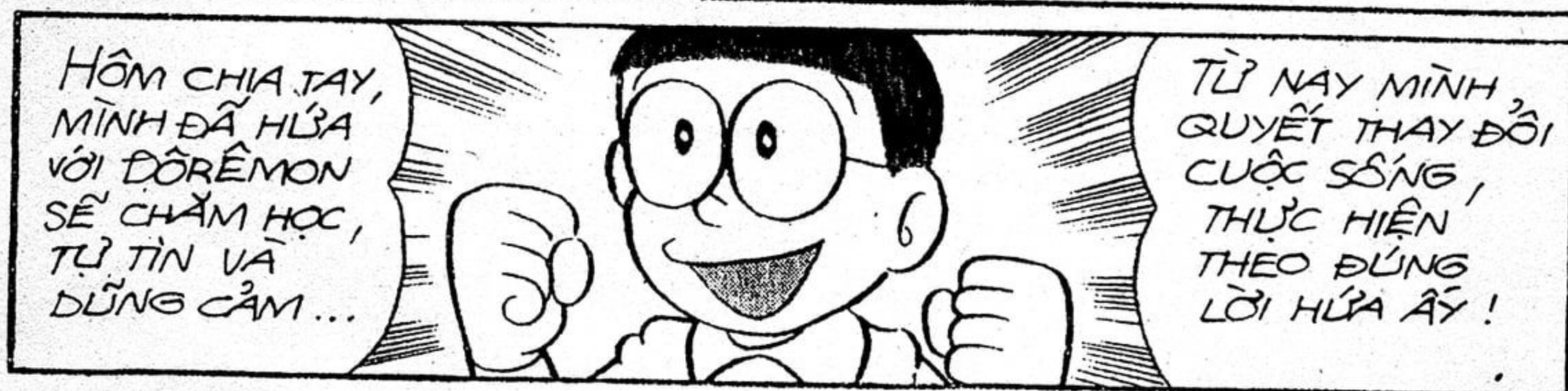
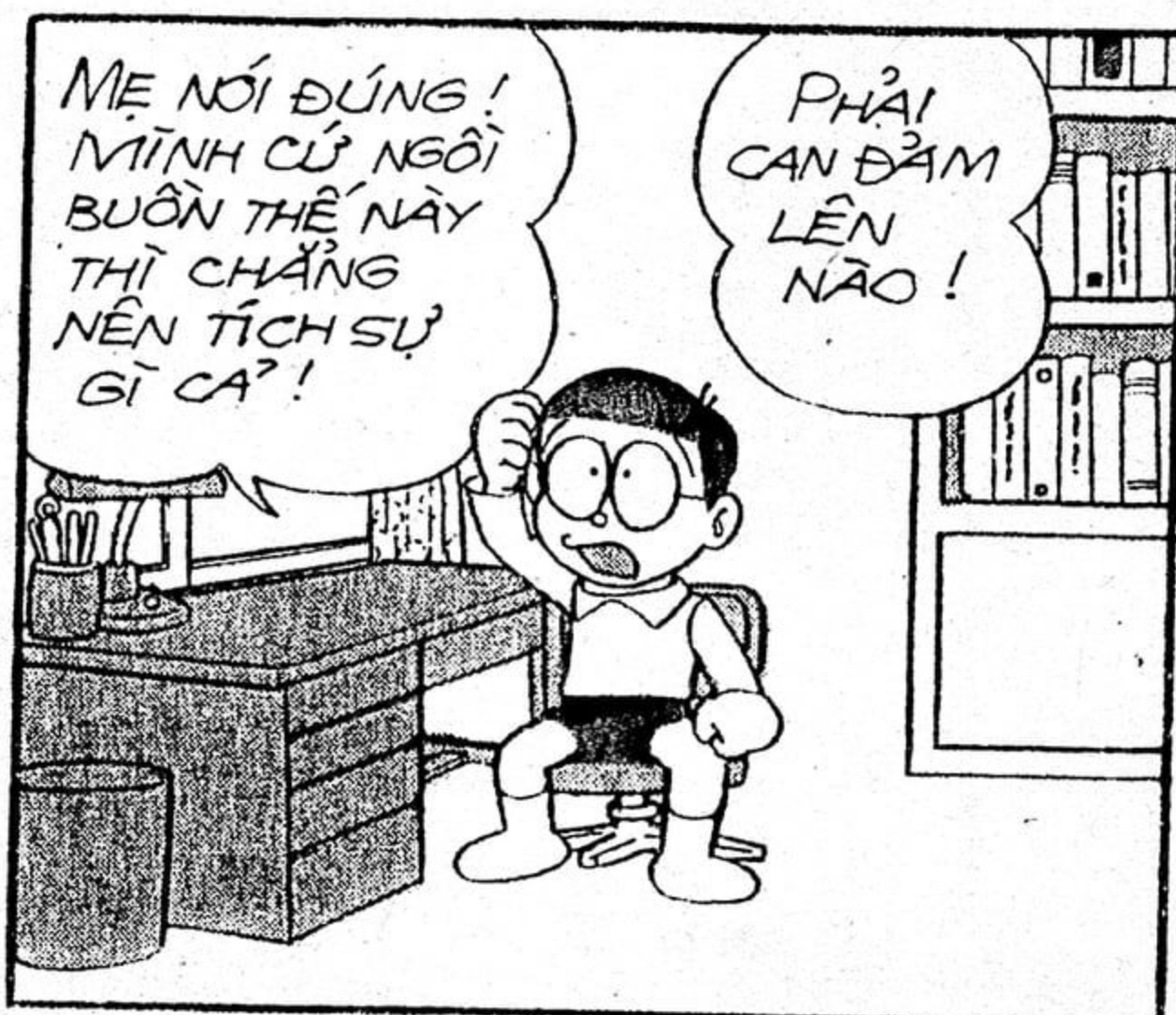
## ĐÔRÊMON TRỞ VỀ



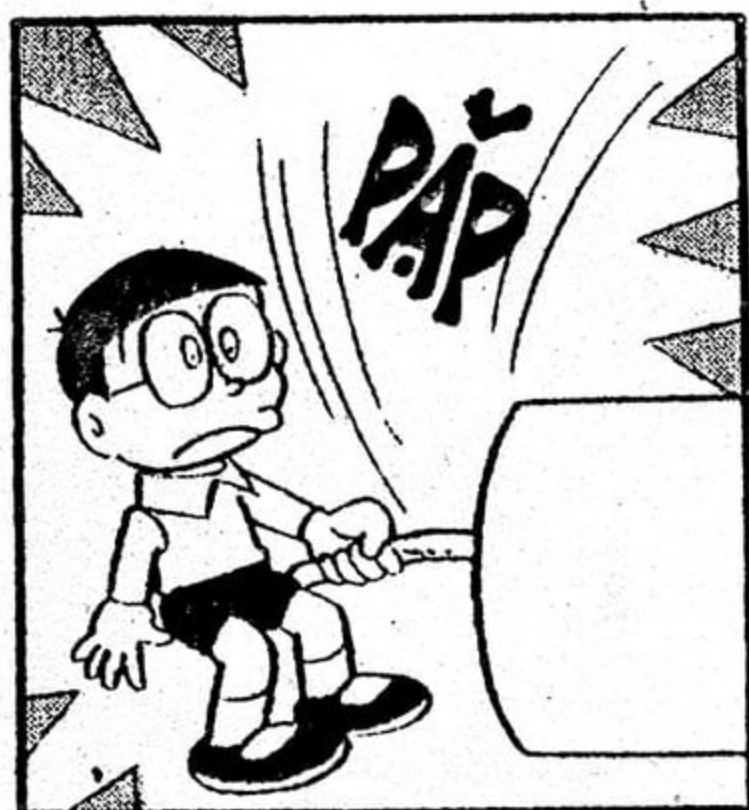
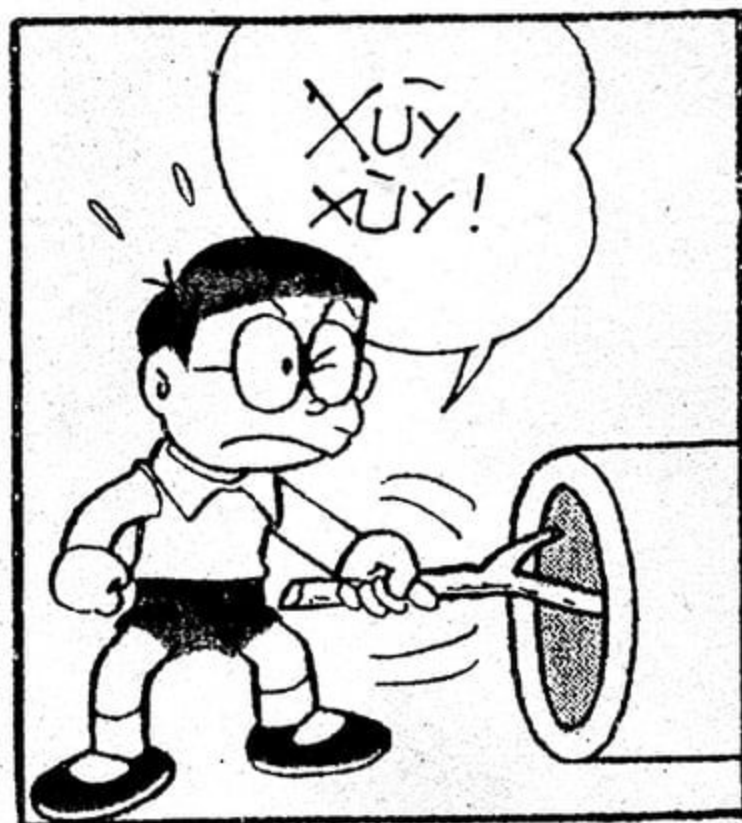
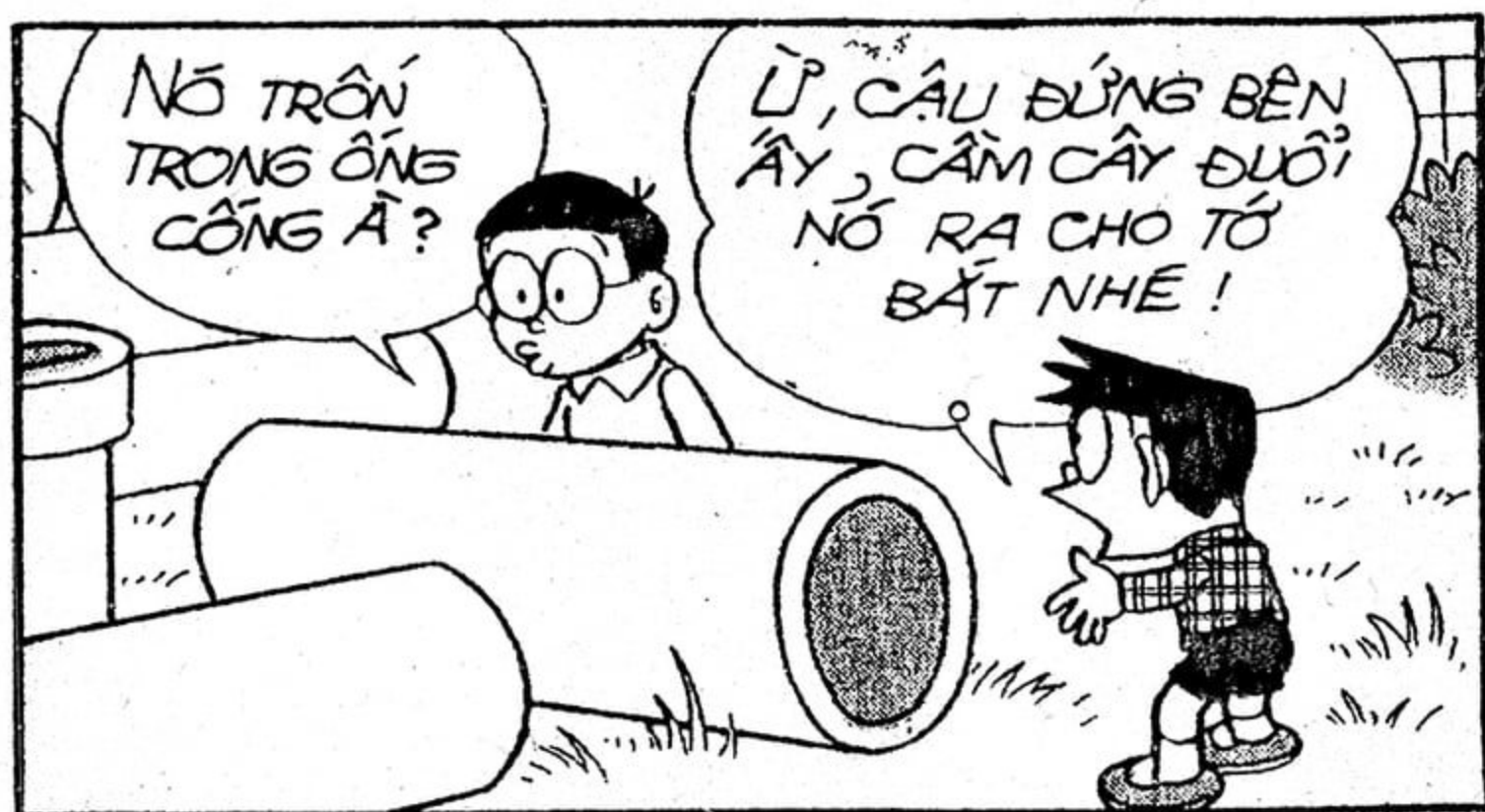




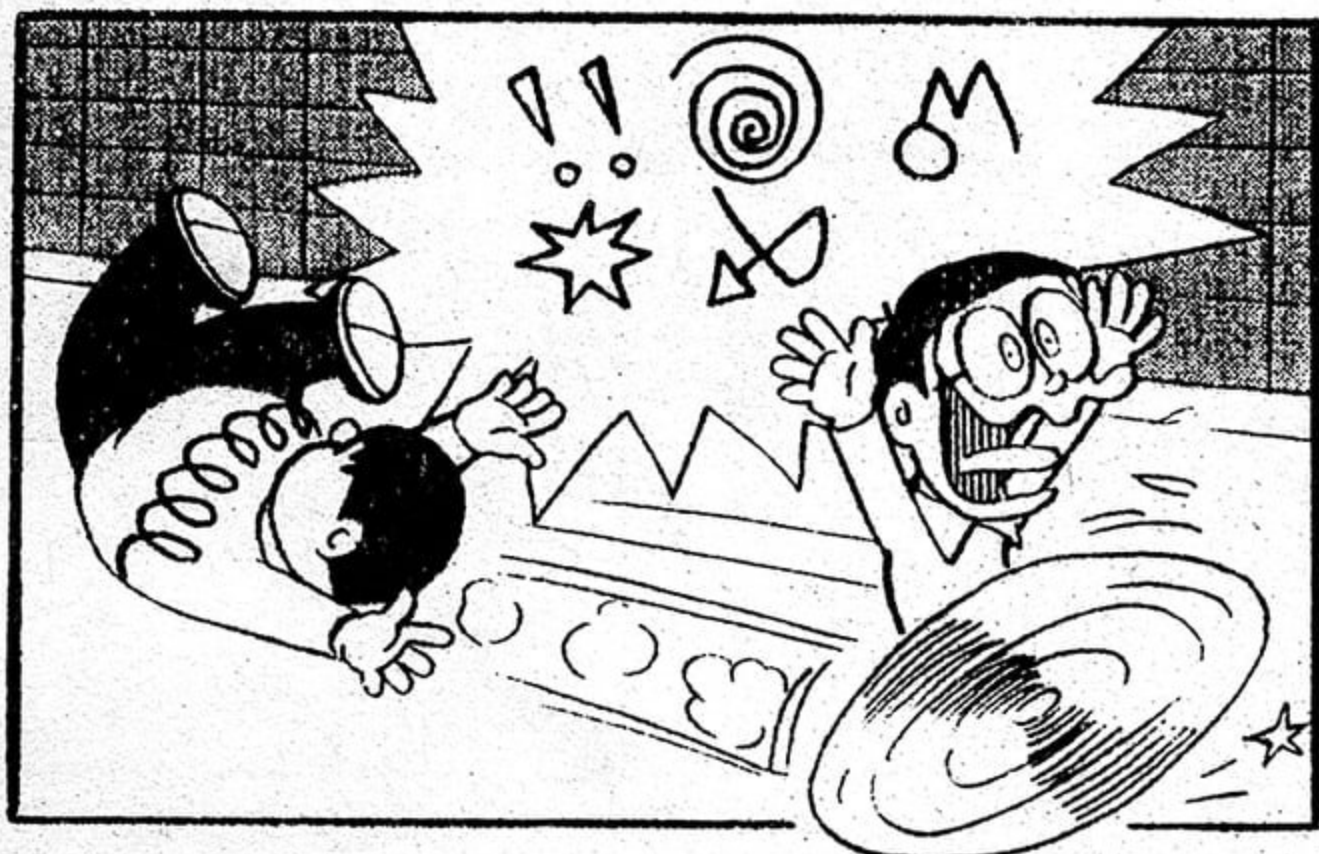
















CÓ LẼ MÈO  
LÚ MUÔN  
DÀNH CHO  
MÌNH SỰ  
BẤT  
NGỜ...



...NÊN LÊN  
VỀ BẰNG  
LỖI BỊ MẮT,  
NGAY CẢ  
MẸ CŨNG  
KHÔNG HỀ  
HAY BIẾT.



CHẮC CHẴN  
CẬU ẤY ĐANG  
TRỐN ĐAU ĐỒ  
...

...NỘI  
TRONG  
NHÀ  
NÀY  
THÔI.



PHẢI  
ĂN MỪNG  
MỠI  
ĐƯỢC!

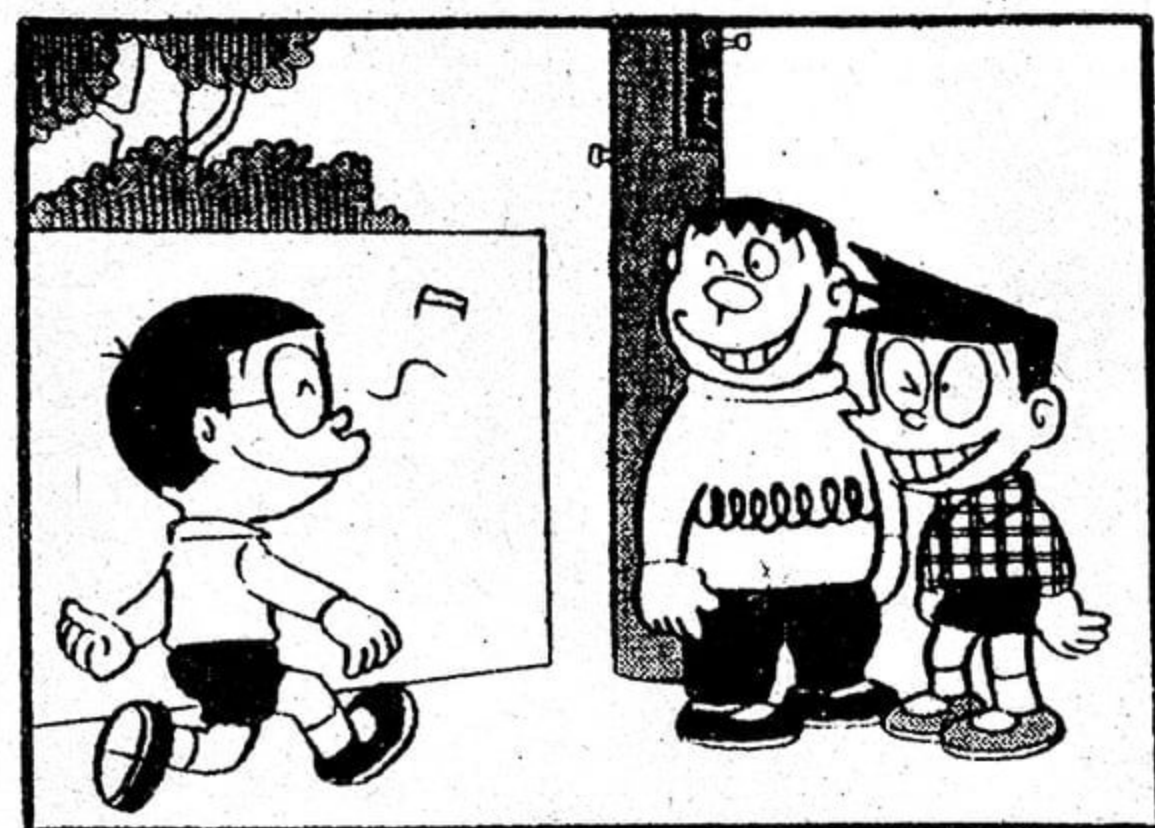


TIỀN TIẾT KIỆM  
CÒN BAO  
NHIÊU...



CHO CẬU  
ẤY ĂN  
ĐÃ ĐỜI  
LUÔN!

...HÔM  
NAY MÌNH  
SẼ MUA  
BÁNH  
RÁN  
HẾT!



HÀ HÀ... THẰNG  
KHỜ ẤY BỊ TỔ  
LỪA MÃ KHÔNG  
BIẾT! HÍ HÍ HÍ...

HÀ  
HÀ  
HÀ  
HÀ



TRỜI!  
MÌNH QUÊN  
MẤT HÔM  
NAY LÀ  
NGÀY MÔNG  
MỘT THÁNG  
TỬ, NGÀY  
QUỐC TẾ  
NỖI DỐI!



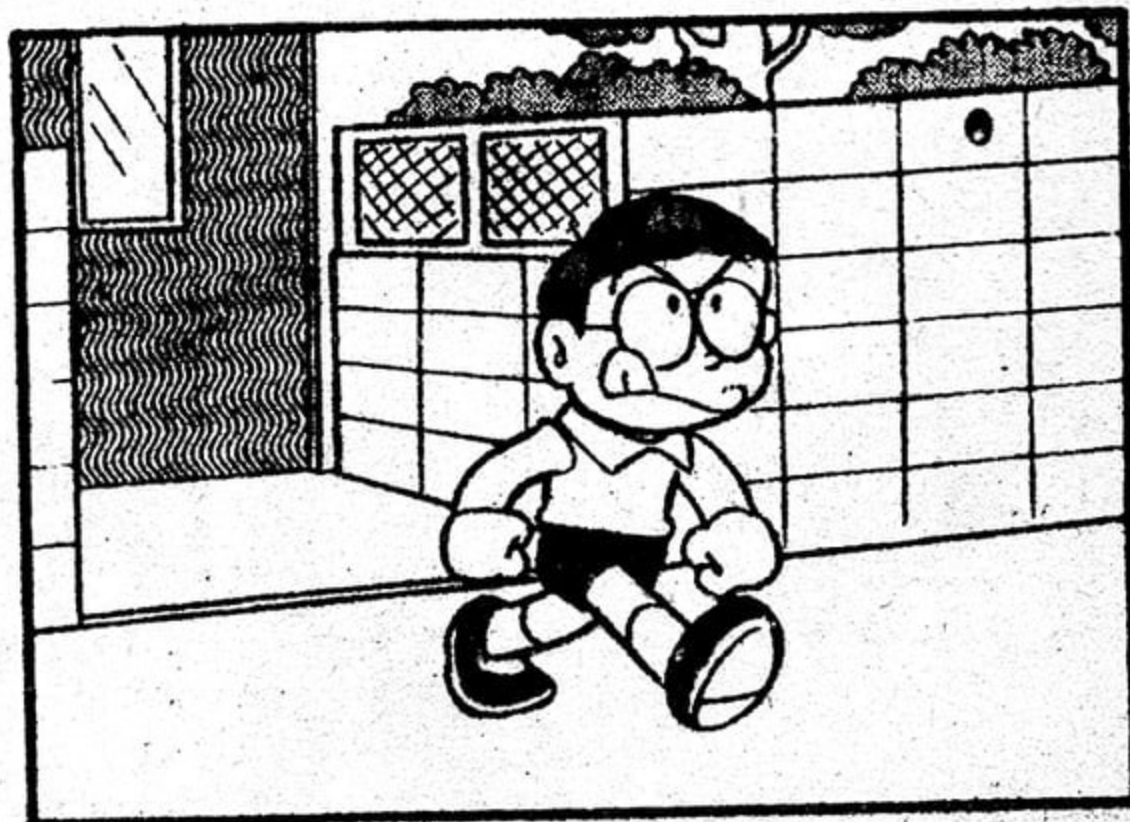
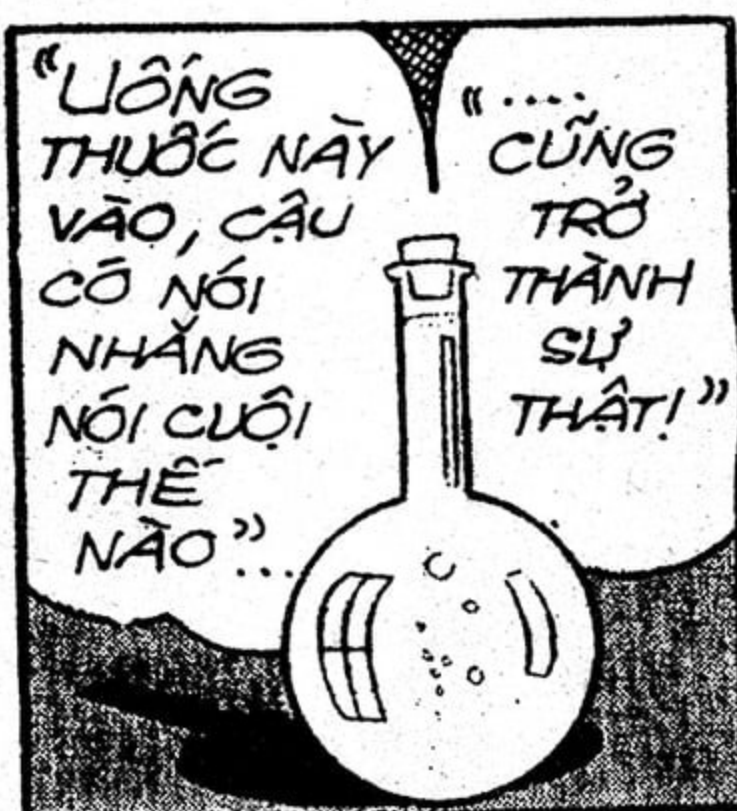
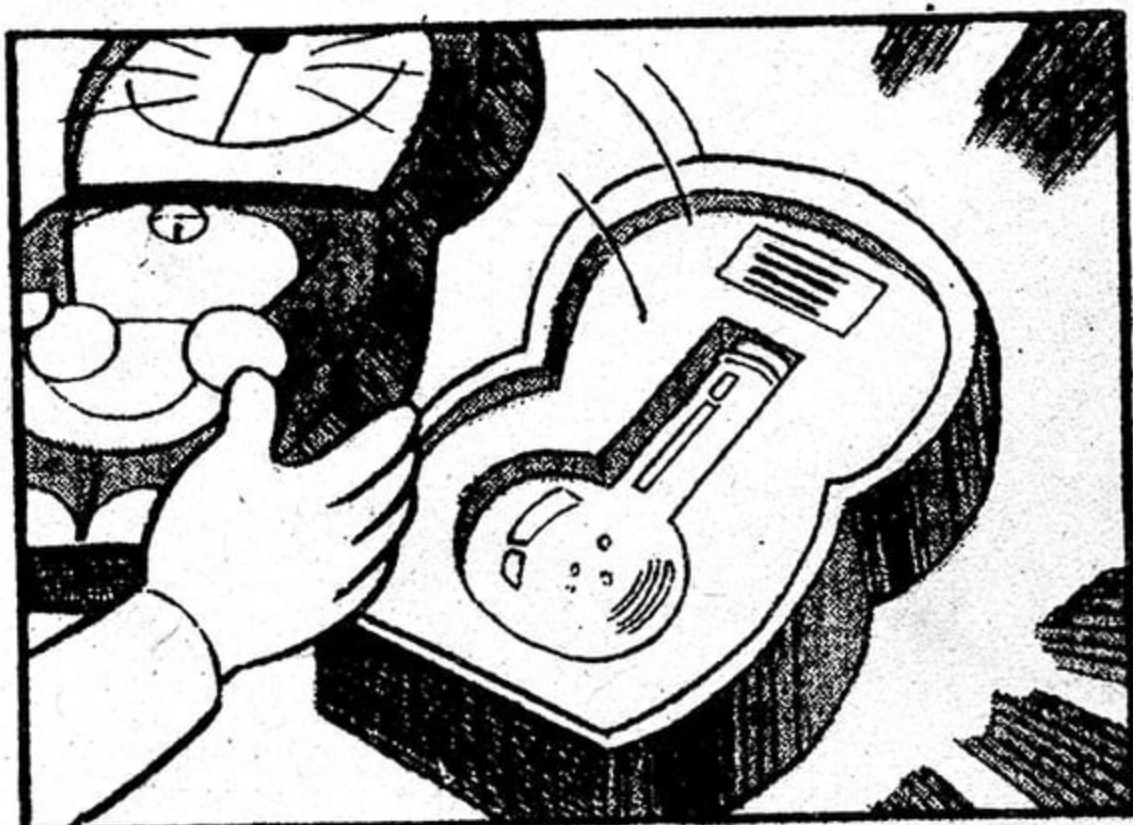
XEM CÁI  
MẶT NỖ  
NGỜ  
NGÁC  
KÌA!

LÀM GÌ CÓ  
CHUYỆN ĐỜ ĐEMON  
QUAY LẠI VỚI NỖ,  
HÍ HÍ...

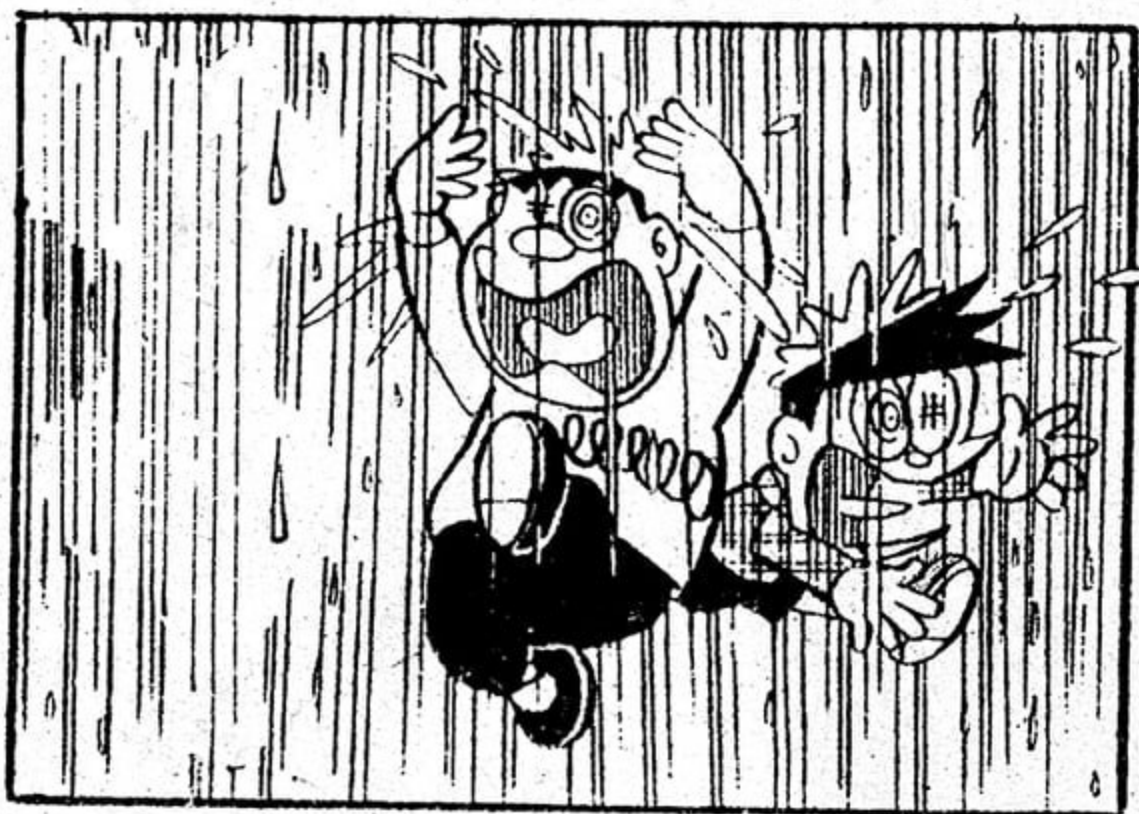
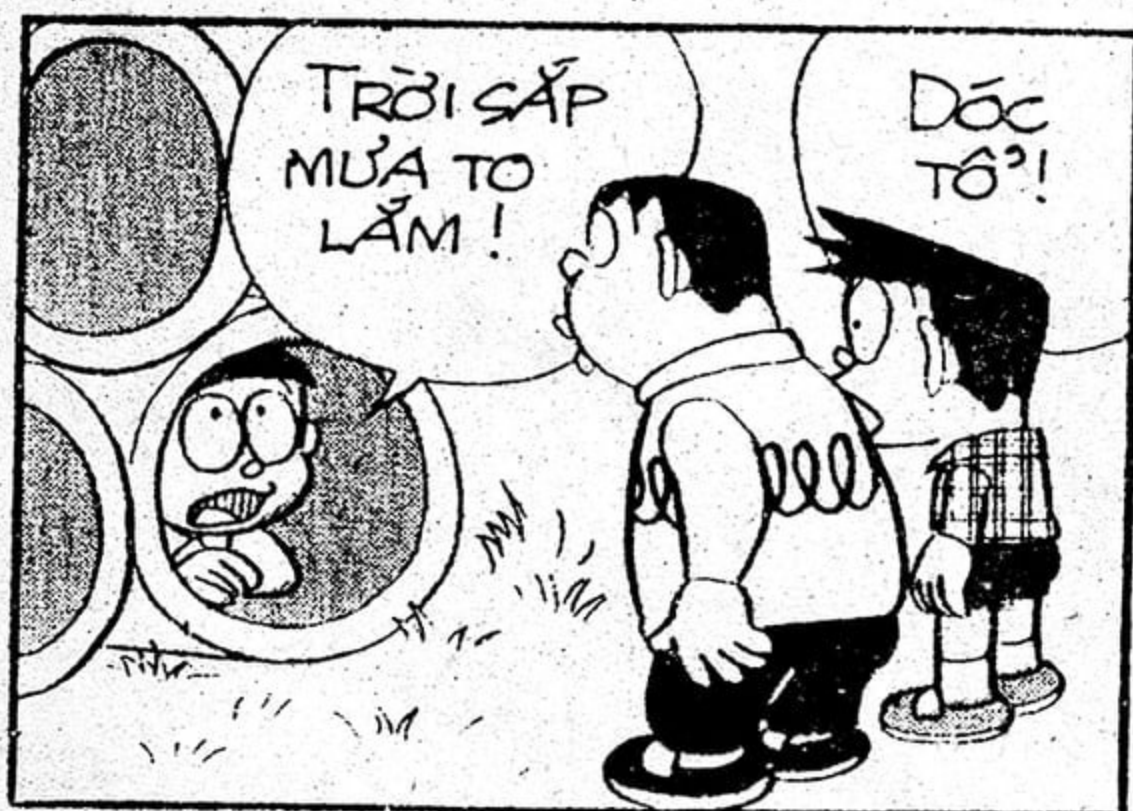
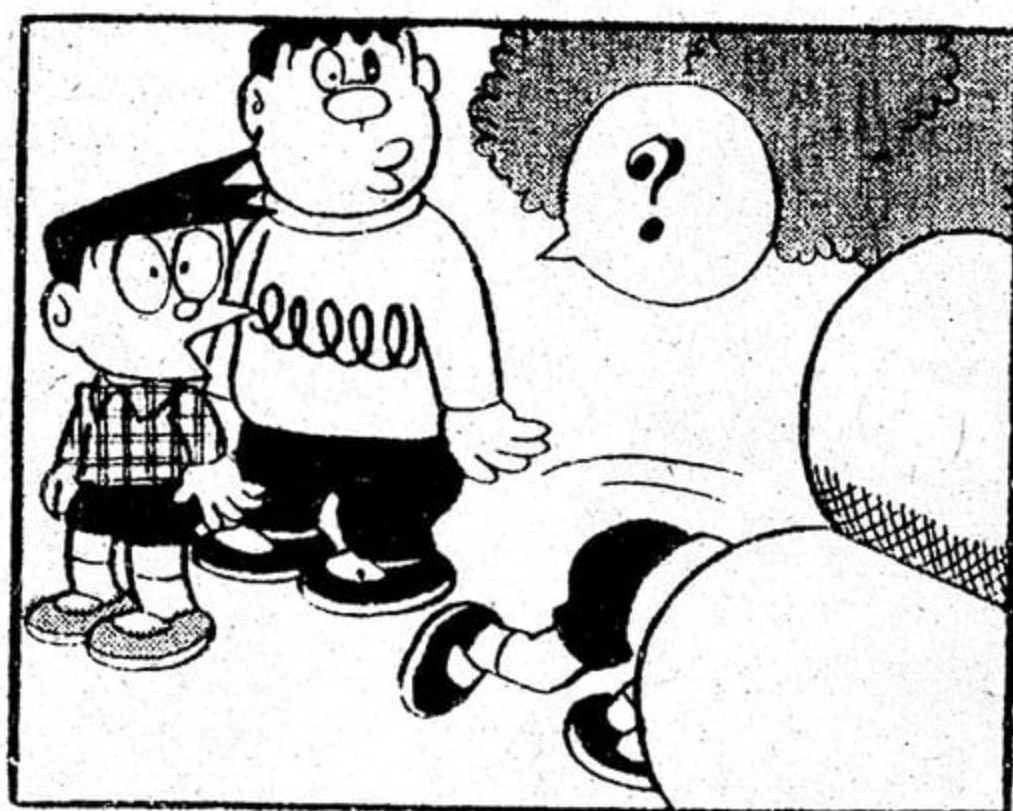




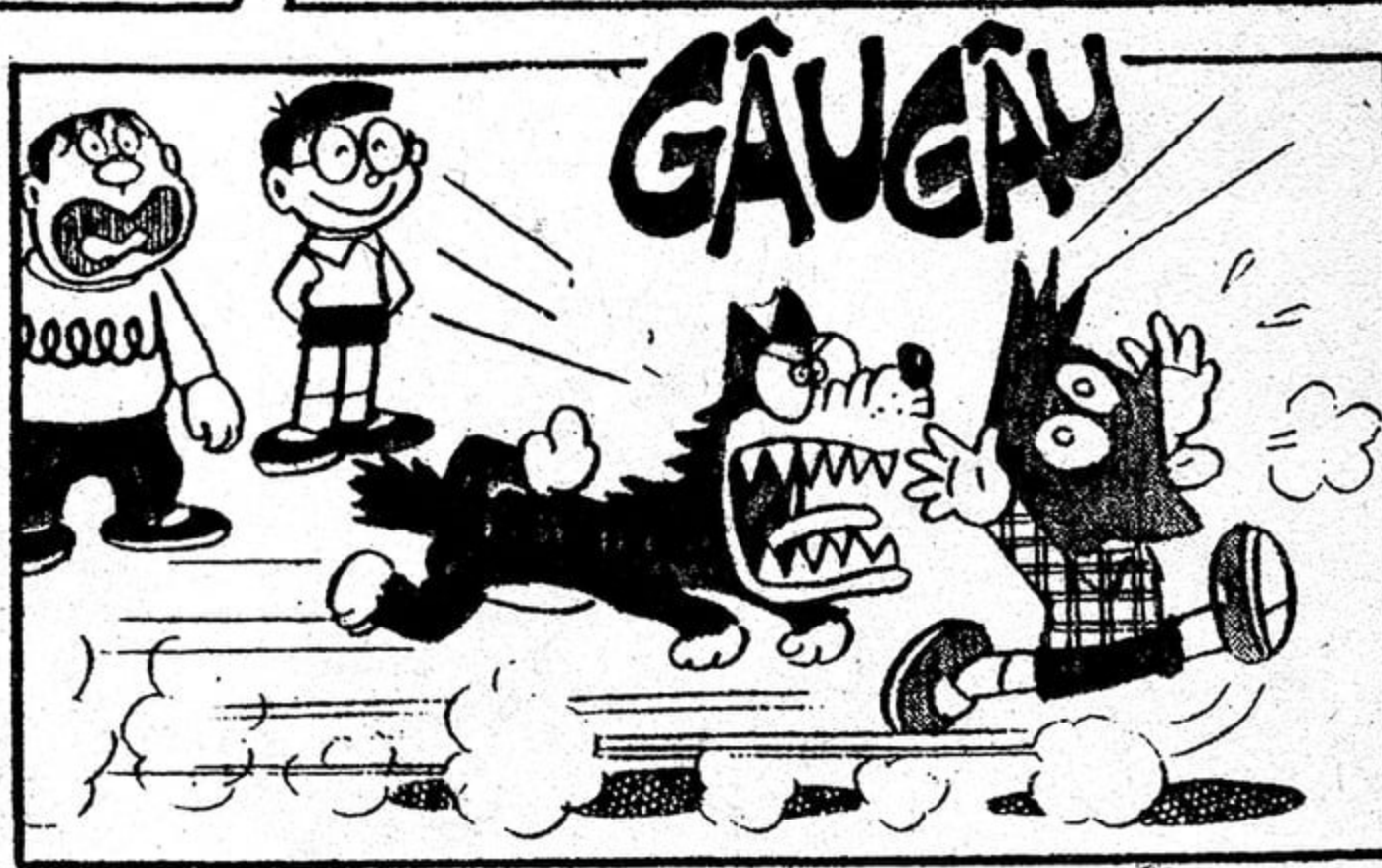




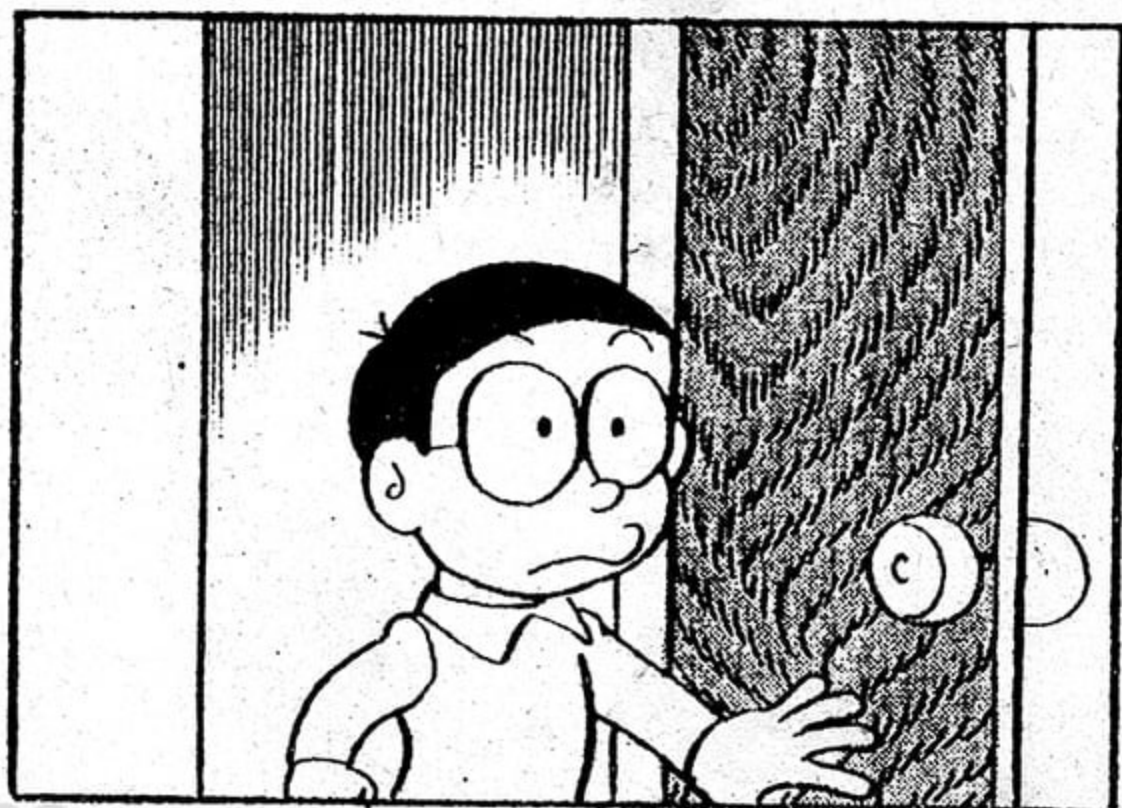
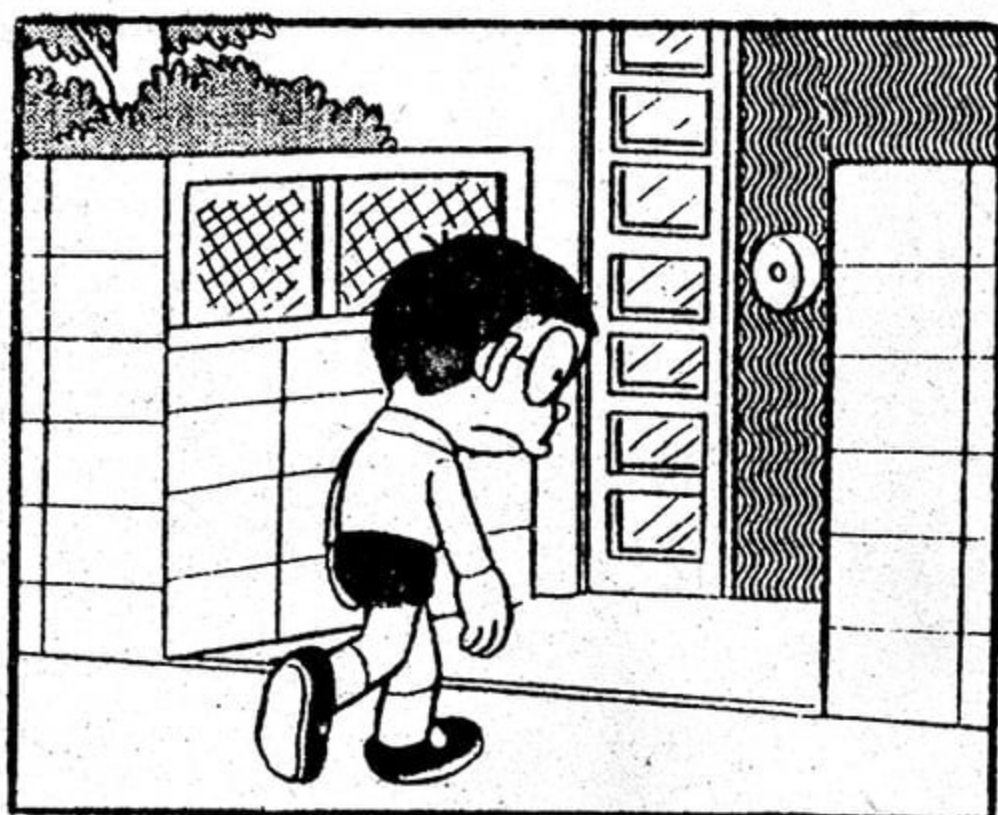




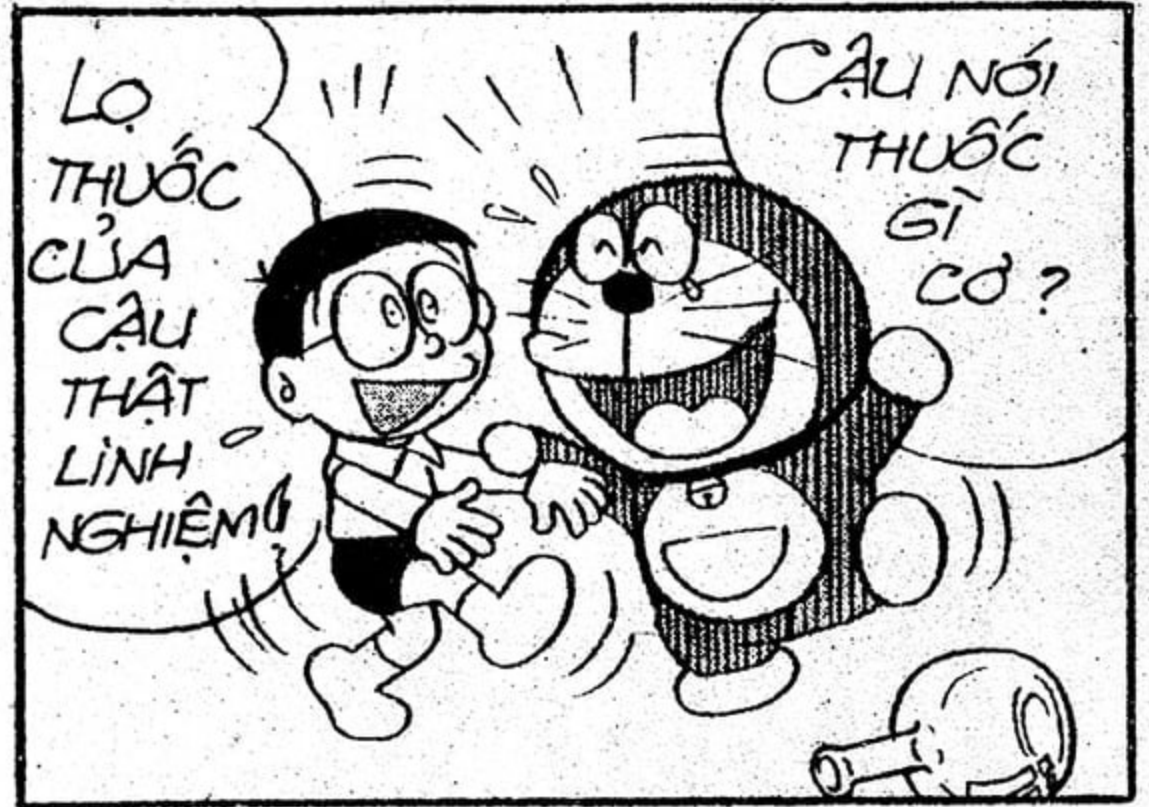
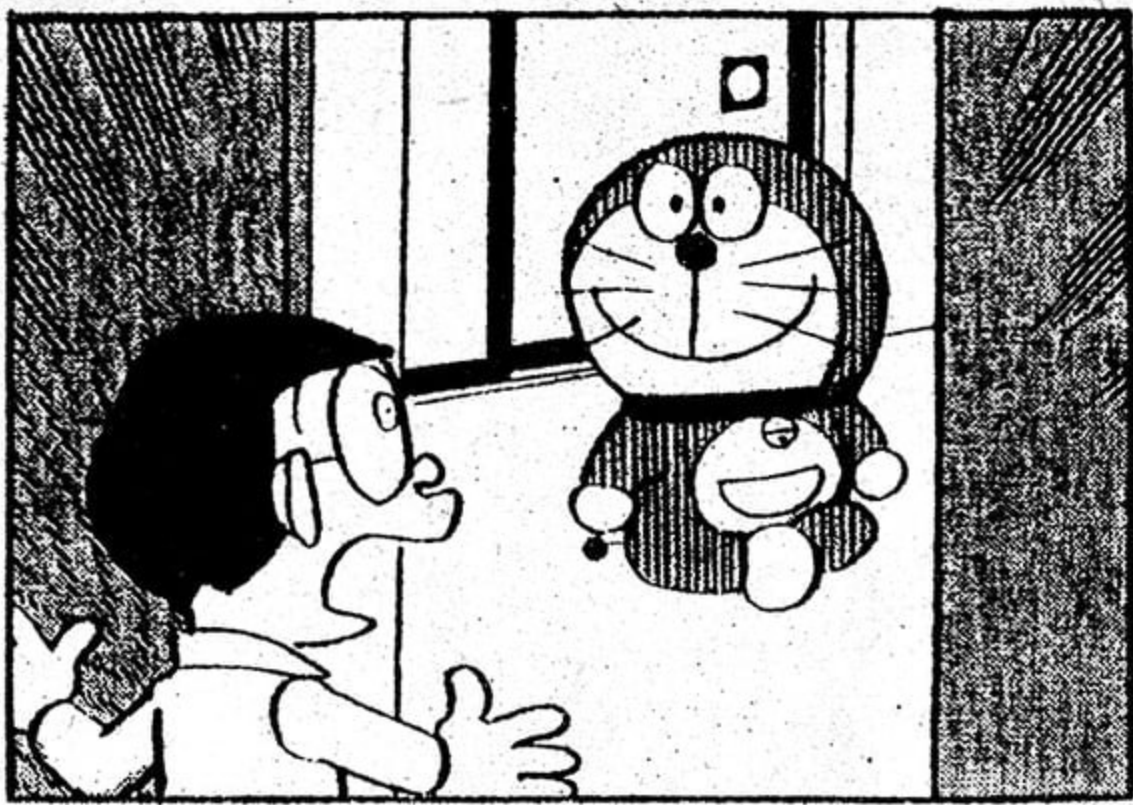




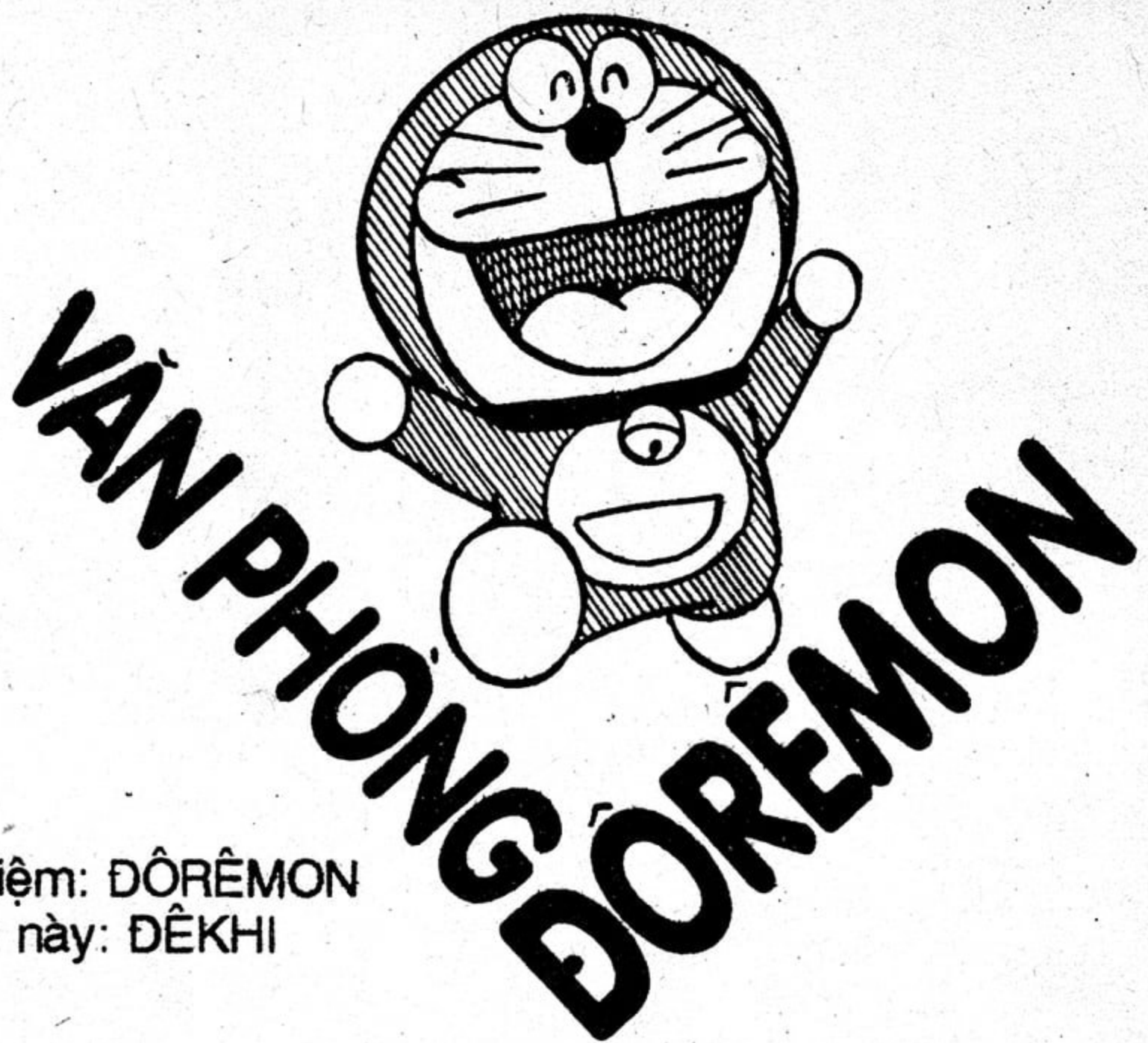












- Chủ nhiệm: DÔRÊMON
- Trục kỳ này: ĐÊKHI

# DÔRÊMON THÂN THƯƠNG

## ■ XIN CHO MON VÀ MI Ở LẠI

*Mon ơi!*

Nhà xuất bản Kim Đồng định không phát hành "Dôrêmon" nữa hả ? Bao giờ Nhà xuất bản mới phát hành "Dôrêmon" nữa ? Mon biết không, hàng tuần "Dôrêmon" là món quà mẹ dành cho em đấy. Mỗi tuần, học suốt năm ngày chỉ có vui thú với cuốn truyện "Dôrêmon" vào thứ sáu. Vậy mà sau khi đọc tập 71, lật ra phía sau thì thấy tin chia tay, em rất buồn!

Rất mong Nhà xuất bản tiếp tục "Dôrêmon". Bác Fujiko F. Fujio tiếp tục xuất bản không bao giờ hết nhé. Nhóm bạn Ta-Ka-Kô-En học xong rồi nhớ chơi cùng bọn tớ nữa đấy ! Buồn quá, xin Bác Fujiko cho Dôrêmon ở lại đi. Cho Mon và Mi ở lại chơi cùng chúng cháu trong lúc nhóm bạn lớp 5E ở lại Nhật để học...

Thôi, mẹ bắt đi ngủ. Thôi nhé, tạm biệt Bánh Rán!

Quốc Bình  
(62D4, Cư xá 30/4 phường 25, Bình Thạnh)

*Mon mến!*

Mon biết rằng tất cả bạn đọc Việt Nam đều mến Mon, sao Mon không tiếp tục ở lại? Nếu Mon cùng các bạn lớp 5E đi rồi, bạn nhỏ ở Việt Nam sẽ rất nhớ...

Hội viên "100 điểm mười"  
Trương Quỳnh Anh Thi  
(Sáu A1, Trường Tân Châu, An Giang)

*Dôrêmon thân thương!*

Cậu nghỉ xả hơi ba tháng hay là nghỉ luôn vậy? Cậu đừng có nghỉ ghen! Tớ buồn lắm đấy!

*Tái bút:* Nhớ nói Chaien dạy cho tớ bài hát nào hay hay để làm kỷ niệm đó!

Nguyễn Lê Hoàng Thy  
(Trường Phan Sào Nam)



Tớ vừa nghe tin các bạn sẽ về Nhật. Tớ rất buồn. Tớ mong sao Chaien đừng hát và lấy đồ chơi của người khác nữa. Còn Xêkô đừng có bép xép làm cho Nôbita chiu đòn nữa! Mong sao Nôbita cố gắng học hành để không làm phiền cha mẹ và thầy cô, nhất là làm Dôrêmon buồn!

Nguyễn Chí Hiếu  
(Sáu A4, Trường Trần Phú, ?)  
Phạm Châu Tú  
(Tân Biên, Tây Ninh)

Khi đọc được tin các câu về Nhật là tớ muốn rơi nước mắt. Tớ muốn tập truyện "Dôrêmon" sẽ kéo dài mãi mãi (tớ nói thật nhé: khi nào tớ học giỏi thì mẹ mới cho đọc chuyện "Dôrêmon",

mà tớ cứ muốn có "Dôrêmon" mãi mãi).

Nguyễn Hoài Vũ  
(Năm A2, Trường Nguyễn Bá Ngọc ?)

Nghe tin các bạn sắp về Nhật, bọn tớ buồn lắm. Vì gấp quá nên tớ không kịp gửi hình tặng Dôrêmon. Tớ xin các bạn đừng về Nhật, tớ xin đây! Ba mẹ tớ cho tớ tiền vào trường mua liên các tập chưa có đây! Xin lỗi Dôrêmi vì suýt nữa tớ quên bém bạn đi! Các bạn cho tớ xin tấm ảnh chụp chung cả nhóm nhé!

Hôn tất cả, ôi tớ rất buồn!

Huỳnh ngọc Thảo  
(Tân Biên, Tây Ninh)

## ĐÂY, CÂU LẠC BỘ "100 ĐIỂM MƯỜI"!

### ■ NHẮN TIN:

- Bé *Trần Thị Hạnh Quyên* (Lớp Hai 1, Trường Lê Lợi, Huế): *Điểm A* giỏi ở trường thực nghiệm cũng... ngon như điểm 10 đây, bé ạ! Xin hoan nghênh bé đến với Câu lạc bộ của chúng mình, nhưng ba mẹ của bé đồng ý chứ? Gởi gấp... chữ ký đồng ý của ba mẹ và giấy khen học kỳ I của năm học 1994 - 1995. Nhớ báo rõ địa chỉ để sau này nhận quà và thẻ hội viên nhé!
- Bạn *Trần Thị Kim Ngân* (39/2 Thích Quảng Đức, Khu Xuân An, huyện Long Khánh - Đồng Nai): Xem như Kim Ngân đã là hội viên rồi, nhưng chưa đưa vào danh sách vì...eo ời, sao mà bạn quên "khai báo" tên lớp, tên trường vậy hả? Bổ sung mau mau lên đó nha.
- Còn bạn *Lý Thị Thanh Trúc* (69Đ, Lộ Bờ Gòn, P.9 thị xã Vĩnh Long) cũng giống bạn Kim Ngân: bạn suýt chút nữa đã có tên trong danh sách hội viên rồi, chỉ vì bạn...không nhớ báo cho Ban Chủ nhiệm biết mình đang học lớp nào ở trường tiểu học Phạm Hùng! Mau lên nào, Trúc ơi!
- Hoàn toàn đồng ý và rất vui với hồ sơ gia nhập Câu lạc bộ của hai bạn *Nguyễn Đức An Định* (Quốc học Qui Nhơn), *Nguyễn Vũ Hưng* (PTCS Trưng Vương, Hà Nội). Đề nghị các bạn bổ sung gấp: thư xin vào Câu lạc bộ có chữ ký của bố, mẹ và ghi rõ lớp học của mình hiện nay.
- Đã nhận được thư gõ cửa Câu lạc bộ của các bạn sau:  
*Nguyễn Phương Trà My* (Trường Quang Trung, Hoàn Kiếm, Hà Nội), *Lê Phước Hòa*



(Trường Cam Nghĩa I, Cam Ranh), Kiều Nguyên Minh Quân (Trường tiểu học A-Phú Trinh, Phan Thiết), Lý Quốc Vinh (Trường Nguyễn Đức Cảnh, Quận 6-TPHCM), Nguyễn Khánh Dư (Trường Cam Nghĩa I), Nguyễn Thị Thùy Linh (Trường Văn Yên, Hà Đông, Hà Tây), Tiết Vĩnh Phúc (Trường Kỳ Đông, Quận 3), Phạm Trần Ngọc Châu (Trường Phú Lâm, Quận 6, La Sơn (Gò Dầu, Tây Ninh), Ngô Hải Đăng (Trường Lai Uyên, Bến Cát, Sông Bé), Lê Duy Minh (Tân Bình), Phạm Thị Phương Ngân (Long Thành), Nguyễn Ngọc Thúy (Trường thị xã Cao Lãnh, Đồng Tháp), Thu Thủy (Trường ATT?, Cái Bè, Tiền Giang), Ai Phương (Long Khánh), Hoàng Văn Chi (đường Đà Nẵng, quận Ngô Quyền, Hải Phòng), Thu Trang (Trường Bãi Cháy 2, ?), Ngô Long Vi (Trường Ninh Hòa II, Ninh Hòa, Khánh Hòa), Lê

Ngọc Thiện (Trường Hòa Thành, Tuy Hòa, Phú Yên), Lê Việt Thắng (Trường Thắng Tam, Vũng Tàu), Nguyễn Hoàng Tân (Trường Hàm Tử, ?), Lê Thị Bích Uyên (An Giang), Trần Thế Dân (Trường THMB ?, Thị xã Long Xuyên, An Giang), Trần Thị Kiểm Vàng (Bà Rịa - Vũng Tàu)

Đề nghị tất cả xem lại điều lệ (đã giới thiệu) của Câu lạc bộ và nhớ gửi sớm về cho Ban Chủ Nhiệm (theo địa chỉ của Nhà xuất bản Kim Đồng ở Hà Nội, hoặc chi nhánh Nhà xuất bản tại Thành Phố Hồ Chí Minh):

- *Thư xin vào Câu lạc bộ "Học sinh giỏi 100 điểm mười", có chữ ký đồng ý của bố hoặc mẹ.*

- *Giấy khen học kỳ I năm học 1994 - 1995 (hoặc giấy khen năm học cũ 1993 - 1994 nếu chưa kịp lãnh thưởng học kỳ I năm nay).*

- *Anh (để dán thẻ hội viên).*

Nhớ ghi địa chỉ thật rõ ràng, để còn nhận... quà và thẻ hội viên nữa đó. Chờ thư của các bạn!

Riêng bạn *Lý Quốc Vinh* (Bốn 1, Trường Nguyễn Đức Cảnh, Quận 6) có thể photocopy kết quả năm học cũ nếu tìm không ra giấy khen học sinh giỏi (năm học 1993 - 1994) và chưa kịp nhận giấy khen của học kỳ I năm nay.

Cuối cùng, bạn *Lê Phước Hòa* (Trường Cam Nghĩa I) nên đọc kỹ các "điều kiện" nêu trên, chứ bọn tớ chưa bao giờ "bày cách cắt thẻ hội viên trên bìa sách, hay ghi (thẻ ấy) trên giấy" là được vào Câu lạc bộ đâu đấy!

Thân ái

**ĐÊKHI**





## Lá thư Bến Tre:

# HÃY CỨU EM, NẾU KHÔNG CHẮC EM CHẾT QUEO LUÔN!

Đôrêmon ơi!

Em đã cố học để không phụ lòng bác Vu, các cô chú và các nhà hảo tâm, các anh chị và các bạn. Nhờ sự giúp đỡ của tất cả mà gia đình em bớt khó khăn, mẹ em có tiền mua thuốc và trả bớt nợ. Em luôn nhớ hoài ơn này!

Tháng rồi, em được hạng 1. Tháng này em cũng hạng 1. Em đã được kết nạp Đội, còn được vào Đội cờ đỏ. Em đang học thêm Toán, Anh văn và Vẽ. Bàn lu bù nhưng em luôn cố gắng học tốt mọi môn và chăm làm giúp mẹ. Xin Câu lạc bộ "100 điểm mười" biết là em đã cố gắng hết sức để xứng đáng là hội viên Câu lạc bộ.

Mon ơi! Đến nay em đã nhận được 1278 lá thư của các anh chị và các bạn trong cả nước. Và thư vẫn tiếp tục bay về. Trong đó có 800 thư trách em rất nặng vì "không nhận được hồi âm của Thúy Quỳnh". Mon

## ■ BÁNH RÁN :

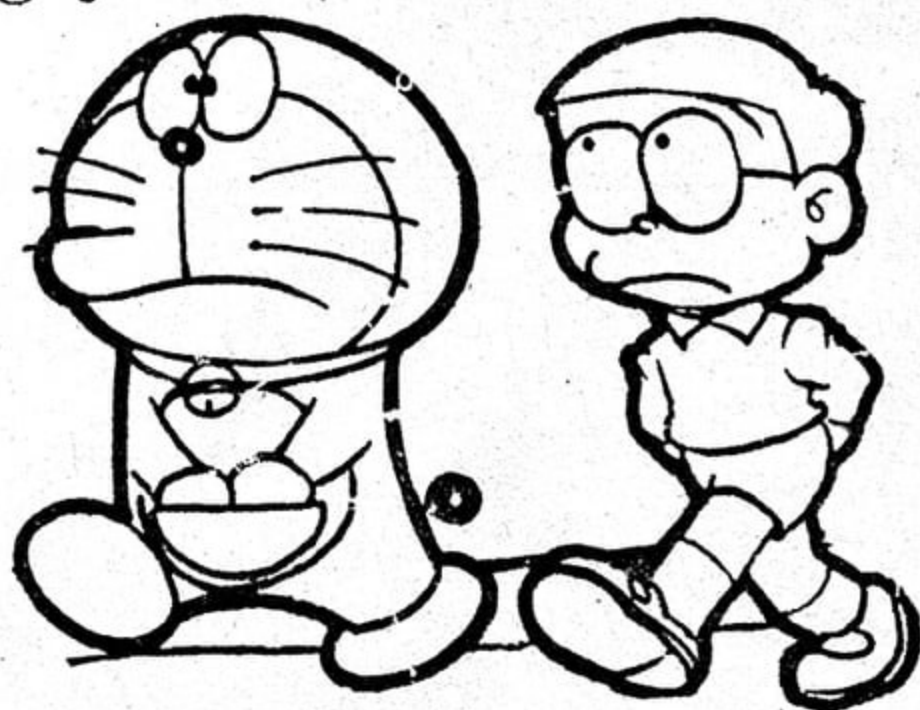
Trời ạ, chết queo là sao hử bé Thúy Quỳnh? Anh chưa hiểu hết từ này của em, thật đó. Nhưng mà dù sao cũng biết là em đang nguy lắm, vì có tới 800 anh chị và các bạn hăm dọa "cắt đứt" với lại nghỉ chơi!

Các bạn đọc yêu quý của Đôrêmon ơi! Các anh chị và các bạn có thấy thương và tội nghiệp cho Cô bé Bến Tre của bọn mình đang bị "núi thư"...hành hạ chưa? Hy vọng lần cuối cùng là với lá thư kêu cứu, năn nỉ dễ thương này của Thúy Quỳnh, 800 "ai đó" sẽ càng yêu bé hơn chứ không phải giận hờn, trách móc chi nữa. Đồng ý nha?

ơ! Em không thể nào trả lời nổi với núi thư này vì học suốt ngày, thứ năm và chủ nhật cũng học thêm hai buổi, không có thời gian để chơi nữa đó. Học và làm việc nhà muốn mệt xỉu rồi. Vừa rồi, mẹ và em cùng bị cảm cúm gần 20 ngày, sau đó em lại bị viêm amidan.

Các cô chú ơi! Các anh chị và các bạn ơi! Xin hiểu giùm cho con mà đừng giận con nha! Đôrêmon ơi, hãy cứu em với! Nếu không, chắc em chết queo luôn vì bị các anh chị và các bạn trách móc, giận hờn, đòi nghỉ chơi, ghét bỏ, cắt đứt (chắc em khóc luôn quá!).

Em  
Nguyễn Thị Thúy Quỳnh





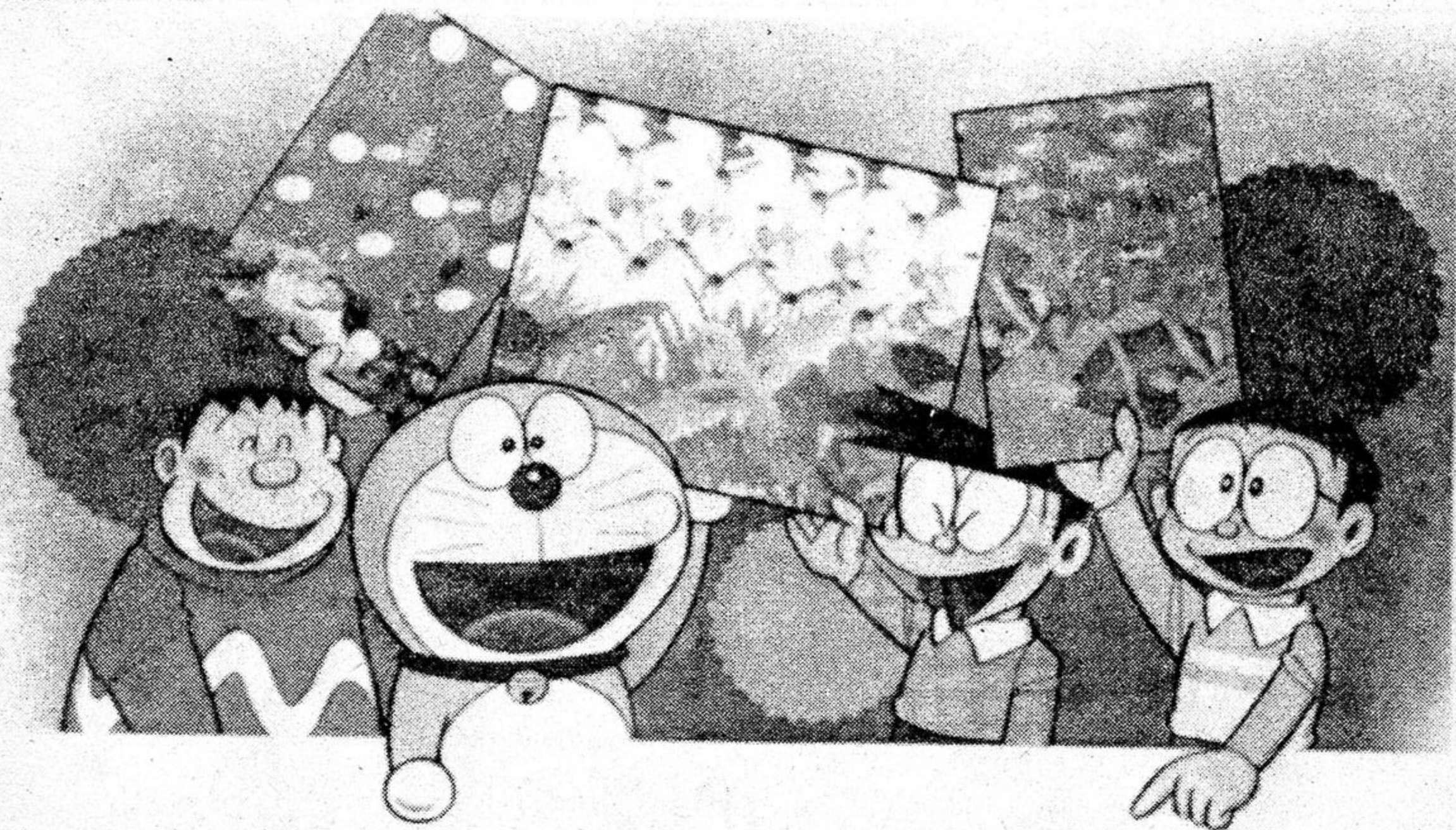
# QUÀ TẾT CỦA BÁNH RÁN

Hai tuần nay, bọn tớ nhận được khá nhiều thư "ra lệnh" cung cấp...ảnh không gian ba chiều:

"Mon ơi! trong túi phép màu của bạn có ảnh ảo không? Mình nghiện món này lắm!" (Bạn Hồng Nhung, Trường Đồng Đa, Hà Nội).

"Anh bạn mèo tài ba ơi! Lẽ nào cậu không xuất chiêu ảnh ảo cho bọn tớ được sao? Nhanh nhanh lên nhé..." (Bạn Thái Linh, Trường Lê Quý Đôn, TP.HCM)...

Trời ạ, sao mà các bạn *nhanch* thế không biết nữa! Cái món ảnh ảo không gian ba chiều mới mẻ ấy đang là trò chơi hấp dẫn XêKô và các bạn lớp 5E ở Nhật cũng như ở nhiều nước khác đây, các bạn ơi! Và dĩ nhiên Đôrêmon thừa sức *ủmbala* gởi đến các bạn ít nhất là ba tập *Phụ trương Đôrêmon* "Ảnh ảo không gian ba chiều" để làm quà Tết...



- Nhưng này, đâu phải ai cũng "nhìn thấy" được những hình ảnh bí ẩn trong mỗi tấm ảnh ảo đâu! Cứ xem Nôbita đầu hàng thì rõ - Bạn XêKô nhắc như vậy.

XêKô nhiều lúc nói rất có lý, nên có lẽ tớ phải mách luôn cho các bạn mấy "chiêu" quá. Các bạn đồng ý chứ?



Này nhé, muốn nhận biết ảnh ảo, tầm nhìn của bạn nên để "dứt" khỏi bề mặt tấm ảnh, sao cho các chi tiết và màu của ảnh bị nhòe đi.

Sau đó, ảnh sẽ dần dần hiện lên với một... bố cục mới rất kỳ ảo! Chắc hẳn hơn, bạn cần biết bốn phương pháp nhìn ảnh ảo này:

**1. Phương pháp Alpha:** Để ảnh cách xa mắt từ 20 đến 30 cm. Nhìn xoáy sâu vào một điểm của ảnh như nhìn qua một tấm gương thử xem nào. Cứ giữ cái nhìn đó, cho đến khi mắt bạn có ấn tượng về độ sâu của ảnh ha. Cố gắng đừng có nhìn mới một lúc đã... *khò khò* như Nôbita đấy!

**2. Phương pháp Beta:** Để mắt ảnh ngay sát mắt. Nhìn sâu vào một điểm, sau đó từ từ đưa ảnh ra xa và mắt vẫn luôn luôn theo dõi điểm ấy. Với khoảng cách xa dần, ảnh sẽ... từ từ hiện ra!

**3. Phương pháp Gamma:** Tập trung nhìn vào... một vật bất kỳ gần bạn. Đưa ảnh tới sát vùng nhìn thấy của bạn mà không thay đổi ảnh mắt thì... eo ơi, ảnh hiện dần rồi kia, đúng không nào?

**4. Phương pháp Omega** (phương pháp này XuKa rất... sợ!): Nhìn vào ảnh và tìm cách làm...*hiếng* mắt! Khi mắt bạn giữ được tình trạng "hiếng" (dễ sợ), ảnh sẽ hiện lên! Phương pháp này giúp dễ nhìn ra "cái gì đó" ở chiều sâu của ảnh ảo nhất, nhưng sử dụng nhiều thì coi chừng cặp mắt đẹp của bạn đấy!

Chúc tất cả các bạn "nghiên" ảnh ảo sẽ tha hồ vui sau mùa thi học kỳ

## **BÁNH RÁN**

Báo *Thanh Niên* số ra gần đây (27/12/1995) có bài cơ sở "ẢNH BA CHIỀU" giới thiệu ông Nguyễn Thanh Long ở Châu Đốc, và một bạn học lớp 11 ở TP Hồ Chí Minh cũng làm được ảnh ảo ba chiều. Eo ơi, sao mà giỏi quá nhỉ! Nếu *Văn phòng Dôrêmon* nhận được ảnh sẽ cho in ngay vào phụ trương, nhưng ảnh phải có chữ hoặc hình liên quan đến Dôrêmon đó ngen!



MỜI CÁC BẠN ĐÓN XEM

tập truyện dài 196 trang

# NÔBITA ĐẾN XỨ BATU

PHÁT HÀNH TUẦN TỐI (THỨ SÁU 13-1-1995)

